

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 238

187e JAARGANG

JEUDI 28 SEPTEMBRE 2017

DONDERDAG 28 SEPTEMBER 2017

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Service public fédéral Intérieur

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 NOVEMBRE 2016. — Loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires. — Traduction allemande d'extraits, p. 89012.

21 NOVEMBER 2016. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 89012.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. NOVEMBER 2016 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 89012.

Service public fédéral Intérieur

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

17 MAI 2017. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile en vue de créer des conseils de formation et un Conseil supérieur de formation. — Traduction allemande, p. 89013.

17 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, met het oog op de oprichting van raden voor opleiding en een Hoge Raad voor opleiding. — Duitse vertaling, bl. 89013.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

17. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit im Hinblick auf die Schaffung von Ausbildungsräten und eines Hohen Ausbildungsrates — Deutsche Übersetzung, S. 89013.

Service public fédéral Intérieur

31 MAI 2017. — Loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police. — Traduction allemande, p. 89015.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

31 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten. — Duitse vertaling, bl. 89015.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

31. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste — Deutsche Übersetzung, S. 89015.

Service public fédéral Intérieur

30 MARS 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 110bis et remplaçant l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande, p. 89016.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 MAART 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 110bis en tot vervanging van de bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling, bl. 89016.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. MÄRZ 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 110bis des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass — Deutsche Übersetzung, S. 89016.

Service public fédéral Intérieur

9 AVRIL 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des services d'enquêtes des comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Traduction allemande, p. 89020.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 APRIL 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de diensten enquêtes bij de vaste comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Duitse vertaling, bl. 89020.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. APRIL 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei — Deutsche Übersetzung, S. 89020.

Service public fédéral Intérieur

11 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel déterminant les éléments permettant d'identifier le moyen de neutralisation utilisé dans les conteneurs dotés d'un système de neutralisation. — Traduction allemande, p. 89022.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit tot bepaling van de elementen die de identificatie toelaten van het neutralisatiemiddel gebruikt in de containers uitgerust met een neutralisatiesysteem. — Duitse vertaling, bl. 89022.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. JANUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Elemente zur Identifizierung des Neutralisierungsmittels, das in den mit einem Neutralisierungssystem ausgerüsteten Containern verwendet wird — Deutsche Übersetzung, S. 89023.

Service public fédéral Finances

13 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant, en vue de transposer la directive 2014/57/UE, l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation, p. 89024.

Service public fédéral Finances

24 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant approbation du règlement de l'Autorité des services et marchés financiers précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions, p. 89027.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la cessation du contrat de travail, sont âgés de 62 ans ou plus, ainsi que concernant la mesure de transition, p. 89032.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'attribution d'éco-chèques, p. 89037.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'abaissement à 55 ans pour l'accès au droit aux allocations pour emplois de fin de carrière, p. 89038.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 novembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à l'insertion d'un article 8, dixième alinéa à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, p. 89040.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", en application de la convention collective de travail n° 127 du 27 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, p. 89041.

Federale Overheidsdienst Financiën

13 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/57/EU, van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten, bl. 89024.

Federale Overheidsdienst Financiën

24 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken, bl. 89027.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn, alsook betreffende de overgangsmaatregel, bl. 89032.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van ecocheques, bl. 89037.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen bij landingsbanen, bl. 89038.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de toevoeging van artikel 8, tiende lid aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten ervan, bl. 89040.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurerend, bl. 89041.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière, p. 89042.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière (section monteurs), p. 89044.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à la prime de fin d'année, p. 89045.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à la fixation de la cotisation des employeurs au fonds social, p. 89048.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande, relative à l'indemnité de sécurité d'existence, p. 89049.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, relative à l'harmonisation de primes et indemnités - sang et plasma, p. 89052.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, relative à l'abrogation d'une deuxième série de conventions collectives de travail, p. 89053.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen, bl. 89042.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen (sectie monteerders), bl. 89044.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de eindejaarspremie, bl. 89045.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds, bl. 89048.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding, bl. 89049.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, betreffende de harmonisering van premies en vergoedingen - bloed en plasma, bl. 89052.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de opheffing van een 2de reeks collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 89053.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 mars 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la durée et à l'organisation du travail, p. 89055.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative aux frais de transport, p. 89059.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant les salaires (boissons), p. 89063.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail, p. 89068.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique, p. 89077.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant le montant du droit d'inscription au registre des entrepreneurs remplaçants et la rémunération des guichets d'entreprises agréés. — Traduction allemande, p. 89092.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende de arbeidsduur en -organisatie, bl. 89055.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de vervoerskosten, bl. 89059.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de lonen (dranken), bl. 89063.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats, bl. 89068.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid, bl. 89077.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht in het register van de vervangende ondernemers en de vergoeding voor de erkende ondernemingsloketten. — Duitse vertaling, bl. 89092.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

19. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter — Deutsche Übersetzung, S. 89092.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant les données qui figurent dans le registre des entrepreneurs remplaçants. — Traduction allemande, p. 89093.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de gegevens opgenomen in het register van vervangende ondernemers. — Duitse vertaling, bl. 89093.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der im Register der stellvertretenden Unternehmer aufgenommenen Daten — Deutsche Übersetzung, S. 89094.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant les modalités d'inscription, de renouvellement et de désinscription dans le registre des entrepreneurs remplaçants. — Traduction allemande, p. 89094.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorschriften met betrekking tot de inschrijving, de hernieuwing en de uitschrijving in het register van vervangende ondernemers. — Duitse vertaling, bl. 89094.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten in Bezug auf die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer, deren Erneuerung und die Austragung aus dem Register — Deutsche Übersetzung, S. 89095.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 SEPTEMBRE 2017. — Décision prise par le Comité visé à l'article 5 de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, en ce qui concerne la reconnaissance de l'attentat commis le 17 août 2017 à Barcelone (Espagne) comme relevant du terrorisme, p. 89096.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 SEPTEMBER 2017. — Beslissing van het Comité, bedoeld in artikel 5 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, betreffende de erkenning van de aanslag in Barcelona (Spanje) op 17 augustus 2017 als terrorisme, bl. 89096.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Autorité flamande

Vlaamse overheid

Enseignement et Formation

Onderwijs en Vorming

27 FEVRIER 2017. — Arrêté ministériel réglant certains aspects du projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) dans le cadre de la formation duale en apprentissage, p. 89119.

27 FEBRUARI 2017. — Ministerieel besluit tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd, bl. 89097.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

7 SEPTEMBRE 2017. — Décret portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, à la Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée le 18 février 2014 à Bruxelles, p. 89119.

Service public de Wallonie

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel interdisant temporairement la pêche en Haute-Meuse, p. 89121.

Waalse Overheidsdienst

7 SEPTEMBER 2017. — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest is overgedragen, met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014, bl. 89120.

Waalse Overheidsdienst

20 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit waarbij de visvangst tijdelijk verboden wordt op bovenloop van de Maas (Haute-Meuse), bl. 89121.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

20. SEPTEMBER 2017 — Ministerieller Erlass, durch den der Fischfang in der oberen Maas vorübergehend untersagt wird, S. 89121.

Autres arrêtés*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un médecin directeur-général, p. 89122.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Désignation temporaire de la fonction de management de Directeur général au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 89122.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 89122.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination du commissaire du gouvernement suppléant auprès du Conseil de l'Institut des experts en automobiles, p. 89123.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Connexions électriques. — Déclarations d'utilité publique, p. 89123.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Octroi de la Croix militaire, p. 89123.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een geneesheer directeur-generaal, bl. 89122.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Tijdelijke aanstelling in de managementfunctie van directeur-generaal bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 89122.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 89122.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van de plaatsvervangend regeringscommissaris bij de Raad van het Instituut van de auto-experts, bl. 89123.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Elektrische verbindingen. — Verklaringen van openbaar nut, bl. 89123.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Toekenning van het Militair Kruis, bl. 89123.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Implantations commerciales, p. 89125.

Handelsvestigingen, bl. 89125.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Handelsniederlassungen, S. 89125.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Environnement, p. 89126.

Leefmilieu, bl. 89128.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Umwelt, S. 89127.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Eau, p. 89129.

Water, bl. 89129.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Wasser, S. 89129.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 2013 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, p. 89129.

14 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 juli 2013 tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 89129.

Avis officiels**Officiële berichten***Conseil d'Etat**Raad van State*

Emploi vacant de conseiller d'Etat francophone, p. 89130.

Vacature van Franstalig staatsraad, bl. 89130.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Résultat de la sélection comparative de conseillers en prévention - médecins du travail (m/f/x) (niveau A3), néerlandophones, pour EMPREVA. — Numéro de sélection : ANG17229, p. 89131.

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige preventieadviseurs - arbeidsgeneesheren (m/v/x) (niveau A3) voor EMPREVA. — Selectienummer : ANG17229, bl. 89131.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 89131.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Pouvoir judiciaire, p. 89134.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 89135 à 89178.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 89131.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Rechterlijke Macht, bl. 89134.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 89135 tot 89178.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/13262]

21 NOVEMBRE 2016. — Loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 2, 13, 87, 88 et 89 de la loi du 21 novembre 2016 modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires (*Moniteur belge* du 23 décembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/13262]

21 NOVEMBER 2016. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 2, 13, 87, 88 en 89 van de wet van 21 november 2016 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/13262]

**21. NOVEMBER 2016 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen
— Deutsche Übersetzung von Auszügen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 2, 13, 87, 88 und 89 des Gesetzes vom 21. November 2016 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

21. NOVEMBER 2016 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Einleitende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — Abänderung des Gesetzes vom 30. Juli 1938 über den Sprachengebrauch in der Armee

Art. 2 - In Artikel 2bis § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 30. Juli 1938 über den Sprachengebrauch in der Armee, eingefügt durch das Gesetz vom 13. November 1974 und ersetzt durch das Gesetz vom 26. März 1999, werden zwischen den Wörtern "auf die besondere Anwerbung" und den Wörtern "wird jedoch" die Wörter "oder auf die laterale Anwerbung" eingefügt.

(...)

KAPITEL 5 — Aufhebung des Gesetzes vom 20. Mai 1994 zur Festlegung des Statuts der Kurzzeitmilitärpersonen

Art. 13 - Das Gesetz vom 20. Mai 1994 zur Festlegung des Statuts der Kurzzeitmilitärpersonen, abgeändert durch die Gesetze vom 16. März 2000, 22. März 2001, 16. Mai 2001, 27. März 2003, 16. Juli 2005, 28. Februar 2007 und 30. Dezember 2008, wird aufgehoben.

(...)

KAPITEL 15 — Abänderung des Gesetzes vom 20. Juni 2012 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen

Art. 87 - Artikel 4 des Gesetzes vom 20. Juni 2012 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Statut der Militärpersonen, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 Nr. 1 wird Buchstabe f) wie folgt ersetzt:

"f) Transit von oder zu einer der vorerwähnten Formen von operativen Einsätzen".

b) In Absatz 1 werden die Nummern 2 und 3 wie folgt ersetzt:

"2. oder an einer Operation in einer der folgenden Formen von Beistand:

a) nationaler Beistand,

b) internationaler Beistand,

c) Teilnahme an Beistandsleistungen außerhalb der Einsatzzone,

d) Transit von oder zu einer der vorerwähnten Formen von Beistand

3. oder an einer Operation in einer der folgenden Formen von militärischer Unterstützung:

a) aktive militärische Unterstützung,

b) Teilnahme an militärischer Unterstützung außerhalb der Einsatzzone,

c) Transit von oder zu einer der vorerwähnten Formen von militärischer Unterstützung."

KAPITEL 16 — *Abänderungen des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung der militärischen Laufbahn von begrenzter Dauer*

Art. 88 - In Artikel 17 des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung der militärischen Laufbahn von begrenzter Dauer wird das Wort "gemäß" durch die Wörter "von der Behörde und gemäß" ersetzt.

Art. 89 - Artikel 18 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 18 - Die Verpflichtung von BDL-Militärpersonen kann von Amts wegen von der Behörde und gemäß den Modalitäten und dem Verfahren, die vom König festgelegt werden, gekündigt werden, wenn die betreffende Person:

1. diese Verpflichtung auf der Grundlage einer falschen Erklärung eingegangen ist,
2. mit oder ohne Aufschub zu einer Militärfängnisstrafe von mindestens einem Monat wegen einer durch das Militärstrafgesetzbuch geahndeten Straftat verurteilt wird,
3. sich schwerwiegender, mit ihrem Militärstand nicht zu vereinbarenden Handlungen schuldig gemacht hat oder wenn ihr Verhalten oder ihre Gewissenhaftigkeit im Dienst offensichtlich unzureichend ist,
4. Gegenstand einer Entscheidung auf Untauglichkeit infolge einer oder mehrerer ärztlicher Auswahluntersuchungen ist, deren Ergebnis vor dem Datum des Inkrafttretens der Verpflichtung nicht verfügbar war,
5. in den Fällen, die in den Artikeln 103 bis 104/1 des Gesetzes vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen und angehenden Militärpersonen des aktiven Kadres der Streitkräfte vorgesehen sind, die Ausbildung in derselben Eigenschaft und in einem zeitgleichen Jahrgang nicht in einem anderen spezifischen Ausbildungszyklus fortsetzen kann, für den diese spezifische medizinische Eignung, diese spezifische berufliche Fähigkeit oder diese spezifische körperliche Kondition nicht verlangt wird,
6. an mehr als einundzwanzig aufeinander folgenden Tagen unrechtmäßig abwesend ist,
7. aus seinem spezifischen Grundausbildungszyklus wegen Verweigerung oder Entzug der erforderlichen Sicherheitsermächtigung entfernt werden muss."

(...)

Gegeben zu Brüssel, den 21. November 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landesverteidigung
S. VANDEPUT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/31207]

17 MAI 2017. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile en vue de créer des conseils de formation et un Conseil supérieur de formation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 17 mai 2017 modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile en vue de créer des conseils de formation et un Conseil supérieur de formation (*Moniteur belge* du 15 juin 2017, err. du 30 juin 2017 et du 11 juillet 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/31207]

17 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, met het oog op de oprichting van raden voor opleiding en een Hoge Raad voor opleiding. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 17 mei 2017 tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, met het oog op de oprichting van raden voor opleiding en een Hoge Raad voor opleiding (*Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2017, err. van 30 juni 2017 en van 11 juli 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/31207]

17. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit im Hinblick auf die Schaffung von Ausbildungsräten und eines Hohen Ausbildungsrates — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 17. Mai 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit im Hinblick auf die Schaffung der Ausbildungsräte und eines Hohen Ausbildungsrates.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

17. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit im Hinblick auf die Schaffung von Ausbildungsräten und eines Hohen Ausbildungsrates

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit wird ein Titel VIII/2 mit der Überschrift "Titel VIII/2 - Ausbildungsräte und Hoher Ausbildungsrat" eingefügt.

Art. 3 - In Titel VIII/2, eingefügt durch Artikel 2, wird ein Artikel 175/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/2 - In jeder Provinz und im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt wird ein Ausbildungsrat geschaffen."

Art. 4 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/3 - Die Ausbildungsräte setzen sich zusammen aus:

1. dem Provinzgouverneur beziehungsweise der aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständigen Behörde der Brüsseler Agglomeration oder seinem beziehungsweise ihrem Beauftragten,

2. der Person, die die Ausbildung jeder Hilfeleistungszone der Provinz oder des Verwaltungsbezirks koordiniert,

3. einem Mitglied des freiwilligen Personals und einem Mitglied des Berufspersonals, die gemeinsam von den Hilfeleistungszonen der Provinz bestimmt werden,

4. dem Direktor des Ausbildungszentrums der Provinz beziehungsweise des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt oder seinem Beauftragten,

5. einem Pädagogen des Ausbildungszentrums der Provinz beziehungsweise des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt."

Art. 5 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/4 - Die Aufträge der Ausbildungsräte sind folgende:

1. Bestimmung des Ausbildungsbedarfs der auf ihrem Gebiet gelegenen Hilfeleistungszonen,

2. Koordinierung der in der Provinz beziehungsweise in dem Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt erteilten Ausbildungen,

3. Formulierung von Vorschlägen im Hinblick auf die Verbesserung des Inhalts und der Organisation der Ausbildungen,

4. Abgabe von Stellungnahmen über die Organisation der Ausbildungen an den in Artikel 175/5 erwähnten Hohen Ausbildungsrat,

5. Zusammenarbeit mit dem Föderalen Fachzentrum für zivile Sicherheit für Standard-Einsatzverfahren, Ausbildung, Training und Übungen und Unterstützung dieses Dienstes."

Art. 6 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/5 - Innerhalb des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres wird ein Hoher Ausbildungsrat, nachstehend "Hoher Rat" genannt, geschaffen."

Art. 7 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/6 - Der Hohe Rat setzt sich zusammen aus:

1. dem Generaldirektor der Generaldirektion Zivile Sicherheit oder seinem Beauftragten, der den Vorsitz führt,

2. einem Beauftragten des Ministers in der Eigenschaft als Beobachter,

3. einer Person pro Ausbildungsrat, die die Ausbildungen in einer Hilfeleistungszone koordiniert,

4. der Person, die die Ausbildungen beim Feuerwehrdienst und Dienst für Dringende Medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt koordiniert,

5. zwei Beauftragten, die zum freiwilligen Personal gehören, Mitglied eines Ausbildungsrates sind und jeweils einer anderen Sprachrolle angehören, und zwei Beauftragten, die zum Berufspersonal gehören, Mitglied eines Ausbildungsrates sind und jeweils einer anderen Sprachrolle angehören,

6. zwei Beauftragten der Einsatzeinheiten des Zivilschutzes, die jeweils einer anderen Sprachrolle angehören,

7. einem Direktor eines in der Flämischen Region gelegenen Ausbildungszentrums,

8. einem Direktor eines in der Wallonischen Region gelegenen Ausbildungszentrums,

9. dem Direktor des in der Region Brüssel-Hauptstadt gelegenen Ausbildungszentrums,

10. einem französischsprachigen Pädagogen und einem niederländischsprachigen Pädagogen, die bei einem Ausbildungszentrum mitwirken und Mitglied eines Ausbildungsrates sind,

11. einem Vertreter des Föderalen Fachzentrums für zivile Sicherheit."

Art. 8 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/7 - § 1 - Der Hohe Rat hat den Auftrag:

1. dem Minister Vorschläge in Bezug auf die Ausbildung der öffentlichen Hilfsdienste zu unterbreiten über:

a) Zielsetzungen und Endziele der Kurse,

b) Organisation der Ausbildungen,

c) zu organisierende neue Ausbildungen,

d) pädagogische Normen,

2. eine Stellungnahme abzugeben über jeden Regelungsentwurf in Sachen Ausbildung, der ihm vom Minister vorgelegt wird,

3. dem Minister eine Stellungnahme abzugeben über jede Frage, die dieser ihm in Sachen Ausbildung vorlegt,

4. über die Qualität der von den verschiedenen Ausbildungszentren organisierten Ausbildungen Bericht zu erstatten,

5. den Inhalt der Unterrichtsunterlagen in Bezug auf die Ausbildung der öffentlichen Hilfsdienste und die Anpassungen dieser Unterlagen zu billigen,

6. dem Minister eine Stellungnahme abzugeben über Anträge auf Gleichwertigkeit von Diplomen, Kursen oder Brevets und über Anträge auf Befreiung von Kursen oder Prüfungen und dem Minister Vorschläge zu unterbreiten in Bezug auf Gleichwertigkeiten oder Befreiungen in Sachen Ausbildung.

§ 2 - Die in § 1 Nr. 5 vorgesehenen Entscheidungen werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen.

Der Vorsitzende teilt dem Minister die Stellungnahmen, Vorschläge, Entscheidungen und Berichte des Hohen Rates mit."

Art. 9 - In denselben Titel VIII/2 wird ein Artikel 175/8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 175/8 - Der König legt die Modalitäten der Zusammensetzung, der Arbeitsweise und der Verfahren des Hohen Rates und der Ausbildungsräte fest."

Art. 10 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Mai 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/31206]

31 MAI 2017. — Loi modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 31 mai 2017 modifiant la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (*Moniteur belge* du 22 juin 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/31206]

31 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 31 mei 2017 tot wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2017/31206]

31. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 31. Mai 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

31. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 71 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste, abgeändert durch das Gesetz vom 20. Juni 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nr. 5 wird wie folgt ersetzt:

"5. noch mindestens fünf volle Dienstjahre vor dem verbindlichen Ruhestandsalter leisten kann."

2. Absatz 3 wird durch die Wörter „, und auf den Inhaber eines Mandats als Korpschef in einer Polizeizone, die mit einer oder mehreren Polizeizonen fusioniert, der sich um das Mandat als Korpschef in der aus der Fusion hervorgehenden neuen Polizeizone bewirbt“ ergänzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 31. Mai 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/13231]

30 MARS 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 110bis et remplaçant l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 30 mars 2017 modifiant l'article 110bis et remplaçant l'annexe 15 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 24 avril 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/13231]

30 MAART 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 110bis en tot vervanging van de bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 30 maart 2017 tot wijziging van artikel 110bis en tot vervanging van de bijlage 15 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/13231]

30. MÄRZ 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 110bis des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2017 zur Abänderung von Artikel 110bis des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

30. MÄRZ 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 110bis des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Entwurf eines Königlichen Erlasses, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, wird bezweckt, die Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen durch ein zeitweiliges Aufenthaltsdokument mit einer Gültigkeit von 45 Tagen zu ersetzen, das potenziellen Opfern von Menschenhandel in der Bedenkzeit ausgestellt wird.

Diese Abänderung ist infolge der Abänderung von Artikel 61/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 (Dok. Parl., Kammer, Sitzungsperiode 2015-2016, Nr. 2045/001) erforderlich.

Durch Artikel 61/2 wird der König ermächtigt, das Muster des in der Bedenkzeit ausgestellten zeitweiligen Aufenthaltsdokuments zu bestimmen.

Anstelle einer Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen wird dem Opfer nun eine Anlage 15 mit einer Gültigkeit von 45 Tagen ausgehändigt.

In diesen 45 Tagen kann das Opfer zur Ruhe kommen, sich dem Einfluss der mutmaßlichen Täter entziehen und entscheiden, ob es mit den zuständigen Behörden zusammenarbeiten möchte oder nicht. Um die Sicherheit des Opfers zu gewährleisten, wird in der Anlage 15 jeglicher Verweis auf das Verfahren in Sachen Menschenhandel vermieden.

Das Aufnahmezentrum informiert das Opfer über seine Rechte, sodass Angaben hierzu auf der Anlage 15 überflüssig sind.

Durch diese Abänderung wird die Empfehlung umgesetzt, die die Expertengruppe des Europarates für die Bekämpfung des Menschenhandels (GRETA) in ihrem Bericht vom 25. September 2013 ausgesprochen hatte. Konkret wurde empfohlen, in der Bedenkzeit einen zeitweiligen Aufenthaltsschein (S. 46, Punkt 161 des Berichts) anstelle der Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen zu gewähren. Diese Empfehlung wurde zudem in den gebilligten nationalen Aktionsplan 2014-2019 in Sachen Menschenhandel aufgenommen.

Kommentar zu den Artikeln

Artikel 1 - In Artikel 110*bis* § 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird die Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen durch ein zeitweiliges Aufenthaltsdokument mit einer maximalen Gültigkeitsdauer von 45 Tagen ersetzt.

In diesen 45 Tagen kann das Opfer zur Ruhe kommen, sich dem Einfluss der mutmaßlichen Täter entziehen und entscheiden, ob es mit den Gerichtsbehörden zusammenarbeiten möchte oder nicht.

Artikel 2 - Dieser Artikel wird aus den folgenden beiden Gründen abgeändert:

1. Berichtigung eines gesetzgebungstechnischen Fehlers im Königlichen Erlass vom 27. April 2007, in dem versäumt wurde, in der französischen Fassung zwischen den Wörtern "à 61/4" und den Wörtern "doit être" die Wörter "de la loi" einzufügen.

2. Ersetzung des Musters in der Anlage 15, sodass dieses Dokument auch einem potenziellen Opfer von Menschenhandel in der vorgesehenen Bedenkzeit ausgestellt werden kann. Wie im Gesetz vorgesehen, wird dieses Dokument eine Gültigkeitsdauer von 45 Tagen haben.

Artikel 3 - In Artikel 3 wird der zuständige Minister bestimmt.

Wir haben die Ehre,

Sire,
die ehrerbietigen,
und getreuen Diener
Eurer Majestät zu sein.

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Staatssekretär für Asyl und Migration

Th. FRANCKEN

30. MÄRZ 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 110*bis* des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, des Artikels 61/2 § 2 Absatz 1, eingefügt durch das Gesetz vom 15. September 2006;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund der günstigen Stellungnahme des Finanzinspektors vom 30. November 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 19. Januar 2017;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.958/4 des Staatsrates vom 6. März 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Sicherheit und des Innern und des Staatssekretärs für Asyl und Migration,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 110*bis* des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2007 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Februar 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. [Abänderung des französischen Textes]

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "die Notifizierung einer Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen" durch die Wörter "die Notifizierung einer Bescheinigung" und die Wörter "in Anlage 13" durch die Wörter "in Anlage 15" ersetzt.

Art. 2 - Anlage 15 zu demselben Erlass, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 15. August 2012 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 11. Dezember 2012 und 13. Februar 2015, wird durch die Anlage zu vorliegendem Erlass ersetzt.

Art. 3 - Der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 30. März 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Staatssekretär für Asyl und Migration

Th. FRANCKEN

Anlage zum Königlichen Erlass vom 30. März 2017 zur Abänderung von Artikel 110*bis* des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass

Vorliegende Anlage bildet die Anlage 15 zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

ANLAGE 15

Königreich Belgien

Provinz:

Bezirk:

Gemeinde:

Akz.:

BESCHEINIGUNG

ausgestellt in Anwendung von Artikel 30, 33, 40, 56, 101, 109, 110*bis* oder 119 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern oder von Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 2008 zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Name:
 Vorname(n):
 Staatsangehörigkeit:
 Geburtsdatum:
 Geburtsort:
 Erkennungsnummer des Nationalregisters:
 Wohnhaft in/Laut eigenen Angaben wohnhaft in/Beschäftigt in:

ist heute bei der Gemeindeverwaltung erschienen²:

- um einen Antrag auf Niederlassungserlaubnis oder auf Erlangung der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten einzureichen (Art. 30)
- um die Erneuerung seines/ihrer Aufenthalts- oder Niederlassungsscheins oder seiner/ihrer langfristigen Aufenthaltsberechtigung - EU zu beantragen (Art. 33 oder 101)
- um in seine/ihre frühere Aufenthaltssituation versetzt zu werden, da er/sie wegen Umständen, die unabhängig von seinem/ihrer Willen waren, nicht innerhalb der vorgesehenen Frist ins Land zurückkehren konnte (Art. 40 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 oder Art. 8 des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 2008)
- um einen Antrag auf Daueraufenthalt einzureichen (Art. 56)
- um seine/ihre Anwesenheit als Grenzgänger zu melden (Art. 109)
- um ein Verfahren auf der Grundlage von Artikel 110*bis* einzuleiten (Art. 110*bis*)
- um sich eintragen zu lassen (Art. 119)
- um das Aufenthaltsdokument, den Aufenthalts- oder Niederlassungsschein oder die langfristige Aufenthaltsberechtigung - EU, auf das/den/die er/sie Anrecht hat, abzuholen (Art. 119)

Vorliegende Bescheinigung deckt den Aufenthalt des/der Betreffenden vorläufig bis zum^{3/4}

Vorliegende Bescheinigung deckt den Aufenthalt des/der Betreffenden in Belgien für die Dauer seiner/ihrer Beschäftigung als Grenzgänger⁴.

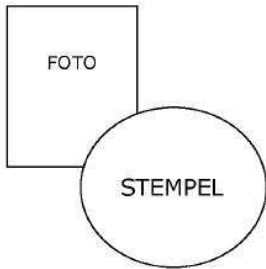
Vorliegende Bescheinigung gilt als Nachweis über die Eintragung im Fremdenregister/Bevölkerungsregister⁴, wenn sie bei Einreichung eines Antrags auf Niederlassungserlaubnis, auf Erlangung der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten oder auf Daueraufenthalt ausgestellt wird (Art. 30 oder 56) oder wenn der/die

Betreffende bei der Gemeindeverwaltung erschienen ist, um die Erneuerung seines/ihrer Aufenthalts- oder Niederlassungsscheins oder seiner/ihrer langfristigen Aufenthaltsberechtigung - EU zu beantragen (Art. 33 oder 101) oder um das Aufenthaltsdokument, den Aufenthalts- oder Niederlassungsschein oder die langfristige Aufenthaltsberechtigung - EU, auf das/den/die er/sie Anrecht hat, abzuholen (Art. 119).

VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATS-ANGEHÖRIGKEITSBESCHEINIGUNG UND IST NUR ALS BEGLEITDOKUMENT DES NATIONALEN IDENTITÄTSDOKUMENTS DES INHABERS GÜLTIG.

Ausgestellt in, am

Der Bürgermeister oder sein Beauftragter



Die Gültigkeitsdauer des vorliegenden Dokuments wird verlängert:

bis zum³
 Ausgestellt in am
 Der Bürgermeister oder sein Beauftragter

bis zum³
 Ausgestellt in am
 Der Bürgermeister oder sein Beauftragter

Stempel

Stempel

¹ Nur ausfüllen, wenn der Ausländer über eine solche Erkennungsnummer verfügt.
² Grund für die Ausstellung der vorliegenden Bescheinigung ankreuzen.
³ Verfalldatum der vorliegenden Bescheinigung angeben. Wird sie im Rahmen des Verfahrens von Artikel 110*bis* ausgestellt, kann diese Bescheinigung nicht verlängert werden.
⁴ Unzutreffendes bitte streichen.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 30. März 2017 zur Abänderung von Artikel 110*bis* des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Ersetzung von Anlage 15 zu demselben Erlass beigelegt zu werden.

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
 J. JAMBON

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
 Th. FRANCKEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/31238]

9 AVRIL 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des services d'enquêtes des comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 avril 2017 modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des services d'enquêtes des comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale (*Moniteur belge* du 5 mai 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/31238]

9 APRIL 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de diensten enquêtes bij de vaste comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 april 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de diensten enquêtes bij de vaste comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie (*Belgisch Staatsblad* van 5 mei 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/31238]

9. APRIL 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 9. April 2017 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

9. APRIL 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Erlass, den wir die Ehre haben, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, zielt darauf ab, dem Minister des Innern die Befugnis zu erteilen, allen Mitgliedern des Einsatzpersonals der integrierten Polizei zu erlauben, ihre Bewaffnung außerhalb der geplanten Dienstzeiten in Besitz zu halten, mitzuführen und zu befördern, damit sie bei überlokalen Phänomenen, die eine permanente Gefahr für die Polizisten darstellen können oder eine optimale Reaktionsfähigkeit von ihnen verlangen, jederzeit und unter allen Umständen, das heißt auch wenn sie nicht für den Dienst eingeteilt sind, schnell auf verallgemeinerte und einheitliche Weise angemessen reagieren können.

Die bestehende Regelung ermöglicht es bereits, Polizisten zu erlauben, ihre Bewaffnung außerhalb der geplanten Dienstzeiten in Besitz zu halten, mitzuführen und zu befördern, entweder weil sie die Strecke zwischen Wohnsitz und Arbeitsplatz in Uniform zurücklegen und somit das Sicherheitsgefühl der Bürger verstärken ("mehr Polizisten auf den Straßen") oder weil dieses Besitzen, Mitführen und Befördern durch besondere Umstände gerechtfertigt ist, die mit der Ausübung des Polizeiamtes verbunden sind, beispielsweise wenn das Personalmitglied oder seine Familie bedroht wird oder wenn es erreichbar und abrufbar ist.

Bisher kam die Befugnis, diese Erlaubnis für den Besitz, das Mitführen und die Beförderung außerhalb des Dienstes zu erteilen, dem Korpschef für die lokale Polizei und dem Generalkommissar oder den Generaldirektoren für die föderale Polizei zu.

Doch hat sich durch den Angriff auf zwei Polizisten in der Polizeizone Charleroi am 6. August 2016 bestätigt, dass Polizeidienste eine besondere Zielscheibe der Terroristen sind. Und in Frankreich wird durch die Ermordung von Polizisten in der eigenen Wohnung bestätigt, dass die Bedrohung für die Polizei nicht nur auf den Arbeitsplatz beschränkt ist.

Daher erfordert die derzeitige Sicherheitslage, dass die Polizisten imstande sind, die eigene Sicherheit und die Sicherheit ihres Umfelds effizient zu gewährleisten.

Diese Lage erfordert zudem eine erhöhte und ständige Wachsamkeit der Polizeidienste. Wenn dramatische Ereignisse wie am 22. März 2016 stattfinden, muss die gesamte Polizeikapazität schnell auf effiziente und effektive Weise eingesetzt werden können.

Obwohl die vorerwähnte Lage gezeigt hat, dass einerseits die Gefährlichkeit der Polizeiarbeit nicht auf deren Ausübung beschränkt ist und andererseits bestimmte Phänomene eine erhöhte und permanente polizeiliche Reaktionsfähigkeit erfordern, bezieht sich der Begriff "überlokale Phänomene" nicht nur auf eine terroristische Bedrohung.

Bereits jetzt wird mit einem Teil der individuellen Erlaubnisse, die von den Polizeibehörden ausgestellt werden, bezweckt, den Bedrohungen zu begegnen, denen Polizisten aufgrund ihrer Eigenschaft oder aufgrund von Handlungen, die sie bei der Ausübung ihrer Funktion vornehmen, ausgesetzt sind, auch wenn diese Bedrohungen nicht mit Terrorismusbekämpfung in Verbindung stehen.

Wie für die Erlaubnisse, die von den Polizeibehörden erteilt werden, muss das Phänomen, das eine ministerielle Erlaubnis rechtfertigt, selbstverständlich eine gewisse Schwere, das heißt eine reelle Gefahr für die körperliche Unversehrtheit oder das Leben der Personen oder für die öffentliche Sicherheit, aufweisen.

Uns scheint es daher, im Gegensatz zu dem, was der Staatsrat im Gutachten Nr. 60.860/2 empfiehlt, nicht ratsam, eine genauere Definition des Begriffs "überlokale Phänomene" zu geben und erst recht nicht die betreffenden Phänomene aufzuzählen. Abgesehen davon, dass es nicht möglich ist, zukünftige Ereignisse und die Entwicklung der Kriminalität und der Sicherheitslage vorherzusagen, ist eine solche Vorgehensweise mit dem Risiko verbunden, dass bestimmte Phänomene, die eine solche Maßnahme jedoch rechtfertigen würden, vom Anwendungsbereich des vorliegenden Königlichen Erlasses ausgeschlossen würden.

Der überlokale Charakter der betreffenden Phänomene bekräftigt den Willen des Ministers des Innen, sich weder in die Bewältigung von rein lokalen Sicherheitsphänomenen noch in die Verantwortlichkeiten der lokalen Polizeibehörden hinsichtlich des Schutzes ihrer Personalmitglieder einzumischen.

Wenn jedoch die gleiche Bedrohung für alle belgischen Polizisten oder alle Polizisten der gleichen Provinz, des gleichen Bezirks oder des gleichen Dienstes (Sondereinheiten, föderale Gerichtspolizei usw.) besteht, dann müssen unbedingt die gleichen Schutzmaßnahmen für alle bedrohten Polizisten getroffen werden. Das Eingreifen des Ministers sorgt hierbei für Einheitlichkeit.

Darüber hinaus, wenn eine Gefahr für die öffentliche Sicherheit einen überlokalen Charakter aufweist, kommt es dem Minister des Innen in seiner Eigenschaft als Behörde der Verwaltungspolizei zu, die Maßnahmen zu treffen, die geeignet sind, eine angemessene und effiziente Reaktion der Polizei zu gewährleisten.

Im Gutachten Nr. 60.860/2 äußert der Staatsrat einige Bedenken in Bezug auf die Vereinbarkeit der Erlaubnis des Ministers mit den diesbezüglichen Entscheidungen der Polizeibehörden (Generalkommissar, Generaldirektor und Korpschefs) und gegebenenfalls in Bezug auf einen möglichen Widerspruch zwischen diesen verschiedenen Entscheidungen.

Zunächst ist zu betonen, dass die Erlaubnis des Ministers nicht im Widerspruch stehen darf zu einem Beschluss, mit dem eine Polizeibehörde einem Personalmitglied die Bewaffnung als Sicherheitsmaßnahme, als Ordnungsmaßnahme oder mangels Ausbildung oder Training entzieht.

Die Erlaubnis des Ministers wird also nur auf Personalmitglieder angewandt, die nicht Gegenstand einer solchen Maßnahme zum Waffentzug sind.

In Bezug auf Personalmitglieder, die bereits eine Erlaubnis für den Besitz, das Mitführen und die Beförderung ihrer vorschriftsmäßigen Bewaffnung außerhalb der Dienstzeiten haben, wird entweder die Erlaubnis des Ministers Vorrang haben, sofern sie eine allgemeinere Tragweite (z.B. Besitz, Mitführen und Beförderung außerhalb der Strecke Wohnsitz-Arbeitsplatz) hat, oder es wird auf sie zurückgegriffen, wenn die Gültigkeit der individuellen Erlaubnis abgelaufen ist.

Schließlich gilt für Personalmitglieder, deren Antrag auf Erlaubnis von der Polizeibehörde abgelehnt worden ist, Folgendes:

- Entweder die Gründe für die Ablehnung stimmen mit den Gründen überein, die angeführt werden können, um eine Maßnahme zum Waffentzug zu treffen, und die betreffende Polizeibehörde ist dann dafür zuständig, eine solche Maßnahme zu treffen; in diesem Fall hat die Maßnahme zum Waffentzug Vorrang vor der Erlaubnis des Ministers,

- oder die Gründe, die das Personalmitglied zur Unterstützung seines Antrags auf Erlaubnis angeführt hat, haben nichts zu tun mit dem Phänomen, das eine ministerielle Erlaubnis rechtfertigt, und dadurch gibt es keinen Widerspruch zwischen der Ablehnung der Polizeibehörde und der Erlaubnis des Ministers, da beide Entscheidungen zwei verschiedene Situationen betreffen

- oder die Gründe, die das Personalmitglied zur Unterstützung seines Antrags auf Erlaubnis angeführt hat, stimmen mit den Gründen überein, die eine ministerielle Erlaubnis rechtfertigen, und dadurch wird der Mehrwert des vorliegenden Königlichen Erlasses deutlich gemacht, das heißt insbesondere die Gewährleistung des gleichen Schutzes für alle Personalmitglieder, die derselben Gefahr ausgesetzt sind.

Der Staatsrat ist ferner der Meinung, dass die spezifischen Richtlinien zur Regelung der Modalitäten des Besitzes, des Mitführens und der Beförderung der Bewaffnung außerhalb des Dienstes in den verfügbaren Teil des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei (nachstehend "KE Bewaffnung" genannt) aufgenommen werden sollten. Wir teilen jedoch nicht die Meinung des Staatsrates.

Es dem Minister als ausstellender Behörde überlassen, die diesbezüglichen Modalitäten selbst und im Detail - unter Berücksichtigung der Besonderheiten des Phänomens, das diese Maßnahme gerechtfertigt hat - festzulegen, beeinträchtigt nicht das System, das bereits auf Erlaubnisse angewendet wird, die von den Polizeibehörden auf der Grundlage der Artikel 13 und 14 des KE Bewaffnung erteilt werden. Zwar enthält das Ministerielle Rundschreiben GPI 62 vom 14. Februar 2008 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei bereits eine Reihe von allgemeinen Richtlinien über die Sicherheitsmaßnahmen für Waffen, doch werden die genauen Modalitäten für den Besitz, das Mitführen und die Beförderung außerhalb des Dienstes von der Polizeibehörde, die die Erlaubnis erteilt, in der Erlaubnis selbst festgelegt.

Darüber hinaus wird der Minister des Innen bereits durch den vorerwähnten KE Bewaffnung und durch den Königlichen Erlass vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht beauftragt, die Modalitäten für den Besitz, das Mitführen und die Beförderung der vorschriftsmäßigen Bewaffnung der Polizeidienste festzulegen.

Zum Schluss erinnern wir daran, dass es hier für die Personalmitglieder lediglich um eine Erlaubnis geht und nicht um eine Pflicht, die Bewaffnung außerhalb des geplanten Dienstes in Besitz zu halten, mitzuführen und zu befördern. Obwohl der Staatsrat der Meinung ist, dass dies nicht deutlich aus dem Text des Königlichen Erlasses hervorgeht, scheint uns der Begriff "Erlaubnis", der klar und unzweideutig ist, auszureichen, um jeden Zweifel auszuschließen.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

9. APRIL 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 141 Absatz 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei;

Aufgrund der Stellungnahme des Ministers der Justiz vom 16. August 2016;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 395/1 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 28. September 2016;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.860/2 des Staatsrates vom 15. Februar 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung des Gesetzes vom 8. Juni 2006 zur Regelung der wirtschaftlichen und individuellen Tätigkeiten mit Waffen, des Artikels 27;

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über den Besitz und das Mitführen von Waffen durch die Dienste der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht, der Artikel 1 und 2;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In den Königlichen Erlass vom 3. Juni 2007 über die Bewaffnung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei sowie die Bewaffnung der Mitglieder des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses P und des Enquetendienstes des Ständigen Ausschusses N und des Personals der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei wird ein Artikel 14*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 14*bis* - Unbeschadet der mit Gründen versehenen anderslautenden individuellen Beschlüsse, die von den in Artikel 16 bestimmten Beamten gefasst werden, kann der Minister bei überlokalen Phänomenen auf einheitliche und vorrangige Weise für alle oder einen Teil der Personalmitglieder der integrierten Polizei die in Artikel 13 Absatz 1 und 2 erwähnte Erlaubnis erteilen und die in Artikel 14 erwähnten besonderen Richtlinien erlassen."

Art. 2 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 9. April 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/31208]

11 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel déterminant les éléments permettant d'identifier le moyen de neutralisation utilisé dans les conteneurs dotés d'un système de neutralisation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 11 janvier 2016 déterminant les éléments permettant d'identifier le moyen de neutralisation utilisé dans les conteneurs dotés d'un système de neutralisation (*Moniteur belge* du 2 février 2016).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/31208]

11 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit tot bepaling van de elementen die de identificatie toelaten van het neutralisatiemiddel gebruikt in de containers uitgerust met een neutralisatiesysteem. Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 11 januari 2016 tot bepaling van de elementen die de identificatie toelaten van het neutralisatiemiddel gebruikt in de containers uitgerust met een neutralisatiesysteem (*Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/31208]

11. JANUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Elemente zur Identifizierung des Neutralisierungsmittels, das in den mit einem Neutralisierungssystem ausgerüsteten Containern verwendet wird — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Januar 2016 zur Festlegung der Elemente zur Identifizierung des Neutralisierungsmittels, das in den mit einem Neutralisierungssystem ausgerüsteten Containern verwendet wird.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

11. JANUAR 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der Elemente zur Identifizierung des Neutralisierungsmittels, das in den mit einem Neutralisierungssystem ausgerüsteten Containern verwendet wird

Der Minister der Sicherheit und des Innern,

Aufgrund des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit, insbesondere des Artikels 8 § 5 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. April 2003 zur Regelung bestimmter Überwachungs- und Schutzmethoden für Werttransporte und bezüglich der technischen Spezifitäten der Werttransportfahrzeuge, insbesondere des Artikels 6 § 5;

Aufgrund der Bemerkungen der Europäischen Kommission in Anwendung der Richtlinie 98/34/EWG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft, abgeändert durch die Richtlinie 98/48/EWG des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 20. Juli 1998, insbesondere des Artikels 9 Absatz 7;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 58.250/2 des Staatsrates vom 16. Dezember 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003;

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Königlicher Erlass: Königlicher Erlass vom 7. April 2003 zur Regelung bestimmter Überwachungs- und Schutzmethoden für Werttransporte und bezüglich der technischen Spezifitäten der Werttransportfahrzeuge,
2. Neutralisierungsmittel: Mittel, wie in Artikel 6 § 5 des Königlichen Erlasses erwähnt,
3. Container : Behälter, wie in Artikel 1 Nr. 7 des Königlichen Erlasses erwähnt,
4. Verwaltung: Direktion Private Sicherheit des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres.

Art. 2 - Jedes Neutralisierungsmittel, das in der Verwendung von Tinte besteht, ist mit den Elementen versehen, wie sie im vorliegenden Erlass vorgesehen sind.

Art. 3 - Damit die Tinte als Neutralisierungsmittel identifiziert werden kann, müssen die Tintenflecken auf den Geldscheinen, die von der zur Neutralisierung verwendeten Tinte stammen, definitiv und unumkehrbar Elemente mit infraroten Eigenschaften enthalten, sodass die bei einer Wellenlänge von 810 Nanometern gemessenen Tintenflecken jederzeit einen Infrarot-Reflexionswert unter 60 bieten.

Art. 4 - Damit der Container, aus dem die tintenbefleckten Scheine stammen, identifiziert werden kann, müssen die Tintenflecken auf den Geldscheinen definitiv und unumkehrbar mit Elementen markiert sein, die vom Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie als Markierungen identifiziert werden können.

Diese Elemente sind für jedes separate Los von in Belgien verwendeten Containern einmalig.

Ein Los besteht aus höchstens 300 Containern; es gibt in jedem Fall ein separates Los für jeden separaten Verkauf einer bestimmten Menge an Containern, auch wenn die Anzahl Container, die zum Verkauf gehören, unter 300 liegt.

Art. 5 - Der Antragsteller im Sinne von Artikel 22 § 1 des Königlichen Erlasses sieht für jeden Container, den er auf den belgischen Markt bringt, eine einmalige Containernummer und eine einmalige Losnummer vor.

Für jedes einzelne Los hält er folgende Informationen während mindestens zehn Jahren zur Verfügung der Verwaltung:

1. einmalige Losnummer,
2. Beschreibung der in Artikel 4 erwähnten einmaligen Elemente,
3. Containertyp, wie in Artikel 5 § 3 des Königlichen Erlasses erwähnt, der zum Los gehört,
4. Liste der Nummern der Container, die zum Los gehören,
5. Name und Kontaktangaben des Benutzers der Container,
6. Datum, an dem das Los auf den belgischen Markt gebracht wird.

Art. 6 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die Tinte, mit der folgende Container ausgestattet sind:

1. Container, die zum ersten Mal nach Ablauf einer Frist von fünf Monaten ab dem ersten Tag des Monats nach dem Datum, an dem der vorliegende Erlass im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, in Gebrauch genommen werden,

2. Container, die vor dem in Nr. 1 erwähnten Datum bereits in Gebrauch waren, deren Tinte jedoch nach diesem Datum ersetzt worden ist.

Brüssel, den 11. Januar 2016

J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2017/31235]

13 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant, en vue de transposer la directive 2014/57/UE, l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté soumis à Votre signature vise à abroger les dispositions de l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation dont le contenu figure dorénavant à l'article 39, § 2, et à l'article 40, § 4, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Les articles 39, § 2, et 40, § 4, de la loi du 2 août 2002, qui constituent la transposition de l'article 1^{er}, paragraphes 2, 4 et 5, de la directive 2014/57/UE, déterminent désormais eux-mêmes le champ d'application complet des interdictions pénales en matière d'abus de marché. L'abrogation proposée est opérée dans un souci de sécurité juridique.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}. — Disposition introductive

Article 1^{er}

L'article 1^{er} fait référence à la directive du Parlement européen et du Conseil dont le présent arrêté assure la transposition partielle en droit belge.

CHAPITRE II. — Modification de l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation

Article 2

L'article 9 de l'arrêté royal du 21 août 2008 désigne Alternext, le Marché Libre, le Trading Facility et Easynext comme autres marchés au sens de l'article 39, § 2, 1^o, de la loi du 2 août 2002, de sorte que les interdictions pénales en matière de manipulation de marché prévues par l'article 39 de la loi du 2 août 2002 s'appliquent également aux actes portant sur des instruments financiers qui sont admis à la négociation sur ces marchés ou qui font l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur ces marchés. Désormais, l'article 39, § 2, de la loi du 2 août 2002 détermine lui-même le champ d'application complet des interdictions pénales en matière de manipulation de marché, en y englobant l'ensemble des systèmes multilatéraux de négociation ("MTF").

L'article 10 de l'arrêté royal du 21 août 2008 désigne Alternext, le Marché Libre, le Trading Facility et Easynext comme autres marchés au sens de l'article 40, § 4, 1^o, de la loi du 2 août 2002, de sorte que les interdictions pénales en matière de délit d'initié prévues par l'article 40 de la loi du 2 août 2002 s'appliquent également aux actes portant sur des instruments financiers qui sont admis à la négociation sur ces marchés ou qui font l'objet d'une demande d'admission à la négociation sur ces marchés. Désormais, l'article 40, § 4, de la loi du 2 août 2002 détermine lui-même le champ d'application complet des interdictions pénales en matière de délit d'initié, en y englobant l'ensemble des systèmes multilatéraux de négociation ("MTF").

C'est la raison pour laquelle la section II du chapitre V de l'arrêté royal du 21 août 2008, qui comporte les articles 9 et 10, est abrogée.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Article 3

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté à la date d'entrée en vigueur des articles 9 et 10 de la loi du 31 juillet 2017 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2017/31235]

13 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/57/EU, van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt ertoe de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten op te heffen waarvan de inhoud voortaan rechtstreeks is opgenomen in artikel 39, § 2, en artikel 40, § 4, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

De artikelen 39, § 2, en 40, § 4, van de wet van 2 augustus 2002, die de omzetting vormen van artikel 1, leden 2, 4 en 5, van de Richtlijn 2014/57/EU, bepalen voortaan zelf het volledige toepassingsgebied van de strafrechtelijke verbodsbepalingen inzake marktmisbruik. De voorgestelde opheffing gebeurt ten behoeve van de rechtszekerheid.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepaling

Artikel 1

Artikel 1 verwijst naar de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad die door dit besluit gedeeltelijk in Belgisch recht wordt omgezet.

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten

Artikel 2

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 duidt Alternext, Vrije Markt, Trading Facility en Easynext aan als een andere markt in de zin van artikel 39, § 2, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002, zodat de strafrechtelijke verbodsbepalingen inzake marktmanipulatie van artikel 39 van de wet van 2 augustus 2002 ook van toepassing zijn op handelingen die betrekking hebben op financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op die markten of waarvan de toelating tot de verhandeling op die markten wordt aangevraagd. Voortaan bepaalt artikel 39, § 2, van de wet van 2 augustus 2002, zelf het volledige toepassingsgebied van de strafrechtelijke verbodsbepalingen inzake marktmanipulatie, waarbij ruim alle multilaterale handelsfaciliteiten ("MTF's") worden gevat.

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 duidt Alternext, Vrije Markt, Trading Facility en Easynext aan als een andere markt in de zin van artikel 40, § 4, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002, zodat de strafrechtelijke verbodsbepalingen inzake misbruik van voorwetenschap van artikel 40 van de wet van 2 augustus 2002 ook van toepassing zijn op handelingen die betrekking hebben op financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op die markten of waarvan de toelating tot de verhandeling op die markten wordt aangevraagd. Voortaan bepaalt artikel 40, § 4, van de wet van 2 augustus 2002, zelf het volledige toepassingsgebied van de strafrechtelijke verbodsbepalingen inzake misbruik van voorwetenschap, waarbij ruim alle multilaterale handelsfaciliteiten ("MTF's") worden gevat.

Daarom wordt afdeling II van hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008, die de artikelen 9 en 10 bevat, opgeheven.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Artikel 3

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van onderhavig koninklijk besluit vast op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 9 en 10 van de wet van 31 juli 2017 tot wijziging van de wet

et aux services financiers, en vue de mettre en œuvre le règlement (UE) n° 596/2014 sur les abus de marché et de transposer la directive 2014/57/UE relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché ainsi que la directive d'exécution (UE) 2015/2392 concernant le signalement des violations, et portant des dispositions diverses. Le présent arrêté est en effet indissociablement lié aux articles 9 et 10 de cette loi, lesquels ont remplacé les articles 39 et 40 de la loi du 2 août 2002 et sont entrés en vigueur le 21 août 2017.

Article 4

Cet article dispose que le Ministre des Finances est chargé de l'exécution de cet arrêté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

AVIS 61.856/2/V DU 23 AOUT 2017 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL "MODIFIANT, EN VUE DE TRANSPOSER LA DIRECTIVE 2014/57/UE, L'ARRETE ROYAL DU 21 AOUT 2008 FIXANT LES REGLES COMPLEMENTAIRES APPLICABLES A CERTAINS SYSTEMES MULTILATERAUX DE NEGOCIATION"

Le 10 juillet 2017, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit (*) jusqu'au 24 août 2017, sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en vue de transposer la directive 2014/57/UE, l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation".

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 23 août 2017.

La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Martine Baguet et Luc Detroux, conseillers d'Etat, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc Paquet, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 août 2017.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois "sur le Conseil d'Etat", coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. Les articles 9 et 10 de la loi du 31 juillet 2017 "modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, en vue de mettre en œuvre le Règlement (UE) n° 596/2014 sur les abus de marché et de transposer la Directive 2014/57/UE relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché ainsi que la Directive d'exécution (UE) 2015/2392 concernant le signalement des violations, et portant des dispositions diverses" remplacent les articles 39 et 40 de la loi du 2 août 2002 "relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers".

Ces nouvelles dispositions entrent en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge* de cette loi du 31 juillet 2017, qui y a été publiée le 11 août 2017.

Au moment où le présent avis est donné, elles sont dès lors en vigueur. Toutefois, comme elles ne comportent plus d'habilitations correspondant aux articles 39, § 2, 1^o, et 40, § 4, 1^o, visés à l'alinéa 1^{er} du

van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met het oog op de tenuitvoerlegging van verordening (EU) Nr. 596/2014 betreffende marktmisbruik en de omzetting van richtlijn 2014/57/EU betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik en uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 met betrekking tot de melding van inbreuken, en houdende diverse bepalingen. Dit koninklijk besluit is immers onlosmakelijk verbonden met de artikelen 9 en 10 van die wet, die de artikelen 39 en 40 van de wet van 2 augustus 2002 hebben vervangen, met inwerkingtreding op 21 augustus 2017.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt dat de Minister van Financiën belast is met de uitvoering van dit besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

ADVIES 61.856/2/V VAN 23 AUGUSTUS 2017 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT "TOT WIJZIGING, MET HET OOG OP DE OMZETTING VAN RICHTLIJN 2014/57/EU, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 21 AUGUSTUS 2008 HOUDENDE NADERE REGELS VOOR BEPAALDE MULTILATERALE HANDELFACILITEITEN"

Op 10 juli 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege (*) verlengd tot 24 augustus 2017 een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/57/EU, van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelfaciliteiten".

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 23 augustus 2017.

De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Martine Baguet en Luc Detroux, staatsraden, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 augustus 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De artikelen 9 en 10 van de wet van 31 juli 2017 "tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, met het oog op de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 596/2014 betreffende marktmisbruik en de omzetting van Richtlijn 2014/57/EU betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik en Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 met betrekking tot de melding van inbreuken, en houdende diverse bepalingen" vervangen de artikelen 39 en 40 van de wet van 2 augustus 2002 "betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten".

Die nieuwe bepalingen treden in werking tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van die wet van 31 juli 2017, die bekendgemaakt is op 11 augustus 2017.

Op het ogenblik dat dit advies wordt gegeven zijn ze dus al in werking getreden. Omdat ze echter geen machtigingen meer bevatten die overeenstemmen met de artikelen 39, § 2, 1^o, en 40, § 4, 1^o, die in het

préambule à titre de fondement légal, le projet ne peut trouver de fondement juridique dans ces dispositions désormais remplacées, donc abrogées.

Il y a dès lors lieu de viser dans le préambule, dans un alinéa 1^{er} nouveau, l'article 108 de la Constitution et à l'alinéa 2, les articles 39 et 40 de la loi du 2 août 2002, remplacés par la loi du 31 juillet 2017.

L'abrogation de dispositions réglementaires non conformes aux dispositions légales qui règlent désormais le même objet relève en effet du pouvoir général d'exécution des lois, et plus précisément des dispositions légales en question (1).

2. Dans un souci de sécurité juridique et de simplification, à l'article 3, il y a lieu d'écrire :

"Le présent arrêté produit ses effets le 21 août 2017".

Le greffier, C. Gigot. Le président, P. Liénardy.

(* Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois "sur le Conseil d'Etat", coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(1) Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 23.1.

13 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant, en vue de transposer la directive 2014/57/UE, l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les articles 39 et 40, remplacés par la loi du 31 juillet 2017;

Vu l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation;

Vu l'avis de la FSMA, donné le 13 décembre 2016;

Vu l'avis 61.856/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. Le présent arrêté complète la transposition de la directive 2014/57/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux sanctions pénales applicables aux abus de marché (directive relative aux abus de marché).

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation*

Art. 2. Au chapitre V de l'arrêté royal du 21 août 2008 fixant les règles complémentaires applicables à certains systèmes multilatéraux de négociation, la section II, comportant les articles 9 et 10, est abrogée.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 21 août 2017.

Art. 4. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

eerste lid van de aanhef worden vermeld als rechtsgrond, kunnen die bepalingen die thans vervangen en bijgevolg opgeheven zijn, geen rechtsgrond bieden voor het ontwerp.

In de aanhef dient dus, in een nieuw eerste lid, te worden verwezen naar artikel 108 van de Grondwet, en in het tweede lid naar de bij de wet van 31 juli 2017 vervangen artikelen 39 en 40 van de wet van 2 augustus 2002.

Het opheffen van verordeningsbepalingen die niet in overeenstemming zijn met de wetsbepalingen die voortaan dezelfde aangelegenheid regelen, valt immers onder de algemene bevoegdheid voor het uitvoeren van de wetten, en meer bepaald van de betrokken wetsbepalingen (1).

2. Ter wille van de rechtszekerheid en de vereenvoudiging schrijven men in artikel 3:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 augustus 2017".

De griffier, C. Gigot. De voorzitter, P. Liénardy.

(* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 23.1.

13 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/57/EU, van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikelen 39 en 40, vervangen bij de wet van 31 juli 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten;

Gelet op het advies van de FSMA, gegeven op 13 december 2016;

Gelet op advies 61.856/2 van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit besluit vervolledigt de omzetting van richtlijn 2014/57/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende strafrechtelijke sancties voor marktmisbruik (richtlijn marktmisbruik).

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten*

Art. 2. In hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 21 augustus 2008 houdende nadere regels voor bepaalde multilaterale handelsfaciliteiten wordt afdeling II, die de artikelen 9 en 10 bevat, opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Slopbepalingen*

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 augustus 2017.

Art. 4. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/13378]

24 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant approbation du règlement de l'Autorité des services et marchés financiers précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 64, modifié par les arrêtés royaux des 25 mars 2003 et 3 mars 2011, et l'article 69bis, § 1^{er}, alinéa 3, inséré par la loi du 31 juillet 2017;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie des Consommateurs et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement de l'Autorité des services et marchés financiers du 5 septembre 2017 précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 septembre 2017.

Art. 3. Le ministre qui a la Protection des consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

K. PEETERS

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

Annexe à l'arrêté royal du 24 septembre 2017 portant approbation du règlement de l'Autorité des services et marchés financiers précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions

Règlement de l'Autorité des services et marchés financiers précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions

L'Autorité des services et marchés financiers,

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 69bis, § 1^{er}, alinéa 3, inséré par la loi du 31 juillet 2017;

Vu l'avis du conseil de surveillance de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 4 septembre 2017,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent règlement précise les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions par l'Autorité des services et marchés financiers.

Il assure notamment l'achèvement de :

1° la mise en œuvre du règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur les abus de marché (règlement relatif aux abus de marché) et abrogeant la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil et les directives 2003/124/CE, 2003/125/CE et 2004/72/CE de la Commission, article 32, paragraphe 1 et paragraphe 2, a) et c);

2° la transposition de la directive d'exécution (UE) 2015/2392 de la Commission du 17 décembre 2015 relative au règlement (UE) n° 596/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne le signalement aux autorités compétentes des violations potentielles ou réelles dudit règlement, articles 2 à 12;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2017/13378]

24 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 64, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 maart 2003 en 3 maart 2011, en artikel 69bis, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde reglement van 5 september 2017 van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 28 september 2017.

Art. 3. De minister bevoegd voor Consumentenbescherming en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

K. PEETERS

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 24 september 2017 tot goedkeuring van het reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken

Reglement van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken

De Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten,

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 69bis, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017;

Gelet op het advies van de raad van toezicht van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 4 september 2017,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit reglement bepaalt nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

Het voorziet met name in de vervollediging van :

1° de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) Nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende marktmisbruik (verordening marktmisbruik) en houdende intrekking van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijnen 2003/124/EG, 2003/125/EG en 2004/72/EG van de Commissie, artikel 32, lid 1 en lid 2, a) en c);

2° de omzetting van Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2015/2392 van de Commissie van 17 december 2015 bij Verordening (EU) nr. 596/2014 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de melding van daadwerkelijke of potentiële inbreuken op deze verordening aan de bevoegde autoriteiten, artikelen 2 tot 12;

3° la transposition de la directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la directive 2002/92/CE et la directive 2011/61/UE, article 73, paragraphe 1, premier alinéa et deuxième alinéa, a) et c);

4° la transposition de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), article 99quinquies, paragraphe 1 et paragraphe 2, a), c) et d), inséré par la directive 2014/91/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 modifiant la directive 2009/65/CE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), pour ce qui est des fonctions de dépositaire, des politiques de rémunération et des sanctions;

5° la transposition de la directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances (refonte), article 35, paragraphe 1 et paragraphe 2, a) et c);

6° la mise en œuvre du règlement (UE) n° 1286/2014 du Parlement européen et du Conseil du 26 novembre 2014 sur les documents d'informations clés relatifs aux produits d'investissement packagés de détail et fondés sur l'assurance, article 28, paragraphe 1 et paragraphe 2, a) et c);

7° la mise en œuvre du règlement (UE) 2015/2365 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relatif à la transparence des opérations de financement sur titres et de la réutilisation et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012, article 24, paragraphe 1 et paragraphe 2, a) et c).

Art. 2. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par :

1° "FSMA" : l'Autorité des services et marchés financiers;

2° "loi du 2 août 2002" : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

3° "informateur" : une personne qui signale à la FSMA une infraction potentielle ou réelle aux règles visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2002;

4° "personne faisant l'objet d'un signalement" : une personne que l'informateur accuse, dans un signalement à la FSMA, d'une infraction potentielle ou réelle aux règles visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2002;

5° "signalement d'infraction" : un rapport présenté par l'informateur à la FSMA concernant une infraction potentielle ou réelle aux règles visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2002.

CHAPITRE II. — Membres du personnel spécialisés

Art. 3. La FSMA désigne en son sein des membres du personnel spécialisés dans le traitement des signalements d'infractions. Ces membres du personnel spécialisés sont formés à cette fin.

Les membres du personnel spécialisés exercent les fonctions suivantes :

1° la communication à toute personne intéressée d'informations au sujet des procédures applicables aux signalements d'infractions;

2° la réception et le suivi des signalements d'infractions;

3° le maintien de contacts avec l'informateur.

Ces fonctions peuvent être combinées avec d'autres fonctions.

CHAPITRE III. — Informations concernant la réception des signalements d'infractions et leur suivi

Art. 4. La FSMA publie dans une section distincte, aisément identifiable et accessible de son site web les informations concernant la réception des signalements d'infractions et leur suivi.

Ces informations comprennent au moins les éléments suivants :

1° les canaux de communication spécifiques pour la réception et le suivi des signalements d'infractions ainsi que pour contacter les membres du personnel spécialisés, visés à l'article 11, notamment :

a) le numéro de téléphone, en indiquant que les conversations passant par cette ligne téléphonique ne sont pas enregistrées;

b) l'adresse électronique et l'adresse postale;

c) une rencontre en personne, en indiquant que les conversations ne sont pas enregistrées;

3° de omzetting van Richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en Richtlijn 2011/61/EU, artikel 73, lid 1, eerste alinea en tweede alinea, a) en c);

4° de omzetting van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking), artikel 99quinquies, lid 1 en lid 2, a), c) en d), ingevoegd bij Richtlijn 2014/91/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 tot wijziging van Richtlijn 2009/65/EG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) wat bewaartaken, beloningsbeleid en sancties betreft;

5° de omzetting van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie (herschikking), artikel 35, lid 1 en lid 2, a) en c);

6° de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 1286/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 26 november 2014 over essentiële-informatiedocumenten voor verpakte retailbeleggingsproducten en de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (PRIIP's), artikel 28, lid 1 en lid 2, a) en c);

7° de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2015/2365 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende de transparantie van effectenfinancieringstransacties en van hergebruik en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012, artikel 24, lid 1 en lid 2, a) en c).

Art. 2. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1° "FSMA" : Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;

2° "wet van 2 augustus 2002" : wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

3° "meldende persoon" : een persoon die een daadwerkelijke of potentiële inbreuk op de regels bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002 aan de FSMA meldt;

4° "aangegeven persoon" : een persoon die door de meldende persoon in een melding aan de FSMA wordt beschuldigd van een daadwerkelijke of potentiële inbreuk op de regels bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002;

5° "melding van een inbreuk" : een melding door de meldende persoon aan de FSMA inzake een daadwerkelijke of potentiële inbreuk op de regels bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002.

HOOFDSTUK II. — Specifieke personeelsleden

Art. 3. Binnen de FSMA worden personeelsleden aangeduid die zich specifiek bezighouden met de behandeling van meldingen van inbreuken. Deze specifieke personeelsleden worden opgeleid voor de behandeling van meldingen van inbreuken.

De specifieke personeelsleden vervullen volgende taken :

1° het verstrekken van informatie aan belanghebbenden over de procedures die van toepassing zijn op meldingen van inbreuken;

2° het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken;

3° het onderhouden van contacten met de meldende persoon.

Deze taken mogen gecombineerd worden met andere taken.

HOOFDSTUK III. — Informatie over het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken

Art. 4. De FSMA zet in een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke rubriek op haar website informatie over het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken.

Deze informatie omvat minstens volgende elementen :

1° de specifieke communicatiekanalen voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken en voor het contacteren van de specifieke personeelsleden, bedoeld in artikel 11, met inbegrip van :

a) het telefoonnummer, met de vermelding dat de gesprekken bij gebruik van die telefoonlijn niet worden opgenomen;

b) het elektronische adres en postadres;

c) een fysieke ontmoeting, met de vermelding dat de gesprekken niet worden opgenomen;

2° les procédures applicables aux signalements d'infractions, telles que définies aux articles 5 à 10, y compris les règles de confidentialité applicables aux signalements d'infractions;

3° les procédures de protection de l'informateur et de la personne faisant l'objet d'un signalement, telles que prévues par l'article 69bis, § 3, de la loi du 2 août 2002;

4° un communiqué expliquant que, conformément à l'article 69bis, § 2, de la loi du 2 août 2002, la personne qui effectue de bonne foi un signalement d'infraction ne peut faire l'objet d'aucune action civile, pénale ou disciplinaire ni se voir imposer aucune sanction professionnelle, qui serait intentée ou prononcée en raison du fait qu'elle a procédé audit signalement, et précisant que cette personne n'est pas considérée comme violant une quelconque restriction à la divulgation ou communication d'informations imposée par un contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative, et que sa responsabilité ne sera aucunement engagée en rapport avec la notification de ces informations, à moins que ladite personne ne soit un avocat qui effectue un signalement visé à l'article 69bis, § 2, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002.

CHAPITRE IV. — Procédures applicables aux signalements d'infractions

Art. 5. Un signalement d'infraction peut se faire de manière anonyme si l'informateur le souhaite.

Art. 6. L'informateur est invité à transmettre à la FSMA les informations et les documents suivants, s'il en dispose : les faits dont résulte l'infraction, la nature de l'infraction, le nom et, le cas échéant, la fonction de la personne faisant l'objet d'un signalement, la période sur laquelle porte l'infraction, chaque preuve de l'infraction et tout autre élément paraissant pertinent à l'informateur.

Les membres du personnel spécialisés de la FSMA peuvent, en utilisant les données de contact indiquées par l'informateur, demander à ce dernier de clarifier les informations et documents communiqués et de transmettre des informations et documents supplémentaires, à moins que l'informateur n'ait explicitement fait part de son souhait de ne pas être contacté ou que les membres du personnel spécialisés n'aient des motifs raisonnables de croire que cela compromettrait la protection de l'identité de l'informateur. Les clarifications ainsi que les informations ou documents supplémentaires demandés sont fournis via les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11 ou via l'adresse électronique par laquelle les membres du personnel spécialisés contactent l'informateur.

Art. 7. Si, à l'issue d'une première analyse, les membres du personnel spécialisés estiment que les informations transmises par une personne via les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11 constituent un signalement d'infraction, ils le confirment par le biais des données de contact indiquées par l'informateur, à moins que ce dernier n'ait explicitement fait part de son souhait de ne pas être contacté ou que les membres du personnel spécialisés n'aient des motifs raisonnables de croire que cela compromettrait la protection de l'identité de l'informateur.

Si, à l'issue d'une première analyse, les membres du personnel spécialisés estiment que les informations transmises par une personne via les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11 ne constituent pas un signalement d'infraction, ils en informent cette personne par le biais des données de contact qu'elle a indiquées et la renvoient le cas échéant vers le canal au sein de la FSMA ou vers la personne ou l'autorité compétente qui pourra l'aider, à moins que la personne en question n'ait explicitement fait part de son souhait de ne pas être contactée ou que les membres du personnel spécialisés n'aient des motifs raisonnables de croire que cela compromettrait la protection de l'identité de cette personne.

Art. 8. Les signalements d'infractions tombent sous le coup du secret professionnel auquel la FSMA, le président et les membres du comité de direction, les membres du conseil de surveillance, les membres de la commission des sanctions et les membres du personnel de la FSMA sont tenus en vertu de l'article 74 de la loi du 2 août 2002. Les données relatives à un signalement d'infraction, y compris l'identité de la personne faisant l'objet d'un signalement, ne peuvent par conséquent être divulguées, à quelque personne ou autorité que ce soit, sauf dans les limites de l'article 74, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002.

Conformément à l'article 69bis, § 1^{er}, alinéa 2, première phrase, de la loi du 2 août 2002, la FSMA préserve le caractère confidentiel de l'identité de l'informateur. Même dans les limites de l'article 74, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002, la FSMA ne divulgue dès lors pas l'identité de l'informateur à une autre personne ou autorité, à moins que l'informateur n'y consente ou que la FSMA n'y soit légalement tenue. Sauf en cas de consentement de l'informateur ou si la FSMA est légalement tenue de divulguer l'identité de l'informateur, les membres

2° de procedures die van toepassing zijn op meldingen van inbreuken, zoals bepaald in de artikelen 5 tot 10, met inbegrip van de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op meldingen van inbreuken;

3° de procedures voor de bescherming van de meldende persoon en de aangegeven persoon bepaald in artikel 69bis, § 3, van de wet van 2 augustus 2002;

4° een verklaring waarin wordt uitgelegd dat, overeenkomstig artikel 69bis, § 2, van de wet van 2 augustus 2002, tegen een persoon die te goeder trouw een melding van een inbreuk doet, geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen kunnen worden ingesteld, noch professionele sancties kunnen worden uitgesproken omwille van deze melding, en dat deze persoon niet geacht wordt een inbreuk te plegen op enige bij overeenkomst of bij wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling opgelegde beperking van de openbaarmaking of mededeling van informatie, en op geen enkele wijze aansprakelijk kan worden gesteld voor de melding van deze informatie, tenzij deze persoon een advocaat is die een melding doet als bedoeld in artikel 69bis, § 2, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002.

HOOFDSTUK IV. — Procedures die van toepassing zijn op meldingen van inbreuken

Art. 5. Een melding van een inbreuk kan anoniem gebeuren indien de meldende persoon dat wenst.

Art. 6. De meldende persoon wordt gevraagd om de FSMA volgende informatie en documenten over te maken, indien hij of zij daarover beschikt : de feiten waaruit de inbreuk blijkt, de aard van de inbreuk, de naam en desgevallend de functie van de aangegeven persoon, de periode waarop de inbreuk betrekking heeft, elk bewijs van de inbreuk en elk ander element dat hem of haar relevant lijkt.

De specifieke personeelsleden van de FSMA kunnen, via de contactgegevens die door de meldende persoon zijn opgegeven, de meldende persoon vragen om de verstrekte informatie en documenten toe te lichten en om aanvullende informatie en documenten over te maken, tenzij de meldende persoon uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven niet te willen worden gecontacteerd of de specifieke personeelsleden op redelijke gronden van oordeel zijn dat dit afbreuk zou doen aan de bescherming van de identiteit van de meldende persoon. De gevraagde toelichting, aanvullende informatie of documenten worden verstrekt via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11 of via het elektronische adres waarmee de specifieke personeelsleden de meldende persoon contacteren.

Art. 7. Indien de specifieke personeelsleden na een eerste analyse oordelen dat de informatie die een persoon via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11 overmaakt een melding van een inbreuk uitmaakt, bevestigen zij dat via de contactgegevens die door de meldende persoon zijn opgegeven, tenzij de meldende persoon uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven niet te willen worden gecontacteerd of de specifieke personeelsleden op redelijke gronden van oordeel zijn dat dit afbreuk zou doen aan de bescherming van de identiteit van de meldende persoon.

Indien de specifieke personeelsleden na een eerste analyse oordelen dat de informatie die een persoon via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11 overmaakt geen melding van een inbreuk uitmaakt, brengen de specifieke personeelsleden deze persoon daarvan op de hoogte via de contactgegevens die door hem of haar zijn opgegeven, en verwijzen zij hem of haar desgevallend door naar het kanaal binnen de FSMA of de bevoegde persoon of autoriteit die hem of haar kan verder helpen, tenzij deze persoon uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven niet te willen worden gecontacteerd of de specifieke personeelsleden op redelijke gronden van oordeel zijn dat dit afbreuk zou doen aan de bescherming van de identiteit van deze persoon.

Art. 8. De meldingen van inbreuken vallen onder het beroepsgeheim waardoor de FSMA, de voorzitter en de leden van het directiecomité, de leden van de raad van toezicht, de leden van de sanctiecommissie en de personeelsleden van de FSMA op grond van artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 zijn gebonden. De gegevens in verband met de melding van een inbreuk, met inbegrip van de identiteit van de aangegeven persoon, mogen bijgevolg niet worden onthuld, aan welke persoon of autoriteit ook, tenzij binnen de grenzen van artikel 74, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002.

Overeenkomstig artikel 69bis, § 1, tweede lid, eerste zin, van de wet van 2 augustus 2002, waarborgt de FSMA de geheimhouding van de meldende persoon. Zelfs binnen de grenzen van artikel 74, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002, onthult de FSMA bijgevolg de identiteit van de meldende persoon niet aan een andere persoon of autoriteit, tenzij de meldende persoon hiermee instemt of de FSMA hiertoe wettelijk verplicht is. Behoudens in geval van instemming van de meldende persoon of indien de FSMA wettelijk verplicht is om de

du personnel spécialisés font donc tout ce qui est raisonnablement possible pour veiller à ce que, si la FSMA décide de communiquer un signalement d'infraction à une autre personne ou autorité dans les limites de l'article 74, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002, cette communication ne révèle pas, directement ou indirectement, l'identité de l'informateur ou toute autre référence à des circonstances qui permettrait de déduire l'identité de l'informateur.

Conformément à l'article 69bis, § 1^{er}, alinéa 2, deuxième phrase, de la loi du 2 août 2002, la FSMA rejette également toute demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publication dudit document porte atteinte au secret de l'identité de l'informateur, à moins que ce dernier n'y consente.

Art. 9. Au sein de la FSMA, la communication des données relatives à un signalement d'infraction, y compris de l'identité de la personne faisant l'objet d'un signalement, est limitée aux personnes qui ont besoin de ces données dans l'exercice de leurs fonctions : les membres du personnel spécialisés, les membres du personnel de la FSMA impliqués dans le traitement du dossier initié à la suite d'un signalement d'infraction, le président et les membres du comité de direction de la FSMA, ainsi que les membres de la commission des sanctions de la FSMA. Cette communication s'effectue via les canaux prévus à cet effet, qui sont confidentiels et sûrs.

Seuls les membres du personnel spécialisés prennent connaissance de l'identité de l'informateur, à moins que ce dernier ne consente à ce que d'autres personnes auxquelles il est nécessaire de communiquer les données relatives à un signalement d'infraction pour qu'elles puissent exercer leurs fonctions, en prennent également connaissance. Dans ce dernier cas, l'identité de l'informateur est mentionnée dans le dossier initié à la suite d'un signalement d'infraction. Sauf en cas de consentement de l'informateur, les membres du personnel spécialisés font donc tout ce qui est raisonnablement possible pour veiller à ce que, lorsqu'ils communiquent un signalement d'infraction aux personnes au sein de la FSMA qui ont besoin de cette information dans l'exercice de leurs fonctions, cette communication ne révèle pas, directement ou indirectement, l'identité de l'informateur ou toute autre référence à des circonstances qui permettrait de déduire l'identité de l'informateur.

L'informateur peut en particulier consentir à ce que son identité soit communiquée au président du comité de direction de la FSMA, ainsi qu'au vice-président ou à deux membres du comité de direction agissant conjointement, de manière à ce qu'ils puissent représenter la FSMA pour, conformément à l'article 69bis, § 3, alinéa 5, de la loi du 2 août 2002, confirmer dans les litiges du travail le statut d'informateur de la personne ayant procédé au signalement, y compris la date du signalement.

Art. 10. Eu égard au secret professionnel de la FSMA, l'informateur n'est pas informé des résultats d'un signalement d'infraction. Si un signalement d'infraction donne lieu à une mesure ou une sanction rendue publique de manière nominative, il peut en être pris connaissance sur le site web de la FSMA.

CHAPITRE V. — *Canaux de communication spécifiques*

Art. 11. La FSMA met en place des canaux de communication spécifiques pour la réception et le suivi de signalements d'infractions par les membres du personnel spécialisés. Ces canaux de communication spécifiques sont sûrs et garantissent la confidentialité. Ils sont en outre indépendants et autonomes, en ce sens que :

1° ils sont distincts des canaux de communication généraux de la FSMA, notamment de ceux utilisés par la FSMA pour la communication interne et avec des tiers dans le cadre de ses activités habituelles;

2° ils sont élaborés, mis en place et gérés de façon à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations par des membres du personnel de la FSMA non autorisés; et

3° ils permettent le stockage d'informations durables conformément à l'article 13 afin de permettre de nouvelles enquêtes.

Ces canaux de communication spécifiques permettent de signaler des infractions de toutes les façons suivantes :

1° par écrit, au format électronique ou papier;

2° par téléphone, sans enregistrement;

3° lors d'une rencontre en personne, sans enregistrement, après une prise de rendez-vous par écrit ou par téléphone.

Art. 12. La FSMA veille à ce qu'un signalement d'infraction reçu par l'intermédiaire d'autres canaux que les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11 soit rapidement transféré, sans aucune modification, aux membres du personnel spécialisés.

identité van de meldende persoon te onthullen, doen de specifieke personeelsleden dus al het redelijk mogelijke om ervoor te zorgen dat, indien de FSMA beslist om de melding van een inbreuk mee te delen aan een andere persoon of autoriteit binnen de grenzen van artikel 74, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002, deze mededeling niet rechtstreeks of onrechtstreeks de identiteit van de meldende persoon onthult of enige andere verwijzing bevat naar omstandigheden waaruit de identiteit van de meldende persoon zou kunnen worden afgeleid.

Overeenkomstig artikel 69bis, § 1, tweede lid, tweede zin, van de wet van 2 augustus 2002, wijst de FSMA ook de vraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking van het bestuursdocument afbreuk doet aan de geheimhouding van de identiteit van de meldende persoon, tenzij deze hiermee instemt.

Art. 9. Binnen de FSMA is de mededeling van de gegevens in verband met de melding van een inbreuk, met inbegrip van de identiteit van de aangegeven persoon, beperkt tot de personen waarvoor dat noodzakelijk is om hun beroepstaken te vervullen : de specifieke personeelsleden, de personeelsleden van de FSMA die betrokken zijn bij de behandeling van het dossier dat resulteert uit de melding van een inbreuk, de voorzitter en de leden van het directiecomité van de FSMA en de leden van de sanctiecommissie van de FSMA. Deze mededeling gebeurt via de daartoe voorziene kanalen, die vertrouwelijk en veilig zijn.

Enkel de specifieke personeelsleden nemen kennis van de identiteit van de meldende persoon, tenzij de meldende persoon ermee instemt dat andere personen waarvoor de mededeling van de gegevens in verband met de melding van een inbreuk noodzakelijk is om hun beroepstaken te vervullen, hiervan ook kennis nemen. In dat laatste geval wordt de identiteit van de meldende persoon opgenomen in het dossier dat resulteert uit de melding van een inbreuk. Behoudens in geval van instemming van de meldende persoon, doen de specifieke personeelsleden dus al het redelijk mogelijke om ervoor te zorgen dat, wanneer ze de melding van een inbreuk meedelen aan de personen binnen de FSMA waarvoor dat noodzakelijk is om hun beroepstaken te vervullen, deze mededeling niet rechtstreeks of onrechtstreeks de identiteit van de meldende persoon onthult of enige andere verwijzing bevat naar omstandigheden waaruit de identiteit van de meldende persoon zou kunnen worden afgeleid.

De meldende persoon kan er in het bijzonder mee instemmen dat zijn of haar identiteit wordt meegedeeld aan de voorzitter van het directiecomité van de FSMA, aan de ondervoorzitter of aan twee leden van het directiecomité die gezamenlijk optreden, zodat deze de FSMA kunnen vertegenwoordigen om, overeenkomstig artikel 69bis, § 3, vijfde lid, van de wet van 2 augustus 2002, de status van klokkenluider van de meldende persoon, met inbegrip van de datum van de melding, in arbeidsgeschillen te bevestigen.

Art. 10. De meldende persoon wordt, gelet op het beroepsgeheim van de FSMA, niet geïnformeerd over het resultaat van de melding van een inbreuk. Indien de melding van een inbreuk leidt tot een maatregel of sanctie die nominatief wordt bekendgemaakt, kan hiervan kennis worden genomen op de website van de FSMA.

HOOFDSTUK V. — *Specifieke communicatiekanalen*

Art. 11. De FSMA stelt specifieke communicatiekanalen in voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken door de specifieke personeelsleden. Deze specifieke communicatiekanalen zijn veilig en waarborgen de geheimhouding. Ze zijn bovendien onafhankelijk en autonoom, in die zin dat ze :

1° zijn gescheiden van de algemene communicatiekanalen van de FSMA, ook van de kanalen waarlangs de FSMA in het kader van haar normale activiteiten intern en met derde partijen communiceert;

2° op zodanige wijze zijn ontworpen, opgezet en bediend dat de volledigheid, integriteit en vertrouwelijkheid van de informatie gewaarborgd is en de toegang tot die informatie van niet-geautoriseerde personeelsleden van de FSMA wordt verhinderd; en

3° de mogelijkheid bieden om, met het oog op verder onderzoek, duurzame informatie op te slaan overeenkomstig artikel 13.

Deze specifieke communicatiekanalen bieden de mogelijkheid om inbreuken te melden op volgende wijzen :

1° schriftelijk, in elektronische vorm of op papier;

2° via een telefoonlijn, zonder gespreksopname;

3° tijdens een fysieke ontmoeting, zonder gespreksopname, na schriftelijke of telefonische afspraak.

Art. 12. De FSMA zorgt ervoor dat de melding van een inbreuk die op een andere wijze dan via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11 wordt ontvangen, onverwijld en ongewijzigd wordt toegezonden aan de specifieke personeelsleden.

CHAPITRE VI. — *Tenue de registres et conservation des signalements d'infractions reçus*

Art. 13. Les membres du personnel spécialisés tiennent un registre de tous les signalements d'infractions reçus, registre auquel eux seuls ont accès.

Les données relatives à un signalement d'infraction sont conservées au sein d'un système confidentiel et sécurisé, dont l'accès est limité aux membres du personnel spécialisés et aux autres personnes visées à l'article 9, alinéa 1^{er}.

L'accès prévu par l'alinéa 2 pour les autres personnes visées à l'article 9, alinéa 1^{er}, se fait dans le respect des règles visant la protection de l'identité de l'informateur, telles qu'énoncées à l'article 9.

Art. 14. Si une personne transmet des informations via les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11, alinéa 2, 1^o, les membres du personnel spécialisés envoient rapidement un accusé de réception à l'adresse postale ou électronique indiquée par la personne en question, à moins que celle-ci n'ait explicitement fait part de son souhait de ne pas être contactée ou que les membres du personnel spécialisés n'aient des motifs raisonnables de croire que cela compromettrait la protection de l'identité de cette personne. L'accusé de réception mentionne également les informations visées à l'article 4.

L'accusé de réception prouve uniquement que la personne concernée a transmis des informations par écrit via l'un des canaux de communication spécifiques, et à quelle date et, si cela est techniquement possible, à quel moment précis cette transmission a eu lieu. Eu égard à l'article 7, l'accusé de réception ne prouve en revanche pas qu'il s'agit d'un signalement d'infraction.

Art. 15. Si une personne transmet des informations via les canaux de communication spécifiques visés à l'article 11, alinéa 2, 2^o et 3^o, les membres du personnel spécialisés communiquent à cette personne, lors de leur conversation, les informations visées à l'article 4. Les membres du personnel spécialisés consignent les informations transmises sous la forme d'un compte rendu précis et, dans le cas d'informations transmises lors d'une rencontre en personne, complet de la conversation. Les membres du personnel spécialisés donnent à la personne concernée la possibilité de vérifier le compte rendu, de le rectifier et de l'approuver par l'apposition de sa signature, à moins que cette personne n'ait explicitement fait part de son souhait de ne pas être contactée ou que les membres du personnel spécialisés n'aient des motifs raisonnables de croire que cela compromettrait la protection de l'identité de cette personne. Si le compte rendu de la conversation est transmis à la personne concernée, les informations visées à l'article 4 y sont jointes.

CHAPITRE VII. — *Révision des procédures*

Art. 16. La FSMA révisé les procédures pour la réception et le suivi des signalements d'infractions de manière régulière, au minimum une fois tous les deux ans. Elle tient compte à cet effet de son expérience ainsi que de celle d'autres autorités compétentes et adapte les procédures en conséquence et conformément aux évolutions du marché et des technologies.

CHAPITRE VIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 17. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui l'approuve.

Le Président de l'Autorité des services et marchés financiers,
J.-P. SERVAIS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 septembre 2017 portant approbation du règlement de l'Autorité des services et marchés financiers du 5 septembre 2017 précisant les règles de procédure applicables à la réception et au traitement des signalements d'infractions.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie et des Consommateurs,
K. PEETERS

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

HOOFDSTUK VI. — *Registratie en opslag van ontvangen meldingen van inbreuken*

Art. 13. De specifieke personeelsleden houden een register bij van elke ontvangen melding van een inbreuk, waar enkel zij toegang tot hebben.

De gegevens met betrekking tot de melding van een inbreuk worden opgeslagen in een vertrouwelijk en veilig systeem, waarvan de toegang beperkt is tot de specifieke personeelsleden en de andere personen als bedoeld in artikel 9, eerste lid.

De in het tweede lid bedoelde toegang door de andere personen als bedoeld in artikel 9, eerste lid, gebeurt met naleving van de regels tot bescherming van de identiteit van de meldende persoon als bedoeld in artikel 9.

Art. 14. Indien een persoon via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11, tweede lid, 1^o, informatie overmaakt, zenden de specifieke personeelsleden onverwijld een bevestiging van ontvangst naar het post- of e-mailadres dat door de betrokken persoon is opgegeven, tenzij deze persoon uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven niet te willen worden gecontacteerd of de specifieke personeelsleden op redelijke gronden van oordeel zijn dat dit afbreuk zou doen aan de bescherming van de identiteit van deze persoon. De ontvangstbevestiging vermeldt ook de informatie bedoeld in artikel 4.

De bevestiging van ontvangst bewijst enkel dat de betrokken persoon schriftelijk informatie heeft overgemaakt via een van de specifieke communicatiekanalen en op welke datum en, indien technisch mogelijk, op welk tijdstip dat is gebeurd. Gelet op artikel 7, bewijst de bevestiging van ontvangst daarentegen nog niet dat het om een melding van een inbreuk gaat.

Art. 15. Indien een persoon via de specifieke communicatiekanalen bedoeld in artikel 11, tweede lid, 2^o en 3^o, informatie overmaakt, delen de specifieke personeelsleden tijdens het gesprek de informatie bedoeld in artikel 4 mee aan deze persoon. De specifieke personeelsleden registreren de overgemaakte informatie in de vorm van een nauwkeurig en, in geval van informatie overgemaakt tijdens een fysieke ontmoeting, volledig verslag van het gesprek. De specifieke personeelsleden bieden de betrokken persoon de mogelijkheid om het verslag te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen, tenzij deze persoon uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven niet te willen worden gecontacteerd of de specifieke personeelsleden op redelijke gronden van oordeel zijn dat dit afbreuk zou doen aan de bescherming van de identiteit van deze persoon. Indien het verslag van het gesprek aan de betrokken persoon wordt overgemaakt, wordt de informatie bedoeld in artikel 4 bijgevoegd.

HOOFDSTUK VII. — *Evaluatie van de procedures*

Art. 16. De FSMA evalueert de procedures voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken regelmatig, en ten minste om de twee jaar. Daarbij houdt zij rekening met haar eigen ervaring en die van andere bevoegde autoriteiten, en past zij de procedures overeenkomstig aan, waarbij zij tevens de technologische en marktontwikkelingen in aanmerking neemt.

HOOFDSTUK VIII. — *Inwerkingtreding*

Art. 17. Dit reglement treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot goedkeuring ervan.

De Voorzitter van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten,
J.-P. SERVAIS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 september 2017 tot goedkeuring van het reglement van 5 september 2017 van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten tot bepaling van nadere procedureregels voor het ontvangen en in behandeling nemen van meldingen van inbreuken.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
K. PEETERS

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202536]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la cessation du contrat de travail, sont âgés de 62 ans ou plus, ainsi que concernant la mesure de transition (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la cessation du contrat de travail, sont âgés de 62 ans ou plus, ainsi que concernant la mesure de transition.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement

Convention collective de travail du 13 septembre 2016

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés qui, au moment de la cessation du contrat de travail, sont âgés de 62 ans ou plus, ainsi que la mesure de transition (Convention enregistrée le 21 octobre 2016 sous le numéro 135592/CO/120.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application de la convention*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "travailleurs" des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

CHAPITRE II. *Bénéficiaires*

Art. 2. § 1^{er}. Les travailleurs licenciés, sauf ceux licenciés pour motif grave, qui au moment de la cessation du contrat de travail et pendant la période du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016 inclus, sont âgés de 62 ans ou plus et qui, au moment de la cessation du contrat de travail, peuvent justifier d'un passé professionnel en tant que salarié de 40 années pour les hommes et, respectivement 31 ans en 2015 et 32 ans en 2016 pour les femmes, et qui obtiennent, pendant cette période, le droit à des allocations de chômage légales, reçoivent une indemnité complémentaire, comme visée à l'article 8, à charge de "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202536]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn, alsook betreffende de overgangmaatregel (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn, alsook betreffende de overgangmaatregel.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2016

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 62 jaar of ouder zijn, alsook de overgangmaatregel (Overeenkomst geregistreerd op 21 oktober 2016 onder het nummer 135592/CO/120.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters, hierna "werknemers" genaamd, van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 2. § 1. De ontslagen werknemers, behalve om dringende reden, die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en tijdens de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 62 jaar of ouder zijn en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 40 jaar voor de mannen respectievelijk voor de vrouwen 31 jaar in 2015 en 32 jaar in 2016 beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen en die gedurende deze periode recht verkrijgen op wettelijke werkloosheidsvergoedingen, ontvangen een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 8, ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

§ 2. Par "moment de la cessation du contrat de travail", il faut entendre : soit le moment où le travailleur termine ses prestations après expiration du délai de préavis, ou, en l'absence de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où le travailleur quitte l'entreprise.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, l'âge de 60 ans est d'application pour les travailleurs qui satisfont simultanément aux conditions suivantes :

1. Ils ont été licenciés avant le 1^{er} janvier 2015;

2. Ils atteignent l'âge de 60 ans au plus tard le 31 décembre 2016 et à la fin de leur contrat de travail. Par dérogation à cette disposition, les travailleurs peuvent atteindre l'âge de 60 ans après le 31 décembre 2016 mais à la fin de leur contrat de travail, si leur délai de préavis, fixé en application de la loi ou d'une convention collective de travail prend fin après le 31 décembre 2016. Pour l'application de cette disposition, il n'est pas tenu compte, pour la fixation du délai de préavis, des prolongations en application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail;

3. Ils prouvent le passé professionnel visé au § 1^{er} à la fin de leur contrat de travail.

Art. 3. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié, les travailleurs doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté sectorielles suivantes :

- soit 15 années de travail salarié dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

- soit 5 années de travail salarié dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement au cours des 10 dernières années, dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

Art. 4. Par dérogation à l'article 2, § 1^{er}, les travailleurs qui satisfont auxdites conditions d'âge et d'ancienneté durant la période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2016, mais qui ne sont licenciés qu'en dehors de la durée de validité de la présente convention collective de travail, reçoivent une indemnité complémentaire, telle que visée à l'article 8, à la charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", dans le cadre de la convention collective de travail n° 107 du 28 mars 2013 relative au système de cliquet pour le maintien du complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise.

CHAPITRE III. — Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 5. L'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1^{er} concerne l'octroi d'avantages équivalents à ceux prévus par la convention de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail.

Art. 6. En exécution des dispositions de l'article 8 des statuts, fixés par la convention collective de travail du 12 avril 2002, conclue au sein de ladite sous-commission paritaire, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 août 2002 (*Moniteur belge* du 9 octobre 2002), il est octroyé aux travailleurs visés aux articles 2 et 3, une indemnité complémentaire à charge du fonds, dont le montant, le mode d'octroi et de versement sont détaillés ci-après.

De plus, les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute et en matériaux de remplacement".

Art. 7. Les travailleurs visés aux articles 2 à 4 inclus ont droit, dans la mesure où ils bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux travailleurs qui seraient sortis temporairement du régime et qui, par après, souhaitent à nouveau bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils reçoivent de nouveau des allocations de chômage légales.

§ 2. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst" wordt verstaan : het ogenblik dat de werknemer uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de werknemer de onderneming verlaat.

§ 3. In afwijking van § 1 is de leeftijd van 60 jaar van toepassing voor werknemers die gelijktijdig aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. Ze zijn ontslagen vóór 1 januari 2015;

2. Ze bereiken de leeftijd van 60 jaar uiterlijk op 31 december 2016 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst. In afwijking hiervan mogen de werknemers de leeftijd van 60 jaar bereiken na 31 december 2016 maar op het einde van hun arbeidsovereenkomst, indien hun opzegtermijn, vastgesteld in toepassing van de wet of van een collectieve arbeidsovereenkomst, loopt tot na 31 december 2016. Voor de toepassing van deze bepaling wordt er bij het vaststellen van de opzegtermijn geen rekening gehouden met de verlengingen ervan in toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

3. Ze bewijzen op het einde van hun arbeidsovereenkomst het in § 1 vermelde beroepsverleden.

Art. 3. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de werknemers, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- ofwel 15 jaar loondienst in één of meerdere ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

- ofwel 5 jaar loondienst in één of meerdere ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen tijdens de laatste 10 jaren waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

Art. 4. In afwijking van artikel 2, § 1 ontvangen de werknemers die tijdens de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 voldoen aan de genoemde leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden, maar pas ontslagen worden buiten de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst, een aanvullende vergoeding, zoals bedoeld in artikel 8, ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", in het kader van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 107 van 28 maart 2013 betreffende het kliksysteem voor het behoud van de aanvullende vergoeding in het kader van bepaalde stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

HOOFDSTUK III. — Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 5. De in artikel 2, § 1 bedoelde aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 6. In uitvoering van de bepalingen van artikel 8 van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 april 2002, gesloten in het bovengenoemd paritair subcomité, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 augustus 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2002), wordt aan de werknemers bedoeld in de artikelen 2 en 3 een aanvullende vergoeding toegekend ten laste van het fonds, waarvan het bedrag, de wijze van toekenning en van uitkering hierna zijn vastgesteld.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten ten laste genomen door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

Art. 7. De in artikelen 2 tot en met 4 bedoelde werknemers hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn en binnen de voorwaarden zoals door deze pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de werknemers die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 8. Par dérogation à l'article 7, les travailleurs concernés par les articles 2 à 4 qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace économique européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" pour autant qu'ils ne puissent pas bénéficier ou continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils n'ont pas ou n'ont plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si les travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 9. § 1^{er}. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 7 et à l'article 8, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salariés auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 7 et à l'article 8, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 3. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2 ci-dessus, lorsque les travailleurs licenciés reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de préavis, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2 ci-dessus, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les travailleurs ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les travailleurs visés au § 1^{er} et au § 2 ci-dessus, fournissent au "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

CHAPITRE IV. — Montant de l'indemnité complémentaire

Art. 10. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 11. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 12. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale.

Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur le salaire à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme

Art. 8. In afwijking van artikel 7 hebben de in de artikelen 2 tot en met 4 bedoelde werknemers die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 9. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 en artikel 8 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 7 en artikel 8 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in hierboven § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werknemers, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in hierboven § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werknemers die recht hebben op de aanvullende uitkering geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in hierboven § 1 en § 2 bedoelde werknemers leveren aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

HOOFDSTUK IV. — Bedrag van de aanvullende vergoeding

Art. 10. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 11. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag voor werknemers, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 12. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding.

Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een

d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint donc 3 780,69 EUR au 1^{er} janvier 2015. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1^{er} janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 13. § 1^{er}. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par le travailleur, qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois. Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour les travailleurs payés par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par eux pour le mois de référence défini au § 7 ci-après.

§ 3. Pour les travailleurs qui ne sont pas payés par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

§ 4. La rémunération brute d'un travailleur qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il avait été présent tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un travailleur n'est tenu de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

§ 5. La rémunération brute d'un travailleur qui était en régime de crédit-temps ou d'interruption de carrière pendant le mois de référence est calculée conformément à son horaire contractuel initial avant le début de l'interruption de carrière ou du crédit-temps.

La rémunération brute d'un travailleur qui était en régime de prépension à mi-temps pendant le mois de référence est calculée conformément à son horaire contractuel initial avant le début de la prépension à mi-temps.

§ 6. A la rémunération brute obtenue par le travailleur, qu'il soit payé par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçu distinctement par le travailleur au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

§ 7. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 17, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération.

Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van de sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 780,69 EUR op 1 januari 2015. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie der regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 13. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werknemers verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt. Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde werknemers wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij (zij) gedurende de in navolgende § 7 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

§ 3. Voor de werknemers die niet per maand worden betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van een werknemer die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij (zij) aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een werknemer, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

§ 5. Het brutoloon van een werknemer die gedurende de refertemaand in een stelsel van tijdskrediet of loopbaanonderbreking was opgenomen, wordt berekend conform zijn initieel contractueel uurrooster vóór de aanvang van de loopbaanonderbreking of het tijdskrediet.

Het brutoloon van een werknemer die gedurende de refertemaand in een stelsel van halftijds brugpensioen was opgenomen, wordt berekend conform zijn initieel contractueel uurrooster vóór de aanvang van het halftijds brugpensioen.

§ 6. Het door de werknemer verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die werknemer in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

§ 7. Naar aanleiding van het bij artikel 17 voorzien overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden.

Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

CHAPITRE V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 14. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les travailleurs qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VI. — *Moment du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le paiement de l'indemnité complémentaire doit se faire chaque mois civil par l'employeur concerné et sera remboursé au 30 janvier de chaque année par le "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement".

CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 16. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. Le travailleur visé aux articles 2 à 4 inclus et à l'article 9 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée à l'article 5 et à l'article 9.

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 17. Avant de licencier un ou plusieurs travailleurs visés aux articles 2 à 4 inclus, l'employeur se consulte avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des travailleurs, répondant au critère d'âge prévu par l'article 2 et l'article 4, peuvent être licenciés par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les travailleurs de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les travailleurs concernés par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre au travailleur de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, le travailleur peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les travailleurs licenciés ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 18. Le paiement de l'indemnité complémentaire visée à l'article 2, § 1^{er} est à la charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement".

Les employeurs et les travailleurs doivent utiliser le formulaire approprié qui peut être obtenu au siège dudit "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", Krommewege 52, 9990 Maldegem.

HOOFDSTUK V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 14. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werknemers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren door de desbetreffende werkgever en zal op 30 januari van elk jaar terugbetaald worden door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 16. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De werknemers, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 4 en artikel 9, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 5 en artikel 9 voorziene aanvullende vergoeding.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 17. Vooraleer één of meerdere werknemers, bedoeld bij artikelen 2 tot en met 4, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werknemers die aan het in artikel 2 en artikel 4 bepaalde leeftijds criterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werknemers van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werknemer bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de werknemer de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de werknemer zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werknemers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 18. De betaling van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 2, § 1 valt ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

De werkgevers en werknemers moeten verplicht gebruik maken van het gepast formulier dat kan bekomen worden op de zetel van voormeld "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", Krommewege 52, 9990 Maldegem.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 19. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement". Les directives administratives du conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" doivent être respectées par l'employeur.

Art. 20. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" dans l'esprit de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 21. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 22. La présente convention annule et remplace la convention collective de travail du 23 novembre 2015 (132446/CO/120.03). Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Par dérogation, l'article 4 est applicable pour une durée indéterminée. Les dispositions applicables pour une durée indéterminée peuvent être dénoncées par chacune des parties signataires moyennant respect d'un délai de préavis de trois mois notifié par lettre recommandée adressée au président de la sous-commission paritaire et aux parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202546]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'attribution d'écochèques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'attribution d'écochèques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

HOOFDSTUK X. — *Eindbepalingen*

Art. 19. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" vastgesteld. De administratieve richtlijnen bepaald door de raad van beheer van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" moeten door de werkgever worden nageleefd.

Art. 20. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 21. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 22. Onderhavige overeenkomst annuleert en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2015 (132446/CO/120.03). Deze is van toepassing vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

In afwijking hiervan is het artikel 4 van toepassing voor onbepaalde duur. De bepalingen welke voor onbepaalde duur gelden, kunnen opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen mits inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair subcomité en aan de ondertekenende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202546]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van ecocheques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers*Convention collective de travail du 23 novembre 2016*

Attribution d'éco-chèques
(Convention enregistrée le 22 décembre 2016
sous le numéro 136775/CO/120.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers/ouvrières ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01) ayant une ancienneté d'au moins 26 jours dans l'entreprise et ayant fourni des prestations de travail effectives en 2016.

CHAPITRE II. — *Octroi d'une indemnité unique sous la forme d'éco-chèques*

Art. 2. Le "Fonds d'assurance complémentaire, allocation complémentaire de vacances" de l'industrie textile verviétoise octroie aux ouvriers/ouvrières des éco-chèques comme prévu par l'arrêté royal du 14 avril 2009 (*Moniteur belge* du 20 mai 2009).

La valeur des éco-chèques octroyés aux ouvriers/ouvrières est définie à l'article 3, § 1^{er} ci-dessous.

Il s'agit d'un avantage unique, exceptionnel et non récurrent, accordé dans le courant de l'année 2016.

Art. 3. § 1^{er}. Chaque travailleur visé à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail recevra des éco-chèques d'une valeur de 150 EUR.

§ 2. Les travailleurs intérimaires ont droit aux éco-chèques dans les mêmes conditions que les travailleurs visés à l'article 1^{er}.

§ 3. Les éventuels cas problématiques individuels seront discutés au sein de la sous-commission paritaire.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 4. § 1^{er}. L'avantage unique est payé sous la forme d'éco-chèques d'une valeur maximale de 10 EUR par chèque, octroyés par le "Fonds d'assurance complémentaire, allocation complémentaire de vacances".

§ 2. Le comité de gestion du fonds déterminera les modalités de financement et d'octroi des éco-chèques, ainsi que la date de distribution des éco-chèques.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée d'un an. Elle entre en vigueur au 1^{er} janvier 2016 et prend fin le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2016*

Toekenning van ecocheques
(Overeenkomst geregistreerd op 22 december 2016
onder het nummer 136775/CO/120.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders/arbeidsters die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid van het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) die tenminste 26 dagen anciënniteit in de onderneming hebben en die effectieve prestaties hebben geleverd in 2016.

HOOFDSTUK II. — *Toekenning van een éénmalige vergoeding in de vorm van ecocheques*

Art. 2. Het "Aanvullend Verzekeringsfonds, aanvullende vakantieuitkering" van de textielnijverheid van Verviers kent de arbeiders/arbeidsters ecocheques toe zoals bepaald in het koninklijk besluit van 14 april 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2009).

De waarde van de ecocheques die werden toegekend aan de arbeiders/arbeidsters, wordt bepaald in onderstaand artikel 3, § 1.

Het is een éénmalig, uitzonderlijk en niet-recurrent voordeel dat wordt toegekend in de loop van het jaar 2016.

Art. 3. § 1. Elke werknemer bedoeld in artikel 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, zal ecocheques ontvangen ter waarde van 150 EUR.

§ 2. De uitzendkrachten hebben recht op ecocheques onder dezelfde voorwaarden als de werknemers bedoeld in artikel 1.

§ 3. Eventuele individuele probleemgevallen zullen besproken worden in het paritair subcomité.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 4. § 1. Het éénmalige voordeel wordt betaald in de vorm van ecocheques met een maximale waarde van 10 EUR per cheque; deze cheques worden toegekend door het "Aanvullend Verzekeringsfonds, aanvullende vakantieuitkering".

§ 2. Het beheerscomité van het fonds zal de financierings- en toekenningsmodaliteiten van de ecocheques bepalen, evenals de datum van verspreiding van de ecocheques.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur van één jaar. Ze treedt in werking op 1 januari 2016 en loopt ten einde op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203167]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'abaissement à 55 ans pour l'accès au droit aux allocations pour emplois de fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203167]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen bij landingsbanen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, relative à l'abaissement à 55 ans pour l'accès au droit aux allocations pour emplois de fin de carrière.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie de l'habillement
et de la confection**

Convention collective de travail du 30 mars 2017

Abaissement à 55 ans pour l'accès au droit aux allocations pour emplois de fin de carrière (Convention enregistrée le 16 mai 2017 sous le numéro 139268/CO/109)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

Art. 2. La présente convention collective de travail fait suite à la convention collective de travail du 15 décembre 2015 concernant l'octroi d'allocations pour des emplois de fin de carrière (numéro d'enregistrement 132318/CO/109) et est conclue pour une durée déterminée.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 jusqu'au 30 juin 2017.

Elle est applicable aux périodes de diminution de prestations de travail dont la date de début ou la date de prolongation se situe pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 du Conseil national du travail fixant le cadre interprofessionnel, pour 2017-2018, pour l'abaissement de la limite d'âge à 55 ans pour ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, aux travailleurs avec une longue carrière, un métier lourd ou d'une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 4. Pour la période du 1^{er} janvier 2017 au 30 juin 2017, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui, en application de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue au sein du Conseil national du travail, réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5^{ème} et qui satisfont aux conditions telles que définies à l'article 6, § 5, 2^o et 3^o de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, comme modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Art. 5. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire, conformément à l'article 3 de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail citée à l'article 3 de la présente convention collective de travail.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, betreffende de verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen bij landingsbanen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2017

Verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen bij landingsbanen (Overeenkomst geregistreerd op 16 mei 2017 onder het nummer 139268/CO/109)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf en op de arbeid(st)ers die zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst volgt op de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2015 betreffende de toekenning van uitkeringen bij landingsbanen (registratienummer 132318/CO/109) en is gesloten voor een bepaalde tijd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing met ingang van 1 januari 2017 tot 30 juni 2017.

Ze is van toepassing op periodes van vermindering van arbeidsprestaties waarvoor de aanvangsdatum of de datum van verlenging gelegen is tijdens de geldigheidsduur van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 4. Voor de periode van 1 januari 2017 tot 30 juni 2017 wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5^{de} en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, 2^o en 3^o van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Art. 5. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou worden verklaard, overeenkomstig artikel 3 van de in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst genoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202510]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 novembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à l'insertion d'un article 8, dixième alinéa à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 novembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative à l'insertion d'un article 8, dixième alinéa à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Commission paritaire des établissements et
services d'éducation et d'hébergement**

Convention collective de travail du 28 novembre 2016

Insertion d'un article 8, dixième alinéa à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (Convention enregistrée le 22 décembre 2016 sous le numéro 136774/CO/319)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement et qui sont agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des centres d'accueil pour demandeurs d'asile agréés et/ou subventionnés par l'autorité fédérale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. A la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (numéro d'enregistrement 54651/CO/319), dont la dénomination a été modifiée par la convention collective de travail du 10 décembre 2012 modifiant

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202510]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de toevoeging van artikel 8, tiende lid aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten ervan (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de toevoeging van artikel 8, tiende lid aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten ervan.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Comité voor de opvoedings- en
huisvestingsinrichtingen en -diensten**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2016

Toevoeging van artikel 8, tiende lid aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten ervan (Overeenkomst geregistreerd op 22 december 2016 onder het nummer 136774/CO/319)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de opvangcentra voor asielzoekers erkend en/of gesubsidieerd door de federale overheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten ervan (registratienummer 54651/CO/319), waarvan de benaming werd gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van

les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence (numéro d'enregistrement 113438/CO/319), conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, il est inséré à l'article 8 un dixième alinéa, libellé comme suit :

"Pour les années 2017 et 2018, une cotisation de 0,10 p.c. est perçue pour chacun des huit trimestres."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203157]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", en application de la convention collective de travail n° 127 du 27 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven";

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven", en application de la convention collective de travail n° 127 du 27 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

10 december 2017 betreffende de wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid (registratienummer 113438/CO/319), gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, wordt in artikel 8 een tiende lid ingevoegd dat luidt als volgt :

"Voor de jaren 2017 en 2018 wordt een bijdrage geïnd van 0,10 pct. voor elk van de acht kwartalen."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegging van zes maanden, betekend bij aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203157]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour le secteur flamand
des entreprises de travail adapté,
des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven"**

Convention collective de travail du 18 avril 2017

Application de la convention collective de travail n° 127 du 27 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (Convention enregistrée le 4 mai 2017 sous le numéro 139010/CO/327.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur flamand des entreprises de travail adapté, des ateliers sociaux et des "maatwerkbedrijven".

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail est explicitement conclue en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 3. Les modalités et conditions d'application en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour les travailleurs qui ont un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, sont celles reprises dans la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 du Conseil national du travail, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 4. Pour les fonctions de direction et les fonctions des niveaux 1, 2 et 3, comme définies dans la convention collective de travail du 21 novembre 1997, l'autorisation de l'employeur est requise pour ce qui concerne les entreprises de travail adapté.

Pour les fonctions d'encadrement visées dans la convention collective de travail du 26 février 2002 relative à l'harmonisation salariale de l'encadrement dans les ateliers sociaux, l'autorisation de l'employeur est requise pour ce qui concerne les ateliers sociaux.

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203156]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector
van de beschutte werkplaatsen,
de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2017

Toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2017 onder het nummer 139010/CO/327.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Vlaamse sector van de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 3. De toepassingsmodaliteiten en voorwaarden voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, zijn deze zoals ze opgenomen zijn in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 4. Voor de directiefuncties en de functies van niveaus 1, 2 en 3 zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 1997 is de toestemming van de werkgever vereist voor wat de beschutte werkplaatsen betreft.

Voor de omkaderingsfuncties zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 2002 houdende de loonharmonisatie van omkadering in de sociale werkplaatsen is de toestemming van de werkgever vereist voor wat de sociale werkplaatsen betreft.

Art. 5. Deze overeenkomst is gesloten voor bepaalde tijd. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203156]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,
mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2017

Emplois de fin de carrière
(Convention enregistrée le 4 mai 2017
sous le numéro 139006/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans - carrière longue ou métier lourd

En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, l'âge est porté à 55 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8, § 1^{er} et § 2 de la convention collective de travail susmentionnée n° 103 du 27 juin 2012 diminuent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5^{ème} et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6, § 5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Art. 3. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017

Landingsbanen
(Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2017
onder het nummer 139006/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. Landingsbaan vanaf 55 jaar - lange loopbaan of zwaar beroep

In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8, § 1 en § 2 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5^{de} en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Art. 3. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203165]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière (section monteurs) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative aux emplois de fin de carrière (section monteurs).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,
mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2017

Emplois de fin de carrière (section monteurs)
(Convention enregistrée le 4 mai 2017
sous le numéro 139007/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans - carrière longue ou métier lourd

En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, l'âge est porté à 55 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8, § 1^{er} et § 2 de la convention collective de travail susmentionnée n° 103 du 27 juin 2012, diminuent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5ème et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6, § 5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203165]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen (sectie monteerders) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de landingsbanen (sectie monteerders).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-,
machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017

Landingsbanen (sectie monteerders)
(Overeenkomst geregistreerd op 4 mei 2017
onder het nummer 139007/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die ondernemingen die tot de sector van de metaalverwerking behoren.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. Landingsbaan vanaf 55 jaar - lange loopbaan of zwaar beroep

In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8, § 1 en § 2 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5de en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Art. 3. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 3. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202569]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à la prime de fin d'année (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 octobre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative à la prime de fin d'année.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 20 octobre 2016

Prime de fin d'année
(Convention enregistrée le 21 février 2017
sous le numéro 138105/CO/140)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers ainsi qu'à leurs travailleurs, conformément à l'arrêté royal du 7 mai 2007, modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1973 instituant la Commission paritaire du transport et fixant sa dénomination et sa compétence et l'arrêté royal du 6 avril 1995 instituant la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et fixant sa dénomination et sa compétence (paru dans le *Moniteur belge* du 31 mai 2007).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202569]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de eindejaarspremie (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de eindejaarspremie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2016

Eindejaarspremie
(Overeenkomst geregistreerd op 21 februari 2017
onder het nummer 138105/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en behorend tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of tot de subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun werknemers, conform het koninklijk besluit van 7 mei 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het vervoer en van het koninklijk besluit van 6 april 1995 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007).

§ 2. Par "sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique et qui effectuent :

1° le transport de choses par route pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

2° le transport de choses par route pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

Pour l'application de cette convention collective de travail, les taxis-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des services logistiques pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

§ 3. Par "sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers", on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique et qui, en dehors des zones portuaires, fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

Par "activités logistiques", on entend : réception, stockage, pesage, conditionnement, étiquetage, préparation de commandes, gestion des stocks ou expédition de matières premières, biens ou produits aux différents stades de leur cycle économique, sans que ne soient produits de nouvelles matières premières, biens ou produits semi-finis ou finis.

Par "pour le compte de tiers", il faut entendre : la réalisation d'activités logistiques pour le compte d'autres personnes morales ou physiques et à condition que les entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques ne deviennent à aucun moment propriétaires des matières premières, biens ou produits concernés.

Sont assimilées aux entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques, les entreprises qui achètent auprès d'entreprises liées du groupe des matières premières, biens ou produits et vendent ces matières premières, biens ou produits aux entreprises liées du groupe et pour autant que ces matières premières, biens ou produits fassent en outre l'objet d'activités logistiques.

Par "groupe d'entreprises liées", on entend : les entreprises liées qui répondent, en outre, aux conditions fixées à l'article 11, 1° de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés.

La Commission paritaire du transport et de la logistique n'est pas compétente pour les entreprises qui exercent pour le compte de tiers exclusivement des activités logistiques et les entreprises assimilées lorsque ces activités logistiques constituent un élément indissociable d'une activité de production ou de commerce pour autant que ces activités logistiques soient reprises dans le champ de compétence d'une commission paritaire spécifique.

§ 4. Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

Pour l'application de la présente convention, sont assimilées aux ouvriers les personnes liées par un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, qui effectuent principalement du travail manuel, peu importe la qualification juridique donnée par les parties au contrat de travail.

CHAPITRE II. — Définitions

Art. 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par "FSTL" : le "Fonds Social Transport et Logistique" institué par la convention collective de travail du 19 juillet 1973 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 1973 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1974), modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 avril 1994 (*Moniteur belge* du 16 juin 1994), modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 1997 portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden" wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die zich inlaten met :

1° het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§ 3. Onder "subsector voor goederenbehandeling voor rekening van derden" wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die, buiten de havenzones, zich inlaten met alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel.

Onder "logistieke activiteiten" wordt verstaan : ontvangst, opslag, weging, verpakking, etikettering, voorbereiding van bestellingen, beheer van voorraden of verzending van grondstoffen, goederen of producten in de verschillende stadia van hun economische cyclus, zonder dat er nieuwe halfafgewerkte of afgewerkte producten worden voortgebracht.

Onder "voor rekening van derden" wordt verstaan : het uitvoeren van logistieke activiteiten voor andere natuurlijke of rechtspersonen en onder voorwaarde dat de ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen op geen enkel ogenblik eigenaar van de betrokken grondstoffen, goederen of producten worden.

Met ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen worden gelijkgesteld de ondernemingen die bij verbonden vennootschappen van de groep grondstoffen, goederen of producten aankopen en deze grondstoffen, goederen of producten verkopen aan verbonden vennootschappen van de groep en in zoverre deze grondstoffen, goederen of producten tevens het voorwerp zijn van logistieke activiteiten.

Onder een "groep van verbonden vennootschappen" wordt verstaan : de verbonden vennootschappen die tevens voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 11, 1° van de wet van 7 mei 1999 betreffende het Wetboek van vennootschappen.

Het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek is niet bevoegd voor de ondernemingen die voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen en de daarmee gelijkgestelde ondernemingen wanneer deze logistieke activiteiten een onlosmakelijk onderdeel vormen van een productie- of handelsactiviteit waarbij deze logistieke activiteiten opgenomen zijn in de bevoegdheid van een specifiek paritair comité.

§ 4. Onder "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden met werklieden gelijkgesteld de personen verbonden door een arbeidsovereenkomst geregeld door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten ongeacht de juridische kwalificatie die door de partijen aan hun overeenkomst werd gegeven.

HOOFDSTUK II. — Begrippen

Art. 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder "SFVL" : het "Sociaal Fonds Transport en Logistiek" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 1973 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1974), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 april 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997 houdende wijziging van de benaming van

du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" et modifiant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999), modifiée par la convention collective de travail du 27 septembre 2004, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 août 2005 (*Moniteur belge* 23 novembre 2005), modifiée par la convention collective du 16 octobre 2007 portant modification de la dénomination du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" en "Fonds Social Transport et Logistique", rendue obligatoire par arrêté royal du 18 mai 2008 (*Moniteur belge* 10 juin 2008), ainsi que la convention collective de travail du 15 septembre 2011 relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence "Fonds Social Transport et Logistique", enregistrée sous le numéro 106705/CO/140.04.09 et modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail du 16 février 2012 relative à la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence "Fonds Social Transport et Logistique", enregistrée sous le numéro 109264/CO/140.04.09.

CHAPITRE III. — *Montant de la prime de fin d'année*

Art. 3. Les ouvriers et ouvrières bénéficient d'une prime de fin d'année calculée conformément aux dispositions de la présente convention de travail.

Art. 4. La prime de fin d'année brute est égale à 5 p.c. des salaires bruts à 100 p.c. soumis à l'O.N.S.S. que l'ouvrier a perçus au cours de la période de référence auprès d'un ou de plusieurs employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Période de référence*

Art. 5. Pour le calcul de la prime de fin d'année, la période de référence prend cours le 1^{er} juillet de l'année précédant celle au cours de laquelle elle est payée et prend fin le 30 juin de l'année de paiement.

CHAPITRE V. — *Paiement de la prime de fin d'année*

Art. 6. La prime de fin d'année régie par la présente convention collective de travail est payée par le FSTL.

Art. 7. La limite pour calculer la prime de fin d'année est fixée à 2.500 EUR.

Le salaire journalier moyen des jours assimilés sera pris en compte pour arriver au montant minimum.

Le calcul de la prime de fin d'année se fait sur la base des salaires bruts effectivement déclarés à l'O.N.S.S.

CHAPITRE VI. — *Durée de validité*

Art. 8. § 1^{er}. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} janvier 2015 et s'applique aux primes de fin d'année payables à partir de 2015.

§ 2. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois avant le début de la période de référence fixée à l'article 5 de la présente convention collective de travail.

La dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2007 betreffende de wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" in "Sociaal Fonds Transport en Logistiek", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 mei 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2008), alsook de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2011 betreffende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds Transport en Logistiek", geregistreerd onder nummer 106705/CO/140.04.09, en laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 16 februari 2012 betreffende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds Transport en Logistiek", geregistreerd onder nummer 109264/CO/140.04.09.

HOOFDSTUK III. — *Bedrag van de eindejaarspremie*

Art. 3. De werklieden en werksters genieten van een eindejaarspremie die berekend wordt overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. De bruto eindejaarspremie is gelijk aan 5 pct. van de brutolonen aan 100 pct. onderworpen aan de R.S.Z. die de werkmans tijdens de referentieperiode verdiend heeft bij één of meerdere werkgevers die onder artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Referentieperiode*

Art. 5. Voor de berekening van de eindejaarspremie, neemt de referentieperiode een aanvang op 1 juli van het jaar voorafgaand aan dit van de uitbetaling en een einde op 30 juni van het uitbetalingsjaar.

HOOFDSTUK V. — *Uitbetaling van de eindejaarspremie*

Art. 6. De door deze collectieve arbeidsovereenkomst geregelde eindejaarspremie wordt door het SFTL uitbetaald.

Art. 7. De minimumgrens voor de berekening van de eindejaarspremie is vastgesteld op 2.500 EUR.

Het gemiddeld dagloon van de gelijkgestelde dagen moet mee verrekend worden om deze minimumgrens te bereiken.

De berekening van het bedrag van de eindejaarspremie geschiedt echter enkel op basis van de effectief aangegeven R.S.Z.-lonen.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheidsduur*

Art. 8. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en is van toepassing op de eindejaarspremies die vanaf 2015 uitbetaalbaar zijn.

§ 2. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet gebeuren minstens drie maanden vóór de aanvang van de referentieperiode bepaald in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De opzegging moet geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, die zonder verwijf de betrokken partijen in kennis zal stellen.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202606]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à la fixation de la cotisation des employeurs au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à la fixation de la cotisation des employeurs au fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et de la logistique**

Convention collective de travail du 5 décembre 2016

Fixation de la cotisation des employeurs au fonds social
(Convention enregistrée le 9 janvier 2017
sous le numéro 136878/CO/226)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 13 des statuts du "Fonds social de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique".

Art. 3. À partir du premier trimestre 2017 jusqu'au deuxième trimestre 2017, la cotisation des employeurs est fixée à 0,50 p.c. des rémunérations brutes des employés, déclarées à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 4. Conformément aux dispositions de l'article 14 des statuts du fonds social précité, l'Office national de sécurité sociale est chargé de la perception et du recouvrement de la cotisation des employeurs dont question à l'article 3.

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée; elle sort ses effets à partir du 1^{er} janvier 2017 jusqu'au 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202606]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de logistiek**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2016

Vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 9 januari 2017
onder het nummer 136878/CO/226)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het "Sociaal Fonds van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek".

Art. 3. Vanaf het eerste kwartaal van 2017 tot en met het tweede kwartaal van 2017 wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 0,50 pct. van de bruto bezoldigingen van de bedienden, aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 4. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 14 van de statuten van voormeld sociaal fonds, is de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid belast met de inning en invordering van de werkgeversbijdrage waarvan sprake in artikel 3.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd; zij heeft uitwerking vanaf 1 januari 2017 tot en met 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2017/11737]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande, relative à l'indemnité de sécurité d'existence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande, relative à l'indemnité de sécurité d'existence.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées
de l'enseignement libre de la Communauté flamande**

Convention collective de travail du 28 septembre 2016

Indemnité de sécurité d'existence (Convention enregistrée le 29 novembre 2016 sous le numéro 136144/CO/152.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux accompagnateurs et accompagnatrices d'autocar, dénommés ci-après "accompagnateurs d'autocar", ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande.

Par "accompagnateur d'autocar", on entend : l'accompagnateur d'autocar tant du transport d'élèves zonal que du transport d'élèves non zonal.

CHAPITRE II. — *Indemnité de sécurité d'existence*

Art. 2. § 1^{er}. Durant les mois de juillet et août, une indemnité de sécurité d'existence de 5 EUR est octroyée à l'accompagnateur d'autocar par jour donnant droit aux allocations de chômage (6 jours par semaine, comme prévu dans la réglementation du chômage) ou à une indemnité de maladie (6 jours par semaine).

§ 2. L'indemnité visée au précédent paragraphe est majorée de 5 EUR durant les 20 premiers jours donnant droit à une indemnité de sécurité d'existence.

Art. 3. Pour avoir droit à l'indemnité de sécurité d'existence telle que prévue à l'article 2 de la présente convention collective de travail, l'accompagnateur d'autocar doit être occupé au 1^{er} juin sous contrat de travail d'accompagnateur d'autocar et être chômeur complet indemnisé ou bénéficiaire d'une indemnité de maladie durant la période juillet-août de la même année civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2017/11737]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen
van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016

Bestaanszekerheidsvergoeding (Overeenkomst geregistreerd op 29 november 2016 onder het nummer 136144/CO/152.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de busbegeleiders en busbegeleidsters, hierna "busbegeleider" genoemd, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "busbegeleider" wordt de busbegeleider van zowel het zonaal leerlingenvervoer als het niet-zonaal leerlingenvervoer verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Bestaanszekerheidsvergoeding*

Art. 2. § 1. Aan de busbegeleider wordt tijdens de maanden juli en augustus een bestaanszekerheidsvergoeding van 5 EUR toegekend per dag die recht geeft op een werkloosheidsvergoeding (6 dagen per week zoals bepaald in de werkloosheidsreglementering) of op een ziekte-uitkering (6 dagen per week).

§ 2. De vergoeding uit de vorige paragraaf wordt met 5 EUR verhoogd tijdens de 20 eerste dagen die recht geven op een bestaanszekerheidsvergoeding.

Art. 3. Om recht te hebben op de bestaanszekerheidsvergoeding zoals bepaald in artikel 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, moet de busbegeleider op 1 juni tewerkgesteld zijn via een arbeidsovereenkomst van busbegeleider, en tijdens de periode juli-augustus van hetzelfde kalenderjaar volledig uitkeringsgerechtigd werkloos zijn of van een ziekte-uitkering genieten.

Art. 4. L'accompagnateur d'autocar demande l'indemnité de sécurité d'existence au moyen du formulaire repris en annexe à la présente convention collective de travail, qu'il remettra, dûment rempli et signé, à son employeur. L'employeur remettra ce formulaire à l'accompagnateur d'autocar au plus tard le 5 septembre de l'année à laquelle se rapporte l'indemnité de sécurité d'existence.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur à la date de sa signature.

Chacune des parties peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de six mois. Ce préavis est notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 4. De busbegeleider vraagt de bestaanszekerheidsvergoeding aan door het formulier, zoals opgenomen in bijlage van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, volledig ingevuld en ondertekend terug te bezorgen aan de werkgever. De werkgever bezorgt dit formulier aan de busbegeleider tegen uiterlijk 5 september van het jaar waarop de bestaanszekerheidsvergoeding betrekking heeft.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. De overeenkomst treedt in werking op datum van ondertekening en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap gericht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre de la Communauté flamande, relative à l'indemnité de sécurité d'existence

Indemnité de sécurité d'existence accompagnateurs de car
A remplir par l'accompagnateur/accompagnatrice bénéficiaire

Nom :

Rue : N° :

Code postal : Localité :

A remplir par l'employeur auprès duquel l'accompagnateur(trice) d'autocar susmentionné(e) était occupé(e) sous contrat de travail d'accompagnateur d'autocar au 1^{er} juin de l'année à laquelle se rapporte l'indemnité de sécurité d'existence

Nom :

Rue : N° :

Code postal : Localité :

L'accompagnateur(trice) d'autocar susmentionné(e) a droit à une indemnité de sécurité d'existence de :

- 10 EUR x jours donnant droit à une allocation de chômage ou une indemnité de maladie (6 jours par semaine) en juillet-août (limité aux 20 premiers jours de cette période);

- 5 EUR x jours donnant droit à l'allocation de chômage (6 jours par semaine) en juillet-août, après les 20 premiers jours mentionnés ci-dessus;

- 5 EUR x jours donnant droit à l'indemnité de maladie (6 jours par semaine) en juillet-août.

Montant total de l'indemnité de sécurité d'existence : EUR.

A remplir par l'organisme de paiement de l'allocation de chômage

Le soussigné,

au service de l'organisme de paiement

déclare que l'accompagnateur(trice) d'autocar susmentionné(e) a reçu des allocations de chômage

du au soit jours (6 jours/semaine).

Cachet A,/...../.....

Signature

A remplir par l'organisme de paiement de l'indemnité de maladie

Le soussigné,

au service de l'organisme de paiement

déclare que l'accompagnateur(trice) d'autocar susmentionné(e) a reçu des indemnités de maladie

du au soit jours (6 jours/semaine).

Cachet A,/...../.....

Signature

Remettre le formulaire avant le 30 septembre de l'année à laquelle se rapporte l'indemnité de sécurité d'existence à l'employeur auprès duquel l'accompagnateur(trice) d'autocar était occupé(e) sous contrat de travail d'accompagnateur d'autocar, au 1^{er} juin de l'année à laquelle se rapporte l'indemnité de sécurité d'existence.

L'indemnité de sécurité d'existence est payée à l'accompagnateur(trice) bénéficiaire, avant le 15 novembre de l'année à laquelle se rapporte l'indemnité de sécurité d'existence.

Signature du/de la bénéficiaire

Signature de l'employeur

.....

Fait le/...../....., à

L'employeur remet une copie du présent formulaire à l'accompagnateur(trice) d'autocar bénéficiaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding

Bestaanszekerheidsvergoeding busbegeleiders

In te vullen door de rechthebbende busbegeleider(ster)

Naam :

Straat : Nr. :

Postnummer : Gemeente :

In te vullen door de werkgever waar de hierboven vermelde busbegeleid(st)er op 1 juni van het jaar waarop de bestaanszekerheidsvergoeding betrekking heeft, tewerkgesteld was via een arbeidsovereenkomst voor busbegeleider

Naam :

Straat : Nr. :

Postnummer : Gemeente :

De hierboven vermelde busbegeleid(st)er heeft recht op een bestaanszekerheidsvergoeding van :

- 10 EUR x dagen die recht geven op een werkloosheidsvergoeding of een ziekte-uitkering (6 dagen per week) tijdens juli-augustus (beperkt tot de 20 eerste dagen van deze periode);

- 5 EUR x dagen die recht geven op een werkloosheidsvergoeding (6 dagen per week) tijdens juli-augustus, na de eerste 20 dagen zoals hierboven vermeld;

- 5 EUR x dagen die recht geven op een ziekte-uitkering (6 dagen per week) tijdens juli-augustus.

Totaal bedrag van de bestaanszekerheidsvergoeding : EUR.

In te vullen door het betalingsorganisme van de werkloosheidsuitkering

Ondergetekende,

in dienst van het betalingsorganisme

verklaart dat hogervermelde busbegeleid(st)er uitkeringen voor werkloosheid ontvangen heeft

van tot, hetzij dagen (6-dagenweek).

Stempel Te,/...../.....

Handtekening

In te vullen door het betalingsorganisme van de ziekte-uitkering

Ondergetekende,

in dienst van het betalingsorganisme

verklaart dat hogervermelde busbegeleid(st)er ziekte-uitkeringen ontvangen heeft

van tot, hetzij dagen (6-dagenweek).

Stempel Te,/...../.....

Handtekening

Formulier vóór 30 september van het jaar waarop de bestaanszekerheidsvergoeding betrekking heeft, terugbezorgen aan de werkgever waar de rechthebbende busbegeleid(st)er op 1 juni van het jaar waarop de bestaanszekerheidsvergoeding betrekking heeft, tewerkgesteld was via een arbeidsovereenkomst voor busbegeleider.

De bestaanszekerheidsvergoeding wordt vóór 15 november van het jaar waarop de bestaanszekerheidsvergoeding betrekking heeft, aan de rechthebbende busbegeleid(st)er betaald.

Handtekening van de rechthebbende

Handtekening van de werkgever

.....

.....

Opgemaakt op/...../....., te

De werkgever bezorgt een kopie van dit formulier aan de rechthebbende busbegeleid(st)er.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2017/10817]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, relative à l'harmonisation de primes et indemnités - sang et plasma (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, relative à l'harmonisation de primes et indemnités - sang et plasma.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire du transport urbain et régional
de la Région flamande**

Convention collective de travail du 7 septembre 2016

Harmonisation de primes et indemnités - sang et plasma
(Convention enregistrée le 7 novembre 2016
sous le numéro 135693/CO/328.01)

1. Champ d'application

La présente convention s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande (SCP 328.01) et membres de l'Union belge des transports en commun urbains et régionaux, ainsi qu'aux travailleurs que ces employeurs occupent et qui bénéficient des primes faisant l'objet de l'harmonisation.

2. Harmonisation des primes et indemnités - sang et plasma

À partir du 1^{er} juillet 2017, le don volontaire de sang ou de plasma ne donnera plus lieu à une indemnité ou une récupération en temps.

Les indemnités et/ou les récupérations pour don de sang ou de plasma qui auront lieu durant la période du 1^{er} janvier 2017 au 30 juin 2017 inclus devront être réalisées au plus tard le 30 juin 2017 ou lors du paiement suivant du traitement ou salaire pour le mois de juin 2017. Les heures de récupération ne peuvent, sous aucune condition, être transférées après la date du 30 juin 2017.

3. Durée de validité et entrée en vigueur de la convention collective de travail

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur à la date de sa signature.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2017/10817]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, betreffende de harmonisering van premies en vergoedingen - bloed en plasma (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, betreffende de harmonisering van premies en vergoedingen - bloed en plasma.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer
van het Vlaamse Gewest**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2016

Harmonisering van premies en vergoedingen - bloed en plasma
(Overeenkomst geregistreerd op 7 november 2016 onder het nummer
135693/CO/328.01)

1. Toepassingsgebied

Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest (PSC 328.01) en lid zijn van de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer, en de werknemers die bij deze werkgevers zijn tewerkgesteld en begunstigen zijn van de betreffende premies die voorwerp uitmaken van de harmonisering.

2. Harmonisering van premies en vergoedingen - bloed en plasma

Vanaf 1 juli 2017 zal een vrijwillige donatie van bloed of plasma geen aanleiding meer geven tot een vergoeding of recuperatie van tijd.

Deze vergoeding en/of recuperatie voor de donaties van bloed of plasma die gebeuren in de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 juni 2017, moet gerealiseerd zijn uiterlijk op 30 juni 2017 of bij de eerstvolgende betaling van het loon of de wedde over de maand juni 2017. De uren recuperatie zijn onder geen enkele voorwaarde overdraagbaar na de datum van 30 juni 2017.

3. Geldigheidsduur en inwerkingtreding van de collectieve arbeidsovereenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op de datum van ondertekening.

Elle peut être dénoncée en totalité ou article par article par l'une des parties, moyennant respect d'un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande.

4. Dépôt et enregistrement

La présente convention collective de travail sera déposée, aux fins d'enregistrement, au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Ze kan in haar geheel of artikelsgewijs door één van de partijen opgezegd worden mits het respecteren van een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest.

4. Neerlegging en registratie

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal met het oog op registratie neergelegd worden op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2017/10685]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, relative à l'abrogation d'une deuxième série de conventions collectives de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 juin 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, relative à l'abrogation d'une deuxième série de conventions collectives de travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction
Annexe

Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale

Convention collective de travail du 8 juin 2016

Abrogation d'une deuxième série de conventions collectives de travail (Convention enregistrée le 1^{er} août 2016 sous le numéro 134332/CO/127.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2017/10685]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de opheffing van een 2de reeks collectieve arbeidsovereenkomsten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de opheffing van een 2de reeks collectieve arbeidsovereenkomsten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2016

Opheffing van een 2de reeks collectieve arbeidsovereenkomsten (Overeenkomst geregistreerd op 1 augustus 2016 onder het nummer 134332/CO/127.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Worden als "arbeiders" beschouwd : de werklieden en werksters.

CHAPITRE II. — *Abrogation de conventions collectives de travail*

Art. 2. Vu l'arrêté royal du 26 janvier 2016, paru au *Moniteur belge* du 9 février 2016, abrogeant la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, et en complément des conventions collectives de travail déjà abrogées par la convention collective de travail du 2 mars 2016 (convention collective de travail enregistrée le 6 juin 2016 sous le numéro 133110), il est mis fin aux conventions collectives de travail énumérées ci-dessous, à compter du 30 juin 2016 à minuit :

- Convention collective de travail du 10 juin 1971, concernant l'octroi d'une indemnité de sécurité d'existence en cas de chômage, convention enregistrée le 24 juin 1971 sous le numéro 694/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 10 juin 1971, concernant l'intervention financière dans les frais de transport, convention enregistrée le 24 juin 1971 sous le numéro 693/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 10 juin 1971, modifiant les statuts du "Kompensatiefonds voor de arbeiders uit brandstoffenhandel van de provincie van Oost-Vlaanderen", convention enregistrée le 24 juin 1971 sous le numéro 692/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 14 décembre 1993, modifiant les statuts d'un fonds de sécurité d'existence, convention enregistrée le 15 mars 1994 sous le numéro 35207/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 11 décembre 1996, portant modification et coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence, convention enregistrée le 17 janvier 1997 sous le numéro 43251/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 11 décembre 1996, relative à la prépension à 58 ans, convention enregistrée le 17 janvier 1997 sous le numéro 43250/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 18 décembre 1996, relative aux conditions de travail et de rémunération, convention enregistrée le 25 mars 1997 sous le numéro 43596/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 18 décembre 1996, relative aux normes pour l'octroi et le retrait de livrets de salaires, convention enregistrée le 25 mars 1997 sous le numéro 43597/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 18 décembre 1996, relative à l'intervention du FSE-KABOV dans les frais occasionnés par un décès, convention enregistrée le 25 mars 1997 sous le numéro 43599/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 7 octobre 1998, relative aux conditions de travail et de rémunération, convention enregistrée le 12 novembre 1998 sous le numéro 49466/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 8 septembre 1999, relative aux petits chomages et congés pour raisons impérieuses, convention enregistrée le 20 décembre 1999 sous le numéro 53387/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 1^{er} décembre 1999, relative à l'usage du livret de salaires, convention enregistrée le 5 avril 2000 sous le numéro 54562/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 14 juin 2004, modifiant les statuts d'un fonds de sécurité d'existence, convention enregistrée le 27 juillet 2004 sous le numéro 72083/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 7 juin 2006, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 novembre 2006, paru au *Moniteur belge* du 17 janvier 2007, convention enregistrée le 23 juin 2006 sous le numéro 80154/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 4 juin 2008, relative à la suppression des prestations journalières de 10 heures, convention enregistrée le 7 juillet 2008 sous le numéro 88689/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 15 juin 2011, modifiant les statuts d'un fonds de sécurité d'existence, convention enregistrée le 7 mars 2012 sous le numéro 108615/CO/127.02;

- Convention collective de travail du 25 novembre 2011, modifiant les statuts du fonds social, convention enregistrée le 22 décembre 2011 sous le numéro 107557/CO/127.02.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 30 juin 2016 à minuit et est conclue pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK II. — *Opheffing collectieve arbeidsovereenkomsten*

Art. 2. Gelet op het koninklijk besluit van 26 januari 2016, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2016, met betrekking tot de opheffing van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, en in aanvulling op de reeds bij collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2016 opgeheven collectieve arbeidsovereenkomsten (collectieve arbeidsovereenkomst geregistreerd op 6 juni 2016 onder nummer 133110), wordt er een einde gesteld aan onderstaande collectieve arbeidsovereenkomsten met ingang van 30 juni 2016 om middernacht :

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1971, betreffende de toekenning van een bestaanszekerheidsvergoeding in geval van werkloosheid, overeenkomst geregistreerd op 24 juni 1971 onder het nummer 694/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1971, betreffende de financiële bijdrage in de vervoerskosten, overeenkomst geregistreerd op 24 juni 1971 onder het nummer 693/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1971, tot wijziging van de statuten van het "Kompensatiefonds voor de arbeiders uit brandstoffenhandel van de provincie Oost-Vlaanderen", overeenkomst geregistreerd op 24 juni 1971 onder het nummer 692/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 1993, tot wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid, overeenkomst geregistreerd op 15 maart 1994 onder het nummer 35207/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 1996, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, overeenkomst geregistreerd op 17 januari 1997 onder het nummer 43251/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 1996, betreffende het brugpensioen op 58 jaar, overeenkomst geregistreerd op 17 januari 1997 onder het nummer 43250/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, overeenkomst geregistreerd op 25 maart 1997 onder het nummer 43596/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, betreffende de normen voor het toekennen en het intrekken van loonboeken, overeenkomst geregistreerd op 25 maart 1997 onder het nummer 43597/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, betreffende de tussenkomst van het FBZ-KABOV in de kosten bij overlijden, overeenkomst geregistreerd op 25 maart 1997 onder het nummer 43599/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 oktober 1998, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, overeenkomst geregistreerd op 12 november 1998 onder het nummer 49466/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 september 1999, betreffende het klein verlet en het verlof om dwingende redenen, overeenkomst geregistreerd op 20 december 1999 onder het nummer 53387/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 december 1999, betreffende het gebruik van het loonboek, overeenkomst geregistreerd op 5 april 2000 onder het nummer 54562/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 2004, tot wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid, overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2004 onder het nummer 72083/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2006, betreffende de koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 november 2006, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 2007, overeenkomst geregistreerd op 23 juni 2006 onder het nummer 80154/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 2008, betreffende de afschaffing van dagprestaties van 10 uren, overeenkomst geregistreerd op 7 juli 2008 onder het nummer 88689/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, tot wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid, overeenkomst geregistreerd op 7 maart 2012 onder het nummer 108615/CO/127.02;

- Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2011, tot wijziging van de statuten van het sociaal fonds, overeenkomst geregistreerd op 22 december 2011 onder het nummer 107557/CO/127.02.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepaling*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 30 juni middernacht 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant respect d'un délai de préavis de trois mois, à compter de la date d'envoi du préavis. Cette dénonciation s'effectue par voie de lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzegtermijn van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de verzending van de opzegging. Deze opzegging geschiedt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2017/10690]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 mars 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la durée et à l'organisation du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 mars 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la durée et à l'organisation du travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai

Convention collective de travail du 11 mars 2016

Durée et organisation du travail
(Convention enregistrée le 1^{er} juillet 2016
sous le numéro 133508/CO/102.07)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2017/10690]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende de arbeidsduur en -organisatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende de arbeidsduur en -organisatie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 maart 2016

Arbeitsduur en -organisatie
(Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2016
onder het nummer 133508/CO/102.07)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders en de arbeidsters.

CHAPITRE II. — *Durée du travail*

Art. 2. La durée hebdomadaire du travail est fixée à 36 heures. L'horaire effectif de travail est de 38 heures/semaine avec octroi de jours de repos compensatoires payés.

Pour les feux continus, les réductions journalières ou hebdomadaires sont inévitablement remplacées par des repos compensatoires rétribués.

Art. 3. Les repos compensatoires rétribués sont octroyés selon les modalités d'application suivantes :

a) Chaque travailleur comptant 38 heures de prestations effectives ou assimilées a droit à 2 heures de repos compensatoire rétribués. Ces heures de repos compensatoire rétribués sont à globaliser par journée entière ou fractionnée, compte tenu de son crédit d'heures promérité.

Par "prestations assimilées", on entend : les jours de petit chômage, les congés payés, les jours fériés, le jour patronymique, le jour de congé complémentaire, les jours pour lesquels il est versé une indemnité en vertu de la loi sur le salaire hebdomadaire garanti et sur le salaire mensuel garanti ainsi que les jours de chômage;

b) La rémunération de ces jours de repos compensatoires s'effectuera dans la quinzaine au cours de laquelle ils auront été pris;

c) Le calcul de cette rémunération sera identique à celui appliqué pour les jours fériés;

d) Les jours de repos compensatoires rétribués sont programmés par le conseil entreprise, ou à défaut, par la délégation syndicale. Trois jours au maximum par an, résultant du passage de 39 à 38 heures par semaine, sont fixés par le conseil d'entreprise, ou à défaut, par la délégation syndicale et les autres jours restent au choix des travailleurs, sauf si le conseil entreprise en décide autrement.

Deux des jours de repos compensatoires rétribués résultant du passage de 38 à 37,5 heures par semaine sont fixés par le conseil entreprise, ou à défaut, par la délégation syndicale. Pour la fixation de ces jours, le conseil entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale prendra en considération la bonne marche de l'entreprise.

Les repos compensatoires rétribués, octroyés en application de la réduction du temps de travail de 36,5 à 36 heures par semaine, seront fixés obligatoirement par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale, ou à défaut, par la direction de l'entreprise; ils pourront être fixés différemment pour chacun des départements de l'entreprise.

Ils seront notamment fixés pour :

- assurer la bonne marche de l'entreprise;
- protéger l'outil de travail;

e) Les jours de repos compensatoires sont disjoints de la période principale de vacances annuelles.

Art. 4. Les organisations syndicales s'engagent à ne pas réclamer de réductions ultérieures à la présente convention, sous la forme de repos compensatoires rétribués.

Si des réductions du temps de travail sont revendiquées après le 30 avril 1984, elles le seront sous forme de réduction journalière ou hebdomadaire.

Art. 5. Dérogation à la durée hebdomadaire :

Sans préjudice des dispositions fixées par la loi du 16 mars 1971 sur le travail :

a) Durée normale du travail et heures supplémentaires : définition :

Pour chaque travailleur, cette durée normale est celle qui est déterminée par l'horaire de sa fonction dans son secteur, horaire inclus dans le règlement de travail. La durée normale d'une journée de travail correspond donc à celle qui serait retenue pour calculer la rémunération de cette même journée si celle-ci était par exemple un jour férié.

Dans le but de ne pas modifier leur programmation conventionnelle, les repos compensatoires rétribués et octroyés dans le cadre de la réduction du temps de travail sont assimilés à des heures prestées dans le calcul de la durée normale du temps de travail sur la base de 38 heures par semaine.

Une modification d'horaire ne donne naissance à aucune heure supplémentaire si cette modification se limite à déplacer les heures de début et de fin de prestation sans augmenter la durée normale de la journée de travail.

En conséquence, tout travail au-delà de la durée normale d'une journée de travail sera considéré comme travail supplémentaire.

HOOFDSTUK II. — *Arbeidsduur*

Art. 2. De wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld op 36 uren. De effectieve arbeidstijdregeling bedraagt 38 uren/week met toekenning van betaalde compensatierustdagen.

Voor de volcontinueregelingen worden de dagelijkse of wekelijkse verminderingen onvermijdelijk vervangen door betaalde compensatierustdagen.

Art. 3. De betaalde compensatierustdagen worden toegekend volgens de volgende toepassingsmodaliteiten :

a) Elke werknemer die 38 uren effectieve of gelijkgestelde prestaties telt, heeft recht op 2 uur betaalde compensatierust. Deze uren betaalde compensatierust moeten worden geglobaliseerd per volledige of opgesplitste dag, rekening houdend met zijn verdiende uurkrediet.

Onder "gelijkgestelde prestaties" worden de dagen kort verzuim verstaan, het betaald verlof, de feestdagen, de naamdag, de aanvullende verlofdag, de dagen voor dewelke een vergoeding wordt gestort krachtens de wet op het gewaarborgd weekloon en op het gewaarborgd maandloon alsook de werkloosheidsdagen;

b) De betaling van deze compensatierustdagen zal gebeuren binnen de twee weken in de loop waarvan zij werden genomen;

c) De berekening van deze bezoldiging zal dezelfde zijn als die welke werd toegepast voor de feestdagen;

d) De betaalde compensatierustdagen worden gepland door de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging. Maximaal drie dagen per jaar, die voortvloeien uit de overgang van 39 naar 38 uren per week, worden vastgesteld door de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging en de andere dagen blijven naar keuze van de werknemers, behalve als de ondernemingsraad er anders over beslist.

Twee van de betaalde compensatierustdagen die voortvloeien uit de overgang van 38 naar 37,5 uren per week worden vastgesteld door de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging. Voor de vaststelling van deze dagen zal de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, de vakbondsafvaardiging de goede werking van de onderneming in overweging nemen.

De betaalde compensatierustdagen, toegekend met toepassing van de arbeidstijdvermindering van 36,5 naar 36 uren per week, worden verplicht vastgesteld door de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging of, bij gebreke daarvan, door de directie van de onderneming; zij kunnen verschillend worden vastgesteld voor elk departement van de onderneming.

Zij worden met name vastgesteld om :

- te zorgen voor de goede werking van de onderneming;
- het werkinstrument te beschermen;

e) De compensatierustdagen staan los van de hoofdperiode van de jaarlijkse vakantie.

Art. 4. De vakorganisaties verbinden zich ertoe om geen verminderingen te eisen na deze overeenkomst, in de vorm van betaalde compensatierust.

Als arbeidstijdverminderingen worden geëist na 30 april 1984, zal dit in de vorm van dagelijkse of wekelijkse verminderingen zijn.

Art. 5. Afwijking van de wekelijkse duur :

Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen vastgesteld door de arbeidswet van 16 maart 1971 :

a) Normale arbeidsduur en overuren : definitie :

Voor elke werknemer is deze normale duur die welke wordt bepaald door de arbeidstijdregeling van zijn functie in zijn sector, arbeidstijdregeling die is opgenomen in het arbeidsreglement. De normale duur van een arbeidsdag stemt dus overeen met die welke zou worden in aanmerking genomen om de bezoldiging te berekenen van diezelfde dag als dit bijvoorbeeld een feestdag was.

Teneinde de conventionele programmering ervan niet te wijzigen, worden de bezoldigde compensatierustdagen die worden toegekend in het kader van de arbeidstijdvermindering gelijkgesteld met gepresteerde uren in de berekening van de normale duur van arbeidstijd op basis van 38 uren per week.

Een wijziging van arbeidstijdregeling geeft geen aanleiding tot overuren als deze wijziging zich beperkt tot het verplaatsen van begin- en einduren van een prestatie zonder de normale duur van de arbeidsdag te verhogen.

Bijgevolg zal elk werk boven de normale duur van een arbeidsdag worden beschouwd als overwerk.

b) Reprise des heures supplémentaires qui ne sont pas obligatoirement à reprendre en vertu de la loi :

Les situations de non-récupération qui subsistent seront régularisées pour le 31 décembre de chaque année.

CHAPITRE III. — Organisation du travail

Jours fériés, congés, vacances annuelles, petits chômages, congés familiaux et congé-éducation

Art. 6. Jours fériés :

Sans préjudice des dispositions légales en vigueur en matière de jours fériés :

Quel que soit le jour de la semaine où tombe le jour férié non presté, le travailleur recevra un salaire égal à la moyenne horaire de la quinzaine précédente multipliée par un nombre d'heures équivalent à une prestation journalière normale.

Un jour férié tombant le samedi ou le dimanche est reporté. Le régime applicable à ce jour sera assimilé à un jour férié normal.

Le paiement aura lieu avec le salaire de la période de paie qui comprend la date du jour férié ou du jour férié décalé.

Si un jour férié coïncide avec un jour de chômage, l'employeur paiera la différence entre l'allocation de chômage et le salaire normal qu'aurait reçu le travailleur ce jour férié.

Suppression légale d'un jour férié : le sujet n'étant pas d'actualité, il est convenu, le cas échéant, et avant mise en application de l'hypothétique future suppression légale d'un jour férié, de procéder à une concertation constructive sur le sujet.

Art. 7. Congé patronymique, jour de congé complémentaire et jours de congés ancienneté :

Un jour de congé patronymique et un jour de congé complémentaire sont accordés et sont pris au choix du travailleur. Ils sont rémunérés sur la même base qu'un jour férié. Un jour de congé d'ancienneté est accordé par tranche de 5 ans d'ancienneté.

La durée de l'ensemble des prestations effectuées par les travailleurs sous contrat intérimaire ou dans le cadre de contrats à durée déterminée sera prise en compte pour le calcul de l'ancienneté acquise dans l'entreprise.

Les modalités de prise de ces jours de congé sont réglées au niveau de chaque entreprise selon les mêmes règles que pour les vacances annuelles.

En cas d'absence de longue durée au cours d'une année de travail rendant impossible la prise effective du congé patronymique, congé complémentaire et congé d'ancienneté, il est convenu d'en payer leur valeur en euro à partir du 1^{er} janvier suivant.

En cas de reprise du travail, ces jours de congé peuvent être reportés au 1^{er} trimestre de l'exercice suivant.

Cette disposition n'est pas reconduite si l'absence se prolonge au-delà de l'année.

Art. 8. Jours de congé complémentaire et d'ancienneté :

En cas de passage d'un régime de travail de temps plein à un régime de travail à temps partiel, les jours de congé pro-mérités au 1^{er} janvier de l'année du changement de régime sont maintenus à temps plein pour cette année et proratisés sur la base du nouveau régime à partir du 1^{er} janvier de la 2^{ème} année civile.

Art. 9. Vacances annuelles :

Sans préjudice des dispositions légales en matière de vacances annuelles, les vacances annuelles accordées au personnel sont égales à quatre semaines de congé correspondant à 4 semaines avec un horaire de 38 heures de prestations par semaine, soit au total 152 heures.

Les heures de vacances seront accordées à raison d'un nombre d'heures équivalent à une journée de travail.

b) Opname van overuren die niet verplicht moeten worden opgenomen krachtens de wet :

De situaties van niet-recuperatie die blijven bestaan zullen elk jaar worden geregulariseerd tegen 31 december.

HOOFDSTUK III. — Arbeidsorganisatie

Feestdagen, verloven, jaarlijkse vakantie, kort verzuim, familiaal verlof en educatief verlof

Art. 6. Feestdagen :

Zonder afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen die van kracht zijn inzake feestdagen :

Ongeacht de dag van de week waarin de niet-gepresteerde feestdag valt, zal de werknemer een loon ontvangen dat gelijk is aan het gemiddelde per uur van de veertiendaagse werkperiode vermenigvuldigd met een aantal uren dat gelijk is aan een normale dagprestatie.

Een feestdag die op zaterdag of zondag valt, wordt verschoven. Het stelsel dat op die dag toepasbaar is zal worden gelijkgesteld met een normale feestdag.

De betaling zal plaatsvinden met het loon van de betalingsperiode die de datum van de feestdag of van de verschoven feestdag omvat.

Als een feestdag samenvalt met een werkloosheidsdag zal de werkgever het verschil betalen tussen de werkloosheidsuitkering en het normale loon dat de werknemer zou hebben ontvangen op die feestdag.

Wettelijke afschaffing van een feestdag : aangezien het onderwerp niet actueel is, wordt overeengekomen, en voor de hypothetische toekomstige wettelijke afschaffing van een feestdag, om constructief overleg te voeren over het onderwerp.

Art. 7. Familiaal verlof, aanvullende verlofdag en anciënniteitsverlofdagen :

Een dag familiaal verlof en een dag aanvullend verlof worden toegekend en worden genomen naar keuze van de werknemer. Zij worden betaald op dezelfde basis als een feestdag. Een dag anciënniteitsverlof wordt toegekend per schijf van 5 anciënniteitsjaren.

De duur van alle prestaties uitgevoerd door de werknemers met een uitzendovereenkomst of in het kader van overeenkomsten voor onbepaalde tijd zal in rekening worden genomen voor de berekening van de verworven anciënniteit in de onderneming.

De modaliteiten voor het opnemen van deze verlofdagen worden geregeld binnen elke onderneming volgens dezelfde regels als voor de jaarlijkse vakantie.

In geval van langdurige afwezigheid in de loop van een werkjaar dat de effectieve opname van het familiaal verlof, aanvullend verlof en anciënniteitsverlof onmogelijk maakt, wordt overeengekomen om hun waarde ervan in euro te betalen vanaf de volgende 1 januari.

In geval van werkhervatting kunnen deze verlofdagen worden overgedragen naar het 1ste kwartaal van het volgend boekjaar.

Deze bepaling wordt niet verlengd als de afwezigheid langer dan één jaar duurt.

Art. 8. Dagen aanvullend verlof en anciënniteitsverlof :

In geval van overgang van een voltijdse arbeidsregeling naar een deeltijdse arbeidsregeling, worden de verdiende verlofdagen op 1 januari van het jaar van de verandering van regeling voltijds behouden voor dit jaar en aangepast op basis van de nieuwe regeling vanaf 1 januari van het 2de kalenderjaar.

Art. 9. Jaarlijkse vakantie :

Zonder afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen inzake jaarlijkse vakantie, is de jaarlijkse vakantie toegekend aan het personeel gelijk aan vier weken verlof dat overeenstemt met 4 weken met een arbeidstijdregeling van 38 uren prestaties per week, dit is in totaal 152 uren.

De uren vakantie worden toegekend ten belope van een aantal uren dat gelijk is aan een werkdag.

Art. 10. Congé sans solde :

Il est instauré, pour les travailleurs, qui au cours d'un exercice de vacances ne bénéficieraient pas de 20 jours de vacances annuelles légales, un droit au congé sans solde dans les limites suivantes :

- 10 jours maximum sur l'année;

- Congé sans solde + jours de vacances annuelles légales = 20 jours maximum sur l'année.

Les employeurs s'engagent à recevoir et analyser avec bienveillance les demandes de congé sans solde émanant de travailleurs dont tous les compteurs des autres congés légaux et conventionnels au cours de l'exercice sont épuisés ou insuffisants.

Art. 11. Petit chômage :

Les deux ou trois jours légaux de circonstance reconnus par la réglementation dans le cadre du décès d'un parent proche sont respectivement portés à trois et quatre jours. Le jour complémentaire est à prendre dans les deux semaines suivant le décès du parent concerné.

Les employeurs s'engagent à recevoir et analyser avec bienveillance les demandes des travailleurs, notamment au regard des spécificités de leur situation familiale.

Art. 12. Congés familiaux :

A condition que des motifs familiaux impérieux les y obligent personnellement, les travailleurs sont autorisés à s'absenter sans rémunération pendant un maximum de dix jours par an.

Ces absences seront assimilées pour l'application de la législation de sécurité sociale.

Afin d'atténuer les effets de désorganisation que pareilles absences peuvent entraîner, les travailleurs devront prendre toutes dispositions utiles pour que la direction de l'entreprise soit informée de la cause et de la durée de leur absence dès qu'ils en ont connaissance.

Les travailleurs concernés produiront spontanément et aussitôt que possible à la direction de l'entreprise les certificats, preuves ou témoignages justifiant la nécessité familiale et impérieuse de leur absence.

Entrent par exemple dans les cas d'application de cette autorisation :

- la maladie grave de membres proches de la famille auprès desquels le rôle du travailleur est irremplaçable;

- en cas de sinistre, la nécessité pour le travailleur de procéder lui-même à la protection ou à la sauvegarde de ses biens ou d'intervenir pour que d'autres y procèdent.

Art. 13. Congé-éducation :

Dans le cadre de la législation sur les congés-éducation, il est convenu que les modalités de récupération des congés-éducation seront décidées au niveau de chaque entreprise.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 14. La présente convention couvre la totalité des accords applicables dans chacune des entreprises membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai.

Les accords particuliers qui pourraient intervenir au terme des négociations au sein des entreprises C.C.B. ne seront pas applicables aux autres entreprises du secteur carrier.

La concertation sur l'application des conventions internes fait partie des modalités usuelles de fonctionnement des relations sociales. Aucune revendication supplémentaire, hors des cadres conventionnels existants n'est susceptible d'être introduite à l'occasion de ces concertations particulières.

Art. 15. Avantages acquis :

Les avantages acquis au niveau des entreprises et non prévus dans la présente convention collective de travail restent acquis.

Les avantages acquis au niveau du bassin restent acquis dans l'esprit et dans la lettre des textes convenus.

Les accords antérieurs non modifiés par la présente convention collective de travail restent d'application.

Art. 10. Verlof zonder wedde :

Voor de werknemers die in de loop van een vakantiedienstjaar geen 20 dagen wettelijke jaarlijkse vakantie zouden genieten, wordt een recht op verlof zonder wedde ingevoerd binnen de volgende beperkingen :

- Maximaal 10 dagen per jaar;

- Verlof zonder wedde + wettelijke jaarlijkse vakantiedagen = maximaal 20 dagen per jaar.

De werkgevers verbinden zich ertoe om met welwillendheid de aanvragen voor verlof zonder wedde die uitgaan van werknemers van wie alle tellers van de andere wettelijke en conventionele verloven in de loop van het boekjaar zijn opgebruikt of ontoereikend zijn te ontvangen en te analyseren.

Art. 11. Kort verzuim :

De twee of drie wettelijke dagen omstandigheidsverlof erkend door de reglementering in het kader van het overlijden van een familielid worden respectievelijk gebracht op drie en vier dagen. De aanvullende dag moet worden genomen binnen twee weken na het overlijden van het betrokken familielid.

De werkgevers verbinden zich ertoe om de aanvragen van de werknemers, met name in verband met de specifieke kenmerken van hun familiale toestand met welwillendheid te ontvangen en te analyseren.

Art. 12. Familiale verloven :

Op voorwaarde dat dwingende familiale redenen hen er persoonlijk toe verplichten, hebben de werknemers de toestemming om zonder wedde afwezig te zijn gedurende maximaal tien dagen per jaar.

Deze afwezigheden worden gelijkgesteld voor de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.

Teneinde de organisatorische moeilijkheden te beperken die dergelijke afwezigheden kunnen teweegbrengen, moeten de werknemers alle nuttige maatregelen nemen opdat de directie van de onderneming zou worden op de hoogte gebracht van de oorzaak en de duur van hun afwezigheid zodra zij er kennis van hebben.

De betrokken werknemers tonen spontaan en zo vlug mogelijk aan de directie van de onderneming de getuigschriften, bewijzen of getuigenissen die de familiale en dwingende noodzaak van hun afwezigheid aantonen.

Behoren bijvoorbeeld tot de gevallen waarin deze toestemming van toepassing is :

- de ernstige ziekte van naaste familieleden waarbij de rol van de werknemer onvervangbaar is;

- in geval van ramp, de noodzaak voor de werknemer om zelf in te staan voor de bescherming of beveiliging van zijn goederen of om ervoor te zorgen dat anderen hiervoor instaan.

Art. 13. Educatief verlof :

In het kader van de wetgeving over het educatief verlof wordt overeengekomen dat over de modaliteiten voor recuperatie van de educatieve verloven wordt beslist op het niveau van elke onderneming.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 14. Deze overeenkomst dekt de totaliteit van de akkoorden die toepasbaar zijn in elk van de ondernemingen die lid zijn van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik.

De bijzondere akkoorden die zouden kunnen ontstaan na de onderhandelingen binnen de "C.C.B."-ondernemingen zijn niet toepasbaar op de andere ondernemingen van de steengroefsector.

Het overleg over de toepassing van de interne overeenkomsten maakt deel uit van de gebruikelijke werkingsmodaliteiten van de sociale betrekkingen. Geen enkele bijkomende eis, buiten de bestaande conventionele kaders, kan worden ingediend bij dit bijzonder overleg.

Art. 15. Verworven voordelen :

De verworven voordelen op het niveau van de ondernemingen en waarin niet voorzien is in deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven verworven.

De verworven voordelen op het niveau van het bekken blijven verworven in de geest en in de letter van de overeengekomen teksten.

De vorige akkoorden die niet worden gewijzigd door deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven van toepassing.

Art. 16. Paix sociale :

La paix sociale est garantie durant toute la durée de la convention au niveau du secteur et des entreprises (pas de revendications supplémentaires au présent accord au niveau des entreprises pendant la durée de la convention).

CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 17. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Celle-ci est valable à condition que la paix sociale soit respectée. La paix sociale n'est pas respectée si une grève éclate sans avoir épuisé les moyens légaux de conciliation, les conventions existantes devant être respectées tant par les employeurs que par les travailleurs ainsi que par leurs organisations respectives.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 16. Sociale vrede :

De sociale vrede is gedurende de volledige duur van de overeenkomst gewaarborgd op het niveau van de sector en van de ondernemingen (geen bijkomende eisen bij dit akkoord op het niveau van de ondernemingen tijdens de duur van de overeenkomst).

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 17. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Dit akkoord is geldig op voorwaarde dat de sociale vrede wordt nageleefd. De sociale vrede wordt niet nageleefd als een staking losbarst zonder dat de wettelijke verzoeningsmiddelen zijn opgebruikt, waarbij de bestaande overeenkomsten moeten worden nageleefd, zowel door de werkgevers als door de werknemers alsook door hun respectieve organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2017/10798]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative aux frais de transport (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative aux frais de transport.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 7 décembre 2015

Frais de transport (Convention enregistrée le 7 avril 2016, sous le numéro 132633/CO/224)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux ainsi qu'aux employés qu'elles occupent, dont les appointements annuels bruts, calculés selon les normes de la Société nationale des chemins de fer belges tels qu'ils

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2017/10798]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de vervoerskosten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de vervoerskosten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015

Vervoerskosten (Overeenkomst geregistreerd op 7 april 2016, onder het nummer 132633/CO/224)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen en waarvan de jaarlijkse bruto bezoldiging, berekend volgens de criteria van de Nationale Maatschappij der Belgische

valaient avant le 1^{er} avril 2001 (repris en annexe 1^{re} de la présente convention collective de travail), ne dépassent pas 52 545,89 EUR. Ce plafond salarial ne s'applique pas aux employés qui utilisent le transport en commun public.

Ce plafond salarial est lié à la moyenne quadrimestrielle de l'indice santé d'avril 2011 (115,10 base 2004 = 100) et est adapté annuellement au 1^{er} mai selon les dispositions de la convention du 17 juillet 1997 concernant la liaison des appointements à l'indice des prix à la consommation.

Par « employés » on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés.

CHAPITRE II. — Moyens de transport en commun public

Art. 2. § 1^{er}. L'intervention de l'employeur dans le prix du transport en commun public est calculée et remboursée conformément aux dispositions des chapitres III à VIII inclus de la convention collective de travail n° 19octies concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs conclue au sein du Conseil national du travail le 20 février 2009.

§ 2. Lorsque l'employé est détenteur d'un abonnement, il peut également bénéficier de l'intervention pour les jours d'absence pour autant que ces jours tombent dans la période de validité de l'abonnement et qu'il ne puisse pas en obtenir le remboursement.

§ 3. En dérogation à l'article 4 de la convention collective de travail n° 19octies, l'intervention de l'employeur pour le transport en commun public autre que les chemins de fer, est calculée pour des déplacements à partir d'1 km, conformément aux dispositions de l'article 4, a et b de la convention collective de travail n° 19octies. Lorsque la distance est inférieure à 3 km et lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, une indemnité forfaitaire égale à un tiers du montant pour 3 km repris au barème mentionné dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies est octroyée, sans toutefois excéder 75 p.c. du prix réel du transport. Lorsque le prix est fixé quelle que soit la distance, l'article 4, b de la convention collective de travail n° 19octies est d'application.

§ 4. Les parties signataires recommandent aux entreprises d'examiner la possibilité du régime du tiers payant.

CHAPITRE III. — Moyens de transport privé

Art. 3. A l'exception de l'intervention pour l'utilisation du vélo, telle que prévue à l'article 4 de cette convention collective de travail, la contribution de l'employeur dans les frais de transport privé des employés est calculée à partir du 1^{er} mai 2015 sur la base du tableau repris en annexe 2 à la présente convention collective de travail.

Ce tableau est indexé annuellement au 1^{er} mai avec le pourcentage suivant lequel les salaires sont indexés à cette date selon la convention collective de travail du 17 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 4. § 1^{er}. Lorsque l'employé utilise la bicyclette, pour la distance totale entre sa résidence et l'entreprise, l'intervention de l'entreprise est calculée sur 140 p.c. du prix de la carte train sur base mensuelle.

Pendant les mois « mixtes » - c'est-à-dire les mois civils où des jours de travail avec transport privé sont combinés avec des jours de travail avec l'utilisation du vélo - les jours avec vélo seront indemnisés avec l'indemnité vélo plus élevée.

Pour le calcul de l'intervention journalière, le montant de l'intervention mensuelle est d'abord multiplié par 3 et puis divisé par 65. Les montants hebdomadaires sont divisés par 5.

Lorsque cette distance est inférieure à 3 km, on octroie par kilomètre une indemnité forfaitaire égale à un tiers du montant pour 3 km repris au barème.

Si l'employeur constate que l'employé abuse du système prévu au présent article, il se réserve le droit de limiter son intervention à celle prévue à l'article 3 de cette convention collective de travail.

§ 2. S'il apparaît que la disposition précitée entraîne des abus, la partie la plus diligente pourra remettre la question en discussion au niveau de la commission paritaire.

Art. 5. Lorsque le déplacement se fait en partie ou pour l'entièreté de la distance en bicyclette, l'intervention de l'entreprise est considérée comme une indemnité de bicyclette.

Spoorwegen zoals deze golden vóór 1 april 2001 (opgenomen in bijlage 1 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst), niet meer bedraagt dan 52 545,89 EUR. Deze loongrens is niet van toepassing op de bedienden die gebruik maken van het gemeenschappelijk openbaar vervoer.

Deze loongrens is gekoppeld aan het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2011 (115,10, basis 2004 = 100) en wordt jaarlijks op 1 mei aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1997 betreffende de koppeling van de wedden aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Onder « bedienden » wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

HOOFDSTUK II. — Gemeenschappelijk openbaar vervoer

Art. 2. § 1. De tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gemeenschappelijk openbaar vervoer wordt berekend en terugbetaald overeenkomstig de bepalingen van hoofdstukken III tot en met VIII van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009.

§ 2. Wanneer de bediende houder is van een abonnement kan hij ook de tegemoetkoming genieten voor de afwezigheidsdagen voor zover deze dagen vallen in de geldigheidsperiode van het abonnement en hij de terugbetaling ervan niet kan bekomen.

§ 3. In afwijking van artikel 4 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies wordt, voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer met uitzondering van het treinvervoer, de tussenkomst van de werkgever berekend voor verplaatsingen vanaf 1 km, overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, a en b van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies. Wanneer de afstand minder dan 3 km bedraagt, wordt, wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, per kilometer een forfaitaire vergoeding toegekend gelijk aan één derde van het bedrag voor 3 km voorkomend in het barema opgenomen in artikel 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies, zonder evenwel 75 pct. van de werkelijke vervoerprijs te overschrijden. Wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, is artikel 4, b van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van toepassing.

§ 4. De ondertekenende partijen bevelen de ondernemingen aan om de mogelijkheid van de derdebetalersregeling te onderzoeken.

HOOFDSTUK III. — Privé-vervoer

Art. 3. Met uitzondering van de tussenkomst voor het fietsgebruik zoals bepaald in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de bijdrage van de werkgever in de kosten van het privé-vervoer van de bedienden vanaf 1 mei 2015 berekend op basis van de tabel opgenomen in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze tabel wordt jaarlijks op 1 mei geïndexeerd met het percentage waarmee de lonen overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van de lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie worden geïndexeerd op deze datum.

Art. 4. § 1. Wanneer de bediende gebruik maakt van de fiets voor de volledige afstand tussen zijn verblijfplaats en de onderneming wordt de tegemoetkoming van de onderneming voor die dagen berekend op 140 pct. van de prijs van de treinkaart op maandbasis.

Ingeval tijdens de kalendermaand werkdagen met gewoon privé-vervoer en werkdagen met fietsvervoer voorkomen (« gemengde » maanden), worden de fietsdagen vergoed met de verhoogde fietsvergoeding.

Voor de berekening van de dagelijkse tegemoetkoming wordt het bedrag van de maandelijkse tegemoetkoming eerst vermenigvuldigd met 3 en vervolgens gedeeld door 65. Weekbedragen worden gedeeld door 5.

Wanneer deze afstand minder dan 3 km bedraagt, wordt per kilometer een forfaitaire vergoeding toegekend gelijk aan één derde van het bedrag voor 3 km voorkomend in het barema.

Indien de werkgever vanwege de bediende misbruik van het stelsel voorzien door dit artikel zou vaststellen, behoudt hij zich het recht voor zijn tegemoetkoming te beperken tot dit voorzien bij artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Indien blijkt dat de regeling voorzien in § 1 van dit artikel tot misbruiken leidt, kan de meest gerede partij deze opnieuw bespreekbaar maken op het niveau van het paritair comité.

Art. 5. Wanneer de verplaatsing voor een gedeelte of voor de gehele afstand met de fiets gebeurt, wordt de tegemoetkoming van de onderneming beschouwd als een fietsvergoeding.

L'employeur confirme chaque année, à la demande du travailleur, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation de la bicyclette. Ces données comprennent la distance prise en compte, le nombre des jours travaillés et les indemnités payées.

Art. 6. Pour l'application de l'article 3 et 4, le calcul de la distance est déterminé de commun accord dans chaque entreprise pour tenir compte des particularités géographiques.

Art. 7. L'intervention de l'entreprise n'est accordée que pour les jours de présence au travail.

Art. 8. L'employeur peut opérer les vérifications qu'il juge nécessaires pour justifier son intervention et peut obtenir du travailleur tous les documents utiles à cet effet.

Art. 9. L'intervention est liquidée au moins une fois par mois.

CHAPITRE IV. — *Combinaison moyen de transport public et moyen de transport privé*

Art. 10. Lorsque l'employé utilise à la fois un moyen de transport public et un moyen de transport privé, l'intervention pour le moyen de transport public est calculée conformément aux dispositions du chapitre II de la présente convention collective de travail et l'intervention pour le moyen de transport privé est calculée conformément aux dispositions du chapitre III de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE V. — *Transport organisé par l'entreprise*

Art. 11. Lorsque le transport est organisé par l'entreprise en partie ou pour l'entièreté de la distance, avec ou sans participation financière du travailleur, l'intervention, calculée sur la base de la distance entière entre la résidence et l'entreprise selon les dispositions de la présente convention collective de travail, est diminuée des frais supportés par l'entreprise pour le transport qu'elle organise.

Cette opération ne peut pas conduire à un résultat négatif.

CHAPITRE VI. — *Des régimes plus favorables au niveau des entreprises*

Art. 12. Des régimes plus favorables qui préexistaient au niveau des entreprises restent acquis dans la forme existante aux travailleurs concernés.

CHAPITRE VII. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 13. La présente convention produit ses effets le 1^{er} mai 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Elle remplace les dispositions du chapitre VII, mobilité, de la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2015-2016 (2015-13726).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative aux frais de transport

Normes pour le calcul du montant du plafond salarial applicable au personnel employé, mentionné à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail.

L'estimation de la rémunération brute annuelle doit comprendre :

1. les éléments fixes : le traitement brut mensuel, y compris le cas échéant des compléments tels que l'indemnité pour connaissance et utilisation des deux langues nationales. Il est tenu compte de la partie mobile éventuellement allouée en fonction du niveau de l'index des prix à la consommation. Le montant brut annuel s'obtient en multipliant par 12 les éléments fixes se rapportant au premier mois pour lequel l'abonnement social est demandé, même si l'employé ne travaille pas pendant 12 mois;

De werkgever bevestigt jaarlijks, op vraag van de werknemer, de nodige gegevens die het de werknemer mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

Art. 6. Voor de toepassing van artikelen 3 en 4 wordt de berekening van de afstand, in gemeenschappelijk overleg, bepaald in elke onderneming om rekening te houden met de geografische bijzonderheden.

Art. 7. De tegemoetkoming van de onderneming wordt slechts toegekend voor de dagen van aanwezigheid op het werk.

Art. 8. De werkgever kan overgaan tot de verificaties die hij noodzakelijk acht om zijn tegemoetkoming te rechtvaardigen en kan van de werknemer alle documenten bekomen die hiervoor nuttig zijn.

Art. 9. De tegemoetkoming wordt minstens éénmaal per maand vereffend.

HOOFDSTUK IV. — *Combinatie openbaar en privé-vervoermiddel*

Art. 10. Wanneer de bediende tegelijk gebruik maakt van een openbaar gemeenschappelijk vervoermiddel en van een privé-vervoermiddel zal de tussenkomst voor het openbaar vervoermiddel berekend worden overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van deze collectieve arbeidsovereenkomst en de tussenkomst voor het privé-vervoermiddel overeenkomstig hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Vervoer georganiseerd door de onderneming*

Art. 11. Wanneer het vervoer door de onderneming wordt georganiseerd, voor een gedeelte of voor de gehele afstand, met of zonder financiële deelneming van de werknemer, wordt de tegemoetkoming, berekend op basis van de gehele afstand tussen de verblijfplaats en de onderneming volgens de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, verminderd met de kosten die de onderneming draagt voor het vervoer dat zij organiseert.

Deze operatie kan niet tot een negatief resultaat leiden.

HOOFDSTUK VI. — *Gunstigere regelingen op bedrijfsniveau*

Art. 12. Gunstiger regelingen die voordien op bedrijfsniveau bestonden blijven in de bestaande vorm behouden voor de betrokken werknemers.

HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 13. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2015 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk VII, mobiliteit, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2015-2016 (2015-13726).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de vervoerskosten

Criteria voor de berekening van het bedrag van de loongrens toepasselijk op het bediendepersoneel, vermeld in artikel 1 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

De raming van de jaarlijkse bruto bezoldiging moet omvatten :

1. de vaste elementen : de maandelijks brutowedde, inbegrepen de eventuele bijkomende wedden, zoals onder meer de vergoeding voor de kennis en het gebruik van beide landstalen, hierbij rekening gehouden met het beweeglijk gedeelte toegekend in functie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Het jaarlijks brutobedrag wordt bekomen door de vaste elementen, die betrekking hebben op de eerste maand waarvoor het sociaal abonnement wordt gevraagd, te vermenvuldigen met 12, zelfs indien de bediende geen 12 maanden werkt;

2. les éléments variables :

a) par mois : commissions, primes, heures supplémentaires, etc.

Il y a lieu de se baser sur les chiffres bruts, ayant trait aux 12 derniers mois. Si l'employé n'a pas travaillé pendant 12 mois, le montant à considérer est obtenu en multipliant par 12 la moyenne mensuelle des mois de travail effectif;

b) par an : commissions, primes, 13^e mois et autres gratifications que certains employeurs accordent une ou plusieurs fois par an à leur personnel, en vertu d'un accord ou de l'usage.

Les montants bruts alloués pendant les 12 derniers mois sont à ajouter à la somme des montants bruts annuels sous 1. et 2., a).

L'estimation de la rémunération brute annuelle ne doit pas comprendre :

1. les suppléments à caractère social, tels que : indemnités de résidence et de foyer, allocations familiales, pécule de vacances;

2. les indemnités allouées en remboursement de frais (frais de déplacement, frais de représentation, etc.);

3. les pensions de toute nature.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative aux frais de transport

Intervention hebdomadaire de l'employeur dans les frais de transport privé à partir du 1^{er} mai 2015 – tableau sectoriel :

2. de veranderlijke elementen :

a) per maand : commissieloon, premies, overuren, enz.

Hier gelden de brutocijfers vóór de laatste 12 maanden. Indien de bediende geen 12 maanden heeft gewerkt, wordt het in aanmerking te nemen bedrag bekomen door het maandgemiddelde voor de effectief gewerkte maanden, te vermenigvuldigen met 12;

b) per jaar : commissielonen, premies, 13de maand en andere toelagen die sommige werkgevers eens of meermaals per jaar aan hun personeel toekennen, ingevolge overeenkomst of gebruik.

De brutobedragen toegekend gedurende de laatste 12 maanden moeten bij de jaarlijkse brutobedragen, waarvan sprake onder 1. en 2., a), worden gevoegd.

De raming van de jaarlijkse bruto bezoldiging moet niet omvatten :

1. de toelagen van sociale aard, zoals : haard- en standplaatstoelage, kindergeld, vakantiegeld;

2. de bedragen toegekend als vergoeding voor bepaalde kosten (reiskosten, representatiegelden, enz.);

3. pensioenen van allerlei aard.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de vervoerskosten

Wekelijkse tussenkomst van de werkgever in de kosten van het privé-vervoer vanaf 1 mei 2015 – sectorale tabel :

Afstand (in km)/ Distance (en km)	Tussenkomst (in EUR per week)/ Intervention (en EUR par semaine)	Afstand (in km)/ Distance (en km)	Tussenkomst (in EUR per week)/ Intervention (en EUR par semaine)
1	1,93	43-45	24,23
2	3,87	46-48	25,76
3	5,79	49-51	26,95
4	6,22	52-54	27,84
5	6,77	55-57	28,92
6	7,20	58-60	30,02
7	7,54	61-65	31,12
8	7,97	66-70	32,74
9	8,41	71-75	33,83
10	8,84	76-80	36,03
11	9,39	81-85	37,11
12	9,83	86-90	38,75
13	10,26	91-95	40,38
14	10,70	96-100	41,46
15	11,13	101-105	43,11
16	11,67	106-110	44,76
17	12,12	111-115	46,39
18	12,56	116-120	48,02
19	13,09	121-125	49,12
20	13,53	126-130	50,77
21	13,97	131-135	52,40
22	14,42	136-140	53,49
23	14,96	141-145	55,68
24	15,39	146-150	57,86
25	15,72	151-155	57,86
26	16,38	156-160	60,04
27	16,71	161-165	61,13

Afstand (in km)/ Distance (en km)	Tussenkomst (in EUR per week)/ Intervention (en EUR par semaine)	Afstand (in km)/ Distance (en km)	Tussenkomst (in EUR per week)/ Intervention (en EUR par semaine)
28	17,02	166-170	62,22
29	17,68	171-175	64,41
30	18,00	176-180	65,51
31-33	18,77	181-185	67,68
34-36	20,30	186-190	68,77
37-39	21,51	191-195	69,87
40-42	22,92	196-200	72,05

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2017/10818]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant les salaires (boissons) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant les salaires (boissons).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce alimentaire

Convention collective de travail du 17 février 2016

Salaires (boissons)

(Convention enregistrée le 20 avril 2016
sous le numéro 132748/CO/119)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employés et aux ouvriers occupés dans le commerce de bières et eaux de boisson.

§ 2. Par "ouvriers", sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2017/10818]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de lonen (dranken) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de lonen (dranken).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016

Lonen (dranken)

(Overeenkomst geregistreerd op 20 april 2016
onder het nummer 132748/CO/119)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders tewerkgesteld in de handel in bier en drinkwaters.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

CHAPITRE II. — *Barèmes I*

Art. 2. § 1^{er}. Dans les entreprises où les éco-chèques, à octroyer sur la base de la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les éco-chèques, ont été convertis en un autre avantage et dans les entreprises où les éco-chèques, sur la base de la convention collective de travail du 6 octobre 2011 relative à la conversion des éco-chèques, ont été convertis en un autre avantage ou en une augmentation du titre-repas de 1,08 EUR, les accords conclus restent pleinement d'application.

§ 2. Pour un régime de travail de 38 heures par semaine, ces entreprises sont tenues de payer les barèmes inférieurs : barèmes I (éco-chèques convertis en un autre avantage) comme défini dans l'annexe 1^{re} de cette convention collective de travail.

Les organisations des travailleurs et des employeurs s'engagent à ne pas remettre ces accords en question.

CHAPITRE III. — *Barèmes II*

Art. 3. Pour un régime de travail de 38 heures par semaine, les entreprises suivantes sont tenues de payer, à partir du 1^{er} janvier 2016, les barèmes supérieurs : barèmes II (barèmes I + 0,0875 EUR/heure) comme défini dans l'annexe 2 de cette convention collective de travail :

- Les entreprises où les éco-chèques, à octroyer sur la base de la convention collective de travail du 28 mai 2009 concernant les éco-chèques, n'ont pas été convertis en un autre avantage et dans les entreprises où les éco-chèques, sur la base de la convention collective de travail du 6 octobre 2011 relative à la conversion des éco-chèques, n'ont pas été convertis en un autre avantage ou en une augmentation du titre-repas de 1,08 EUR;

- Les entreprises créées à partir du 1^{er} janvier 2016;

- Les entreprises qui existaient déjà avant le 1^{er} janvier 2016, qui ont engagé pour la première fois des ouvriers à partir du 1^{er} janvier 2016.

CHAPITRE IV. — *Classification professionnelle*

Art. 4. Les salaires horaires minimums fixés dans cette convention collective de travail correspondent aux catégories prévues dans la convention collective de travail du 1^{er} octobre 1973, de la Commission paritaire du commerce alimentaire, fixant la classification professionnelle des ouvriers occupés dans le commerce de bières et eaux de boisson.

CHAPITRE V. — *Barèmes des jeunes*

Art. 5. § 1^{er}. Les ouvriers - à l'exception des étudiants, apprentis et stagiaires - âgés de moins de 21 ans, ont droit, en fonction de leur âge, à un certain pourcentage des salaires horaires minimums des ouvriers âgés de 21 ans comme défini dans les barèmes I :

20 ans : 100 p.c.;

19 ans : 100 p.c.;

18 ans : 100 p.c.;

17 ans : 77,5 p.c.;

16 ans : 70 p.c.;

15 ans : 70 p.c..

§ 2. Dans le cas où les barèmes II sont applicables, les montants applicables des barèmes I sont majorés avec 0,0875 EUR par heure.

Art. 6. § 1^{er}. Les étudiants, apprentis et stagiaires âgés de moins de 21 ans, ont droit, en fonction de leur âge, à un certain pourcentage des salaires horaires minimums des ouvriers âgés de 21 ans comme défini dans les barèmes I :

20 ans : 97,5 p.c.;

19 ans : 92,5 p.c.;

18 ans : 85 p.c.;

17 ans : 77,5 p.c.;

16 ans : 70 p.c.;

15 ans : 70 p.c..

§ 2. Dans le cas où les barèmes II sont applicables, les montants applicables des barèmes I sont majorés avec 0,0875 EUR par heure.

CHAPITRE VI. — *Liaison des rémunérations à l'indice santé*

Art. 7. Les salaires horaires minimums fixés à l'article 2, § 2 sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément à la convention collective de travail du 8 juin 2009 concernant l'indexation des salaires.

HOOFDSTUK II. — *Loonschalen I*

Art. 2. § 1. In ondernemingen waar de ecocheques, toe te kennen op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de ecocheques, werden omgezet in een ander voordeel en in ondernemingen waar de ecocheques, op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 2011 betreffende de omzetting van de ecocheques, werden omgezet in een ander voordeel of in een verhoging van de maaltijdcheque met 1,08 EUR, blijven de gemaakte afspraken onverkort gelden.

§ 2. Voor een arbeidstijdregeling van 38 uur per week zijn deze ondernemingen gehouden de lagere loonschalen te betalen : loonschalen I (ecocheques omgezet in een ander voordeel) zoals bepaald in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De werknemers- en werkgeversorganisaties verbinden er zich toe om deze afspraken niet opnieuw in vraag te stellen.

HOOFDSTUK III. — *Loonschalen II*

Art. 3. Voor een arbeidstijdregeling van 38 uur per week zijn de volgende ondernemingen gehouden vanaf 1 januari 2016 de verhoogde loonschalen te betalen : loonschalen II (loonschalen I + 0,0875 EUR/uur) zoals bepaald in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

- De ondernemingen waar de ecocheques, toe te kennen op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2009 betreffende de ecocheques, niet werden omgezet in een ander voordeel en in ondernemingen waar de ecocheques, op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 2011 betreffende de omzetting van de ecocheques, niet werden omgezet in een ander voordeel of in een verhoging van de maaltijdcheque met 1,08 EUR;

- De ondernemingen opgericht vanaf 1 januari 2016;

- De reeds vóór 1 januari 2016 bestaande ondernemingen die pas vanaf 1 januari 2016 voor het eerst arbeiders in dienst genomen hebben.

HOOFDSTUK IV. — *Beroepsclassificatie*

Art. 4. De in deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimumuurlonen stemmen overeen met de categorieën bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 1973, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de classificatie van de arbeiders tewerkgesteld in de handel in bier en drinkwaters.

HOOFDSTUK V. — *Jongerenbarema's*

Art. 5. § 1. De arbeiders - uitgezonderd de studenten, leerlingen en stagiaires - die minder dan 21 jaar oud zijn, hebben, afhankelijk van hun leeftijd, recht op een bepaald percentage van de minimumuurlonen van de arbeiders van 21 jaar zoals vastgesteld in de loonschalen I :

20 jaar : 100 pct.;

19 jaar : 100 pct.;

18 jaar : 100 pct.;

17 jaar : 77,5 pct.;

16 jaar : 70 pct.;

15 jaar : 70 pct..

§ 2. In geval de loonschalen II van toepassing zijn, worden de toepasselijke bedragen van loonschalen I vermeerderd met 0,0875 EUR per uur.

Art. 6. § 1. De studenten, leerlingen en stagiaires die minder dan 21 jaar oud zijn, hebben, afhankelijk van hun leeftijd, recht op een bepaald percentage van de minimumuurlonen van de arbeiders van 21 jaar zoals vastgesteld in de loonschalen I :

20 jaar : 97,5 pct.;

19 jaar : 92,5 pct.;

18 jaar : 85 pct.;

17 jaar : 77,5 pct.;

16 jaar : 70 pct.;

15 jaar : 70 pct..

§ 2. In geval de loonschalen II van toepassing zijn, worden de toepasselijke bedragen van loonschalen I vermeerderd met 0,0875 EUR per uur.

HOOFDSTUK VI. — *Koppeling van de lonen aan de gezondheidsindex*

Art. 7. De minimumuurlonen vastgesteld in artikel 2, § 2 worden gekoppeld aan het indexcijfer van de gezondheidsindex overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 2009 betreffende de indexering van de lonen.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 8. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 6 octobre 2011, enregistrée sous le numéro 106617/CO/119, concernant les salaires.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire du commerce alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 2011, geregistreerd onder het nummer 106617/CO/119, betreffende de lonen.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangezekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de lonen (dranken)

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 17 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant les salaires (boissons)

Loonschalen I (ecocheques omgezet in een ander voordeel)/Barèmes I (éco-chèques convertis dans un autre avantage)

Loonschaal A : Ondernemingen met minder dan 10 werknemers

Barème A : Entreprises occupant moins de 10 travailleurs

Leeftijd / Age		Categorie I / Catégorie I	Categorie II / Catégorie II	Categorie III / Catégorie III	Categorie IV / Catégorie IV
Arbeiders - Ouvriers					
15 jaar / ans	70,0 pct. / p.c.	7,99	8,31	8,56	8,89
16 jaar / ans	70,0 pct. / p.c.	7,99	8,31	8,56	8,89
17 jaar / ans	77,5 pct. / p.c.	8,85	9,20	9,48	9,84
18 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,42	11,87	12,23	12,70
19 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,42	11,87	12,23	12,70
20 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,42	11,87	12,23	12,70
Studenten, leerlingen en stagiaires - Etudiants, apprentis et stagiaires					
15-16 jaar / ans	70,0 pct. / p.c.	7,99	8,31	8,56	8,89
17 jaar / ans	77,5 pct. / p.c.	8,85	9,20	9,48	9,84
18 jaar / ans	85,0 pct. / p.c.	9,71	10,09	10,40	10,80
19 jaar / ans	92,5 pct. / p.c.	10,56	10,98	11,31	11,75
20 jaar / ans	97,5 pct. / p.c.	11,13	11,57	11,92	12,38
21 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,42	11,87	12,23	12,70
Na 4 jaar / après 4 ans	101,0 pct. / p.c.	11,53	11,99	12,35	12,83
Na 8 jaar / après 8 ans	102,0 pct. / p.c.	11,65	12,11	12,47	12,95
Na 12 jaar / après 12 ans	103,0 pct. / p.c.	11,76	12,23	12,60	13,08

Loonschaal B : Ondernemingen met 10 tot 49 werknemers

Barème B : Entreprises occupant de 10 à 49 travailleurs

Leeftijd / Age		Categorie I / Catégorie I	Categorie II / Catégorie II	Categorie III / Catégorie III	Categorie IV / Catégorie IV
Arbeiders - Ouvriers					
15 jaar / ans	70,0 pct. / p.c.	8,04	8,34	8,58	8,92
16 jaar / ans	70,0 pct. / p.c.	8,04	8,34	8,58	8,92
17 jaar / ans	77,5 pct. / p.c.	8,90	9,24	9,50	9,87
18 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,48	11,92	12,26	12,74
19 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,48	11,92	12,26	12,74
20 jaar / ans	100,0 pct. / p.c.	11,48	11,92	12,26	12,74

Leeftijd/Age		Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
Studenten, leerlingen en stagiairs - Etudiants, apprentis et stagiaires					
15-16 jaar/ans	70,0 pct./p.c.	8,04	8,34	8,58	8,92
17 jaar/ans	77,5 pct./p.c.	8,90	9,24	9,50	9,87
18 jaar/ans	85,0 pct./p.c.	9,76	10,13	10,42	10,83
19 jaar/ans	92,5 pct./p.c.	10,62	11,03	11,34	11,78
20 jaar/ans	97,5 pct./p.c.	11,19	11,62	11,95	12,42
21 jaar/ans	100,0 pct./p.c.	11,48	11,92	12,26	12,74
Na 4 jaar/après 4 ans	101,0 pct./p.c.	11,59	12,04	12,38	12,87
Na 8 jaar/après 8 ans	102,0 pct./p.c.	11,71	12,16	12,51	12,99
Na 12 jaar/après 12 ans	103,0 pct./p.c.	11,82	12,28	12,63	13,12

Loonschaal C : Ondernemingen met 50 werknemers of meer

Barème C : Entreprises occupant 50 travailleurs ou plus

Leeftijd/Age		Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
Arbeiders - Ouvriers					
15 jaar/ans	70,0 pct./p.c.	8,26	8,58	8,85	9,14
16 jaar/ans	70,0 pct./p.c.	8,26	8,58	8,85	9,14
17 jaar/ans	77,5 pct./p.c.	9,15	9,50	9,80	10,12
18 jaar/ans	100,0 pct./p.c.	11,80	12,26	12,64	13,06
19 jaar/ans	100,0 pct./p.c.	11,80	12,26	12,64	13,06
20 jaar/ans	100,0 pct./p.c.	11,80	12,26	12,64	13,06
Studenten, leerlingen en stagiaires - Etudiants, apprentis et stagiaires					
15-16 jaar/ans	70,0 pct./p.c.	8,26	8,58	8,85	9,14
17 jaar/ans	77,5 pct./p.c.	9,15	9,50	9,80	10,12
18 jaar/ans	85,0 pct./p.c.	10,03	10,42	10,74	11,10
19 jaar/ans	92,5 pct./p.c.	10,92	11,34	11,69	12,08
20 jaar/ans	97,5 pct./p.c.	11,51	11,95	12,32	12,73
21 jaar/ans	100,0 pct./p.c.	11,80	12,26	12,64	13,06
Na 4 jaar/après 4 ans	101,0 pct./p.c.	11,92	12,38	12,77	13,19
Na 8 jaar/après 8 ans	102,0 pct./p.c.	12,04	12,51	12,89	13,32
Na 12 jaar/après 12 ans	103,0 pct./p.c.	12,15	12,63	13,02	13,45

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende de lonen (dranken)

Annexe 2 à la convention collective de travail du 17 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant les salaires (boissons)

Loonschalen II (+ 0,0875 EUR/uur)/Barèmes II (+ 0,0875 EUR/heure)

Loonschaal A : Ondernemingen met minder dan 10 werknemers

Barème A : Entreprises occupant moins de 10 travailleurs

Leeftijd/Age	Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
Arbeiders/Ouvriers				
15 jaar/ans	8,08	8,40	8,65	8,98
16 jaar/ans	8,08	8,40	8,65	8,98

Leeftijd/Age	Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
17 jaar/ans	8,94	9,29	9,57	9,93
18 jaar/ans	11,51	11,96	12,32	12,79
19 jaar/ans	11,51	11,96	12,32	12,79
20 jaar/ans	11,51	11,96	12,32	12,79
Studenten, leerlingen en stagiaires - Etudiants, apprentis et stagiaires				
15-16 jaar/ans	8,08	8,40	8,65	8,98
17 jaar/ans	8,94	9,29	9,57	9,93
18 jaar/ans	9,80	10,18	10,49	10,89
19 jaar/ans	10,65	11,07	11,40	11,84
20 jaar/ans	11,22	11,66	12,01	12,47
21 jaar/ans	11,51	11,96	12,32	12,79
Na 4 jaar/Après 4 ans	11,62	12,08	12,44	12,92
Na 8 jaar/Après 8 ans	11,74	12,20	12,56	13,04
Na 12 jaar/Après 12 ans	11,85	12,32	12,69	13,17

Loonschaal B : Ondernemingen met 10 tot 49 werknemers

Barème B : Entreprises occupant de 10 à 49 travailleurs

Leeftijd/Age	Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
Arbeiders/Ouvriers				
15 jaar/ans	8,13	8,43	8,67	9,01
16 jaar/ans	8,13	8,43	8,67	9,01
17 jaar/ans	8,99	9,33	9,59	9,96
18 jaar/ans	11,57	12,01	12,35	12,83
19 jaar/ans	11,57	12,01	12,35	12,83
20 jaar/ans	11,57	12,01	12,35	12,83
Studenten, leerlingen en stagiaires - Etudiants, apprentis et stagiaires				
15-16 jaar/ans	8,13	8,43	8,67	9,01
17 jaar/ans	8,99	9,33	9,59	9,96
18 jaar/ans	9,85	10,22	10,51	10,92
19 jaar/ans	10,71	11,12	11,43	11,87
20 jaar/ans	11,28	11,71	12,04	12,51
21 jaar/ans	11,57	12,01	12,35	12,83
Na 4 jaar/Après 4 ans	11,68	12,13	12,47	12,96
Na 8 jaar/Après 8 ans	11,80	12,25	12,60	13,08
Na 12 jaar/Après 12 ans	11,91	12,37	12,72	13,21

Loonschaal C : Ondernemingen met 50 werknemers of meer

Barème C : Entreprises occupant 50 travailleurs ou plus

Leeftijd/Age	Categorie I/ Catégorie I	Categorie II/ Catégorie II	Categorie III/ Catégorie III	Categorie IV/ Catégorie IV
Arbeiders/Ouvriers				
15 jaar/ans	8,35	8,67	8,94	9,23
16 jaar/ans	8,35	8,67	8,94	9,23
17 jaar/ans	9,24	9,59	9,89	10,21
18 jaar/ans	11,89	12,35	12,73	13,15
19 jaar/ans	11,89	12,35	12,73	13,15
20 jaar/ans	11,89	12,35	12,73	13,15

Studenten, leerlingen en stagiaires - Etudiants, apprentis et stagiaires				
15-16 jaar/ans	8,35	8,67	8,94	9,23
17 jaar/ans	9,24	9,59	9,89	10,21
18 jaar/ans	10,12	10,51	10,83	11,19
19 jaar/ans	11,01	11,43	11,78	12,17
20 jaar/ans	11,60	12,04	12,41	12,82
21 jaar/ans	11,89	12,35	12,73	13,15
Na 4 jaar/Après 4 ans	12,01	12,47	12,86	13,28
Na 8 jaar/Après 8 ans	12,13	12,60	12,98	13,41
Na 12 jaar/Après 12 ans	12,24	12,72	13,11	13,54

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2017/11736]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2017/11736]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité***Convention collective de travail du 6 juin 2016*

Intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail (Convention enregistrée le 3 août 2016 sous le numéro 134432/CO/322.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

CHAPITRE II. — *Transports en commun publics par chemin de fer et transports en commun public autres que les chemins de fer*

Art. 2. En ce qui concerne le transport organisé par la S.N.C.B. et en ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur est de 75 p.c. du prix brut de l'abonnement social S.N.C.B., tel que fixé le 1^{er} février 2014, à partir de 5 km, sans dépasser 100 p.c. des frais.

Pour les déplacements jusqu'à 4 km y compris, le principe qui précède n'est pas d'application et l'intervention de l'employeur sera inférieure à 75 p.c. du prix brut de l'abonnement social en date du 1^{er} février 2014.

Le tableau A annexé à la présente convention collective de travail fixe l'intervention de l'employeur.

CHAPITRE III. — *Transports en commun publics combinés*

Art. 3. Lorsque le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale - sans que dans ce titre de transport, une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public - , l'intervention de l'employeur sera égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social, calculé et remboursé conformément aux dispositions du tableau A de la présente convention collective de travail, sans dépasser 100 p.c. des frais.

Art. 4. Dans tous les cas, autres que celui visé à l'article 3, où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit :

Après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilise le travailleur, ait été calculée conformément aux dispositions des articles 2 et 3 de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

CHAPITRE IV. — *Déplacement par moyens propres*

Art. 5. Les travailleurs qui se déplacent par leurs propres moyens, ont droit à une intervention à charge de l'employeur dès le 1^{er} km.

Par jour presté, cette intervention équivaut à un cinquième de 75 p.c. du prix de la carte de train hebdomadaire pour la distance correspondante au 1^{er} février 2014, calculé et remboursé conformément aux dispositions du tableau A de la présente convention collective de travail, sans dépasser 100 p.c. des frais.

Pour le calcul de la distance par jour presté, on se réfère au nombre de kilomètres le long du chemin le plus court, calculé à partir du domicile jusqu'au lieu de travail. En cas de discussion ou d'absence de disposition au niveau de l'entreprise on peut faire appel au mappy pour calculer la distance.

CHAPITRE V. — *Déplacement par vélo*

Art. 6. Les travailleurs qui se déplacent en vélo, ont droit à une intervention à charge de l'employeur. Cette intervention s'élève à 0,20 EUR par kilomètre.

Pour le calcul de la distance, on se réfère au nombre de kilomètres parcourus par le chemin le plus court, calculé à partir du domicile jusqu'au lieu de travail et du lieu de travail jusqu'au domicile.

Les travailleurs qui se déplacent en vélo doivent en prévenir leur employeur par écrit. Les employeurs peuvent à tout moment contrôler si le transport se fait effectivement en vélo.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren***Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016*

Tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats (Overeenkomst geregistreerd op 3 augustus 2016 onder het nummer 134432/CO/322.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijk openbaar treinvervoer en ander gemeenschappelijk openbaar vervoer*

Art. 2. Wat het door de N.M.B.S. georganiseerd vervoer betreft en wat het andere gemeenschappelijke openbaar vervoer betreft, bedraagt de tussenkomst van de werkgever 75 pct. van het bruto bedrag van het sociaal abonnement N.M.B.S. zoals vastgelegd op datum van 1 februari 2014, vanaf 5 km, zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten.

Voor de verplaatsingen tot en met 4 km is het voornoemde principe niet van toepassing en zal de werkgeverstussenkomst minder bedragen dan 75 pct. van het bruto bedrag van het N.M.B.S. sociaal abonnement op datum van 1 februari 2014.

De tabel A van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst legt de werkgeverstussenkomst vast.

HOOFDSTUK III. — *Gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer*

Art. 3. Ingeval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs afgeleverd voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement, berekend en terugbetaald volgens de modaliteiten van tabel A van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten.

Art. 4. In elk ander geval dat de werknemer meer dan één gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt dan voorzien in artikel 3, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend :

Nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoer waarvan de werknemer gebruik maakt de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, worden de aldus bekomen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

HOOFDSTUK IV. — *Gebruik van eigen vervoermiddel*

Art. 5. De werknemers die zich verplaatsen met een eigen vervoermiddel hebben recht op een tussenkomst ten laste van de werkgever vanaf 1 km.

Per gepresteerde dag is deze tussenkomst gelijk aan één vijfde van 75 pct. van de prijs van de voor die afstand geldende wekelijkse treinkaart op datum van 1 februari 2014, berekend en terugbetaald volgens de modaliteiten van tabel A van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten.

Voor de berekening van de afstand per gepresteerde dag baseert men zich op het aantal afgelegde kilometers voor de kortste weg vanaf de woonplaats tot de arbeidsplaats. Bij discussie of gebrek aan een regeling op bedrijfsniveau kan men beroep doen op mappy om deze afstand te berekenen.

HOOFDSTUK V. — *Verplaatsing per fiets*

Art. 6. De werknemers die zich verplaatsen per fiets hebben recht op een tussenkomst ten laste van de werkgever. Deze tussenkomst bedraagt 0,20 EUR per kilometer.

Voor de berekening van de afstand baseert men zich op het aantal afgelegde kilometers voor de kortste weg vanaf de woonplaats naar de arbeidsplaats en vanaf de arbeidsplaats naar de woonplaats.

De werknemers die zich per fiets verplaatsen moeten hun werkgever hiervan schriftelijk op de hoogte brengen. De werkgevers mogen op elk moment nagaan of de verplaatsing daadwerkelijk gebeurt per fiets.

CHAPITRE VI. — *Déplacement domicile-lieu de travail en cas de plusieurs clients*

Art. 7. Lorsque les travailleurs sont occupés chez plusieurs clients par jour ou par semaine pour lesquels ils sont tenus de se procurer plusieurs abonnements pour le transport en commun, l'intervention patronale est due pour tous ces abonnements.

En cas d'utilisation de moyens de transport propres, le montant global de l'intervention sera égal à celui prévu par l'article 5 de cette convention. Le nombre de kilomètres pour lesquels l'intervention est calculée, est obtenu par la moyenne des kilomètres journaliers entre domicile-1^{er} lieu de travail et dernier lieu de travail-domicile.

CHAPITRE VII. — *Epoque de remboursement*

Art. 8. L'intervention de l'employeur dans les frais de transport supportés par les travailleurs sera payée une fois par mois pour les travailleurs ayant un abonnement mensuel ou à l'occasion de la période de paiement qui est d'usage dans l'entreprise en ce qui concerne les titres de transport qui sont valables pour une semaine.

CHAPITRE VIII. — *Modalités de remboursement*

Art. 9. a) Les employeurs demanderont aux travailleurs, lors de leur engagement et à l'occasion de chaque changement d'adresse, une attestation/titre de transport, délivré par la S.N.C.B. et/ou d'autres sociétés de transport en commun public.

Si l'attestation entraîne un coût, il est remboursé par l'employeur contre fourniture de la preuve du paiement.

b) Pour les cas de déplacement par ses propres moyens, prévus aux articles 5 et 6 de cette convention collective de travail, une déclaration, indiquant la distance parcourue, signée par le travailleur remplace l'attestation/titre de transport prévu ci-dessus.

c) Les employeurs peuvent à tout moment contrôler si le nombre de kilomètres correspond à la réalité.

Art. 10. L'intervention de l'employeur dans les frais de transport est due dès le premier jour de travail.

CHAPITRE IX. — *Transport totalement organisé par l'employeur*

Art. 11. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne sont pas applicables aux employeurs qui organisent totalement le transport des travailleurs à leur propre compte.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 12. La présente convention collective de travail ne peut porter atteinte à des accords plus favorables existant au niveau des entreprises, qu'ils soient individuels ou collectifs.

Art. 13. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail conclue le 18 février 2016 au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail, enregistrée au Greffe de l'Administration des Relations collectives de travail sous le numéro 132741/CO/322.01.

Art. 14. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

HOOFDSTUK VI. — *Verplaatsing woonplaats-werkplaats in geval van meerdere klanten*

Art. 7. Wanneer de werknemers tewerkgesteld worden bij meerdere klanten, per dag of per week, en zij hierdoor verplicht zijn meerdere abonnements voor het gemeenschappelijk openbaar vervoer aan te schaffen, is de werkgeversbijdrage verschuldigd voor al deze abonnementen.

In geval van gebruik van een eigen vervoermiddel, is het globaal bedrag van de bijdrage gelijk aan dat voorzien bij artikel 5 van deze conventie. Het aantal kilometers waarop de tussenkomst wordt berekend, wordt bekomen door het gemiddeld aantal dagkilometers tussen de woonplaats-1^{ste} werkplaats en de laatste werkplaats-woonplaats.

HOOFDSTUK VII. — *Terugbetalingstijdstip*

Art. 8. De bijdrage van de werkgevers in de door de werknemers gedragen vervoerskosten zal maandelijks betaald worden voor de werknemers met een maandabonnement of ter gelegenheid van de betaalperiode die in de onderneming gebruikelijk is voor de vervoerbewijzen die geldig zijn voor één week.

HOOFDSTUK VIII. — *Modaliteiten van terugbetaling*

Art. 9. a) Op vraag van de werkgever leggen de werknemers, bij hun indiensttreding en ter gelegenheid van elke adreswijziging, een attest/vervoerbewijs, uitgereikt door de N.M.B.S. en/of de andere maatschappijen van gemeenschappelijk openbaar vervoer voor.

In geval het attest moet betaald worden, zullen deze kosten terugbetaald worden door de werkgever op voorlegging van het betalingsbewijs.

b) Voor de verplaatsing met gebruik van een eigen vervoermiddel, voorzien in de artikelen 5 en 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt het hierboven voorziene attest/vervoerbewijs vervangen door een door de werknemer ondertekende verklaring die de afgelegde afstand opgeeft.

c) De werkgevers mogen op elk moment nagaan of het aantal kilometers strookt met de werkelijkheid.

Art. 10. De tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten is verschuldigd vanaf de eerste werkdag.

HOOFDSTUK IX. — *Vervoer dat geheel wordt ingericht door de werkgever*

Art. 11. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de werkgevers die volledig het vervoer van de werknemers voor hun eigen rekening inrichten.

HOOFDSTUK X. — *Eindbepalingen*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstigere individuele of collectieve akkoorden op ondernemingsvlak.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18 februari 2016 in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats, geregistreerd op Griffie van de Administratie van Collectieve Arbeidsbetrekkingen onder het nummer 132741/CO/322.01.

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2016. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de tussenkomst in de transportkosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats

Annexe à la convention collective de travail du 6 juin 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'intervention dans les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail

Tabel A/Tableau A

Gemeenschappelijk vervoer 2de klasse/Transport en commun 2ème classe

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
1	10,00	5,65	33,00	18,48	93,00	52,08	332,00	187,58
2	10,00	6,40	33,00	21,12	93,00	59,52	332,00	212,48
3	10,00	7,20	33,00	23,76	93,00	66,96	332,00	239,04
4	10,90	8,00	36,00	26,28	101,00	73,73	362,00	264,25
5	11,70	8,78	39,00	29,25	110,00	82,50	391,00	293,25
6	12,50	9,38	41,50	31,13	117,00	87,75	416,00	312,00
7	13,20	9,90	44,00	33,00	124,00	93,00	441,00	330,75
8	14,00	10,50	46,50	34,88	131,00	98,25	466,00	349,50
9	14,70	11,03	49,00	36,75	138,00	103,50	491,00	368,25
10	15,50	11,68	52,00	39,00	145,00	108,75	516,00	387,00
11	16,20	12,15	54,00	40,50	152,00	114,00	541,00	405,75
12	17,00	12,75	57,00	42,75	159,00	119,25	566,00	424,50
13	17,70	13,28	59,00	44,25	166,00	124,50	591,00	443,25
14	18,50	13,88	62,00	46,50	173,00	129,75	616,00	462,00
15	19,20	14,40	64,00	48,00	180,00	135,00	641,00	480,75
16	20,00	15,00	67,00	50,25	187,00	140,25	666,00	499,50
17	20,70	15,53	69,00	51,75	194,00	145,50	691,00	518,25
18	21,50	16,13	72,00	54,00	201,00	150,75	716,00	537,00
19	22,20	16,65	74,00	55,50	208,00	156,00	741,00	555,75
20	23,00	17,25	77,00	57,75	215,00	161,25	766,00	574,50
21	23,70	17,78	79,00	59,25	222,00	166,50	791,00	593,25
22	24,50	18,38	82,00	61,50	229,00	171,75	816,00	612,00
23	25,00	18,75	84,00	63,00	236,00	177,00	841,00	630,75
24	26,00	19,50	87,00	65,25	243,00	182,25	866,00	649,50
25	26,50	19,88	89,00	66,75	250,00	187,50	891,00	668,25
26	27,50	20,63	92,00	69,00	257,00	192,75	916,00	687,00
27	28,00	21,00	94,00	70,50	264,00	198,00	941,00	705,75
28	29,00	21,75	97,00	72,75	271,00	203,25	966,00	724,50
29	29,50	22,13	99,00	74,25	278,00	208,50	991,00	749,25
30	30,50	22,88	102,00	76,50	285,00	213,75	1 016,00	762,00
31	31,50	23,63	106,00	79,50	296,00	222,00	1 057,00	792,75
32	31,50	23,63	106,00	79,50	296,00	222,00	1 057,00	792,75
33	31,50	23,63	106,00	79,50	296,00	222,00	1 057,00	792,75
34	33,50	25,13	112,00	84,00	313,00	234,75	1 119,00	839,25
35	33,50	25,13	112,00	84,00	313,00	234,75	1 119,00	839,25
36	33,50	25,13	112,00	84,00	313,00	234,75	1 119,00	839,25
37	35,50	26,63	118,00	88,50	330,00	247,50	1 180,00	885,00
38	35,50	26,63	118,00	88,50	330,00	247,50	1 180,00	885,00
39	35,50	26,63	118,00	88,50	330,00	247,50	1 180,00	885,00
40	37,00	27,75	124,00	93,00	348,00	261,00	1 241,00	930,75
41	37,00	27,75	124,00	93,00	348,00	261,00	1 241,00	930,75

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
42	37,00	27,75	124,00	93,00	348,00	261,00	1 241,00	930,75
43	39,00	29,25	130,00	97,50	365,00	273,75	1 303,00	977,25
44	39,00	29,25	130,00	97,50	365,00	273,75	1 303,00	977,25
45	39,00	29,25	130,00	97,50	365,00	273,75	1 303,00	977,25
46	41,00	30,75	136,00	102,00	382,00	286,50	1 364,00	1 023,00
47	41,00	30,75	136,00	102,00	382,00	286,50	1 364,00	1 023,00
48	41,00	30,75	136,00	102,00	382,00	286,50	1 364,00	1 023,00
49	43,00	32,25	143,00	107,25	399,00	299,25	1 425,00	1 068,75
50	43,00	32,25	143,00	107,25	399,00	299,25	1 425,00	1 068,75
51	43,00	32,25	143,00	107,25	399,00	299,25	1 425,00	1 068,75
52	44,00	33,00	147,00	110,25	411,00	308,25	1 469,00	1 101,75
53	44,00	33,00	147,00	110,25	411,00	308,25	1 469,00	1 101,75
54	44,00	33,00	147,00	110,25	411,00	308,25	1 469,00	1 101,75
55	45,50	34,13	151,00	113,25	424,00	318,00	1 513,00	1 134,75
56	45,50	34,13	151,00	113,25	424,00	318,00	1 513,00	1 134,75
57	45,50	34,13	151,00	113,25	424,00	318,00	1 513,00	1 134,75
58	46,50	34,88	156,00	117,00	436,00	327,00	1 557,00	1 167,75
59	46,50	34,88	156,00	117,00	436,00	327,00	1 557,00	1 167,75
60	46,50	34,88	156,00	117,00	436,00	327,00	1 557,00	1 167,75
61	48,50	36,38	161,00	120,75	452,00	339,00	1 615,00	1 211,25
62	48,50	36,38	161,00	120,75	452,00	339,00	1 615,00	1 211,25
63	48,50	36,38	161,00	120,75	452,00	339,00	1 615,00	1 211,25
64	48,50	36,38	161,00	120,75	452,00	339,00	1 615,00	1 211,25
65	48,50	36,38	161,00	120,75	452,00	339,00	1 615,00	1 211,25
66	51,00	38,25	169,00	126,75	473,00	354,75	1 688,00	1 266,00
67	51,00	38,25	169,00	126,75	473,00	354,75	1 688,00	1 266,00
68	51,00	38,25	169,00	126,75	473,00	354,75	1 688,00	1 266,00
69	51,00	38,25	169,00	126,75	473,00	354,75	1 688,00	1 266,00
70	51,00	38,25	169,00	126,75	473,00	354,75	1 688,00	1 266,00
71	53,00	39,75	176,00	132,00	493,00	369,75	1 761,00	1 320,75
72	53,00	39,75	176,00	132,00	493,00	369,75	1 761,00	1 320,75
73	53,00	39,75	176,00	132,00	493,00	369,75	1 761,00	1 320,75
74	53,00	39,75	176,00	132,00	493,00	369,75	1 761,00	1 320,75
75	53,00	39,75	176,00	132,00	493,00	369,75	1 761,00	1 320,75
76	55,00	41,25	183,00	137,25	513,00	384,75	1 833,00	1 374,75
77	55,00	41,25	183,00	137,25	513,00	384,75	1 833,00	1 374,75
78	55,00	41,25	183,00	137,25	513,00	384,75	1 833,00	1 374,75
79	55,00	41,25	183,00	137,25	513,00	384,75	1 833,00	1 374,75
80	55,00	41,25	183,00	137,25	513,00	384,75	1 833,00	1 374,75
81	57,00	42,75	191,00	143,25	534,00	400,50	1 906,00	1 429,50
82	57,00	42,75	191,00	143,25	534,00	400,50	1 906,00	1 429,50
83	57,00	42,75	191,00	143,25	534,00	400,50	1 906,00	1 429,50
84	57,00	42,75	191,00	143,25	534,00	400,50	1 906,00	1 429,50
85	57,00	42,75	191,00	143,25	534,00	400,50	1 906,00	1 429,50
86	59,00	44,25	198,00	148,50	554,00	415,50	1 979,00	1 484,25
87	59,00	44,25	198,00	148,50	554,00	415,50	1 979,00	1 484,25
88	59,00	44,25	198,00	148,50	554,00	415,50	1 979,00	1 484,25
89	59,00	44,25	198,00	148,50	554,00	415,50	1 979,00	1 484,25
90	59,00	44,25	198,00	148,50	554,00	415,50	1 979,00	1 484,25

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
91	62,00	46,50	205,00	153,75	575,00	431,25	2 052,00	1 539,00
92	62,00	46,50	205,00	153,75	575,00	431,25	2 052,00	1 539,00
93	62,00	46,50	205,00	153,75	575,00	431,25	2 052,00	1 539,00
94	62,00	46,50	205,00	153,75	575,00	431,25	2 052,00	1 539,00
95	62,00	46,50	205,00	153,75	575,00	431,25	2 052,00	1 539,00
96	64,00	48,00	212,00	159,00	595,00	446,25	2 125,00	1 193,75
97	64,00	48,00	212,00	159,00	595,00	446,25	2 125,00	1 193,75
98	64,00	48,00	212,00	159,00	595,00	446,25	2 125,00	1 193,75
99	64,00	48,00	212,00	159,00	595,00	446,25	2 125,00	1 193,75
100	64,00	48,00	212,00	159,00	595,00	446,25	2 125,00	1 193,75
101	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 198,00	1 648,50
102	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 198,00	1 648,50
103	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 198,00	1 648,50
104	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 198,00	1 648,50
105	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 198,00	1 648,50
106	68,00	51,00	227,00	170,25	636,00	477,00	2 271,00	1 703,25
107	68,00	51,00	227,00	170,25	636,00	477,00	2 271,00	1 703,25
108	68,00	51,00	227,00	170,25	636,00	477,00	2 271,00	1 703,25
109	68,00	51,00	227,00	170,25	636,00	477,00	2 271,00	1 703,25
110	68,00	51,00	227,00	170,25	636,00	477,00	2 271,00	1 703,25
111	70,00	52,50	234,00	175,50	656,00	492,00	2 343,00	1 757,25
112	70,00	52,50	234,00	175,50	656,00	492,00	2 343,00	1 757,25
113	70,00	52,50	234,00	175,50	656,00	492,00	2 343,00	1 757,25
114	70,00	52,50	234,00	175,50	656,00	492,00	2 343,00	1 757,25
115	70,00	52,50	234,00	175,50	656,00	492,00	2 343,00	1 757,25
116	72,00	54,00	242,00	181,50	677,00	507,75	2 416,00	1 812,00
117	72,00	54,00	242,00	181,50	677,00	507,75	2 416,00	1 812,00
118	72,00	54,00	242,00	181,50	677,00	507,75	2 416,00	1 812,00
119	72,00	54,00	242,00	181,50	677,00	507,75	2 416,00	1 812,00
120	72,00	54,00	242,00	181,50	677,00	507,75	2 416,00	1 812,00
121	75,00	56,25	249,00	186,75	697,00	522,75	2 489,00	1 866,75
122	75,00	56,25	249,00	186,75	697,00	522,75	2 489,00	1 866,75
123	75,00	56,25	249,00	186,75	697,00	522,75	2 489,00	1 866,75
124	75,00	56,25	249,00	186,75	697,00	522,75	2 489,00	1 866,75
125	75,00	56,25	249,00	186,75	697,00	522,75	2 489,00	1 866,75
126	77,00	57,75	256,00	192,00	717,00	537,75	2 562,00	1 921,50
127	77,00	57,75	256,00	192,00	717,00	537,75	2 562,00	1 921,50
128	77,00	57,75	256,00	192,00	717,00	537,75	2 562,00	1 921,50
129	77,00	57,75	256,00	192,00	717,00	537,75	2 562,00	1 921,50
130	77,00	57,75	256,00	192,00	717,00	537,75	2 562,00	1 921,50
131	79,00	59,25	263,00	197,25	738,00	553,50	2 635,00	1 976,25
132	79,00	59,25	263,00	197,25	738,00	553,50	2 635,00	1 976,25
133	79,00	59,25	263,00	197,25	738,00	553,50	2 635,00	1 976,25
134	79,00	59,25	263,00	197,25	738,00	553,50	2 635,00	1 976,25
135	79,00	59,25	263,00	197,25	738,00	553,50	2 635,00	1 976,25
136	81,00	60,75	271,00	203,25	758,00	568,50	2 708,00	2 031,00
137	81,00	60,75	271,00	203,25	758,00	568,50	2 708,00	2 031,00
138	81,00	60,75	271,00	203,25	758,00	568,50	2 708,00	2 031,00
139	81,00	60,75	271,00	203,25	758,00	568,50	2 708,00	2 031,00

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
140	81,00	60,75	271,00	203,25	758,00	568,50	2 708,00	2 031,00
141	83,00	62,25	278,00	208,50	779,00	584,25	2 781,00	2 085,75
142	83,00	62,25	278,00	208,50	779,00	584,25	2 781,00	2 085,75
143	83,00	62,25	278,00	208,50	779,00	584,25	2 781,00	2 085,75
144	83,00	62,25	278,00	208,50	779,00	584,25	2 781,00	2 085,75
145	83,00	62,25	278,00	208,50	779,00	584,25	2 781,00	2 085,75
146	86,00	64,50	288,00	216,00	807,00	605,25	2 883,00	2 162,25
147	86,00	64,50	288,00	216,00	807,00	605,25	2 883,00	2 162,25
148	86,00	64,50	288,00	216,00	807,00	605,25	2 883,00	2 162,25
149	86,00	64,50	288,00	216,00	807,00	605,25	2 883,00	2 162,25
150	86,00	64,50	288,00	216,00	807,00	605,25	2 883,00	2 162,25

Gemeenschappelijk vervoer 1ste klasse/Transport en commun 1ère classe

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
1	15,40	8,62	51,00	28,56	143,00	80,08	512,00	286,72
2	15,40	9,86	51,00	32,64	143,00	91,52	512,00	32,68
3	15,40	11,09	51,00	36,72	143,00	102,96	512,00	368,64
4	16,70	12,19	56,00	40,88	156,00	113,88	557,00	406,61
5	18,10	13,58	60,00	45,00	169,00	126,75	602,00	451,50
6	19,20	14,40	64,00	48,00	179,00	134,25	641,00	480,75
7	20,40	15,30	68,00	51,00	190,00	142,50	679,00	509,25
8	21,50	16,13	72,00	54,00	201,00	150,75	718,00	538,50
9	22,70	17,03	76,00	57,00	212,00	159,00	756,00	567,00
10	23,80	17,85	79,00	59,25	223,00	167,25	795,00	596,25
11	25,00	18,75	83,00	62,25	233,00	174,75	833,00	624,75
12	26,00	19,50	87,00	65,25	244,00	183,00	872,00	654,00
13	27,50	20,63	91,00	68,25	255,00	191,25	910,00	682,50
14	28,50	21,38	95,00	71,25	266,00	199,50	949,00	711,75
15	29,50	22,13	99,00	74,25	276,00	207,00	987,00	740,25
16	31,00	23,25	103,00	77,25	287,00	215,25	1 026,00	769,50
17	32,00	24,00	106,00	79,50	298,00	223,50	1 064,00	798,00
18	33,00	24,75	110,00	82,50	309,00	231,75	1 103,00	827,25
19	34,00	25,50	114,00	85,50	320,00	240,00	1 141,00	855,75
20	35,50	26,63	118,00	88,50	330,00	247,50	1 180,00	885,00
21	36,50	27,38	122,00	91,50	341,00	255,75	1 218,00	913,50
22	37,50	28,13	126,00	94,50	352,00	264,00	1 257,00	942,75
23	39,00	29,25	130,00	97,50	363,00	272,25	1 296,00	972,00
24	40,00	30,00	133,00	99,75	374,00	280,50	1 334,00	1 000,50
25	41,00	30,75	137,00	102,75	384,00	288,00	1 373,00	1 029,75
26	42,50	31,88	141,00	105,75	395,00	296,25	1 411,00	1 058,25
27	43,50	32,63	145,00	108,75	406,00	304,50	1 450,00	1 087,50
28	44,50	33,38	149,00	111,75	417,00	312,75	1 488,00	1 116,00
29	46,00	34,50	153,00	114,75	427,00	320,25	1 527,00	1 145,25

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
30	47,00	35,25	157,00	117,75	438,00	328,50	1 565,00	1 173,75
31	49,00	36,75	163,00	122,25	456,00	342,00	1 628,00	1 221,00
32	49,00	36,75	163,00	122,25	456,00	342,00	1 628,00	1 221,00
33	49,00	36,75	163,00	122,25	456,00	342,00	1 628,00	1 221,00
34	52,00	39,00	172,00	129,00	482,00	361,50	1 723,00	1 292,25
35	52,00	39,00	172,00	129,00	482,00	361,50	1 723,00	1 292,25
36	52,00	39,00	172,00	129,00	482,00	361,50	1 723,00	1 292,25
37	55,00	41,25	182,00	136,50	509,00	381,75	1 817,00	1 362,75
38	55,00	41,25	182,00	136,50	509,00	381,75	1 817,00	1 362,75
39	55,00	41,25	182,00	136,50	509,00	381,75	1 817,00	1 362,75
40	57,00	42,75	191,00	143,25	535,00	401,25	1 912,00	1 434,00
41	57,00	42,75	191,00	143,25	535,00	401,25	1 912,00	1 434,00
42	57,00	42,75	191,00	143,25	535,00	401,25	1 912,00	1 434,00
43	60,00	45,00	201,00	150,75	562,00	421,50	2 006,00	1 504,50
44	60,00	45,00	201,00	150,75	562,00	421,50	2 006,00	1 504,50
45	60,00	45,00	201,00	150,75	562,00	421,50	2 006,00	1 504,50
46	63,00	47,25	210,00	157,50	588,00	441,00	2 101,00	1 575,75
47	63,00	47,25	210,00	157,50	588,00	441,00	2 101,00	1 575,75
48	63,00	47,25	210,00	157,50	588,00	441,00	2 101,00	1 575,75
49	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 195,00	1 646,25
50	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 195,00	1 646,25
51	66,00	49,50	220,00	165,00	615,00	461,25	2 195,00	1 646,25
52	68,00	51,00	226,00	169,50	633,00	474,75	2 262,00	1 696,50
53	68,00	51,00	226,00	169,50	633,00	474,75	2 262,00	1 696,50
54	68,00	51,00	226,00	169,50	633,00	474,75	2 262,00	1 696,50
55	70,00	52,50	233,00	174,75	652,00	489,00	2 330,00	1 747,50
56	70,00	52,50	233,00	174,75	652,00	489,00	2 330,00	1 747,50
57	70,00	52,50	233,00	174,75	652,00	489,00	2 330,00	1 747,50
58	72,00	54,00	240,00	180,00	671,00	503,25	2 397,00	1 797,75
59	72,00	54,00	240,00	180,00	671,00	503,25	2 397,00	1 797,75
60	72,00	54,00	240,00	180,00	671,00	503,25	2 397,00	1 797,75
61	75,00	56,25	249,00	186,75	696,00	522,00	2 487,00	1 865,25
62	75,00	56,25	249,00	186,75	696,00	522,00	2 487,00	1 865,25
63	75,00	56,25	249,00	186,75	696,00	522,00	2 487,00	1 865,25
64	75,00	56,25	249,00	186,75	696,00	522,00	2 487,00	1 865,25
65	75,00	56,25	249,00	186,75	696,00	522,00	2 487,00	1 865,25
66	78,00	58,50	260,00	195,00	728,00	546,00	2 599,00	1 949,25
67	78,00	58,50	260,00	195,00	728,00	546,00	2 599,00	1 949,25
68	78,00	58,50	260,00	195,00	728,00	546,00	2 599,00	1 949,25
69	78,00	58,50	260,00	195,00	728,00	546,00	2 599,00	1 949,25
70	78,00	58,50	260,00	195,00	728,00	546,00	2 599,00	1 949,25
71	81,00	60,75	271,00	203,25	759,00	569,25	2 711,00	2 033,25
72	81,00	60,75	271,00	203,25	759,00	569,25	2 711,00	2 033,25
73	81,00	60,75	271,00	203,25	759,00	569,25	2 711,00	2 033,25
74	81,00	60,75	271,00	203,25	759,00	569,25	2 711,00	2 033,25
75	81,00	60,75	271,00	203,25	759,00	569,25	2 711,00	2 033,25
76	85,00	63,75	282,00	211,50	791,00	593,25	2 823,00	2 117,25
77	85,00	63,75	282,00	211,50	791,00	593,25	2 823,00	2 117,25
78	85,00	63,75	282,00	211,50	791,00	593,25	2 823,00	2 117,25

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
79	85,00	63,75	282,00	211,50	791,00	593,25	2 823,00	2 117,25
80	85,00	63,75	282,00	211,50	791,00	593,25	2 823,00	2 117,25
81	88,00	66,00	294,00	220,50	822,00	616,50	2 936,00	2 202,00
82	88,00	66,00	294,00	220,50	822,00	616,50	2 936,00	2 202,00
83	88,00	66,00	294,00	220,50	822,00	616,50	2 936,00	2 202,00
84	88,00	66,00	294,00	220,50	822,00	616,50	2 936,00	2 202,00
85	88,00	66,00	294,00	220,50	822,00	616,50	2 936,00	2 202,00
86	91,00	68,25	305,00	228,75	853,00	639,75	3 048,00	2 286,00
87	91,00	68,25	305,00	228,75	853,00	639,75	3 048,00	2 286,00
88	91,00	68,25	305,00	228,75	853,00	639,75	3 048,00	2 286,00
89	91,00	68,25	305,00	228,75	853,00	639,75	3 048,00	2 286,00
90	91,00	68,25	305,00	228,75	853,00	639,75	3 048,00	2 286,00
91	95,00	71,25	316,00	237,00	885,00	663,75	3 160,00	2 370,00
92	95,00	71,25	316,00	237,00	885,00	663,75	3 160,00	2 370,00
93	95,00	71,25	316,00	237,00	885,00	663,75	3 160,00	2 370,00
94	95,00	71,25	316,00	237,00	885,00	663,75	3 160,00	2 370,00
95	95,00	71,25	316,00	237,00	885,00	663,75	3 160,00	2 370,00
96	98,00	73,50	327,00	245,25	916,00	687,00	3 272,00	2 454,00
97	98,00	73,50	327,00	245,25	916,00	687,00	3 272,00	2 454,00
98	98,00	73,50	327,00	245,25	916,00	687,00	3 272,00	2 454,00
99	98,00	73,50	327,00	245,25	916,00	687,00	3 272,00	2 454,00
100	98,00	73,50	327,00	245,25	916,00	687,00	3 272,00	2 454,00
101	102,00	76,50	338,00	253,50	948,00	711,00	3 384,00	2 538,00
102	102,00	76,50	338,00	253,50	948,00	711,00	3 384,00	2 538,00
103	102,00	76,50	338,00	253,50	948,00	711,00	3 384,00	2 538,00
104	102,00	76,50	338,00	253,50	948,00	711,00	3 384,00	2 538,00
105	102,00	76,50	338,00	253,50	948,00	711,00	3 384,00	2 538,00
106	105,00	78,75	350,00	262,50	979,00	734,25	3 497,00	2 622,75
107	105,00	78,75	350,00	262,50	979,00	734,25	3 497,00	2 622,75
108	105,00	78,75	350,00	262,50	979,00	734,25	3 497,00	2 622,75
109	105,00	78,75	350,00	262,50	979,00	734,25	3 497,00	2 622,75
110	105,00	78,75	350,00	262,50	979,00	734,25	3 497,00	2 622,75
111	108,00	81,00	361,00	270,75	1 010,00	757,50	3 609,00	2 706,75
112	108,00	81,00	361,00	270,75	1 010,00	757,50	3 609,00	2 706,75
113	108,00	81,00	361,00	270,75	1 010,00	757,50	3 609,00	2 706,75
114	108,00	81,00	361,00	270,75	1 010,00	757,50	3 609,00	2 706,75
115	108,00	81,00	361,00	270,75	1 010,00	757,50	3 609,00	2 706,75
116	112,00	84,00	372,00	279,00	1 042,00	781,50	3 721,00	2 790,75
117	112,00	84,00	372,00	279,00	1 042,00	781,50	3 721,00	2 790,75
118	112,00	84,00	372,00	279,00	1 042,00	781,50	3 721,00	2 790,75
119	112,00	84,00	372,00	279,00	1 042,00	781,50	3 721,00	2 790,75
120	112,00	84,00	372,00	279,00	1 042,00	781,50	3 721,00	2 790,75
121	115,00	86,25	383,00	287,25	1 073,00	804,75	3 833,00	2 874,75
122	115,00	86,25	383,00	287,25	1 073,00	804,75	3 833,00	2 874,75
123	115,00	86,25	383,00	287,25	1 073,00	804,75	3 833,00	2 874,75
124	115,00	86,25	383,00	287,25	1 073,00	804,75	3 833,00	2 874,75
125	115,00	86,25	383,00	287,25	1 073,00	804,75	3 833,00	2 874,75
126	118,00	88,50	395,00	296,25	1 105,00	828,75	3 945,00	2 958,75
127	118,00	88,50	395,00	296,25	1 105,00	828,75	3 945,00	2 958,75

Aantal kilometers — Nombre de kilomètres	1 week/1 semaine		1 maand/1 mois		3 maanden/3 mois		12 maanden/12 mois	
	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train	Prijs treinkaart 100 pct. op 1 februari 2014 — Prix de la carte train 100 p.c. au 1 ^{er} février 2014	75 pct. van de nieuwe prijzen van de treinkaarten — 75 p.c. des nouveaux prix des cartes train
128	118,00	88,50	395,00	296,25	1 105,00	828,75	3 945,00	2 958,75
129	118,00	88,50	395,00	296,25	1 105,00	828,75	3 945,00	2 958,75
130	118,00	88,50	395,00	296,25	1 105,00	828,75	3 945,00	2 958,75
131	122,00	91,50	406,00	304,50	1 136,00	852,00	4 058,00	3 043,50
132	122,00	91,50	406,00	304,50	1 136,00	852,00	4 058,00	3 043,50
133	122,00	91,50	406,00	304,50	1 136,00	852,00	4 058,00	3 043,50
134	122,00	91,50	406,00	304,50	1 136,00	852,00	4 058,00	3 043,50
135	122,00	91,50	406,00	304,50	1 136,00	852,00	4 058,00	3 043,50
136	125,00	93,75	417,00	312,75	1 168,00	876,00	4 170,00	3 127,50
137	125,00	93,75	417,00	312,75	1 168,00	876,00	4 170,00	3 127,50
138	125,00	93,75	417,00	312,75	1 168,00	876,00	4 170,00	3 127,50
139	125,00	93,75	417,00	312,75	1 168,00	876,00	4 170,00	3 127,50
140	125,00	93,75	417,00	312,75	1 168,00	876,00	4 170,00	3 127,50
141	128,00	96,00	428,00	321,00	1 199,00	899,25	4 282,00	3 211,50
142	128,00	96,00	428,00	321,00	1 199,00	899,25	4 282,00	3 211,50
143	128,00	96,00	428,00	321,00	1 199,00	899,25	4 282,00	3 211,50
144	128,00	96,00	428,00	321,00	1 199,00	899,25	4 282,00	3 211,50
145	128,00	96,00	428,00	321,00	1 199,00	899,25	4 282,00	3 211,50
146	133,00	99,75	444,00	333,00	1 243,00	932,25	4 439,00	3 329,25
147	133,00	99,75	444,00	333,00	1 243,00	932,25	4 439,00	3 329,25
148	133,00	99,75	444,00	333,00	1 243,00	932,25	4 439,00	3 329,25
149	133,00	99,75	444,00	333,00	1 243,00	932,25	4 439,00	3 329,25
150	133,00	99,75	444,00	333,00	1 243,00	932,25	4 439,00	3 329,25

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2017/10793]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 mars 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2017/10793]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

Convention collective de travail du 15 mars 2016

Régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique (Convention enregistrée le 1^{er} juillet 2016 sous le numéro 133534/CO/207)

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par :

a) "régime de pension complémentaire sectoriel" : le régime de pension instauré par la convention collective de travail du 5 août 2010 et qui fait l'objet de cette CCT;

b) "employés" : les employés et les employées des employeurs ressortissant à la Commission paritaire n° 207 pour les employés de l'industrie chimique;

c) "CCT" : convention collective de travail;

d) "CCT du 5 août 2010" : la CCT du 5 août 2010 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique (numéro d'enregistrement 101256/CO/207), modifiée par la CCT du 6 décembre 2011 (numéro d'enregistrement 107572/CO/207), par la CCT du 18 avril 2012 (numéro d'enregistrement 109445/CO/207) et par la CCT du 17 février 2016 (numéro d'enregistrement 132746/CO/207);

e) "FSE" : le "Fonds de sécurité d'existence pour le régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie chimique", dont le siège social est à 1030 Bruxelles, boulevard Auguste Reyers, 80, 2^{ème} étage;

f) "BCSS" : la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

g) "entreprise" : entité juridique;

h) "régime de pension d'entreprise" : le régime de pension complémentaire applicable au niveau de l'entreprise à l'employeur;

i) "CP" : la Commission paritaire n° 207 pour employés de l'industrie chimique;

j) "Règlement 2016" : le règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour l'industrie chimique qui est annexé à la présente CCT et en fait partie intégrante (annexe 1^{ère});

k) "ONSS" : Office national de sécurité sociale.

l) "LPC" : la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

m) "employeur" : un employeur qui ressortit à la CP. La notion d'employeur renvoie à l'entité juridique et pas à l'unité technique d'exploitation.

Art. 2. Champ d'application

2.1. La présente CCT s'applique aux employeurs et aux employés, à l'exception des employeurs et employés dont question aux articles 2.2. et 2.3. ci-dessous.

2.2. La présente CCT n'est pas d'application aux employeurs :

- qui, au 31 décembre 2015, ne tombaient pas dans le champ d'application du régime de pension complémentaire sectoriel tel que défini dans la CCT du 5 août 2010; et

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016

Aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2016 onder het nummer 133534/CO/207)

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder :

a) "aanvullend sectoraal pensioenstelsel" : het pensioenstelsel dat door de CAO van 5 augustus 2010 werd ingevoerd en het voorwerp uitmaakt van deze CAO;

b) "bedienden" : de mannelijke en vrouwelijke bedienden van de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité nr. 207 voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid;

c) "CAO" : collectieve arbeidsovereenkomst;

d) "CAO van 5 augustus 2010" : de CAO van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid (registratienummer 101256/CO/207), gewijzigd door de CAO van 6 december 2011 (registratienummer 107572/CO/207), door de CAO van 18 april 2012 (registratienummer 109445/CO/207) en door de CAO van 17 februari 2016 (registratienummer 132746/CO/207);

e) "FBZ" : het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid", met zetel te 1030 Brussel, Auguste Reyerslaan 80, 2^{de} verdieping;

f) "KSZ" : de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid;

g) "onderneming" : juridische entiteit;

h) "ondernemingspensioenstelsel" : het aanvullend pensioenstelsel dat op ondernemingsniveau binnen de werkgever van toepassing is;

i) "PC" : het Paritair Comité nr. 207 voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid;

j) "Reglement 2016" : het reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid dat als bijlage bij deze CAO is gevoegd en er integraal deel van uitmaakt (bijlage 1);

k) "RSZ" : Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

l) "WAP" : de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

m) "werkgever" : werkgever die ressorteert onder het PC. De notie werkgever verwijst naar de juridische entiteit en niet naar de technische bedrijfseenheid.

Art. 2. Toepassingsgebied

2.1. Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en de bedienden, met uitzondering van de werkgevers en de bedienden waarvan sprake in de artikelen 2.2. en 2.3. hieronder.

2.2. Deze CAO is niet van toepassing op de werkgevers :

- die op 31 december 2015 niet onder het toepassingsgebied vielen van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel als gedefinieerd in de CAO van 5 augustus 2010; en

- qui prouvent de la manière prévue à l'article 3 de la présente convention collective de travail qu'au 1^{er} janvier 2016 tous les employés visés par le régime de pension complémentaire sectoriel, sont soumis à un ou plusieurs régimes de pension d'entreprise qui sont équivalents ou meilleurs que le régime de pension complémentaire sectoriel.

L'équivalence est contrôlée comme suit :

- L'équivalence est contrôlée par entreprise;
- L'équivalence est contrôlée au niveau du règlement de pension;
- L'équivalence est contrôlée, pour un affilié occupé à temps plein.

Pour les régimes de pension d'entreprise où les cotisations patronales ou les (capitaux de) pensions constitué(e)s sont exprimé(e)s en fonction du salaire du travailleur concerné, le capital de pension constitué par les cotisations patronales à 65 ans pour un travailleur à temps plein qui a été en service pendant 25 ans doit être de minimum 6,48 fois le salaire mensuel.

Pour les régimes de pension d'entreprise où les cotisations patronales ou les (capitaux de) pension constitué(e)s correspondent à des montants forfaitaires, le capital de pension constitué par les cotisations patronales doit s'élever à 65 ans, pour un travailleur à temps plein qui compte 25 ans de service, à minimum 13 302,80 EUR.

Pour le calcul du capital de pension qui est constitué au moyen de cotisations patronales dans le régime de pension d'entreprise de l'employeur on part de la méthodologie et des hypothèses mentionnés dans la note technique "Comment évaluer l'équivalence d'un régime de pension complémentaire d'entreprise à la pension complémentaire sectorielle de la chimie?" qui est annexée à la présente CCT (annexe 3).

L'équivalence est exclusivement contrôlée au moyen des critères définis, à l'exception de tous les autres fondements de comparaison (comme par exemple les différences concernant l'âge d'affiliation minimum, la durée minimale pour l'obtention des droits acquis,...).

2.3. La présente CCT n'est pas non plus applicable aux employeurs :

- créés après le 1^{er} janvier 2016 comme filiale (commune) ou issus de restructurations, fusions, scissions ou reprises, et dont une partie ou une entreprise sœur, déjà avant cet événement, ne tombait pas dans le champ d'application de la CCT (pour l'application de cet article, les termes "restructurations, fusions, scissions ou reprises" sont interprétés dans un sens large); et,

- qui prouvent de la manière prévue à l'article 3 de la présente CCT que tous les employés qui sont visés par le régime de pension complémentaire sectoriel sont soumis à un ou à plusieurs régimes de pension d'entreprise qui sont équivalents ou meilleurs que le régime de pension complémentaire sectoriel.

L'équivalence est contrôlée de la même manière que celle prévue à l'article 2.2.

Art. 3. Déclaration et attestation

3.1. L'employeur visé à l'article 2.2. qui souhaite rester en dehors du champ d'application de la présente CCT et qui souhaite donc être exempté de la participation au régime de pension complémentaire sectoriel, envoie, avant le 31 octobre 2016, une déclaration et une attestation conformes au modèle en annexe (annexe 2) :

- par recommandé (la date du cachet de la poste fait foi) au FSE à l'adresse : Boulevard Auguste Reyers, 80, 2^{ème} étage, à 1030 Bruxelles; ou

- via le site web du régime de pension complémentaire sectoriel (<http://www.f2pc.be/statement/>) pour lequel une confirmation de réception sera délivrée comme preuve dès que la déclaration et l'attestation auront été déclarées "complètes" par l'employeur.

3.2. L'employeur visé à l'article 2.3. qui souhaite rester en dehors du champ d'application de la présente CCT et qui souhaite donc être exempté de la participation au régime de pension complémentaire sectoriel, envoie dans les 3 mois suivant l'événement une déclaration et une attestation conformes au modèle en annexe (annexe 2) par recommandé (la date du cachet de la poste fait foi) au FSE à l'adresse : Boulevard Auguste Reyers, 80, 2^{ème} étage, à 1030 Bruxelles.

3.3. Cette déclaration et cette attestation doivent être correctement et complètement complétées, datées et signées par respectivement l'employeur et l'actuaire désigné de l'organisme de pension de l'employeur.

- die op de in artikel 3 van deze CAO voorziene wijze aantonen dat op 1 januari 2016 alle bedienden die geïndiceerd worden door het aanvullend sectoraal pensioenstelsel, onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die gelijkwaardig of beter zijn dan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel.

De gelijkwaardigheid wordt als volgt getoetst :

- De gelijkwaardigheid wordt getoetst per onderneming;
- De gelijkwaardigheid wordt getoetst op het niveau van het pensioenreglement;
- De gelijkwaardigheid wordt getoetst voor een voltijds tewerkgestelde aangeslotene.

Voor ondernemingspensioenstelsels waarbij de werkgeversbijdragen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) uitgedrukt worden in functie van het salaris van de betrokken werknemer moet het pensioenkapitaal opgebouwd door werkgeverstoelagen op 65 jaar voor een voltijdse werknemer die op 25 jaar in dienst treedt minimaal gelijk zijn aan 6,48 maal het maandloon.

Voor ondernemingspensioenstelsels waarbij de werkgeverstoelagen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) gelijk zijn aan forfaitaire bedragen moet het pensioenkapitaal opgebouwd door werkgeverstoelagen op 65 jaar voor een voltijdse werknemer die op 25 jaar in dienst treedt minimaal gelijk zijn aan 13 302,80 EUR.

Bij de berekening van het pensioenkapitaal dat opgebouwd wordt door werkgeverstoelagen in het ondernemingspensioenstelsel van de werkgever gaat men verder uit van de methodologie en hypothesen zoals vermeld in de technische nota "Hoe de gelijkwaardigheid van een ondernemingspensioenstelsel met het aanvullend sectoraal pensioen chemie toetsen?" die als bijlage bij deze CAO wordt gevoegd (bijlage 3).

De gelijkwaardigheid wordt uitsluitend getoetst aan de hand van de gedefinieerde criteria, met uitsluiting van alle andere mogelijke toetsingsgronden (zoals bijvoorbeeld verschillen wat betreft minimale aansluitingsleeftijd, minimale duur voor het verkrijgen van verworven rechten,...).

2.3. Deze CAO is ook niet van toepassing op werkgevers :

- die na 1 januari 2016 worden opgericht als (gezamenlijke) dochtervennootschap of ontstaan ten gevolge van herstructurerings, fusies, splitsingen of overnames, en waarbij een onderdeel of een zusteronderneming reeds vóór dit evenement niet onder het toepassingsgebied van de CAO viel (voor de toepassing van dit artikel worden de termen "herstructurerings, fusies, splitsingen of overnames" ruim geïnterpreteerd); en

- die op de in artikel 3 van deze CAO voorziene wijze aantonen dat alle bedienden die geïndiceerd worden door het aanvullend sectoraal pensioenstelsel, onderworpen zijn aan één of meerdere ondernemingspensioenstelsels die gelijkwaardig of beter zijn dan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel.

De gelijkwaardigheid wordt getoetst op dezelfde wijze als onder artikel 2.2.

Art. 3. Verklaring en attest

3.1. De werkgever waarvan sprake in artikel 2.2. die buiten het toepassingsgebied van deze CAO wenst te blijven en die aldus vrijgesteld wenst te worden van deelname aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel, stuurt vóór 31 oktober 2016 een verklaring en attest volgens bijgevoegd model (bijlage 2) :

- per aangetekend schrijven (de datum van de poststempel geldt als bewijs) naar het FBZ per adres : Auguste Reyerslaan 80, 2^e verdieping te 1030 Brussel; of

- via de website van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel (<http://www.f2pc.be/statement/>) waarbij als bewijs een ontvangstbevestiging wordt afgeleverd van zodra de verklaring en het attest door de werkgever als "volledig" wordt verklaard.

3.2. De werkgever waarvan sprake in artikel 2.3. die buiten het toepassingsgebied van deze CAO wenst te blijven en die aldus vrijgesteld wenst te worden van deelname aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel, stuurt binnen de 3 maanden volgende op het evenement een verklaring en attest volgens bijgevoegd model (bijlage 2) per aangetekend schrijven (de datum van de poststempel geldt als bewijs) naar het FBZ per adres : Auguste Reyerslaan 80, 2^e verdieping te 1030 Brussel.

3.3. Deze verklaring en dit attest moeten correct en volledig ingevuld, gedagtekend en ondertekend zijn door respectievelijk de werkgever en de aangeduide actuaire van de pensioeninstelling van de werkgever.

En l'absence d'envoi dans les temps de cette déclaration et de cette attestation selon les modalités décrites ci-dessus, l'employeur est censé avoir définitivement opté pour la participation au régime de pension complémentaire sectoriel.

L'employeur enverra sur simple demande du FSE toutes les données qui doivent permettre au FSE de contrôler l'exactitude des données dont il atteste.

Art. 4. Objectif

4.1. La présente CCT est conclue en exécution des articles 5 et 6 de la CCT conclue le 16 juin 2015 au sein de la CP relative à l'accord national 2015-2016 (dont le numéro d'enregistrement est 129067/CO/207). Les parties reconnaissent que cette CCT contient une exécution correcte et complète des articles 5 et 6 de la CCT du 6 juin 2015.

4.2. Les droits à la pension complémentaire sont déterminés conformément au Règlement 2016.

Art. 5. L'opting out n'est pas prévu

La CP ne fait pas usage de la possibilité, prévue à l'article 9 de la LPC, de permettre aux employeurs d'organiser eux-mêmes l'exécution du régime de pension complémentaire sectoriel via un régime de pension d'entreprise.

Art. 6. L'organisateur

Le FSE reste désigné et mandaté en tant qu'organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel.

Art. 7. Assurance de groupe et organisme de pension

Le régime de pension complémentaire sectoriel est exécuté via une assurance de groupe qui a été souscrite par l'organisateur.

Art. 8. L'allocation de pension

L'allocation de pension est définie dans le Règlement 2016.

Art. 9. Versement des cotisations de l'employeur pour le financement du régime de pensions complémentaire sectoriel

9.1. Le versement des cotisations de l'employeur pour le financement du régime de pension complémentaire sectoriel se fait par l'ONSS et sera transmis à l'organisateur.

9.2. Les cotisations s'élèvent :

- pendant le premier trimestre de 2016 : à 0,2297 p.c. du salaire soumis à l'ONSS, avec un minimum de 57,41 EUR par trimestre;

- pendant le deuxième, troisième et quatrième trimestre de 2016 : à 0,96 p.c. du salaire soumis à l'ONSS, avec un minimum de 57,41 EUR par trimestre;

- à partir du 1^{er} janvier 2017 : à 0,85 p.c. du salaire soumis à l'ONSS, avec un minimum de 57,41 EUR par trimestre.

L'ONSS percevra également les cotisations sociales sur ces montants (8,86 p.c.).

9.3. L'organisateur versera immédiatement à l'organisme de pension les cotisations ainsi perçues, le cas échéant diminuées des frais de gestion ou autres dus par l'organisateur.

9.4. Si l'argent dans le fonds de financement collectif ne suffit pas à financer la différence entre, d'une part, les montants versés par l'ONSS et, d'autre part, le coût des droits de pension qui doivent être apportés sur le compte de pension individuel en fonction des données de salaire et d'emploi, le montant net qui est versé et capitalisé sur le compte de pension individuel, est diminué afin de créer suffisamment de fonds dans le fonds de financement.

Art. 10. Circonstances externes

Si la législation, la jurisprudence ou d'autres circonstances externes devaient donner lieu à ce que le coût global qui est lié à l'exécution de cette CCT change, les signataires s'engagent à conclure une CCT qui adapte le règlement de pension d'une manière telle que le budget global demeure équivalent.

Art. 11. Durée et modalités de résiliation de la CCT

La présente CCT entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 et remplace intégralement, à partir du 1^{er} janvier 2016, la CCT du 5 août 2010. Cette CCT est conclue pour une durée indéterminée.

Cette CCT peut être résiliée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six (6) mois notifié par courrier recommandé adressé au président de la CP.

Bij gebrek aan tijdig overmaken van deze verklaring en dit attest volgens de modaliteiten hierboven, wordt de werkgever verondersteld definitief gekozen te hebben om deel te nemen aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel.

De werkgever zal op eenvoudig verzoek van het FBZ alle gegevens overmaken die het FBZ moet toelaten de juistheid van de geattesteerde gegevens te controleren.

Art. 4. Doel

4.1. Deze CAO wordt gesloten in uitvoering van artikelen 5 en 6 van de binnen het PC op 16 juni 2015 gesloten CAO betreffende het nationaal akkoord 2015-2016 (met registratienummer 129067/CO/207). De partijen erkennen dat deze CAO een correcte en volledige uitvoering van artikelen 5 en 6 van de CAO van 16 juni 2015 inhoudt.

4.2. De aanspraken op het aanvullend pensioen worden bepaald overeenkomstig het Reglement 2016.

Art. 5. Opting out is niet voorzien

Het PC maakt geen gebruik van de mogelijkheid, voorzien in artikel 9 van de WAP, om werkgevers toe te laten om de uitvoering van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel zelf te organiseren via een ondernemingspensioenstelsel.

Art. 6. De inrichter

Als inrichter van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel blijft aangeduid en gemachtigd het FBZ.

Art. 7. Groepsverzekering en de pensioeninstelling

Het aanvullend sectoraal pensioenstelsel wordt uitgevoerd via een groepsverzekering die door de inrichter werd onderschreven.

Art. 8. De pensioentoeleage

De pensioentoeleage wordt gedefinieerd in het Reglement 2016.

Art. 9. Inning van de bijdragen van de werkgever voor de financiering van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel

9.1. De inning van de bijdragen van de werkgever voor de financiering van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel gebeurt door de RSZ en zal door de RSZ overgemaakt worden aan de inrichter.

9.2. De bijdrage bedraagt :

- tijdens het eerste trimester van 2016 : 0,2297 pct. van het aan de RSZ onderworpen loon, met een minimum van 57,41 EUR per trimester;

- tijdens het tweede, derde en vierde trimester van 2016 : 0,96 pct. van het aan de RSZ onderworpen loon, met een minimum van 57,41 EUR per trimester;

- vanaf 1 januari 2017 : 0,85 pct. van het aan de RSZ onderworpen loon, met een minimum van 57,41 EUR per trimester.

De RSZ zal eveneens de sociale zekerheidsbijdrage (8,86 pct.) over deze bijdragen innen.

9.3. De inrichter zal de aldus geïnde bijdragen, desgevallend verminderd met de door de inrichter verschuldigde beheers- of andere kosten, onverwijld doorstorten aan de pensioeninstelling.

9.4. Indien de in het collectieve financieringsfonds aanwezige gelden niet volstaan om het verschil te financieren tussen, enerzijds, de door de RSZ doorgestorte sommen en, anderzijds, de kost van de pensioenrechten die op de individuele pensioenrekening moeten gebracht worden in functie van de loon- en tewerkstellingsgegevens, zal het netto bedrag dat op de individuele pensioenrekeningen gestort en gekapitaliseerd wordt, verlaagd worden teneinde voldoende fondsen te creëren in het financieringsfonds.

Art. 10. Externe omstandigheden

Indien wetgeving, rechtspraak of andere externe omstandigheden ertoe leiden dat de globale kost die samenhangt met de uitvoering van deze CAO wijzigt, engageren de ondertekenaars zich om een CAO te sluiten die het pensioenreglement op dusdanige wijze aanpast dat het globale budget gelijkwaardig blijft.

Art. 11. Duurtijd en opzeggingsmodaliteiten van deze CAO

Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2016 en vervangt vanaf 1 januari 2016 integraal de CAO van 5 augustus 2010. Deze CAO wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Deze CAO kan door elk van de partijen worden beëindigd mits een opzegging van zes (6) maanden wordt betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het PC.

Annexes faisant intégralement partie de cette CCT :

1. Règlement 2016 du régime de pension complémentaire sectoriel de l'industrie chimique;

2. Modèle de déclaration et d'attestation hors champ d'application, telles que visées aux articles 3.1. et 3.2. de cette CCT;

3. Note technique : "Comment évaluer l'équivalence d'un régime de pension complémentaire d'entreprise à la pension complémentaire sectorielle de la chimie?"

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 15 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

Règlement du régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

1. Objet

L'engagement de pension a pour objectif de constituer un capital qui sera versé à l'affilié à la mise à la retraite ou à ses ayants droit si l'affilié décède avant la mise à la retraite. A la demande du/des bénéficiaire(s), le capital peut être converti en une rente viagère.

Le présent règlement de pension définit les droits et obligations de l'organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs, des affiliés et de leurs ayants droit. Il fixe en outre les conditions auxquelles ces droits peuvent être exercés.

Le présent règlement de pension fait partie de la CCT de mars 2016.

2. Définition des notions

Un certain nombre de notions précises sont utilisées dans ce règlement. Pour l'application du présent règlement, on entend par :

L'organisateur :

Le "Fonds de sécurité d'existence du régime sectoriel de pension des ouvriers de l'industrie chimique" pour ce qui concerne la pension complémentaire des entreprises occupant des travailleurs sous le statut d'ouvrier.

Et/ou

Le "Fonds de sécurité d'existence du régime sectoriel de pension des employés de l'industrie chimique" pour ce qui concerne la pension complémentaire des entreprises occupant des travailleurs sous le statut d'employé.

La CCT du 5 août 2010

La CCT du 5 août 2010 instituant un régime sectoriel de pension complémentaire pour les ouvriers de l'industrie chimique (numéro d'enregistrement 101254/CO/116), modifiée par la CCT du 10 novembre 2011 (numéro d'enregistrement 107053/CO/116), par la CCT du 18 avril 2012 (numéro d'enregistrement 109442/CO/116) et par la CCT du 17 février 2016 (numéro d'enregistrement 132744/CO/116).

Et/ou

La CCT du 5 août 2010 instituant un régime sectoriel de pension complémentaire pour les employés de l'industrie chimique (numéro d'enregistrement 101256/CO/207), modifiée par la CCT du 6 novembre 2011 (numéro d'enregistrement 107572/CO/207), par la CCT du 18 avril 2012 (numéro d'enregistrement 109445/CO/207) et par la CCT du 17 février 2016 (numéro d'enregistrement 132746/CO/207).

La CCT de mars 2016

La CCT du 16 mars 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les ouvriers de l'industrie chimique.

Et/ou

La CCT du 15 mars 2016 relative au régime sectoriel de pension complémentaire pour les employés de l'industrie chimique.

L'entreprise

L'entreprise relevant du champ d'application de la CCT de mars 2016.

L'affilié

1. Le travailleur pour lequel l'organisateur a instauré un régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation du règlement de pension (également dénommé l'"affilié actif");

Bijlagen die integraal deel uitmaken van deze CAO :

1. Reglement 2016 van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid;

2. Model van verklaring en attest van buiten toepassing, zoals bedoeld in artikelen 3.1. en 3.2. van deze CAO;

3. Technische nota : "Hoe de gelijkwaardigheid van een ondernemingspensioenstelsel met het aanvullend sectoraal pensioen chemie toetsen?"

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid

Reglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de scheikundige nijverheid

1. Voorwerp

De pensioentoezegging heeft tot doel om een kapitaal samen te stellen dat aan de aangeslotene uitgekeerd wordt bij pensionering, of aan zijn rechthebbende(n) in geval de aangeslotene overlijdt vóór pensionering. Het kapitaal kan op vraag van de begunstigde(n) omgezet worden in een lijfrente.

Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbenden, en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

Dit pensioenreglement is een onderdeel van de CAO van maart 2016.

2. Begripsomschrijving

In dit reglement worden een aantal begrippen gebruikt, die de volgende betekenis hebben :

Inrichter

Het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid" voor wat betreft het aanvullend pensioen van ondernemingen die werknemers tewerkstellen met het statuut van arbeider.

En/of

Het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid" voor wat betreft het aanvullend pensioen van ondernemingen die werknemers tewerkstellen met het statuut van bediende.

De CAO van 5 augustus 2010

De CAO van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid (registratienummer 101254/CO/116), gewijzigd door de CAO van 10 november 2011 (registratienummer 107053/CO/116), door de CAO van 18 april 2012 (registratienummer 109442/CO/116) en door de CAO van 17 februari 2016 (registratienummer 132744/CO/116).

En/of

De CAO van 5 augustus 2010 tot invoering van een aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid (registratienummer 101256/CO/207), gewijzigd door de CAO van 6 december 2011 (registratienummer 107572/CO/207), door de CAO van 18 april 2012 (registratienummer 109445/CO/207) en door de CAO van 17 februari 2016 (registratienummer 132746/CO/207).

De CAO van maart 2016

De CAO van 16 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid.

En/of

De CAO van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid.

Onderneming

De onderneming die valt binnen het toepassingsgebied van de CAO van maart 2016.

Aangeslotene

1. De werknemer waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd, en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet (de "actieve aangeslotene" genoemd);

2. Le travailleur qui, après sortie, continue à bénéficier de droits actuels ou différés, conformément au règlement de pension (également dénommé le "dormant").

L'organisme de pension

La société d'assurances avec laquelle les organisateurs ont conclu un contrat d'assurance groupe mettant en œuvre l'engagement de pension décrit dans le présent règlement.

La réserve acquise

Par "réserve acquise", on entend : la réserve à laquelle l'affilié a droit à un moment donné, conformément au présent règlement de pension.

LPC

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

La mise à la retraite

La prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations, c'est-à-dire dans le cas présent la pension légale en tant que travailleur.

L'âge de retraite

L'âge de la retraite du règlement de pension est fixé à 65 ans. L'âge de la retraite du règlement de pension évoluera selon le schéma suivant :

- à partir du 1^{er} février 2025 : 66 ans;
- à partir du 1^{er} février 2030 : 67 ans.

La sortie

- Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie, dans les deux trimestres, par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur qui tombe sous le champ d'application de la CCT de mars 2016;

- Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite;

- Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employeur ou, en cas de transfert de contrat de travail, le nouvel employeur du travailleur, ne relève plus du champ d'application de la CCT de mars 2016.

3. Affiliation

L'affiliation est obligatoire pour :

- En ce qui concerne le régime sectoriel de pension complémentaire pour les ouvriers de l'industrie chimique : tous les ouvriers liés par un contrat de travail à un employeur auquel s'applique la convention collective de travail de mars 2016;

Et/ou

- En ce qui concerne le régime sectoriel de pension complémentaire pour les employés de l'industrie chimique : tous les employés liés par un contrat de travail à un employeur auquel s'applique la CCT de mars 2016.

Sont toutefois exclus :

- Les travailleurs liés par un contrat de travail intérimaire, comme prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

- Les travailleurs liés par un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécifique de formation, d'insertion et de reconversion professionnelles organisé par ou avec le soutien des pouvoirs publics;

- Les travailleurs liés par des contrats de vacances, d'étudiant et les contrats FPI (formation professionnelle individuelle);

- Les travailleurs déjà à la retraite et qui, au moment de l'entrée en vigueur de ce règlement, n'étaient pas encore affiliés à ce régime de pension.

L'affiliation prend cours à la date à laquelle le travailleur remplit les conditions d'affiliation et :

- au plus tôt le 1^{er} janvier 2011 pour les employeurs et les travailleurs tombant dans le champ d'application de la CCT du 5 août 2010 et la CCT de mars 2016; ou,

- au plus tôt le 1^{er} janvier 2016 pour les employeurs et les travailleurs tombant seulement dans le champ d'application de la CCT de mars 2016.

2. De werknemer die na uittreding nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement (de "slaper" genoemd).

Pensioeninstelling

De verzekeringsmaatschappij met wie de inrichters een groepsverzekeringscontract sloten, die de pensioentoezegging die in dit reglement beschreven wordt, uitvoert.

Verworven reserve

Met "verworven reserve" wordt de reserve waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig dit pensioenreglement bedoeld.

WAP

De wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

Pensionering

De effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties, zijnde in dit geval het wettelijk rustpensioen als werknemer.

Pensioenleeftijd

De pensioenleeftijd van het pensioenreglement is 65 jaar. De pensioenleeftijd van het pensioenreglement zal evolueren volgens het volgende tijdschema :

- vanaf 1 februari 2025 : 66 jaar;
- vanaf 1 februari 2030 : 67 jaar.

Uittreding

- Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die binnen de twee trimesters wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die onder het toepassingsgebied valt van de CAO van maart 2016;

- Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;

- Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de CAO van maart 2016.

3. Aansluiting

De aansluiting is verplicht :

- Wat betreft het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de scheikundige nijverheid : alle arbeiders die zijn tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever op wie de CAO van maart 2016 van toepassing is;

En/of

- Wat betreft het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid : alle bedienden die zijn tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever op wie de CAO van maart 2016 van toepassing is.

Worden evenwel uitgesloten :

- Werknemers met een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

- Werknemers met een arbeidsovereenkomst die gesloten werd in het kader van een speciaal door of met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinpassings- en omscholingsprogramma;

- Werknemers met vakantie-, studenten- en IBO-contracten (individuele beroepsopleiding);

- Werknemers die reeds gepensioneerd zijn en op datum van inwerkingtreding van dit reglement nog niet aangesloten waren bij dit pensioenstelsel.

De aansluiting heeft plaats op de datum waarop de werknemer aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet en :

- ten vroegste op 1 januari 2011 voor werkgevers en werknemers die vallen onder het toepassingsgebied van de CAO van 5 augustus 2010 en van de CAO van maart 2016; of

- ten vroegste op 1 januari 2016 voor werkgevers en werknemers die enkel vallen onder het toepassingsgebied van de CAO van maart 2016.

L'affilié transmettra, sur simple demande, les pièces justificatives et les renseignements manquants dont l'organisme de pension a besoin pour honorer ses obligations envers l'affilié ou ses ayants droit. Tant que les affiliés n'auront pas transmis ces pièces justificatives ou ces renseignements, l'organisateur et l'organisme de pension ne pourront pas remplir envers l'affilié leurs obligations liées à la pension complémentaire décrite dans le présent règlement. Le cas échéant, il ne peut être question d'une quelconque forme d'indemnisation ou d'intérêts de retard pour un éventuel paiement tardif des droits.

4. Allocation de pension et mode de fonctionnement de l'allocation de pension

4.1. Montant de l'allocation de pension

Les versements lors de la mise à la retraite et en cas de décès prématuré avant la mise à la retraite sont financés par des allocations de pension trimestrielles versées par l'entreprise, en faveur de l'affilié, à l'organisme de pension. L'ONSS est chargé de percevoir les contributions à payer par les employeurs.

L'allocation de pension relative à un trimestre déterminé sera pour chaque affilié employé pendant ledit trimestre pour la période à partir du 1^{er} janvier 2016 égale à 0,85 p.c. de la rémunération soumise à l'ONSS, avec un minimum de 57,41 EUR.

Pour les ouvriers, la rémunération soumise à l'ONSS sera multipliée par 108 p.c..

Tous les frais de gestion du régime sectoriel de pension sont inclus dans le pourcentage salarial et dans le montant de 57,41 EUR.

En cas de sortie, une allocation de pension, liée à la rémunération pendant le dernier trimestre, sera encore due.

4.2. Mode de fonctionnement de l'allocation de pension

L'allocation de pension est versée pour chaque affilié sur un compte individuel de pension.

La capitalisation s'effectue :

- à partir du 7^{ème} mois suivant le trimestre auquel les allocations de pension se rapportent;
- jusqu'au premier jour du mois durant lequel le paiement de la pension complémentaire doit être effectué;
- ou jusqu'au premier jour du mois du décès de l'affilié.

4.3. Rendement

Le compte de pension perçoit un rendement garanti de l'organisme de pension.

En cas d'un transfert de la réserve de pension suite à la sortie ou de paiement suite à la mise à la retraite, le montant versé sera basé sur un rendement au moins égal à celui qui est exigé en exécution de l'article 24 de la LPC.

4.4. Participation bénéficiaire

L'organisme de pension peut procéder à l'octroi d'une participation bénéficiaire. Celle-ci sera versée sur le compte individuel de pension.

4.5. Paiement

L'organisme de pension payera les montants prévus dans les plus brefs délais.

L'organisme de pension déterminera de manière définitive le montant dû, sur la base des dernières données disponibles. Pour le dernier trimestre/les derniers trimestres pour le(s)quel(s) les données manqueraient dans ce cas, l'organisme de pension utilisera, en d'autres mots, les données (entre autres la rémunération et le temps de travail) du dernier trimestre pour lequel il dispose de données.

Ce calcul et paiement est définitif et n'est par conséquent plus revu en fonction des données réelles qui seraient encore disponibles plus tard.

Pour autant que nécessaire, tous les articles de ce règlement ou de tout texte apparenté qui traitent de la détermination de l'étendue du montant dû, sont adaptés par cet article, afin que cet article puisse être intégralement appliqué.

5. Versement en cas de vie

La prestation de pension complémentaire est liquidée à la mise à la retraite de l'affilié.

L'engagement de pension reste en vigueur jusqu'à la mise à la retraite, sauf en cas d'abrogation de l'engagement de pension.

De aangeslotene zal alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken die nodig zijn opdat de pensioeninstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbenden kan uitvoeren, op eenvoudige vraag overmaken. Zolang de aangeslotenen deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, zullen de inrichter en de pensioeninstelling hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het aanvullend pensioen dat in dit reglement beschreven wordt niet kunnen uitvoeren. Er kan in dat geval geen sprake zijn van enige vorm van vergoeding of verwijlrentrest voor een gebeurlijke late uitbetaling van rechten.

4. De pensioentoeelage en hoe ze aangewend wordt

4.1. Het bedrag van de pensioentoeelage

De uitkeringen bij pensionering en in geval van vroegtijdig overlijden vóór pensionering worden gefinancierd door trimestriële pensioentoelagen die door de onderneming ten gunste van de aangeslotene gestort worden aan de pensioeninstelling. De RSZ wordt belast met de inning van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers.

De pensioentoeelage met betrekking tot een bepaald trimester zal voor iedere aangeslotene die tijdens dat trimester tewerkgesteld was, voor de periode vanaf 1 januari 2016 gelijk zijn aan 0,85 pct. van het aan de RSZ onderworpen loon, met een minimum van 57,41 EUR.

Voor arbeiders wordt het aan de RSZ onderworpen loon vermenigvuldigd met 108 pct..

In het loonpercentage en in het bedrag van 57,41 EUR zijn alle beheerskosten voor het sectorale pensioenstelsel inbegrepen.

Bij uittreding zal nog een pensioentoeelage verschuldigd zijn in verhouding tot het loon tijdens het laatste trimester.

4.2. De aanwending van de pensioentoeelage

De pensioentoeelage wordt voor iedere aangeslotene op een individuele pensioenrekening gestort.

De oprenting gebeurt :

- vanaf de 7de maand na het trimester waarop de pensioentoelagen betrekking hebben;
- tot op de eerste dag van de maand waarop de uitbetaling van het aanvullend pensioen moet gebeuren;
- of tot op de eerste dag van de maand waarin de aangeslotene overlijdt.

4.3. Het rendement

De pensioenrekening ontvangt een door de pensioeninstelling gewaarborgd rendement.

Bij reserveoverdracht naar aanleiding van uittreding of bij de uitbetaling naar aanleiding van pensionering zal het uitgekeerde bedrag gebaseerd zijn op een rendement dat minstens gelijk is aan het rendement dat vereist is in uitvoering van artikel 24 van de WAP.

4.4. Winstdeelname

De pensioeninstelling kan overgaan tot het toekennen van een winstdeelname. Deze winstdeelname zal op de individuele pensioenrekening gestort worden.

4.5. Uitbetaling

De pensioeninstelling zal de voorziene bedragen zo snel mogelijk uitbetalen.

De pensioeninstelling zal het verschuldigde bedrag op definitieve wijze vaststellen op basis van de laatst beschikbare gegevens. Voor het laatste kwartaal/de laatste kwartalen waarvoor de gegevens in dit geval zouden ontbreken, zal de pensioeninstelling met andere woorden de gegevens gebruiken (onder andere loon en arbeidsduur) van het laatste kwartaal waarvoor zij over gegevens beschikt.

Deze berekening en uitbetaling is definitief en wordt bijgevolg niet meer herzien in functie van de reële gegevens die later alsnog beschikbaar zouden worden.

Voor zover als nodig worden alle artikelen in dit reglement of in enige verwante tekst die handelen over de vaststelling van de omvang van het verschuldigde bedrag door dit artikel aangepast zodat dit artikel onverkort kan worden toegepast.

5. Uitkering bij leven

De aanvullende pensioenprestatie wordt vereffend bij de pensionering van de aangeslotene.

De pensioentoezegging blijft van kracht tot aan de pensionering, tenzij ze opgeheven wordt.

6. Versement en cas de décès

Lorsqu'un affilié décède avant la mise à la retraite, le bénéficiaire a droit aux montants disponibles sur le compte individuel de pension au moment du décès, que le décédé aurait pu réclamer à ce moment.

7. Droits acquis de l'affilié sur les réserves

Les réserves constituées sur les comptes individuels sont acquises à l'affilié si des cotisations ont été payées au régime sectoriel de pension pendant quatre trimestres consécutifs au moins.

Un affilié qui a opté pour le transfert de ses réserves acquises vers un autre organisme de pension et qui est affilié de nouveau par la suite est considéré comme un nouvel affilié.

Le compte de pension ne peut pas être donné en gage et son bénéfice ne peut être cédé. Aucun acompte ne peut être octroyé sur ce compte de pension.

8. L'affilié quitte le secteur avant la liquidation de la prestation de pension complémentaire

Si le contrat de travail de l'affilié prend fin pour un motif autre que le décès ou la mise à la retraite et qu'il ne reprend pas le travail dans l'intervalle de deux trimestres dans une entreprise à laquelle le présent règlement de pension est applicable, l'affilié a le choix entre les options mentionnées ci-dessous, pour autant qu'il puisse faire valoir ses droits sur les réserves :

a. laisser la réserve acquise, sans modification de l'engagement de pension, chez l'organisme de pension et recevoir un capital à la mise à la retraite ou en cas de décès avant la mise à la retraite un capital qui soit au moins égal à la réserve acquise;

b. transférer la réserve acquise vers l'organisme de pension du nouvel employeur avec lequel il a conclu un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de ce nouvel employeur;

c. transférer la réserve acquise vers un autre organisme de pension qui répartit entre les affiliés la totalité de ses bénéfices proportionnellement aux réserves et qui limite les frais en suivant les règles fixées par l'arrêté royal du 14 novembre 2003 concernant l'octroi d'avantages extralégaux aux travailleurs salariés et aux dirigeants d'entreprises.

Si l'affilié ne mentionne aucun choix explicite dans un délai de trente jours, il est censé avoir opté pour le maintien de ses réserves au sein de l'organisme de pension, sans modification de l'engagement de pension (voir point a.).

9. Mode de paiement

Le(s) bénéficiaire(s) peu(ven)t toutefois demander que le capital qui lui/leur revient soit converti en une rente viagère. Le montant de cette rente viagère est fixé sur la base des tarifs utilisés par l'organisme de pension au moment de la conversion. Si le(s) bénéficiaire(s) opte(nt) pour une liquidation sous forme de rente viagère, il(s) doi(ven)t le communiquer par écrit à l'organisme de pension au plus tard un mois avant la date de début des versements.

Selon le choix du bénéficiaire, il peut s'agir d'une rente viagère qui est uniquement payée à lui ou d'une rente viagère réversible en cas de décès du bénéficiaire à l'époux/épouse survivant(e) ou au partenaire avec lequel il cohabite légalement. La rente peut être réévaluée.

Les rentes sont payées par mensualité le dernier jour de chaque mois jusqu'à la dernière échéance précédant le décès du/des bénéficiaire(s).

Si le montant de la rente viagère est inférieur à 500 EUR par an, le capital pension est versé et le bénéficiaire n'a pas la possibilité de le convertir en rente viagère. Si le montant annuel de la rente se situe entre 500 et 800,01 EUR, elle n'est pas payée mensuellement mais en quatre tranches égales à la fin de chaque trimestre. Les seuils précités sont indexés selon les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, en se basant sur la date du 1^{er} janvier 2004.

6. Uitkering in geval van overlijden

Wanneer de aangeslotene overlijdt vóór pensionering, heeft de begunstigde recht op de op het ogenblik van het overlijden aanwezige bedragen op de individuele rekening waarop de overledene op dat ogenblik zou kunnen aanspraak maken.

7. Verworven rechten van de aangeslotene op de reserves

De reserves die opgebouwd zijn op de individuele rekeningen zijn verworven door de aangeslotene indien minstens gedurende vier opeenvolgende trimesters bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel.

Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

De pensioenrekening kan niet in pand gegeven worden, en de begunstiging ervan kan niet overgedragen worden. Er kan geen voorschot op toegekend worden.

8. De aangeslotene verlaat de sector vóór de vereffening van de aanvullende pensioenprestatie

Wanneer de arbeidsovereenkomst van de aangeslotene beëindigd wordt om een andere reden dan het overlijden of pensionering, en hij niet binnen de twee trimesters het werk hervat bij een onderneming waarop dit pensioenreglement van toepassing is, heeft de aangeslotene de keuze tussen de volgende mogelijkheden, voor zover hij rechten kan opeisen op de reserves :

a. hetzij de verworven reserve zonder wijziging van de pensioentoezegging laten bij de pensioeninstelling en bij pensionering of bij overlijden vóór pensionering een kapitaal ontvangen dat minstens gelijk is aan de verworven reserve;

b. hetzij de verworven reserve overdragen naar de pensioeninstelling van de nieuwe werkgever waarmee hij een arbeidsovereenkomst sloot, indien hij aan de pensioentoezegging van die nieuwe werkgever aangesloten wordt;

c. hetzij de verworven reserve overdragen naar een andere pensioeninstelling die de totaliteit van haar winsten proportioneel met de reserves verdeelt onder de aangeslotenen, en die de kosten beperkt als gevolg van de regels bepaald door het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan werknemers en aan bedrijfsleiders.

Indien de aangeslotene geen expliciete keuze maakt binnen de dertig dagen, wordt hij verondersteld gekozen te hebben voor het behoud van zijn reserves bij de pensioeninstelling zonder wijziging van de pensioentoezegging (punt a. hiervoor).

9. De manier van uitkeren

De begunstigde(n) kan (kunnen) evenwel vragen om het kapitaal dat aan he(m)(n) toekomt, om te vormen in een lijfrente. De hoogte van de lijfrente wordt bepaald op basis van de op het moment van de omzetting door de pensioeninstelling gehanteerde tarieven. Een keuze voor een vereffening als lijfrente moet uiterlijk één maand vóór de datum waarop de uitkering aanvangt schriftelijk door de begunstigde aan de pensioeninstelling meegedeeld worden.

Het kan volgens de keuze van de begunstigde gaan om een lijfrente die enkel aan hem betaald wordt, of om een lijfrente die in geval van overlijden van de begunstigde overdraagbaar is op de overlevende echtgeno(o)t(e) of op de partner waarmee hij wettelijk samenwoont. De rente kan geherwaardeerd worden.

De renten worden in maandelijkse delen betaald op de laatste dag van elke maand, tot en met de laatste vervalddag die voorafgaat aan het overlijden van de begunstigde(n).

Wanneer de lijfrente lager is dan 500 EUR per jaar, wordt het pensioenkapitaal uitgekeerd en heeft de begunstigde geen optie tot omzetting in lijfrente. Wanneer het jaarbedrag van de rente gelegen is tussen 500 en 800,01 EUR, dan wordt ze niet maandelijks betaald, maar in vier gelijke delen op het einde van ieder trimester. De in deze paragraaf vermelde drempels worden geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist geïndexeerd worden, met als basis 1 januari 2004.

10. Bénéficiaires

10.1. Le bénéficiaire du versement en cas de vie

Si l'affilié est en vie à la date de la mise à la retraite, le capital lui est versé.

10.2. Le bénéficiaire du versement en cas de décès

Si l'affilié décède avant sa mise à la retraite, le versement prévu en cas de décès est effectué en faveur du/des bénéficiaire(s) en suivant l'ordre de priorité suivant :

- L'époux/épouse de l'affilié pour autant qu'ils ne soient pas séparés judiciairement de corps ou de fait ou qu'ils ne soient pas en instance de séparation de corps ou de divorce. Les époux sont réputés séparés de fait lorsqu'il ressort des registres de la population qu'ils ont des domiciles différents;

- A défaut, le cohabitant légal de l'affilié au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil et qui n'est pas parent de l'affilié;

- A défaut, les enfants de l'affilié ou, par représentation, leurs descendants;

- A défaut, la/les personne(s) désignée(s) par l'affilié par courrier recommandé, où la dernière lettre envoyée par recommandé est valable;

- A défaut, les parents de l'affilié. Si l'un d'eux décède, le capital revient au survivant;

- A défaut, les frères et sœurs de l'affilié, par représentation leurs enfants;

- A défaut, les héritiers légaux de l'affilié, à l'exclusion de l'État;

- A défaut, le fonds de financement.

S'il y a plusieurs bénéficiaires, le capital prévu est réparti entre eux à parts égales.

Dans le cas où l'affilié et le bénéficiaire décèdent sans que l'ordre des décès n'ait pu être établi, le capital versé en cas de décès est octroyé au(x) bénéficiaire(s) subsidiaire(s).

11. Conséquences du non-paiement des allocations de pension

L'ONSS transmettra les allocations de pension dues à l'organisme de pension par l'intermédiaire de l'organisateur.

L'organisme de pension informera chaque affilié par courrier envoyé à son adresse personnelle au plus tard dans les 3 mois suivant la date à laquelle il a eu connaissance du retard de paiement.

12. Informations

12.1. Le règlement de pension

Le texte du règlement de pension est disponible sur le site Internet de l'organisme de pension.

12.2. La fiche de pension

Chaque année, l'organisme de pension communique à tous les affiliés actifs une fiche de pension reprenant entre autres les informations suivantes :

- le montant des allocations de pension;

- le montant de la réserve acquise;

- la date d'exigibilité;

- le montant de la réserve acquise de l'année précédente.

L'affilié (tant l'affilié actif que le dormant) reçoit annuellement une fiche détaillée de la Banque de Données Pensions complémentaires ("DB2P") avec un résumé de l'état de la pension complémentaire qu'il a constituée.

12.3. Le rapport de gestion

L'organisme de pension établit chaque année un rapport sur la gestion de l'engagement de pension. Ce rapport, mis à la disposition des affiliés sur le site Internet, contient notamment les informations suivantes :

- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;

- la stratégie d'investissement à long et court termes et la mesure dans laquelle cette stratégie tient compte de facteurs sociaux, éthiques et environnementaux;

- le rendement des investissements et la structure des coûts;

- la répartition du bénéfice.

13. Fonds de financement

Le fonds de financement est administré par l'organisme de pension et bénéficie du même rendement global (prorata temporis) que celui qui est accordé aux réserves mathématiques.

10. Begunstigden

10.1. De begunstigde van de uitkering bij leven

Indien de aangeslotene in leven is op de datum van pensionering, wordt het kapitaal uitgekeerd aan de aangeslotene zelf.

10.2. De begunstigde van de uitkering bij overlijden

Indien de aangeslotene overlijdt vóór zijn pensionering, wordt de voorziene uitkering bij overlijden uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende voorrangsorte :

- De echtgeno(o)t(e) van de aangeslotene voor zover die niet gerechtelijk van tafel en bed of feitelijk gescheiden is, of die zich niet in aanleg tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding bevindt. De echtgenoten worden geacht feitelijk gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat zij een verschillende woonplaats hebben;

- Bij ontstentenis, de persoon die wettelijk samenwoont met de aangeslotene in de zin van artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek, en die geen bloedverwant is van de aangeslotene;

- Bij ontstentenis, de kinderen van de aangeslotene, of bij plaatsvervulling, hun nakomelingen;

- Bij ontstentenis, de door de aangeslotene per aangetekend schrijven aangeduide perso(o)n(en), waarbij de laatst verstuurd aangetekende brief rechtsgeldig is;

- Bij ontstentenis, de ouders van de aangeslotene. Bij overlijden van één van hen komt het kapitaal toe aan de langstlevende;

- Bij ontstentenis, de broers en zusters van de aangeslotene, bij plaatsvervulling hun kinderen;

- Bij ontstentenis, de wettelijke erfgenamen van de aangeslotene, met uitsluiting van de Staat;

- Bij ontstentenis, het financieringsfonds.

Indien er meerdere begunstigden zijn, wordt het voorziene kapitaal in gelijke delen onder hen verdeeld.

In geval de aangeslotene en de begunstigde overlijden zonder dat de volgorde van overlijden kan bepaald worden, wordt het kapitaal overlijden uitgekeerd aan de plaatsvervanger(s) van de begunstigde(n).

11. Gevolgen van het niet-betalen van de pensioentolagen

De RSZ zal de verschuldigde pensioentolagen via de inrichter aan de pensioeninstelling overmaken.

De pensioeninstelling zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de 3 maanden volgend op de datum waarop zij kennis kreeg van de betalingsachterstand door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

12. Informatie

12.1. Het pensioenreglement

De tekst van het pensioenreglement is beschikbaar op de website van de pensioeninstelling.

12.2. De pensioenfiche

Ieder jaar brengt de pensioeninstelling elke actieve aangeslotene door middel van een pensioenfiche op de hoogte van onder andere :

- het bedrag van de pensioentolagen;

- de verworven reserve;

- de datum van opeisbaarheid;

- het bedrag van de verworven reserve van het afgelopen jaar.

De aangeslotene (zowel de actieve aangeslotene als de slaper) krijgt jaarlijks een detailfiche van de Databank voor Aanvullende Pensioenen ("DB2P") met een overzicht van de stand van het door hen opgebouwde aanvullend pensioen.

12.3. Beheersverslag

De pensioeninstelling stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de pensioentoezegging ter beschikking van de aangeslotenen, via de website. Daarin is onder meer de volgende informatie opgenomen :

- de wijze van financiering van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;

- de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

- het rendement van de beleggingen en de kostenstructuur;

- de verdeling van de winst.

13. Financieringsfonds

Het financieringsfonds wordt beheerd door de pensioeninstelling en ontvangt hetzelfde globaal rendement (pro rata temporis) dat aan de wiskundige reserves toegekend wordt.

Le fonds est financé par :

- les allocations de pension transmises par l'ONSS à l'organisme de pension par l'intermédiaire de l'organisateur et qui n'ont pas encore été portées sur le compte individuel de pension;
- les réserves auxquelles l'affilié ne peut prétendre;
- les capitaux décès dont le fonds de financement est le bénéficiaire.

Chaque année, l'organisme de pension fournit à l'organisateur un rapport sur la gestion du fonds de financement, reprenant tous les mouvements financiers, leurs dates valeur et leurs motifs.

Dans les limites des possibilités légales, l'organisateur décide de l'affectation du fonds de financement. Celui-ci est destiné aux affiliés et/ou à leurs bénéficiaires et ses avoirs ne peuvent jamais, même partiellement, être reversés à l'organisateur.

Si les sommes présentes dans le fonds de financement ne suffisent pas à financer la différence entre les sommes versées par l'ONSS et le coût des droits de pension devant être portés sur le compte individuel de pension en fonction des données relatives à l'emploi et la rémunération, le montant net versé et capitalisé sur le compte individuel de pension sera réduit afin de générer suffisamment de capitaux pour le fonds de financement.

14. Application de la loi sur la protection de la vie privée

L'organisateur fournit un certain nombre de données à caractère personnel à l'organisme de pension pour assurer la gestion du régime sectoriel de pension. L'organisme de pension traite ces données de manière confidentielle. Elles ne peuvent être utilisées que dans l'objectif de gérer le régime sectoriel de pension, à l'exclusion de tout autre but commercial ou non.

Toute personne dont les données à caractère personnel sont conservées a le droit de consulter et de rectifier ces données en adressant à l'organisme de pension une demande écrite accompagnée d'une copie de sa carte d'identité.

15. Modification du présent règlement

Il est possible de modifier ou de mettre fin au présent règlement de pension moyennant la conclusion d'une convention collective de travail au sein de la commission paritaire compétente.

16. Litiges et droit applicable

Le droit belge s'applique au présent règlement. Les éventuels litiges entre les parties au sujet de ce règlement relèvent de la compétence des tribunaux belges.

17. Entrée en vigueur

Le présent règlement est d'application à partir du 1^{er} janvier 2016. Il remplace à partir de cette date pour les affiliés actifs intégralement toutes les versions précédentes du règlement. Pour les affiliés qui bénéficient toujours de droits après leur sortie (les "dormants"), le règlement de pension valable au moment de la sortie reste d'application, si les dispositions légales l'autorisent.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Het fonds wordt gefinancierd door :

- de pensioentolagen die door de RSZ via de inrichter aan de pensioeninstelling overgemaakt worden, en die nog niet op de individuele pensioenrekening gebracht werden;
- de reserves waarop de aangeslotene geen aanspraak kan maken;
- de kapitalen overlijden waarvan het financieringsfonds de begunstigde is.

De pensioeninstelling bezorgt jaarlijks een verslag van het beheer van het financieringsfonds aan de inrichter, met daarin alle financiële bewegingen, hun valutadatum en hun reden.

Binnen de wettelijke mogelijkheden beslist de inrichter over de bestemming van het financieringsfonds. Het fonds is bestemd voor de aangeslotenen en/of zijn begunstigden en zijn tegoeden mogen nooit, zelfs niet gedeeltelijk, teruggestort worden aan de inrichter.

Indien de in het financieringsfonds aanwezige gelden niet volstaan om het verschil te financieren tussen enerzijds de door de RSZ doorgestorte sommen en anderzijds de kost van de pensioenrechten die op de individuele pensioenrekening moeten gebracht worden in functie van de loon- en tewerkstellingsgegevens, zal het netto bedrag dat op de individuele pensioenrekeningen gestort en gekapitaliseerd wordt, verlaagd worden teneinde voldoende fondsen te creëren in het financieringsfonds.

14. Toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De inrichter verstrekt een aantal persoonsgegevens aan de pensioeninstelling om het sectorale pensioenstelsel te beheren. De pensioeninstelling behandelt deze gegevens vertrouwelijk. Ze mogen uitsluitend gebruikt worden voor het beheer van het sectorale pensioenstelsel, met uitsluiting van elk ander al dan niet commercieel oogmerk.

Iedere persoon van wie persoonlijke gegevens bewaard worden, heeft het recht om inzage en verbetering ervan te verkrijgen. Hij moet zich in dat geval schriftelijk tot de pensioeninstelling richten, en daarbij een kopie van zijn identiteitskaart voegen.

15. Wijziging van dit reglement

Dit pensioenreglement kan gewijzigd of stopgezet worden door een collectieve arbeidsovereenkomst die in het bevoegde paritaire comité gesloten wordt.

16. Geschillen en toepasselijk recht

Het Belgische recht is van toepassing op dit reglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

17. Inwerkingtreding

Dit reglement is van toepassing vanaf 1 januari 2016. Het vervangt vanaf die datum voor de actieve aangeslotene integraal alle voorgaande versies van het reglement. Voor de aangeslotene die na uittreding nog steeds rechten geniet (de zogenaemde slaper) blijft het reglement dat op het moment van uittreden bestond van kracht, voor zover wettelijke beschikkingen de uitvoering toelaten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 15 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

Déclaration de l'entreprise par laquelle elle reste en dehors du champ d'application de la convention collective de travail du 15 mars 2016 relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

Nom :

Fonction :

Dûment mandaté représenter l'entreprise

Nom + forme juridique :

Siège social :

.....

Numéro d'entreprise :

Je déclare que l'entreprise satisfait aux critères pour rester en dehors du champ d'application de la convention collective de travail sectorielle du 15 mars 2016 relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique.

Je déclare que tous les employés de l'entreprise, visés par le règlement de pension complémentaire sectoriel, sont assujettis à un régime de pension d'entreprise et que ce régime de pension d'entreprise est équivalent au régime de pension complémentaire sectoriel.

Ceci est confirmé par l'attestation ci-jointe émise par l'actuaire attitré de l'organisme de pension qui gère ce régime de pension d'entreprise des employés.

L'entreprise s'engage à fournir, sur simple demande du "Fonds de sécurité d'existence pour le régime de pension sectoriel des employés de l'industrie chimique", toutes les informations que ce dernier estime nécessaires pour vérifier l'exactitude des données attestées.

Fait le au

Signature mandataire

A renvoyer avec l'attestation de l'actuaire de l'institution de pension au "Fonds de sécurité d'existence pour le régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie chimique", à l'adresse suivante : Boulevard Auguste Reyers, 80, 2ème étage à 1030 Bruxelles, ou via le site-web <http://www.f2pc.be/statement>. La date du cachet de la poste ou la date à laquelle vous mentionnez sur le site web votre déclaration et l'attestation comme "complété", fait foi.

Attestation de l'actuaire de l'institution de pension

Déclaration d'équivalence du régime de pension complémentaire d'entreprise au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique, par laquelle l'entreprise reste en dehors du champ d'application de la convention collective de travail du 15 mars 2016

Je, soussigné, actuaire de l'institution de pension

Nom institution de pension :

qui gère le régime de pension complémentaire de l'entreprise

Nom :

Numéro d'entreprise :

atteste que l'entreprise finance un régime de pension complémentaire d'entreprise qui satisfait aux conditions prévues dans la convention collective de travail du 15 mars 2016 relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique, pour rester en dehors du champ d'application de la convention collective de travail.

J'ajoute un calcul qui mesure l'équivalence conformément à la note technique (annexe 3 de la convention collective de travail).

Je choisis de ne pas ajouter de calcul qui mesure l'équivalence conformément à la note technique (annexe 3 de la convention collective de travail).

Fait à le

Signature actuaire

Nom actuaire :

Actuaire conformément aux conditions de l'article 59 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance (assurance de groupe) ou de l'article 109 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (fonds de pension).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid

Verklaring van de onderneming waardoor ze buiten het toepassingsgebied blijft van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid

Naam :

Hoedanigheid :

Gemachtigd om de onderneming

Naam + rechtsvorm :

Maatschappelijke zetel :

.....

Ondernemingsnummer :

te vertegenwoordigen.

Ik verklaar dat de onderneming voldoet aan de criteria om buiten het toepassingsgebied te vallen van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid.

Ik verklaar dat alle bedienden van de onderneming, die gevisieerd worden door het aanvullend sectoraal pensioenreglement, onderworpen zijn aan een ondernemingspensioenstelsel en dat het ondernemingspensioenstelsel gelijkwaardig is aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel.

Dit wordt bevestigd door middel van het bijgevoegde attest van de bevoegde actuaire van de pensioeninstelling die het ondernemingspensioenstelsel van de bedienden beheert.

De onderneming gaat akkoord om op eenvoudig verzoek van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid" alle gegevens over te maken die deze nodig acht om de juistheid van de geattesteerde gegevens te controleren.

Gedaan te op

Handtekening gemachtigde

Samen met het attest van de actuaire van de pensioeninstelling terug te bezorgen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid" per adres : Auguste Reyerslaan 80, 2de verdieping, 1030 Brussel, of via de website <http://www.f2pc.be/statement>. De datum van de poststempel of de datum waarop u de verklaring en het attest als "volledig" verklaart op de website geldt als bewijs.

Attest van de actuaire van de pensioeninstelling

Verklaring van gelijkwaardigheid van het aanvullend ondernemingspensioenstelsel aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid waardoor de onderneming buiten het toepassingsgebied blijft van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016

Ik, ondergetekende actuaire van de pensioeninstelling

Naam pensioeninstelling :

die het aanvullend pensioenstelsel beheert van de onderneming

Naam :

Ondernemingsnummer :

attesteer dat de onderneming een aanvullend ondernemingspensioenstelsel financiert dat voldoet aan de voorwaarden voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid, om buiten het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst te blijven.

Ik voeg een berekening toe die de gelijkwaardigheid conform de technische nota (bijlage 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst) meet.

Ik kies ervoor geen berekening toe te voegen die de gelijkwaardigheid conform de technische nota (bijlage 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst) meet.

Opgemaakt te op

Handtekening actuaire

Naam actuaire :

Actuaire in overeenstemming met de voorwaarden van artikel 59 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen (groepsverzekering) of van artikel 109 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (pensioenfondsen).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Annexe 3 à la convention collective de travail du 15 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

Pension complémentaire chimie

Note technique

Comment évaluer l'équivalence d'un régime de pension complémentaire d'entreprise à la pension complémentaire sectorielle de la chimie?

1. Calculer l'équivalence

1.1. Introduction

Un régime de pension d'entreprise est régi par un règlement de pension qui diffère généralement du règlement de pension complémentaire sectoriel. Si le régime de pension d'entreprise prévoit les mêmes droits, l'évaluation suit la méthodologie reprise ci-après.

L'équivalence est validée exclusivement à l'aide des critères définis ci-dessous, à l'exclusion de toute autre base de comparaison (comme par exemple les différences en ce qui concerne l'âge minimal d'affiliation, la durée minimale pour l'obtention des droits acquis,...).

1.2. Principes généraux

- L'équivalence est exclusivement validée pour un employé de 25 ans, célibataire, travaillant à temps plein, entré en service le 1^{er} janvier 2016;

- La comparaison se base sur le capital de pension qui sera constitué à l'âge de 65 ans, avec les allocations de l'employeur;

- En cas de régime avec choix ou régime cafétéria, on part du "choix par défaut" pour un affilié célibataire et d'une couverture standard décès et/ou invalidité;

- Le capital pension est calculé sans considération des futures augmentations, et sur la base d'éventuels plafonds ou montants forfaitaires prévus dans le règlement pension d'application à la date du calcul;

- Au cas où le régime de pension d'entreprise prévoit un âge de pension normal inférieur à 65 ans, il sera tenu compte d'un capital pension financé par l'employeur constitué comme si l'employé reste en service jusqu'à ses 65 ans;

- Au cas où le régime de pension d'entreprise prévoit un âge de pension normal supérieur à 65 ans, le capital pension à 65 ans est égal à la réserve acquise à 65 ans par le financement de l'employeur selon le règlement de pension;

- Pour les régimes à cotisations définies, le capital constitué par les allocations patronales est égal au maximum d'une part du capital assuré, et d'autre part du capital qui sera constitué par ces allocations patronales (sans les primes de risque) calculé sur la base d'un rendement de 1,75 p.c., en tenant compte des coûts;

- Pour des régimes dits "cash balance" le capital à 65 ans sera calculé de la même manière que pour les régimes à cotisations définies, mais le capital assuré sera remplacé par le capital obtenu par le rendement garanti du régime cash balance;

- Pour des régimes à prestations définies avec cotisations personnelles, le capital de pension constitué avec l'allocation patronale sera égal au capital total diminué du capital constitué avec les cotisations personnelles;

- Pour des régimes à prestations définies avec cotisations personnelles, le capital constitué par les cotisations personnelles est calculé en utilisant un rendement futur de 1,75 p.c., en tenant compte des coûts et de la table de mortalité si elle est d'application dans le régime de pension de l'entreprise;

- Si le règlement pension prévoit une rente annuelle ou mensuelle de pension, le capital de pension à 65 ans doit être calculé, en partant de la pension qui serait versée annuellement, avec les règles d'actualisation prévues dans le règlement.

1.3. Situations particulières

1.3.1. Au cas où l'allocation patronale ou le capital de pension constitué dans le régime de pension complémentaire d'entreprise est exprimé en fonction du salaire de l'employé concerné

Pour les régimes de pension d'entreprise dans lesquels l'allocation patronale ou le capital pension est exprimé en fonction du salaire de l'affilié, le capital pension constitué à 65 ans par l'allocation patronale, pour un employé travaillant à temps plein, entré en service à 25 ans, doit être au minimum égal à 6,48 fois le salaire mensuel pour employés ou à 977,51 fois le salaire horaire pour ouvriers.

Les calculs s'appuient sur le dernier salaire mensuel qui a été déclaré par l'organisateur à l'institution de pension pour le calcul des droits acquis ou sur le dernier salaire horaire qui a été déclaré par l'organisateur à l'institution de pension pour le calcul des droits acquis, des plafonds et montants forfaitaires correspondants.

1.3.2. Au cas où l'allocation patronale ou le capital de pension constitué dans le régime de pension complémentaire d'entreprise est égal à des montants forfaitaires

Pour les régimes de pension complémentaire d'entreprise dont l'allocation patronale ou le capital pension constitué est égal à des montants forfaitaires, le capital pension, constitué par les allocations patronales pour un employé travaillant à temps plein, entré en service à 25 ans, doit au moins être égal à 13 302,80 EUR.

2. Preuve d'équivalence

L'équivalence du régime de pension d'entreprise avec le régime de pension complémentaire sectoriel est confirmée par une déclaration de l'employeur et par une attestation de l'actuaire de l'institution de pension.

L'actuaire doit répondre aux conditions de l'article 59 de la loi de 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance (assurance de groupe) ou de l'article 109 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (fonds de pension).

L'équivalence est exclusivement jugée sur la base des règles qui sont contenues dans la convention collective de travail (voir point 1 ci-avant).

Déclaration de l'entreprise par laquelle elle reste en dehors du champ d'application de la convention collective de travail du 15 mars 2016 relative au régime du pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique

Nom :

Fonction :

Dûment mandaté pour représenter l'entreprise

Nom + forme juridique :

Siège social :

.....

Numéro d'entreprise :

Je déclare que l'entreprise satisfait aux critères pour rester en dehors du champ d'application de la convention collective de travail sectorielle du 15 mars 2016 relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique.

Je déclare que tous les employés de l'entreprise, visés par le règlement de pension complémentaire sectoriel, sont assujettis à un régime de pension d'entreprise et que ce régime de pension d'entreprise est équivalent au régime de pension complémentaire sectoriel.

Ceci est confirmé par l'attestation ci-jointe émise par l'actuaire titré de l'organisme de pension qui gère ce régime de pension d'entreprise des employés.

L'entreprise s'engage à fournir, sur simple demande du "Fonds de sécurité d'existence pour le régime de pension sectoriel des employés de l'industrie chimique", toutes les informations que ce dernier estime nécessaires pour vérifier l'exactitude des données attestées.

Fait le au

Signature mandataire

A renvoyer avec l'attestation de l'actuaire de l'institution de pension au "Fonds de sécurité d'existence pour le régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie chimique", à l'adresse suivante : Boulevard Auguste Revers, 80, 2ème étage à 1030 Bruxelles, ou via le site-web <http://www.f2pc.be/statement>. La date du cachet de la poste, ou la date à laquelle vous mentionnez sur le site web votre déclaration et l'attestation comme "complété", fait foi.

Attestation de l'actuaire de l'institution de pension

Déclaration d'équivalence du régime de pension complémentaire d'entreprise au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique, par laquelle l'entreprise reste en dehors du champ d'application de la convention collective de travail du 15 mars 2016

Je, soussigné, actuaire de l'institution de pension

Nom institution de pension :

qui gère le régime de pension complémentaire de l'entreprise

Nom :

Numéro d'entreprise :

atteste que l'entreprise finance un régime de pension complémentaire d'entreprise qui satisfait aux conditions prévues dans la convention collective de travail du 15 mars 2016 relative au régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés de l'industrie chimique, pour rester en dehors du champ d'application de la convention collective de travail.

J'ajoute un calcul qui mesure l'équivalence conformément à la note technique (annexe 3 de la convention collective de travail).

Je choisis de ne pas ajouter de calcul qui mesure l'équivalence conformément à la note technique (annexe 3 de la convention collective de travail).

Fait à le

Signature actuaire

Nom actuaire :

Actuaire conformément aux conditions de l'article 59 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance (assurance de groupe) ou de l'article 109 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (fonds de pension).

Que doit faire un employeur d'une entreprise créée ou une entreprise issue de restructurations, fusions, scissions ou reprises afin de rester exonéré de sa participation au régime de pension complémentaire sectoriel de la chimie?

Les entreprises créées après le 1^{er} janvier 2016 comme filiale (commune) ou issues de restructurations, fusions, scissions ou reprises, et dont une partie ou une entreprise sœur, déjà avant cet événement, ne tombait pas dans le champ d'application du régime sectoriel de pension complémentaire peuvent demander de rester en dehors du champ d'application du régime sectoriel de pension complémentaire.

Elles doivent démontrer que leur propre régime de pension complémentaire d'entreprise prévoit des droits au moins équivalents. La procédure est la même que celle décrite sous "Que doit faire un employeur avant le 31 octobre 2016 afin de rester exonéré de sa participation au régime de pension complémentaire sectoriel de la chimie?", mais la date du 31 octobre 2016 est remplacée par "dans les 3 mois suivant l'événement".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid

Aanvullend pensioen chemie

Technische nota

Hoe de gelijkwaardigheid van een aanvullend ondernemingspensioenstelsel met het aanvullend sectoraal pensioenstelsel chemie toetsen?

1. Berekenen van de gelijkwaardigheid

1.1. Inleidend

Een ondernemingspensioenstelsel wordt beheerst door een pensioenreglement dat doorgaans afwijkt van het pensioenreglement van het aanvullend sectoraal pensioenstelsel. Of het ondernemingspensioenstelsel gelijkwaardige rechten voorziet, wordt gemeten aan de hand van de hierna beschreven berekeningsmethodiek.

De gelijkwaardigheid wordt uitsluitend getoetst aan de hand van de onderstaande gedefinieerde criteria, met uitsluiting van alle andere mogelijke toetsingsgronden (zoals bijvoorbeeld verschillen wat betreft minimale aansluitingsleeftijd, minimale duur voor het verkrijgen van verworven rechten,...).

1.2. Algemene principes

- De gelijkwaardigheid wordt uitsluitend getoetst voor een 25-jarige alleenstaande voltijdse werknemer die op 1 januari 2016 in dienst is getreden.

- De vergelijking gebeurt op basis van het pensioenkapitaal dat op de leeftijd van 65 jaar zal opgebouwd worden met werkgeverstoelagen.

- Bij meerkeuzestelsels of cafetariastelsels wordt uitgegaan van de "default optie" voor een alleenstaande deelnemer en van de standaard overlijdens- en/of invaliditeitsdekking.

- Het pensioenkapitaal wordt berekend zonder toekomstige loonstijgingen, en op basis van de eventuele in het pensioenreglement voorziene plafonds of forfaitaire bedragen van kracht op de berekeningsdatum.

- Indien het ondernemingspensioenstelsel voorziet in een normale pensioenleeftijd die lager is dan 65 jaar, wordt rekening gehouden met het door de werkgever gefinancierde pensioenkapitaal dat zou opgebouwd zijn indien de werknemer in dienst zou blijven tot aan de leeftijd van 65 jaar.

- Indien het ondernemingspensioenstelsel voorziet in een normale pensioenleeftijd die hoger is dan 65 jaar, is het pensioenkapitaal op 65 jaar gelijk aan de door de werkgever gefinancierde verworven reserve op 65 jaar volgens het pensioenreglement.

- Voor vaste bijdragestelsels is het kapitaal opgebouwd met werkgeversbijdragen gelijk aan het maximum van enerzijds het verzekerd kapitaal, en anderzijds het kapitaal dat zou opgebouwd worden met deze werkgeversbijdragen (exclusief risicopremies) berekend aan de hand van een toekomstig rendement van 1,75 pct., en rekening houdend met de kosten.

- Voor zogenaamde "cash balance" stelsels wordt het kapitaal op 65 jaar op dezelfde wijze als bij vaste bijdragestelsels berekend, maar wordt het verzekerd kapitaal vervangen door het kapitaal dat bekomen wordt door toepassing van het gegarandeerd rendement van het cash balance stelsel.

- Voor vaste prestatiestelsels met werknemersbijdragen is het pensioenkapitaal opgebouwd met werkgeversbijdragen gelijk aan het totaal pensioenkapitaal verminderd met het kapitaal opgebouwd met de werknemersbijdragen.

- Voor vaste prestatiestelsels met werknemersbijdragen wordt het kapitaal opgebouwd met werknemersbijdragen berekend aan de hand van een toekomstig rendement van 1,75 pct., en rekening houdend met de kosten, en indien van toepassing met de sterftetafel die in het ondernemingspensioenstelsel toegepast wordt.

- Indien het pensioenreglement voorziet in een jaarlijkse of maandelijkse pensioenrente, dient het pensioenkapitaal op 65 jaar berekend te worden uitgaande van het pensioen dat per jaar zou uitgekeerd worden, en de actualisatieregels die in het pensioenreglement opgenomen zijn.

1.3. Bijzondere regels

1.3.1. Indien de werkgeversbijdragen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) in het aanvullend ondernemingspensioenstelsel uitgedrukt worden in functie van het loon van de betrokken werknemer

Voor ondernemingspensioenstelsels waarbij de werkgeversbijdragen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) uitgedrukt worden in functie van het loon van de aangeslotene, moet het pensioenkapitaal opgebouwd door werkgeversbijdragen op 65 jaar voor een voltijdse werknemer die op 25 jaar in dienst treedt minimaal gelijk zijn aan 6,48 maal het maandloon voor bedienden of 977,51 maal het uurloon voor arbeiders.

De berekeningen gaan uit van het laatste maandloon dat door de inrichter aan de pensioeninstelling werd meegedeeld voor de berekening van de verworven rechten of van het laatste uurloon dat door de inrichter aan de pensioeninstelling werd meegedeeld voor de berekening van de verworven rechten en van de overeenstemmende plafonds en forfaitaire bedragen.

1.3.2. Indien de werkgeversbijdragen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) in het aanvullend ondernemingspensioenstelsel gelijk zijn aan forfaitaire bedragen

Voor ondernemingspensioenstelsels waarbij de werkgeversbijdragen of de opgebouwde pensioen(kapitalen) gelijk zijn aan forfaitaire bedragen, moet het pensioenkapitaal opgebouwd door werkgeversbijdragen op 65 jaar voor een voltijdse werknemer die op 25 jaar in dienst treedt minimaal gelijk zijn aan 13 302,80 EUR.

2. Attestering van gelijkwaardigheid

De gelijkwaardigheid van het ondernemingspensioenstelsel met het aanvullend sectoraal pensioenstelsel wordt bevestigd door een verklaring van de werkgever en door een attest van de actuaaris van de pensioeninstelling.

Het betreft de actuaaris in overeenstemming met de voorwaarden van artikel 59 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen (groepsverzekering) of van artikel 109 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (pensioenfonds).

De gelijkwaardigheid wordt enkel beoordeeld aan de hand van de regels die daartoe in de collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen zijn (hernomen in punt 1 hiervoor).

Verklaring van de onderneming waardoor ze buiten het toepassingsgebied blijft van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid

Naam :

Hoedanigheid :

Gemachtigd om de onderneming

Naam + rechtsvorm :

Maatschappelijke zetel :

.....

Ondernemingsnummer :

te vertegenwoordigen.

Ik verklaar dat de onderneming voldoet aan de criteria om buiten het toepassingsgebied te vallen van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid.

Ik verklaar dat alle bedienden van de onderneming, die gevisieerd worden door het aanvullend sectoraal pensioenreglement, onderworpen zijn aan een ondernemingspensioenstelsel en dat het ondernemingspensioenstelsel gelijkwaardig is aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel.

Dit wordt bevestigd door middel van het bijgevoegde attest van de bevoegde actuaaris van de pensioeninstelling die het ondernemingspensioenstelsel van de bedienden beheert.

De onderneming gaat akkoord om op eenvoudig verzoek van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid" alle gegevens over te maken die deze nodig acht om de juistheid van de geattesteerde gegevens te controleren.

Gedaan te op

Handtekening gemachtigde

Samen met het attest van de actuaaris van de pensioeninstelling terug te bezorgen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid" per adres : Auguste Reyerslaan 80, 2de verdieping, 1030 Brussel, of via de website <http://www.f2pc.be/statement>. De datum van de poststempel of de datum waarop u de verklaring en het attest als "volledig" verklaart op de website geldt als bewijs.

Attest van de actuaaris van de pensioeninstelling

Verklaring van gelijkwaardigheid van het aanvullend ondernemingspensioenstelsel aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid waardoor de onderneming buiten het toepassingsgebied blijft van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016

Ik, ondergetekende actuaire van de pensioeninstelling

Naam pensioeninstelling :

die het aanvullend pensioenstelsel beheert van de onderneming

Naam :

Ondernemingsnummer :

attesteer dat de onderneming een aanvullend ondernemingspensioenstelsel financiert dat voldoet aan de voorwaarden voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2016 betreffende het aanvullend sectoraal pensioenstelsel voor de bedienden van de scheikundige nijverheid, om buiten het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst te blijven.

Ik voeg een berekening toe die de gelijkwaardigheid conform de technische nota (bijlage 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst) meet.

Ik kies ervoor geen berekening toe te voegen die de gelijkwaardigheid conform de technische nota (bijlage 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst) meet.

Opgemaakt te op

Handtekening actuaire

Naam actuaire :

Actuaire in overeenstemming met de voorwaarden van artikel 59 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen (groepsverzekering) of van artikel 109 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (pensioenfondsen).

Wat moet een werkgever van een nieuwe onderneming of onderneming ontstaan ten gevolge van herstructureringen, fusies, splitsingen of overnames doen om uitgesloten te worden van deelname aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel chemie?

Ondernemingen die na 1 januari 2016 worden opgericht als (gezamenlijke) dochtervennootschap of ontstaan ten gevolge van herstructureringen, fusies, splitsingen of overnames, en waarbij een onderdeel of een zusteronderneming reeds vóór dit evenement niet onder het toepassingsgebied van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel chemie viel, kunnen vragen om buiten het toepassingsgebied van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel chemie te blijven.

Zij moeten aantonen dat hun eigen aanvullend ondernemingspensioenstelsel minstens gelijkwaardige rechten voorziet. De procedure is dezelfde als die beschreven in "Wat moet een werkgever doen vóór 31 oktober 2016 om uitgesloten te blijven van deelname aan het aanvullend sectoraal pensioenstelsel chemie?", waarbij de datum van 31 oktober 2016 vervangen wordt door "binnen de 3 maanden volgende op het evenement".

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2017/13281]

19 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant le montant du droit d'inscription au registre des entrepreneurs remplaçants et la rémunération des guichets d'entreprises agréés. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 juillet 2010 fixant le montant du droit d'inscription au registre des entrepreneurs remplaçants et la rémunération des guichets d'entreprises agréés (*Moniteur belge* du 29 juillet 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2017/13281]

19 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht in het register van de vervangende ondernemers en de vergoeding voor de erkende ondernemingsloketten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 juli 2010 tot vaststelling van het bedrag van het inschrijvingsrecht in het register van de vervangende ondernemers en de vergoeding voor de erkende ondernemingsloketten (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C - 2017/13281]

19. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2010 zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

19. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, des Artikels 34 Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, des Artikels 81;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Mai 2010;
 Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 12. Mai 2010;
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.328/1 des Staatsrates vom 10. Juni 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;
 Auf Vorschlag der Ministerin der KMB und der Selbständigen und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - § 1 - Wenn die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer wie in Artikel 80 Absatz 1 des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnt, nachstehend Register genannt, nach der Eintragung als Handels- oder Handwerksbetrieb in die Zentrale Datenbank der Unternehmen erfolgt, beträgt die Gebühr für die Eintragung in das Register 30 EUR.

Die Eintragung in das Register ist kostenlos für Handels- oder Handwerksbetriebe, die zum selben Zeitpunkt eine Eintragungsgebühr in Fällen zahlen müssen, die in Artikel 2 §§ 1 und 4 des Königlichen Erlasses vom 28. Mai 2003 zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung als Handels- oder Handwerksbetrieb in die Zentrale Datenbank der Unternehmen und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter erwähnt sind.

§ 2 - Bewerber als stellvertretende Unternehmer, die ihre Eintragung in das Register vor ihrer Eintragung als Handels- oder Handwerksbetrieb in die Zentrale Datenbank der Unternehmen beantragen, zahlen eine Eintragungsgebühr entsprechend der Gebühr, die in Artikel 2 §§ 1 und 4 des Königlichen Erlasses vom 28. Mai 2003 zur Festlegung der Höhe der Gebühr für die Eintragung als Handels- oder Handwerksbetrieb in die Zentrale Datenbank der Unternehmen und der Vergütung der zugelassenen Unternehmensschalter erwähnt ist.

§ 3 - Die Eintragungsgebühr für privatrechtliche Nichthandelsunternehmen, wie in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 22. Juni 2009 zur Festlegung der Modalitäten für die Eintragung der privatrechtlichen Nichthandelsunternehmen in die Zentrale Datenbank der Unternehmen erwähnt, beträgt 30 EUR.

§ 4 - Bewerber als stellvertretende Unternehmer, die ihre Eintragung in das Register vor ihrer Eintragung als Handels- oder Handwerksbetrieb oder als privatrechtliches Nichthandelsunternehmen in die Zentrale Datenbank der Unternehmen beantragen, setzen den Unternehmensschalter ihrer Wahl vom Beginn der Erfüllung des ersten Vertretungsvertrags in Kenntnis, damit dieser Unternehmensschalter die Eigenschaft eines Handels- oder Handwerksbetriebs oder eines privatrechtlichen Nichthandelsunternehmens kostenlos in die Zentrale Datenbank der Unternehmen eintragen kann.

§ 5 - Die Erneuerung der Eintragung eines Unternehmens in das Register ist kostenlos.

§ 6 - Die Austragung eines Unternehmens aus dem Register ist kostenlos.

Art. 2 - In Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnte Beträge werden jährlich am 1. Januar auf der Grundlage des Indexes des Monats Juli 2010 der prozentualen Schwankung des durchschnittlichen Gesundheitsindex des vorhergehenden Kalenderjahres angepasst, insofern der indexierte Betrag mindestens 0,5 EUR höher als der anwendbare Betrag ist. Der so ermittelte Betrag wird auf ein Vielfaches von 0,5 EUR nach unten abgerundet.

Art. 3 - Zugelassene Unternehmensschalter erhalten als Vergütung für ihre Mitwirkung bei der Eintragung einen Betrag in Höhe von 100 Prozent der in Artikel 1 erwähnten Eintragungsgebühren einschließlich Mehrwertsteuer.

Art. 4 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juli 2010.

Art. 5 - Der für Mittelstand zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Juli 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen, der Landwirtschaft und der Wissenschaftspolitik

S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/13282]

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant les données qui figurent dans le registre des entrepreneurs remplaçants. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 20 juillet 2010 fixant les données qui figurent dans le registre des entrepreneurs remplaçants (*Moniteur belge* du 2 août 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/13282]

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de gegevens opgenomen in het register van vervangende ondernemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 juli 2010 tot bepaling van de gegevens opgenomen in het register van vervangende ondernemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2017/13282]

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der im Register der stellvertretenden Unternehmer aufgenommenen Daten — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2010 zur Festlegung der im Register der stellvertretenden Unternehmer aufgenommenen Daten.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der im Register der stellvertretenden Unternehmer aufgenommenen Daten

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, des Artikels 80 Absatz 4;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 20. Mai 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 10. Juni 2010;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.412/1 des Staatsrates vom 29. Juni 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der KMB und der Selbständigen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das Register der stellvertretenden Unternehmer wie in Artikel 80 Absatz 1 des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnt, nachstehend Register genannt, umfasst folgende Daten:

1. Unternehmensnummer des in Artikel 80 Absatz 2 des Gesetzes vom 28. April 2010 erwähnten Bewerbers als stellvertretender Unternehmer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, geschaffen durch das Gesetz vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,

2. Gesellschaftsname des Unternehmens des Bewerbers als stellvertretender Unternehmer,

3. vollständige Adresse der Niederlassungseinheiten des Bewerbers als stellvertretender Unternehmer,

4. E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummern des Unternehmens des Bewerbers als stellvertretender Unternehmer,

5. alle Tätigkeiten als Handels- oder Handwerksbetrieb oder als privatrechtliches Nichthandelsunternehmen, um die sich der stellvertretende Unternehmer im Hinblick auf eine Stellvertretung bewirbt,

6. Datum, an dem das Unternehmen des Bewerbers als stellvertretender Unternehmer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, geschaffen durch das vorerwähnte Gesetz vom 16. Januar 2003, die Eigenschaft als Handels- oder Handwerksbetrieb oder als privatrechtliches Nichthandelsunternehmen erhalten hat,

7. für jede Tätigkeit das Datum der Eintragung in das Register.

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juli 2010.

Art. 3 - Der für Selbständige zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen, der Landwirtschaft und der Wissenschaftspolitik

S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/13283]

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal fixant les modalités d'inscription, de renouvellement et de désinscription dans le registre des entrepreneurs remplaçants. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 20 juillet 2010 fixant les modalités d'inscription, de renouvellement et de désinscription dans le registre des entrepreneurs remplaçants (*Moniteur belge* du 2 août 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/13283]

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorschriften met betrekking tot de inschrijving, de hernieuwing en de uitschrijving in het register van vervangende ondernemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 juli 2010 tot bepaling van de voorschriften met betrekking tot de inschrijving, de hernieuwing en de uitschrijving in het register van vervangende ondernemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2017/13283]

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten in Bezug auf die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer, deren Erneuerung und die Austragung aus dem Register — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2010 zur Festlegung der Modalitäten in Bezug auf die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer, deren Erneuerung und die Austragung aus dem Register.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

20. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten in Bezug auf die Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer, deren Erneuerung und die Austragung aus dem Register

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, des Artikels 81 § 1 Absatz 2;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Mai 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 10. Juni 2010;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.413/1 des Staatsrates vom 29. Juni 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der KMB und der Selbständigen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der Antrag auf Eintragung in das Register der stellvertretenden Unternehmer wie in Artikel 80 Absatz 1 des Gesetzes vom 28. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnt, nachstehend Register genannt, den ein Unternehmen bei einem Unternehmensschalter einreicht, umfasst folgende Daten:

1. Unternehmensnummer,
2. Gesellschaftsname des Unternehmens,
3. vollständige Adresse der Niederlassungseinheiten des Unternehmens,
4. E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummern des Unternehmens,
5. alle Tätigkeiten als Handels- oder Handwerksbetrieb oder als privatrechtliches Nichthandelsunternehmen, für die das Unternehmen im Hinblick auf eine Stellvertretung in das Register eingetragen werden möchte,
6. Datum, an dem das Unternehmen im Register erscheinen möchte.

Wenn der Unternehmensschalter eine Eintragung ablehnt, notifiziert er den Beschluss dem antragstellenden Unternehmen umgehend per Einschreiben.

Der Unternehmensschalter, der den Eintragungsantrag behandelt hat, bewahrt die Akte fünf Jahre auf.

Art. 2 - Die Eintragung in das Register gilt für ein Jahr ab dem Tag, an dem das Unternehmen als Bewerber als stellvertretender Unternehmer, wie in Artikel 80 Absatz 2 des Gesetzes vom 28. April 2010 erwähnt, im Register erscheint. Die Eintragung kann erneuert werden. Unternehmen, die dies wünschen, können ihre Eintragung bei einem Unternehmensschalter oder selbst über die Website, die in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2010 zur Festlegung der praktischen Modalitäten für die Benutzung des Registers der stellvertretenden Unternehmer erwähnt ist, erneuern. Zu diesem Zweck werden Unternehmen im Voraus über das Enddatum ihrer Eintragung unterrichtet.

Art. 3 - Unternehmen können sich jederzeit bei einem Unternehmensschalter oder selbst über die Website, die in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2010 erwähnt ist, aus dem Register austragen.

Die Eintragung im Register wird automatisch gestrichen, wenn:

1. das Unternehmen sie nicht gemäß Artikel 2 erneuert hat,
2. die Eintragung des Unternehmens oder der Tätigkeit, für die das Unternehmen im Register eingetragen ist, in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, geschaffen durch das Gesetz vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, gestrichen wird.

Art. 4 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juli 2010.

Art. 5 - Der für Selbständige zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen, der Landwirtschaft und der Wissenschaftspolitik
S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/13369]

19 SEPTEMBRE 2017. — **Décision prise par le Comité visé à l'article 5 de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, en ce qui concerne la reconnaissance de l'attentat commis le 17 août 2017 à Barcelone (Espagne) comme relevant du terrorisme**

Vu l'article 6, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme;

Vu la demande introduite par Ethias SA,

Décision :

Le 19 septembre 2017, le Comité a décidé que l'attentat commis le 17 août 2017 à Barcelone (Espagne) répondait à la définition de terrorisme donnée à l'article 2 de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, pour les raisons exposées ci-dessous :

Il s'agit d'une action organisée dans la clandestinité :

L'attentat commis à Barcelone peut être directement lié à l'explosion d'une maison survenue le 16 août 2017 à Alcanar (Espagne). Alors que l'on pensait initialement que cette explosion était due à une fuite de gaz, il s'est avéré par la suite que l'attentat avait été préparé dans la maison en question. Il est par ailleurs apparu que cette maison servait de refuge aux terroristes.

L'acte a été commis à des fins idéologiques, politiques ou religieuses :

L'Etat islamique (EI) a revendiqué l'attentat via son canal de communication AMAQ. Dans les débris de la maison soufflée par l'explosion, la police a retrouvé un livre comportant une page manuscrite en arabe, ayant pour titre "Au nom des soldats de l'EI" et reprenant le nom d'un des suspects.

Il existe donc suffisamment d'éléments indiquant que les auteurs ont agi entre autres pour des motifs idéologiques et qu'ils étaient à tout le moins inspirés par l'EI et par l'appel lancé par ce dernier en vue de perpétrer des attentats en Occident, de quelque manière que ce soit.

L'EI mène un projet à caractère religieux, politique et idéologique, à savoir la création d'un Etat islamique unifié au Moyen-Orient, lequel doit à son tour constituer l'amorce du rétablissement du Califat islamique historique. Les adeptes et sympathisants de l'EI sont, dans cette optique, mobilisés partout dans le monde et de manière continue via les médias sociaux djihadistes qui les incitent à rejoindre l'EI en Syrie et en Irak ou à commettre des actes de terrorisme et à semer la peur dans leur pays respectif. Depuis janvier 2014, l'Occident est catalogué par les idéologues et les stratèges de l'EI comme l'ennemi principal et la cible prioritaire.

L'EI entend propager son idéologie dans le monde entier, estimant que l'Etat de droit occidental est amoral, impie et inférieur à sa propre idéologie. L'EI étaye toujours ses revendications par une lecture djihadiste et messianique très sélective du droit islamique et des textes islamiques publiés.

La dimension politique comprend le développement d'une structure étatique basée sur une interprétation djihadiste de la Sharia et l'organisation d'attentats dirigés contre les pays qui participent à la coalition militaire contre l'EI. Il existe suffisamment d'éléments indiquant que les auteurs voyaient leur acte comme faisant partie du projet de l'EI.

Il a été attenté à des personnes et la valeur économique de biens matériels et immatériels a été partiellement ou totalement détruite :

L'attentat a coûté la vie à 14 personnes et blessé 125 personnes. La valeur économique notamment du véhicule utilisé lors de l'attentat, de voitures de police, de magasins et d'infrastructures a été (partiellement) détruite. La valeur économique de biens immatériels a elle aussi été partiellement détruite puisque cet attentat aura un effet dissuasif sur les touristes et que cette situation pèsera sur les revenus touristiques de Barcelone.

L'objectif était d'impressionner le public, de créer un climat d'insécurité et de faire pression sur les autorités :

L'attentat, vu l'endroit où il a été commis (une rue commerçante piétonnière très fréquentée du centre de Barcelone), ainsi que le nombre de personnes décédées et le nombre de victimes présentant des lésions corporelles, a indiscutablement impressionné le public et créé un climat d'insécurité. En encourageant de tels attentats, l'EI entend semer la peur et la discorde au sein de la population et cherche également à

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/13369]

19 SEPTEMBER 2017. — **Beslissing van het Comité, bedoeld in artikel 5 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, betreffende de erkenning van de aanslag in Barcelona (Spanje) op 17 augustus 2017 als terrorisme**

Gelet op artikel 6, §§ 1 en 3, van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme;

Gelet op de aanvraag van Ethias nv,

Beslissing :

Op 19 september 2017 heeft het Comité beslist dat de op 17 augustus 2017 in Barcelona (Spanje) gepleegde daad beantwoordt aan de definitie van terrorisme in artikel 2 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme om de hierna volgende redenen:

Het betreft een clandestien georganiseerde actie :

De aanslag in Barcelona blijkt rechtstreeks gelinkt te kunnen worden aan de ontploffing van een huis op 16 augustus 2017 in Alcanar (Spanje). Waar aanvankelijk werd gedacht aan een ontploffing door toedoen van een gaslek, bleek later dat in dat huis de aanslag werd voorbereid. Tevens bleek dat het huis ook diende als safehouse voor de terroristen.

De daad werd gepleegd met ideologische, politieke of religieuze bedoelingen :

IS heeft de aanslag opgeëist via zijn mediakanaal AMAQ. In het ontplofte huis werd een boek gevonden met een handgeschreven pagina in het Arabisch, met als titel "In naam van de soldaten van IS", waarop de naam van één van de verdachten figureerde.

Er zijn dus voldoende aanwijzingen dat de daders o.a. handelden met ideologische motieven en dat zij minstens geïnspireerd werden door de Islamitische Staat (IS) en zijn oproep om op eender welke manier aanslagen te plegen in het Westen.

IS heeft een religieus-politiek-ideologisch project, namelijk de creatie van een eengemaakte islamitische staat in het Midden-Oosten, die op zijn beurt de voorbode moet vormen van het herstel van het historische islamitische Kalifaat. Aanhangers en sympathisanten van IS worden vanuit die optiek overal ter wereld continu via de jihadistische sociale media gemobiliseerd om IS in Syrië en Irak te verwoegen of om terroristische aanslagen te plegen en angst te zaaien in hun respectievelijke thuisland. Sinds januari 2014, wordt het Westen door de ideologen en strategen van IS tot prioritaire vijand en doelwit gecategoriseerd.

IS wil zijn ideologie wereldwijd uitdragen en is van oordeel dat de westerse rechtsstaat amoreel, goddeloos en inferieur is aan de eigen ideologie. IS onderbouwt zijn aanspraken steeds met een zeer selectieve jihadistische en messianistische lezing van het islamitische recht en de islamitische geopenbaarde teksten.

De politieke dimensie behelst de uitbouw van een staatsstructuur gebaseerd op hun jihadistische interpretatie van de Sharia, en tevens de aanvallen tegen de landen die deelnemen aan de militaire coalitie tegen IS. Er zijn voldoende aanduidingen dat de daders hun daad zagen als deel van het IS-project.

Er werd geweld gepleegd op personen en de economische waarde van materiële en immateriële goederen werd geheel of gedeeltelijk vernield :

In de aanslag kwamen 14 personen om het leven en raakten 125 mensen gewond. De economische waarde van onder meer de bij de aanslag gebruikte wagen, wagens van de politie, winkels en infrastructuur werd (gedeeltelijk) vernield. De economische waarde van immateriële goederen werd gedeeltelijk vernield vermits deze aanslag een afschrikwekkend effect zal hebben op toeristen en dus zullen wegen op de toeristische inkomsten van Barcelona.

Het was de bedoeling om indruk te maken op het publiek, een klimaat van onveiligheid te scheppen en de overheid onder druk te zetten :

De aanslag heeft, gelet op de plaats van de aanslag (een drukke winkelwandelstraat in het centrum van Barcelona) in combinatie met het aantal doden en het aantal slachtoffers met lichamelijke schade, ontegensprekelijk indruk gemaakt op het publiek en een klimaat van onveiligheid geschapen. IS wil met dergelijke aanslagen angst en verdeeldheid onder de bevolking zaaien en hoopt tevens op een

polariser la société. Il espère ainsi faire pression sur les autorités espagnoles pour qu'elles se retirent de la coalition militaire contre l'IE.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit contre la présente décision dans un délai de soixante jours à compter de sa publication. La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

polarisering bij de bevolking. Hierdoor hoopt IS dat de Spaanse overheid onder druk zal komen te staan om zich terug te trekken uit de militaire coalitie tegen IS.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep tegen deze beslissing worden ingesteld binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2017/31221]

27 FEBRUARI 2017. — Ministerieel besluit tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd

DE VLAAMSE MINISTER VAN ONDERWIJS EN DE VLAAMSE MINISTER VAN WERK, ECONOMIE, INNOVATIE EN SPORT,

Gelet op het decreet van 9 december 2005 betreffende de organisatie van tijdelijke projecten in het onderwijs, artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 17 juni 2016, artikel 4, gewijzigd bij het decreet van 18 december 2009, en artikel 6, § 2, ingevoegd bij het decreet van 22 juni 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2016 betreffende het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd, artikel 6, tweede lid en artikel 14, vierde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 januari 2017,

Besluiten :

Artikel 1. De centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen met bijbehorende opleiding die deelnemen aan het tijdelijke project, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2016 betreffende het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd, bekrachtigd bij het decreet van 23 december 2016, zijn opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. De modellen van de studiebewijzen die worden uitgereikt in de opleidingen van het tijdelijke project zijn opgenomen in bijlage 2 tot en met 11, die bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2016.

Art. 4. Dit besluit houdt op uitwerking te hebben op 1 september 2019.

Brussel, 27 februari 2017.

De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

Bijlage 1. De centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen met bijbehorende opleiding die deelnemen aan het tijdelijke onderwijsproject

Centra

Opleiding

SYNTRA Brussel vzw

elektrische installaties duaal

SYNTRA AB vzw

haarverzorging duaal

SYNTRA West vzw

haarverzorging duaal

SYNTRA Limburg vzw

ruwbouw duaal

SYNTRA Midden-Vlaanderen vzw

zorgkundige duaal

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 2. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van studiegetuigschrift van het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs voor de opleiding elektrische installaties duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

STUDIEGETUIGSCHRIFT VAN HET TWEEDE LEERJAAR VAN DE DERDE
GRAAD VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS

BEWIJS VAN ONDERWIJSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Onderwijskwalificatie: elektrische installaties duaal, met inbegrip van beroepskwalificatie elektrotechnisch installateur, niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur.

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat, geboren in, op, als regelmatige leerling de bovengenoemde onderwijskwalificatie heeft behaald na een tweejarige opleiding van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan

georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding elektrische installaties duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding elektrische installaties duaal is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6169>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 3. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van studiegetuigschrift van het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs voor de opleiding haarverzorging duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

STUDIEGETUIGSCHRIFT VAN HET TWEEDE LEERJAAR VAN DE DERDE
GRAAD VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS

BEWIJS VAN ONDERWIJSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Onderwijskwalificatie: haarverzorging duaal, met inbegrip van beroepskwalificatie kapper, niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur.

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde onderwijskwalificatie heeft behaald na een tweejarige opleiding van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding haarverzorging duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding haarverzorging duaal is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6172>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 4. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van studiegetuigschrift van het tweede leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs voor de opleiding ruwbouw duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

STUDIEGETUIGSCHRIFT VAN HET TWEEDE LEERJAAR VAN DE DERDE
GRAAD VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS

BEWIJS VAN ONDERWIJSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Onderwijskwalificatie: ruwbouw duaal, met inbegrip van beroepskwalificatie metselaar, niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur.

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde onderwijskwalificatie heeft behaald na een tweejarige opleiding van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding ruwbouw dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding ruwbouw dual is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6173>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 5. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van diploma van secundair onderwijs (bso) voor de opleiding zorgkundige dual

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

DIPLOMA VAN SECUNDAIR ONDERWIJS (1)

BEWIJS VAN ONDERWIJSKWALIFICATIE NIVEAU 4 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 4 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Onderwijskwalificatie: zorgkundige dual, met inbegrip van beroepskwalificatie zorgkundige, niveau 4 van de Vlaamse kwalificatiestructuur.

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde onderwijskwalificatie heeft behaald na een eenjarige opleiding van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs, georganiseerd in de vorm van een specialisatiejaar, met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd, met inbegrip van de voorschriften van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan

georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de eenjarige specialiserende opleiding zorgkundige duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs. De titularis van het studiebewijs heeft een vooropleiding in de personenzorg.

De inhoud van de opleiding zorgkundige duaal is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6174>) dat door de overheid is vastgelegd.

(1) voorbehouden voor leerlingen met vooropleiding beroepssecundair onderwijs

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 6. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van studiegetuigschrift van het derde leerjaar van de derde graad van het secundair onderwijs, georganiseerd in de vorm van een specialisatiejaar voor de opleiding zorgkundige dual

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

STUDIEGETUIGSCHRIFT VAN HET DERDE LEERJAAR VAN DE DERDE
GRAAD VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS, GEORGANISEERD IN DE
VORM VAN EEN SPECIALISATIEJAAR(1)

BEWIJS VAN ONDERWIJSKWALIFICATIE NIVEAU 4 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 4 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Onderwijskwalificatie: zorgkundige dual, met inbegrip van beroepskwalificatie zorgkundige, niveau 4 van de Vlaamse kwalificatiestructuur.

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde onderwijskwalificatie heeft behaald na een eenjarige opleiding van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs, georganiseerd in de vorm van een specialisatiejaar, met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd, met inbegrip van de voorschriften van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de eenjarige specialiserende opleiding zorgkundige dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs. De titularis van het studiebewijs heeft een vooropleiding in de personenzorg.

De inhoud van de opleiding zorgkundige dual is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6174>) dat door de overheid is vastgelegd.

(1) voorbehouden voor leerlingen met vooropleiding technisch secundair onderwijs

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 7. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van certificaat voor de opleiding
zorgkundige dual

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

CERTIFICAAT

BEWIJS VAN BEROEPSKWALIFICATIE NIVEAU 4 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 4 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en
middelgrote ondernemingen:

Beroepskwalificatie: zorgkundige

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder
van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde beroepskwalificatie heeft behaald na de
beroepsgerichte vorming van de eenjarige opleiding zorgkundige dual van de
derde graad van het beroepssecundair onderwijs, georganiseerd in de vorm van
een specialisatiejaar met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en
reglementaire voorschriften werden nageleefd, met inbegrip van de voorschriften
van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de
gezondheidszorgberoepen.

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie
niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse
onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van
die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een
arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm
voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan
georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en
middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de eenjarige specialiserende opleiding zorgkundige dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs. De titularis van het studiebewijs heeft een vooropleiding in de personenzorg.

De inhoud van de opleiding zorgkundige dual is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6174>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 8. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van certificaat voor de opleiding elektrische installaties duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

CERTIFICAAT

BEWIJS VAN BEROEPSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Beroepskwalificatie: elektrotechnisch installateur

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde beroepskwalificatie heeft behaald na de beroepsgerichte vorming van de tweejarige opleiding elektrische installaties duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding elektrische installaties duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding elektrische installaties duaal is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6169>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond duaal leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 9. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van certificaat voor de opleiding haarverzorging duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

CERTIFICAAT

BEWIJS VAN BEROEPSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Beroepskwalificatie: kapper

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde beroepskwalificatie heeft behaald na de beroepsgerichte vorming van de tweejarige opleiding haarverzorging duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding haarverzorging dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding haarverzorging dual is gebaseerd op een standaardtraject (<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6172>) dat door de overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 10. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van certificaat voor de opleiding ruwbouw duaal

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

CERTIFICAAT

BEWIJS VAN BEROEPSKWALIFICATIE NIVEAU 3 VAN DE VLAAMSE
KWALIFICATIESTRUCTUUR EN NIVEAU 3 VAN HET EUROPESE
KWALIFICATIEKADER

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Beroepskwalificatie: metselaar

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling de bovengenoemde beroepskwalificatie heeft behaald na de beroepsgerichte vorming van de tweejarige opleiding ruwbouw duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs met succes te hebben beëindigd.

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op 30 juni 20 . . .

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

ACHTERZIJDE

Studiebewijssupplement

Het onderwijs dat door de Vlaamse Gemeenschap wordt erkend, bestaat uit drie niveaus:

- basisonderwijs,
- secundair onderwijs,
- hoger onderwijs.

Het gewoon secundair onderwijs omvat drie graden en bestaat uit diverse onderwijsvormen. Elke onderwijsvorm bundelt een aantal opleidingen. Een van die onderwijsvormen is het beroepssecundair onderwijs.

De opleidingen van het beroepssecundair onderwijs hebben een arbeidsmarktgerichte finaliteit.

Vanaf het schooljaar 2016-2017 wordt gestart met een duale organisatievorm voor sommige arbeidsmarktgerichte opleidingen. Die organisatievorm kan georganiseerd worden in de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.

In het duale leren worden een schoolcomponent en een werkplekcomponent met elkaar gecombineerd. Beide componenten zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd.

Het voorliggende studiebewijs is uitgereikt in de tweejarige opleiding ruwbouw
dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.

De inhoud van de opleiding ruwbouw dual is gebaseerd op een standaardtraject
(<http://data-onderwijs.vlaanderen.be/documenten/bestand.ashx?nr=6173>) dat door de
overheid is vastgelegd.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot
regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de
werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

Bijlage 11. Model (formaat A4 = 210 x 297 mm) van attest van verworven competenties

VLAAMSE GEMEENSCHAP - KONINKRIJK BELGIE
DEPARTEMENT ONDERWIJS EN VORMING

ATTEST VAN VERWORVEN COMPETENTIES

Naam en adres van het centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen:

Ondergetekende,, directeur-afgevaardigd bestuurder van het bovengenoemde centrum, bevestigt dat

.....,
geboren in, op,
als regelmatige leerling van de(1), de
volgende competenties heeft verworven:.....

.....
.....
.....

De directeur-afgevaardigd bestuurder bevestigt dat alle wettelijke, decretale en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven in, op

De houder,

De directeur-afgevaardigd bestuurder,

Stempel van het centrum

(1) naargelang van het geval:

- "tweejarige opleiding elektrische installaties duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs",
- "tweejarige opleiding haarverzorging duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs",
- "tweejarige opleiding ruwbouw duaal van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs", of

- "eenjarige opleiding zorgkundige dual van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs, georganiseerd in de vorm van een specialisatiejaar"

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 februari 2017 tot regeling van sommige aspecten van het tijdelijke project "schoolbank op de werkplek" rond dual leren in de leertijd.

Brussel, 27 februari 2017

De Vlaamse minister van Onderwijs,

Hilde CREVITS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Philippe MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Enseignement et Formation

[C – 2017/31221]

27 FEVRIER 2017. — Arrêté ministériel réglant certains aspects du projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) dans le cadre de la formation duale en apprentissage

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENSEIGNEMENT ET LE MINISTRE FLAMAND DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE L'INNOVATION ET DES SPORTS,

Vu le décret du 9 décembre 2005 relatif à l'organisation de projets temporaires dans l'enseignement, l'article 3, modifié par le décret du 17 juin 2016, l'article 4, modifié par le décret du 18 décembre 2009, et l'article 6, § 2, inséré par le décret du 22 juin 2007 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2016 relatif au projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) consacré à la formation duale en période d'apprentissage, l'article 6, alinéa 2 et l'article 14, alinéa 4 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 janvier 2017 ;

Arrêtent :

Article 1^{er}. Les centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises avec la formation y afférente qui participent au projet temporaire visé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2016 relatif au projet temporaire « schoolbank op de werkplek » (banc d'école sur le lieu de travail) consacré à la formation duale en période d'apprentissage, sanctionné par le décret du 23 décembre 2016 figurent à l'annexe 1^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 2. Les modèles des titres qui sont délivrés à l'issue des formations du projet temporaire figurent aux annexes 2 à 11 jointes au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2016.

Art. 4. Le présent arrêté cessera de produire ses effets le 1^{er} septembre 2019.

Bruxelles, le 27 février 2017.

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204926]

7 SEPTEMBRE 2017. — Décret portant assentiment, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, à la Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée le 18 février 2014 à Bruxelles (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. La Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée le 18 février 2014 à Bruxelles, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Les modifications apportées à la convention, qui seront adoptées en application de l'article 11 de la convention, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement communique au Parlement les modifications visées à l'article 11 de la convention, dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle celles-ci lui ont été communiquées.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 7 septembre 2017.

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des chances,
de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
A. GREOLI

Le Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche,
de l'Innovation, du Numérique, de l'Emploi et de la Formation,
P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique,
de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics,
de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie,
du Climat et des Aéroports,

J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt,
de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué
à la Grande Région,

R. COLLIN

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement
et des Infrastructures sportives,

V. DE BUE

—
Note

(1) Session 2016-2017.

Documents du Parlement wallon, 834 (2016-2017) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 6 septembre 2017.

Discussion.

Vote.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204926]

7 SEPTEMBER 2017. — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest is overgedragen, met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, gedaan te Brussel op 18 februari 2014, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. De in de Overeenkomst aangebrachte wijzigingen, die overeenkomstig artikel 11 van de Overeenkomst zullen worden aangenomen, zullen volkomen gevolg hebben.

De Regering deelt de wijzigingen bedoeld in artikel 11 van de Overeenkomst aan het Parlement mede binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de datum waarop deze wijzigingen haar zijn meegedeeld.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 7 september 2017.

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen,
Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,

A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie,
Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang,
Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit, Vervoer,
Dierenwelzijn en Industriezones,

C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie,
Klimaat en Luchthavens,

J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen,
Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd
bij de Grote Regio,

R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen,
Huisvesting en Sportinfrastructuur,

V. DE BUE

—
Nota

(1) Zitting 2016-2017.

Stukken van het Waalse Parlement 834 (2016-2017) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 6 september 2017.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204971]

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel interdisant temporairement la pêche en Haute-Meuse

Le Ministre de la Nature et de la Ruralité,

Vu le décret du 27 mars 2014 relatif à la pêche fluviale, à la gestion piscicole et aux structures halieutiques, l'article 10, § 4, 2^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 décembre 2016 relatif aux conditions d'ouverture et aux modalités d'exercice de la pêche, l'article 7, 2^o, e);

Vu l'avis de la Fédération piscicole et halieutique du sous-bassin Meuse Amont, donné le 19 septembre 2017;

Considérant que le chômage de la Haute-Meuse programmé entre le 23 septembre et le 16 octobre 2017 entraînera un abaissement important du niveau des eaux facilitant grandement la capture du poisson, ce qui peut s'avérer préjudiciable aux populations piscicoles,

Arrête :

Article 1^{er}. La pêche est interdite dans la Meuse entre la frontière française à Givet et le barrage de la Plante à Namur du 23 septembre au 16 octobre 2017 inclus, dans l'intérêt des populations piscicoles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 16 octobre 2017.

Namur, le 20 septembre 2017.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204971]

20. SEPTEMBER 2017 — Ministerieller Erlass, durch den der Fischfang in der oberen Maas vorübergehend untersagt wird

Der Minister für Natur und ländliche Angelegenheiten

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 über die Flussfischerei, die Verwaltung der Fischzucht und die Fischereistrukturen, Artikel 10 § 4 Ziffer 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Dezember 2016 über die Bedingungen für die Eröffnung der Fischfangsaison und die Modalitäten für die Ausübung des Fischfangs, Artikel 7 Ziffer 2 Buchstabe e;

Aufgrund der am 19. September 2017 abgegebenen Stellungnahme der "Fédération halieutique et piscicole du sous-bassin de la Meuse Amont";

In der Erwägung, dass eine Stilllegung der oberen Maas zwischen dem 23. September und dem 16. Oktober 2017 geplant wird, was mit einem erheblichen Absenken des Wasserstands einhergeht; dass der Fischfang dadurch beträchtlich erleichtert wird, was sich auf die Fischbestände nachteilig auswirken könnte,

Beschließt:

Artikel 1 - Zwischen dem 23. September und dem 16. Oktober 2017 einschließlich wird im Interesse der Fischbestände der Fischfang zwischen der französischen Grenze in Givet und dem Staudamm "La Plante" in Namur untersagt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft und am 16. Oktober 2017 außer Kraft.

Namur, den 20. September 2017

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204971]

20 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit waarbij de visvangst tijdelijk verboden wordt op bovenloop van de Maas (Haute-Meuse)

De Minister van Natuur en Landelijke Aangelegenheden,

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 betreffende de riviervisserij, het visbeleid en de visserijstructuren, artikel 10, § 4, 2^o;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 december 2016 betreffende de voorwaarden voor de opening en de nadere regels voor de beoefening van de visvangst, artikel 7, 2^o, e);

Gelet op het advies van de Hengel- en visserijfederatie van deelstroomgebied Meuse Amont, gegeven op 19 september 2017;

Overwegende dat het water voor de bovenloop van de Maas tegengehouden zal worden tussen 23 september en 16 oktober 2017, waardoor het waterpeil aanzienlijk zal zakken en het vangen van vis bijgevolg ten zeerste vergemakkelijkt wordt, wat schadelijk kan zijn voor de visbestanden,

Besluit :

Artikel 1. De visvangst wordt, in het belang van de visbestanden, in de Maas verboden tussen de Franse grens te Givet en de stuwdam van La Plante te Namen, van 23 september tot en met 16 oktober 2017.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 16 oktober 2017.

Namen, 20 september 2017.

R. COLLIN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2017/204904]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un médecin directeur-général

Par arrêté royal du 10 septembre 2017, démission honorable de ses fonctions de médecin directeur-général au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} octobre 2017 à Monsieur Bernard HEPP.

Monsieur Bernard HEPP est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2017/204904]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een geneesheer directeur-generaal

Bij koninklijk besluit van 10 september 2017, wordt met ingang van 1 oktober 2017, aan de heer Bernard HEPP, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van geneesheer directeur-generaal bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Bernard HEPP wordt ertoe gemachtigd zijn pensioen-aanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.

Het is zijn vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2017/204880]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Désignation temporaire de la fonction de management de Directeur général au Service d'évaluation et de contrôle médicaux

Par arrêté ministériel du 15 septembre 2017, M. José MAEBE, conseiller général médecin inspecteur (classe A4) est désigné, à partir du 1 octobre 2017 pour une durée maximale d'un an à assumer temporairement la fonction de management de directeur général du Service d'évaluation et de contrôle de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2017/204880]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Tijdelijke aanstelling in de managementfunctie van directeur-generaal bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle

Bij ministerieel besluit van 15 september 2017 wordt de heer José MAEBE, adviseur-generaal geneesheer-inspecteur (klasse A4) aangewezen om, vanaf 1 oktober 2017 voor de maximale duur van één jaar tijdelijk de managementfunctie van directeur-generaal bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering waar te nemen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204969]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 19 septembre 2017,

- produisant ses effets le 30 juin 2017 au soir, démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce francophone de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. Corman J..

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Rousseau Ch., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège, division de Dinant.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204969]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 19 september 2017,

- dat uitwerking heeft op 30 juni 2017 's avonds, is aan de heer Corman J., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel.

- is aan de heer Rousseau Ch., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Dinant.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2017/13312]

19 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant démission et nomination du commissaire du gouvernement suppléant auprès du Conseil de l'Institut des experts en automobiles

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles, l'article 17, § 1^{er}, alinéa 8, remplacé par la loi du 6 octobre 2011;

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A Mme Nele Vandekerckhof, attaché auprès du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie est accordée démission honorable de sa fonction de commissaire du gouvernement suppléant auprès du Conseil de l'Institut des experts en automobiles.

Art. 2. M. Alwin Ghyselen, attaché auprès du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, est nommé commissaire du gouvernement suppléant auprès du Conseil de l'Institut des experts en automobiles.

Art. 3. Le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,
D. DUCARME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2017/13312]

19 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van de plaatsvervangend regeringscommissaris bij de Raad van het Instituut van de auto-experts

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, artikel 17, § 1, achtste lid, vervangen bij de wet van 6 oktober 2011;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan mevr. Nele Vandekerckhof, attaché bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, wordt eervol ontslag verleend uit haar functie van plaatsvervangend regeringscommissaris bij de Raad van het Instituut van de auto-experts.

Art. 2. De heer Alwin Ghyselen, attaché bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris bij de Raad van het Instituut van de auto-experts.

Art. 3. De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel 19 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,
D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2017/13335]

Connexions électriques. — Déclarations d'utilité publique

Par arrêté royal du 6 septembre 2017 une déclaration d'utilité publique est octroyée à la S.A. Elia Asset, boulevard de l'Empereur 20, 1000 Bruxelles, index : 9.EE/235/80872 pour la construction et l'exploitation d'une ligne aérienne à la tension de 380 kV, entre le poste à haute tension de Zandvliet et le poste à haute tension de Lillo et le point Liefkenshoek, au-dessus ou en dessous de terrains privés, sur le territoire de la ville de Anvers et des communes de Beveren et Stabroek.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2017/13335]

Elektrische verbindingen. — Verklaringen van openbaar nut

Bij het koninklijk besluit van 6 september 2017 wordt een verklaring van openbaar nut toegekend aan de N.V. Elia Asset, Keizerslaan 20 te 1000 Brussel, met index: 9.EE/235/80872 voor het aanleggen en exploiteren van een bovengrondse elektrische verbinding 380 kV—lijn tussen het hoogspanningsstation Zandvliet en het hoogspanningsstation Lillo en het punt Liefkenshoek, boven of onder private gronden, over een lengte van 18km, op het grondgebied van de stad Antwerpen en de gemeenten Beveren en Stabroek.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2017/13017]

Forces armées. — Distinctions honorifiques
Octroi de la Croix militaire

Par arrêté royal n° 1821 du 18 juin 2017:

La Croix militaire de 1ère classe est décernée au militaire suivant à la date du 15 novembre 2014 :

FORCE TERRESTRE

major de réserve Peere K.

La Croix militaire de 1ère classe est décernée aux militaires suivants à la date du 8 avril 2016 :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2017/13017]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Toekenning van het Militair Kruis

Bij koninklijk besluit nr. 1821 van 18 juni 2017:

Het Militair Kruis van 1ste klasse wordt verleend aan de volgende militair op datum van 15 november 2014:

LANDMAGT

reservemajoor Peere K.

Het Militair Kruis van 1ste klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 8 april 2016:

majors de réserve : Coomans De Brachène L., Rosier D.

FORCE AÉRIENNE

major d'aviation de réserve D'hondt K.

MARINE

lieutenant de vaisseau de première classe de réserve Lammertyn R.

SERVICE MÉDICAL

major de réserve Everaet J.

La Croix militaire de 1ère classe est décernée aux militaires suivants à la date du 15 novembre 2016 :

FORCE TERRESTRE

lieutenant-colonel de réserve Dellisse P.

majors de réserve : Doyen M., In-'t-Ven G.

MARINE

lieutenant de vaisseau de première classe de réserve Schollaert M.

La Croix militaire de 1ère classe est décernée aux militaires suivants à la date du 8 avril 2017 :

FORCE TERRESTRE

lieutenant-colonel de réserve Maréchal S.

majors brevetés d'état-major : Everaert F., Eysermans P.

major de réserve De Ceuster L.

capitaine-commandant de réserve De Borchgrave G. (Baron)

FORCE AÉRIENNE

majors d'aviation de réserve : Darteville M., Velleman J.

capitaines-commandants aviateurs : Dewulf T., Hanssens J., Vandebosch J.

capitaines-commandants aviateurs de réserve Cremasco S., Koos M.

capitaines-commandants d'aviation de réserve : Cornet D., Vanoverbeke P.

SERVICE MÉDICAL

dentiste capitaine-commandant de réserve Gregoir H.

La Croix militaire de 2ème classe est décernée aux militaires suivants à la date du 8 avril 2016 :

FORCE TERRESTRE

major de réserve In-'t-Ven G.

capitaine-commandant d'aviation de réserve Darteville M.

La Croix militaire de 2ème classe est décernée aux militaires suivants à la date du 21 juillet 2016 :

sous-lieutenant Moret J-M.

FORCE AÉRIENNE

sous-lieutenant d'aviation Swinnen C.

La Croix militaire de 2ème classe est décernée aux militaires suivants à la date du 15 novembre 2016 :

FORCE TERRESTRE

major de réserve Deceuninck Y.

capitaine-commandant de réserve Soens L.

FORCE AÉRIENNE

sous-lieutenants d'aviation : Borgnet A., Bracke W., Vanderstappen K.

SERVICE MÉDICAL

dentiste capitaine-commandant de réserve Gregoir H.

La Croix militaire de 2ème classe est décernée aux militaires suivants à la date du 8 avril 2017 :

FORCE TERRESTRE

lieutenant-colonel administrateur militaire De Rijcke L.

lieutenants-colonels de réserve : Pattyn P., Tondeur J-P.

majors de réserve : Devos D., Devreese F., Paelinck B., Paternoster G., Steenwege M.

capitaine-commandant Loyens D.

capitaines-commandants de réserve : De Liedekerke De Pailhe A. (Comte), Simonis E., Wesemael Y.

lieutenants : Meert D., Van Brussel W.

reservemajors: Coomans De Brachène L., Rosier D.

LUCHTMACHT

reservemajoor van het vliegwezen D'hondt K.

MARINE

reserveluitenant-ter-zee eerste klasse Lammertyn R.

MEDISCHE DIENST

reservemajoor Everaet J.

Het Militair Kruis van 1ste klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 15 november 2016:

LANDMACHT

reserveluitenant-kolonel Dellisse P.

reservemajors: Doyen M., In-'t-Ven G.

MARINE

reserveluitenant-ter-zee eerste klasse Schollaert M.

Het Militair Kruis van 1ste klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 8 april 2017:

LANDMACHT

reserveluitenant-kolonel Maréchal S.

majors stafbrevethouders: Everaert F., Eysermans P.

reservemajoor De Ceuster L.

reservekapitein-commandant De Borchgrave G. (Baron)

LUCHTMACHT

reservemajors van het vliegwezen: Darteville M., Velleman J.

kapiteins-commandanten vliegers: Dewulf T., Hanssens J., Vandebosch J.

reservekapiteins-commandanten vliegers: Cremasco S., Koos M.

reservekapiteins-commandanten van het vliegwezen: Cornet D., Vanoverbeke P.

MEDISCHE DIENST

tandarts-reservekapitein-commandant Gregoir H.

Het Militair Kruis van 2de klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 8 april 2016:

LANDMACHT

reservemajoor In-'t-Ven G.

reservekapitein-commandant van het vliegwezen Darteville M.

Het Militair Kruis van 2de klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 21 juli 2016:

onderluitenant Moret J-M.

LUCHTMACHT

onderluitenant van het vliegwezen Swinnen C.

Het Militair Kruis van 2de klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 15 november 2016:

LANDMACHT

reservemajoor Deceuninck Y.

reservekapitein-commandant Soens L.

LUCHTMACHT

onderluitnants van het vliegwezen: Borgnet A., Bracke W., Vanderstappen K.

MEDISCHE DIENST

tandarts-reservekapitein-commandant Gregoir H.

Het Militair Kruis van 2de klasse wordt verleend aan de volgende militairen op datum van 8 april 2017:

LANDMACHT

luitenant-kolonel militaire administrateur De Rijcke L.

reserveluitenant-kolonels: Pattyn P., Tondeur J-P.

reservemajors: Devos D., Devreese F., Paelinck B., Paternoster G., Steenwege M.

kapitein-commandant Loyens D.

reservekapiteins-commandanten: De Liedekerke De Pailhe A. (Graaf), Simonis E., Wesemael Y.

luitnants: Meert D., Van Brussel W.

FORCE AÉRIENNE

majors d'aviation de réserve : Frenken L., Nuyens L., Vandenberghe M.

capitaines-commandants d'aviation de réserve : Denayer D., Max E.

capitaine d'aviation Defleur V.

MARINE

lieutenants de vaisseau de première classe de réserve : Baudemprez B., Phlipppo G., Plancke W., Schotte A.

lieutenant de vaisseau Devis O.

SERVICE MÉDICAL

médecin lieutenant-colonel Van Rompay A.

dentiste capitaine-commandant De Bruycker J.

en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays.

LUCHTMACHT

reservemajors van het vliegwezen: Frenken L., Nuyens L., Vandenberghe M.

reservekapiteins-commandanten van het vliegwezen: Denayer D., Max E.

kapitein van het vliegwezen Defleur V.

MARINE

reserveluitenants-ter-zee eerste klasse: Baudemprez B., Phlipppo G., Plancke W., Schotte A.

luitenant-ter-zee Devis O.

MEDISCHE DIENST

geneesheer-luitenant-kolonel Van Rompay A.

tandarts-kapitein-commandant De Bruycker J.

als blijk van erkentelijkheid voor de diensten aan het land bewezen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204893]

Implantations commerciales

Un arrêté ministériel du 18 juillet 2017 octroie, pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2017, l'agrément en qualité d'auteur de projet de schéma communal de développement commercial à la SCRI Bruno Bianchet, sise rue Xhovémont 120, à 4000 Liège.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204893]

Handelsniederlassungen

Durch Ministerialerlass vom 18. Juli 2017 wird der "SCRI Bruno Bianchet, mit Sitz in Xhovémont 120, in 4000 Lüttich die Zulassung als Projektautor eines kommunalen Schemas zur Handelsentwicklung für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 18. Juli 2017 gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204893]

Handelsvestigingen

Bij ministerieel besluit van 18 juli 2017 wordt de « SCRI Bruno Bianchet », gelegen rue Xhovémont 120, te 4000 Luik, vanaf 18 juli 2017 voor een hernieuwbare periode van vijf jaar erkend als ontwerper van projecten van gemeentelijke plannen voor handelsontwikkeling.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204894]

Environnement

Un arrêté ministériel du 28 juillet 2017 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 28 juillet 2017, la « BVBA A.B. Maxi Cleaning » en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 28 juillet 2017 refuse l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux sollicité par l'ASBL C.D.VAR.

Un arrêté ministériel du 28 juillet 2017 qui entre en vigueur le 28 juillet 2017, modifie l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2014 octroyant à la « NV Transpo Daniels » l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 août 2017 lève la suspension de l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux octroyé à la « NV Accu Service » par arrêté ministériel du 28 février 2017.

Un arrêté ministériel du 24 août 2017 qui produit ses effets le 1^{er} août 2017, agréé comme organisme de formation pour la formation des conducteurs d'unités de transport transportant par la route des marchandises dangereuses l'ASBL IJM Trans, rue des Viaducs à 7020 Nimy, sous le numéro d'agrément OIF/ADR-W65.

Un arrêté ministériel du 24 août 2017 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 24 août 2017, la SA Wilmet en qualité de collecteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 31 août 2017, la SARL Ghestem Littoral en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 refuse l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT sollicité par la « NV Transport Gielen ».

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 31 août 2017, la « GmbH Den Hartogh Logistics » en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 31 août 2017, M. Rudy Lucas en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 31 août 2017, la « NV Weltjens Transport » en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 31 août 2017 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 31 août 2017, la SAS T.G.G. en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 6 septembre 2017 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 6 septembre 2017, la SA Logistica Castrillon en qualité de transporteur de déchets dangereux.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204894]

Umwelt

Durch Ministeriellen Erlass vom 28. Juli 2017 wird der "BVBA A.B. Maxi Cleaning" für einen Zeitraum vom fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transporteur von gefährlichen Abfällen und von Altölen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 28. Juli 2017 wird die von der "ASBL C.D.VAR" ersuchte Zulassung als Sammler und Transporteur von gefährlichen Abfällen verweigert.

Durch Ministeriellen Erlass vom 28. Juli 2017, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Artikel 1 § 2 des Ministeriellen Erlasses vom 6. November 2014, durch den der "NV Transpo Daniels" die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt wird, abgeändert.

Durch Ministeriellen Erlass vom 11. August 2017 wird die Aussetzung der Zulassung als Sammler und Transporteur von gefährlichen Abfällen, die der "NV Accu Service" durch Ministeriellen Erlass vom 28. Februar 2017 gewährt wurde, aufgehoben.

Durch Ministeriellen Erlass vom 24. August 2017 mit Wirkung vom 1. August 2017 wird der "ASBL IJM Trans", rue des Viaducs in 7020 Nimy, die Zulassung als Ausbildungseinrichtung für die Schulung der Führer von Straßentransporteinheiten mit gefährlichen Gütern unter der Zulassungsnummer OIF/ADR-W65 gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 24. August 2017 wird der "SA Wilmet" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird der "SARL Ghestem Littoral" für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird die von der "NV Transport Gielen" ersuchte Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT verweigert.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird der GmbH Den Hartogh Logistics für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird Herrn Rudy Lucas für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen und von Altölen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird der "NV Weltjens Transport" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 31. August 2017 wird der "SAS T.G.G." für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 6 September 2017 wird der "SA Logistica Castrillon" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204894]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2017 wordt de BVBA A.B. Maxi Cleaning vanaf 28 juli 2017 voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2017 wordt de door de « ASBL C.D.VAR. » aangevraagde erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen geweigerd.

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2017 dat in werking treedt op 28 juli 2017, wordt artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 6 november 2014 gewijzigd, waarbij de NV Transpo Daniels erkend werd als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 11 augustus 2017 wordt de schorsing van de bij ministerieel besluit van 28 februari 2017 aan de NV Accu Service verleende erkenning als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen opgeheven.

Bij ministerieel besluit van 24 augustus 2017 dat uitwerking heeft op 1 augustus 2017, wordt de « ASBL IJM Trans », gelegen rue des Viaducs te 7020 Nimy, erkend als opleidingsinstelling voor de opleiding van bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke goederen over de weg vervoeren (erkeningsnummer OIF/ADR-W65).

Bij ministerieel besluit van 24 augustus 2017 wordt de « SA Wilmet » vanaf 24 augustus 2017 voor drie jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de « SARL Ghestem Littoral » vanaf 31 augustus 2017 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de door de NV Transport Gielen aangevraagde erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB's/PCT's geweigerd.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de « GmbH Den Hartogh Logistics » vanaf 31 augustus 2017 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en pcb/pct's.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de heer Rudy Lucas vanaf 31 augustus 2017 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de NV Weltjens Transport vanaf 31 augustus 2017 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2017 wordt de « SAS T.G.G. » vanaf 31 augustus 2017 voor drie jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 6 september 2017 wordt de « SA Logistica Castrillon » vanaf 6 september 2017 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204892]

Eau

Par arrêté ministériel du 23 août 2017 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société LIMPIDUS à Erezée, sous l'appellation commerciale Enviro-Septic 5-20 EH pour une capacité de 5 à 20 équivalent-habitants, est octroyé sous le numéro de référence 2017/12/206/A.

Par arrêté ministériel du 23 août 2017 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société LIMPIDUS à Erezée, sous l'appellation commerciale Enviro-Septic 21-50 EH pour une capacité de 5 à 20 équivalent-habitants, est octroyé sous le numéro de référence 2017/12/207/A.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204892]

Wasser

Durch Ministeriellen Erlass vom 23. August 2017, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "LIMPIDUS" in Erezée unter der Handelsbezeichnung Enviro-Septic 5-20 EH für eine Kapazität von 5 bis 20 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2017/12/206/A gewährt.

Durch Ministeriellen Erlass vom 23. August 2017, der am Tag seiner auszugsweisen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "LIMPIDUS" in Erezée unter der Handelsbezeichnung Enviro-Septic 21-50 EH für eine Kapazität von 5 bis 20 Einwohnergleichwerten vorgestellten Klärsystems unter der Bezugsnummer 2017/12/207/A gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204892]

Water

Bij ministerieel besluit van 23 augustus 2017, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap LIMPIDUS te Erezée, onder de handelsnaam « Enviro-Septic 5-20 EH » (capaciteit 5 tot 20 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2017/12/206/A).

Bij ministerieel besluit van 23 augustus 2017, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap LIMPIDUS te Erezée, onder de handelsnaam « Enviro-Septic 21-50 EH » (capaciteit 5 tot 20 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2017/12/207/A).

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/13348]

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 2013 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 33, § 1, § 3 et § 4;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/13348]

14 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 juli 2013 tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 33, § 1, § 3 en § 4;

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du 4 juillet 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale ;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er}, 1° de l'arrêté du 4 juillet 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, les noms "Francine Werth" et « Mohamed Ouslikh » du Conseil Economique et Social sont remplacés par les noms « Victoria Whitelaw » et « Jamel Azaoum ».

Art. 2. Le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée du Logement, de la Qualité de Vie,
de l'Environnement et de l'Energie,
C. FREMAULT

Gezien de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Gezien het besluit van 4 juli 2013 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, 1° van het besluit van 4 juli 2013 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de namen "Francine Werth" en "Mohamed Ouslikh" van de Economische en Sociale Raad door de namen "Victoria Withelaw" en "Jamel Azaoum" vervangen.

Art. 2. De Minister die bevoegd is voor energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 september 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
belast met Huisvesting, Levenskwaliteit,
Leefmilieu en Energie,
C. FREMAULT

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/13389]

Emploi vacant de conseiller d'Etat francophone

Un emploi de conseiller d'Etat d'expression française est à conférer au Conseil d'Etat.

L'article 70, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat prévoit :

“Nul ne peut être nommé conseiller d'Etat s'il n'a trente-sept ans accomplis, s'il n'est docteur, licencié ou master en droit, s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et s'il ne satisfait à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours de référendaire à la Cour de Cassation, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative de la classe A4 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Etrangers visé à l'article 39/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge;

6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant vingt ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, dont quinze ans au moins en qualité d'avocat. L'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1^{er} est remplie par le respect de la présente condition. »

RAAD VAN STATE

[C – 2017/13389]

Vacature van Franstalig staatsraad

Momenteel is één betrekking van Franstalig staatsraad te begeven bij de Raad van State.

Artikel 70, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad bepaalt :

“Niemand kan tot staatsraad worden benoemd tenzij hij volle zevenendertig jaar oud en doctor, licentiaat of master in de rechten is, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kan doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoet :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens klasse A4 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedoeld in artikel 39/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit;

6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende minstens twintig jaar een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist, waaronder minstens vijftien jaar als advocaat. De eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde”.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au secrétariat du Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, à peine d'irrecevabilité pour le 30 octobre 2017.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Mme Martine de Saint-Georges - tél. : 02-234 96 58, Service Personnel & Organisation du Conseil d'Etat.

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, worden op straffe van onontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief toegezonden aan het secretariaat van de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, vóór 30 oktober 2017.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot Mevr. Martine de Saint-Georges op het nummer 02-234 96 58, dienst Personeel & Organisatie van de Raad van State.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204925]

Résultat de la sélection comparative de conseillers en prévention - médecins du travail (m/f/x) (niveau A3), néerlandophones, pour EMPREVA. — Numéro de sélection : ANG17229

Ladite sélection a été clôturée le 19 septembre 2017.

Il n'y a pas de lauréats.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204925]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige preventieadviseurs - arbeidsgeneesheren (m/v/x) (niveau A3) voor EMPREVA. — Selectienummer : ANG17229

Deze selectie werd afgesloten op 19 september 2017.

Er zijn geen laureaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204944]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions.

Adresse : rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 à 12 heures, ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02-233 41 48 et 49 11.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204944]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen.

Adres : Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195, van 9 tot 12 uur, of met afspraak.

Telefoon : 02-233 41 48 en 49 11.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE
CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- champ d'application :

- entreprises non conventionnées (voyez l'article 1^{er})

- objet : appointement mensuel

- exécution de la convention numéro 120815 du 18/02/2014

- exécution de la convention numéro 131940 du 20/10/2015

- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 141366/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE
CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : prime de fin d'année

- remplacement de la convention numéro 131942 du 20/10/2015

- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 141367/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE
NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- toepassingsgebied :

- niet geconventioneerde ondernemingen (zie artikel 1)

- onderwerp : maandwedde

- uitvoering van overeenkomst nummer 120815 van 18/02/2014

- uitvoering van overeenkomst nummer 131940 van 20/10/2015

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 141366/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE
NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : eindejaarspremie

- vervanging van overeenkomst nummer 131942 van 20/10/2015

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 141367/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- champ d'application :
 - employés bénéficiant, conformément à l'article 4 de la loi du 03/07/1978 relative aux contrats du travail, du statut de représentant de commerce
- objet : prime de fin d'année
- remplacement de la convention numéro 105181 du 01/07/2011
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141368/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- modification de la convention numéro 093479 du 12/05/2009
- abrogation de la convention numéro 138111 du 18/01/2017
- abrogation de la convention numéro 139614 du 16/05/2017
- durée de validité : du 01/05/2017 au 31/01/2018
- numéro d'enregistrement : 141369/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 131943 du 20/10/2015
- durée de validité : à partir du 01/05/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141370/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : indemnités de préavis congés thématiques, crédit-temps avec motif et emplois de fin de carrière
- exécution de la convention numéro 137275 du 20/12/2016
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141371/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : crédit-temps
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 137275 du 20/12/2016
- exécution de la convention numéro 138670 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 30/06/2019, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 141372/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : sécurité d'emploi
- remplacement de la convention numéro 131944 du 20/10/2015
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141373/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- toepassingsgebied :
 - bedienden die, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 03/07/1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, onder het statuut van handelsvertegenwoordiger ressorteren
- onderwerp : eindejaarspremie
- vervanging van overeenkomst nummer 105181 van 01/07/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141368/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- wijziging van overeenkomst nummer 093479 van 12/05/2009
- opheffing van overeenkomst nummer 138111 van 18/01/2017
- opheffing van overeenkomst nummer 139614 van 16/05/2017
- geldigheidsduur : van 01/05/2017 tot 31/01/2018
- registratienummer : 141369/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : bestaanszekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 131943 van 20/10/2015
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/05/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141370/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : ontslagvergoeding thematische verloven, tijdskrediet met motief en landingsbanen
- uitvoering van overeenkomst nummer 137275 van 20/12/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141371/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : tijdskrediet
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 137275 van 20/12/2016
- uitvoering van overeenkomst nummer 138670 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 30/06/2019, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 141372/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : werkzekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 131944 van 20/10/2015
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141373/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : formation syndicale
- remplacement de la convention numéro 132074 du 20/10/2015
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141374/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans ou à 59 ans avec 40 ans de carrière
- exécution de la convention numéro 138667 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138668 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2018
- numéro d'enregistrement : 141375/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à 58 ans ou à 59 ans - 33 ans de passé et métier lourd ou travail de nuit
- exécution de la convention numéro 138663 du 21/03/2017
- exécution de la convention numéro 138664 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2018
- numéro d'enregistrement : 141376/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans ou 59 ans - 35 ans de carrière et métier lourd
- exécution de la convention numéro 138665 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2018
- numéro d'enregistrement : 141377/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/06/2017, déposée le 10/08/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans - 35 ans de carrière pour le personnel ouvrier moins valide ou ayant des problèmes physiques graves
- exécution de la convention numéro 138666 du 21/03/2017
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/12/2018
- numéro d'enregistrement : 141378/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : syndicale vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 132074 van 20/10/2015
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141374/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar of 59 jaar met 40 jaar loopbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 138667 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138668 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2018
- registratienummer : 141375/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar of op 59 jaar - 33 jaar loopbaan en zwaar beroep of nachtarbeid
- uitvoering van overeenkomst nummer 138663 van 21/03/2017
- uitvoering van overeenkomst nummer 138664 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2018
- registratienummer : 141376/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar of 59 jaar - 35 jaar loopbaan en zwaar beroep
- uitvoering van overeenkomst nummer 138665 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2018
- registratienummer : 141377/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2017, neergelegd op 10/08/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar met 35 jaar loopbaan voor mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen
- uitvoering van overeenkomst nummer 138666 van 21/03/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/12/2018
- registratienummer : 141378/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES
Convention collective de travail conclue le 15/06/2017, déposée le 30/06/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- champ d'application :
 - pépinières et sylviculture
- objet : indemnité de mobilité
- durée de validité : du 01/01/2017 au 31/08/2019
- numéro d'enregistrement : 141379/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES
Convention collective de travail conclue le 15/06/2017, déposée le 30/06/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : fixation des barèmes en vigueur
- remplacement de la convention numéro 138785 du 30/03/2017
- durée de validité : à partir du 01/01/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141380/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES
Convention collective de travail conclue le 05/07/2017, déposée le 14/07/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- objet : barèmes
- exécution de la convention numéro 132769 du 04/02/2016
- remplacement de la convention numéro 141380 du 15/06/2017
- durée de validité : à partir du 01/09/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141381/CO/1450000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES
Convention collective de travail conclue le 29/06/2017, déposée le 14/07/2017 et enregistrée le 20/09/2017.

- champ d'application :
 - pépinières et sylviculture
- hors du champ d'application :
 - travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 (*Moniteur belge* du 5 décembre 1969) portant sur la sécurité sociale des travailleurs
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 107589 du 01/12/2011
- exécution de la convention numéro 132769 du 04/02/2016
- durée de validité : à partir du 01/09/2017, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 141382/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/06/2017, neergelegd op 30/06/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- toepassingsgebied :
 - boomkwekerij en bosboomkwekerij
- onderwerp : mobiliteitsvergoeding
- geldigheidsduur : van 01/01/2017 tot 31/08/2019
- registratienummer : 141379/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/06/2017, neergelegd op 30/06/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : vaststelling van de geldende barema's
- vervanging van overeenkomst nummer 138785 van 30/03/2017
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141380/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2017, neergelegd op 14/07/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- onderwerp : loonbarema's
- uitvoering van overeenkomst nummer 132769 van 04/02/2016
- vervanging van overeenkomst nummer 141380 van 15/06/2017
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141381/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2017, neergelegd op 14/07/2017 en geregistreerd op 20/09/2017.

- toepassingsgebied :
 - boom- en bosboomkwekerijen
- niet van toepassing op :
 - seizoens- en gelegenheidswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 1969) inzake de sociale zekerheid der werknemers
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 107589 van 01/12/2011
- uitvoering van overeenkomst nummer 132769 van 04/02/2016
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2017, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 141382/CO/1450000.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204924]

Ordre judiciaire. — Pouvoir judiciaire

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204924]

Rechterlijke Orde. — Rechterlijke Macht

Commissions de probation instituées en vertu de l'article 10 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Par ordonnance du 28 mars 2017 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, M. Boucquey, J., vice-président honoraire et juge de la jeunesse honoraire au tribunal de première instance de Bruxelles, a été désigné président suppléant de la commission de probation auprès le tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

Probatiecommissies ingesteld ingevolge artikel 10 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.

Bij beschikking van 28 maart 2017 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel is de heer Boucquey, J., ere-ondervoorzitter en erejeugdrechtter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen tot plaatsvervangend voorzitter van de probatiecommissie bij de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Beveren

Rooilijn- en onteigeningsplan

Het schepencollege brengt ter algemene kennis aan de bevolking dat het rooilijn- en onteigeningsplan voor de heraanleg in de Ciamberlandreef te Beveren, definitief vastgesteld werd door de gemeenteraad op 1 augustus 2017.

(7993)

Gemeente Nieuwerkerken

BEKENDMAKING

VOORSTEL TOT VERLEGGING VAN DE SENTIER NUMMER 10 OP HET GRONDGEBIED VAN NIEUWERKERKEN

Het college van Burgemeester en Schepenen deelt mede aan het publiek dat een onderzoek *de commodo et incommodo* wordt geopend betreffende het voorstel tot verlegging van de sentier nummer 10 te Nieuwerkerken. Voornoemde sentier ligt tussen de Kloosterstraat 26 en de Berkenstraat 27.

Het dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande de verlegging van voornoemde 'sentier' ligt alle werkdagen van 28 september 2017 tot en met 27 oktober 2017 ter inzage in het gemeentehuis, Kerkstraat 113.

Bezwaren of opmerkingen over deze aanvraag moeten schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen vóór 28 oktober 2017.

Nieuwerkerken, 21 september 2017.

(7994)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Institut d'Optique Raymond Tibaut

L'I.O.R.T engage pour ses formations en optique-optométrie et psychomotricité des enseignants, porteurs des titres requis, et/ou des experts, avec expérience professionnelle.

NB : Cette annonce sert également de réserve de recrutement.

Matières enseignées en 2017-2018

Optique/Optométrie : Mathématiques — statistiques — psychologie générale et psychologie de la vision — logique - méthodologie de la recherche scientifique — physique — optique physique — optique

géométrique — optique instrumentale — biologie, anatomie et physiologie générales — anatomie, physiologie et neurophysiologie oculaires — neurophysiologie de la vision — optique physiologique — chimie générale et appliquée — microbiologie appliquée — pharmacologie générale et oculaire — pathologie générale et oculaire appliquée — technologie optique (théorie et pratique) — optométrie (théorie et pratique) — optométrie spécifique (théorie et pratique) — contactologie (théorie et pratique) — déontologie — histoire de la profession — législation professionnelle — anglais technique — comptabilité — techniques d'intervention et de prévention en optométrie (théorie et pratique) — encadrement de stage, recherche et TFE.

Psychomotricité : Psychologie générale — Psychologie Sociale — Psychologie du développement — Pédagogie générale — Dynamique de groupe et communication interpersonnelle — Encadrement du stage d'intégration — Biologie — Anatomie et physiologie — Pathologie générale — Pathologie générale — Pathologie spéciale — Analyse du mouvement — Pratique des écrits — Méthodologie scientifique et recherche appliquée en psychomotricité — Travail en équipe pluridisciplinaire — Théorie et concept de l'éducation corporelle et psychomotrice — Didactique de l'intervention psychomotrice en éducation-prévention — Méthodologie de l'observation, tests et bilans — Concepts psychomoteurs — Développement psychomoteur — Neurophysiologie et psychomotricité — Psychologie clinique - Approche sociologique et philosophique du corps — Analyse corporelle de la relation — Techniques corporelles adaptées — Activités corporelles — Stages Santé publique et promotion de la santé — Premiers soins — Activités psychocorporelles — Approche psychosomatique — Expressivité corporelle et psychomotricité — Histoire et fondements de la psychomotricité — Activités corporelles

Envoyer *curriculum vitae* par courrier à : IORT — A l'attention de Mme C. Threis- Campus Erasme — Bât. P — Bureau P2.209, route de Lennik 808 — 1070 Anderlecht ou

par e-mail : carinne.threis@iort-prigogine.be

(Signé) N. MONIER, directrice.

(7992)

Arteveldehogeschool

De Arteveldehogeschool met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Hoogpoort 15, verklaart volgende betrekkingen extern vacant (m/v). Alle opdrachten zijn opsplitsbaar in deelbetrekkingen.

Generiek competentieprofiel voor onderwijzend personeel : vaktechnische expertise, zin voor samenwerking, klantgerichte houding, sterke didactische en communicatieve vaardigheden.

Onderwijzend personeel

Vacature OFM/2017/09/01 : lector Engels/Nederlands

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Master of Arts in de taal- en letterkunde : Nederlands-Engels. Expertise en ervaring in Professional/Business English, communicatieve vaardigheden, stage- en bachelorproefbegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 502

Vacature OLO/2017/09/01 : lector wiskunde, fysica en techniek

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in het onderwijs : secundair onderwijs en Master of Science in de pedagogische wetenschappen. Expertise en ervaring in wiskunde en didactiek, fysica en techniek, en STEM. Ervaring met dienstverlening en stagebegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 502

Vacature OSO/2017/09/01 : praktijklector Nederlands en communicatieve vorming

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs met onderwijsvakken Nederlands en Engels. Expertise en ervaring in mondelinge taalvaardigheid en expressie, secundair onderwijs, NT 2, internationale projecten en afstandsonderwijs. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 316

Vacature OSO/2017/09/02 : praktijklector Nederlands en communicatieve vorming

Opdrachtgrootte : 65 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs met onderwijsvakken handel-burotica en informatica. Expertise en ervaring in volwassenenonderwijs, methodieken afstandsonderwijs en nascholing, en administratieve programma's in onderwijsorganisatie. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 316

Vacature PJK/2017/09/01 : lector pedagogie van het jonge kind

Opdrachtgrootte : 50 %

Toelatingsvoorwaarden : Licentiaat/Master in de pedagogische wetenschappen. Expertise en ervaring in het werken met gezinnen binnen de preventieve gezinsondersteuning, kinderopvang, vormingswerk en stagebegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs en pedagogisch diploma zijn vereist.

Salarisschaal : 502

Vacature PJK/2017/09/02 : lector pedagogie van het jonge kind

Opdrachtgrootte : 80 %

Toelatingsvoorwaarden : Master in de psychologie. Beheersing Engels op niveau C2. Expertise en ervaring in curriculumontwikkeling, opleiding voor werkstudenten, internationalisering, projectwerking en stagebegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs en pedagogisch diploma zijn vereist.

Salarisschaal : 502

Vacature VPK/2017/09/01 : lector verpleegkunde

Opdrachtgrootte : 30 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in de voedings- en dieetkunde en Master in de lichamelijke opvoeding. Expertise en ervaring in onderzoek en bachelorproefbegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 502

Vacature VPK/2017/09/02 : praktijklector verpleegkunde

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Gegraduateerde/Bachelor in de verpleegkunde. Expertise en ervaring in stageorganisatie, opvolgen portfolio, stage- en bachelorproefbegeleiding. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 316

Vacature VPK/2017/09/03 : praktijklector verpleegkunde

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in de verpleegkunde. Expertise en ervaring in pediatrie, wereldburgerschap/diversiteit, stage- en bachelorproefbegeleiding en trajectcoaching. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 316

Vacature VPK/2017/09/01 : lector verpleegkunde

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in de verpleegkunde, Bachelor in de intensieve zorgen en de spoedgevallenzorg en Master of Science in het management en het beleid van de gezondheidszorg. Expertise en ervaring in EHBO, wetenschappelijk onderzoek, stageorganisatie en trajectbeheer. Ervaring in het hoger onderwijs is vereist.

Salarisschaal : 502

Administratief en technisch personeel

Vacature AD/2017/09/04 : medewerker ICT :.NET ontwikkelaar

Opdrachtgrootte : 100 %

Toelatingsvoorwaarden : Bachelor in de Elektronica-ICT. Expertise in .NET en SQL.

Salarisschaal : 581 (B11)

De kandidaten genieten de burgerlijke en politieke rechten en bezitten de lichamelijke geschiktheid die vereist is voor de uit te voeren ambten.

Aanstellingsdatum : 1 oktober 2017

Kandidaten voor deze vacante betrekkingen bezorgen hun sollicitatiebrief met *curriculum vitae* aan de heer Tomas Legrand – algemeen directeur – Hoogpoort 15, 9000 Gent, vacatures@arteveldhs.be, steeds met vermelding van het referentienummer en uiterlijk op 28/09/2017. (8138)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

R.G. : 16/1159-B

La troisième chambre du tribunal de la Famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur.

En cause de :

PETIT, Alex, né à Watermael-Boisfort le 21 mai 1957, domicilié rue du Bois Portal 28/02-4, à 5300 ANDENNE.

En présence de :

Me CANARD, loco Me Marie-Dominique COPPIETER'S WALLANT, avocate, dont les bureaux sont sis avenue de Pesage 61/18, à 1050 Ixelles, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Alex PETIT, désignée à cette fonction par décision du 19 juillet 2012, de M. le juge de paix de Kraainem

a statué, en date du 18 septembre 2017, comme suit :

- Réforme la décision entreprise en ce qu'elle déclare Monsieur PETIT, incapable d'accomplir certains des actes visés à l'article 492/1, du CC.

- Ordonne, en vertu des articles 491, 492/2 et 498/1 du CC, l'assistance de Monsieur PETIT, pour - et uniquement pour - tout prélèvement qu'il effectuera sur son épargne, actuellement placée sur son compte ING BE 39 3635 2475 8219, l'assistance consistant en l'octroi par l'administrateur d'un consentement préalable à l'accomplissement de chaque prélèvement sur ledit compte.

- Dit pour droit que le juge de paix compétent pourra revoir la situation à la requête de la partie la plus diligente, au plus tôt - s'il s'agit d'une demande de mainlevée du régime d'assistance - dans l'année du prononcé du présent jugement, cette année constituant la période probatoire / transitoire.

Namur, le 20 septembre 2017.

Le greffier, (signé) L. TORREBORRE.

(70291)

Vrederegerecht Gent III

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het derde kanton Gent, verleend op 6 september 2017 werd :

Mr. Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3 aangesteld als voorlopige bewindvoerder over :

Mijnheer Haiko SPIEGLER, geboren te Genk op 8 juni 1979, wonende in de VZW Zagan te 9000 Gent, Berouw 27,

in vervanging van Mr. Marc HERSENS, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, aangesteld door de vrederechter van het vrederegerecht van het derde kanton Gent op 27 mei 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggeven de griffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(70292)

Vrederegerecht Gent III

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het derde kanton Gent, verleend op 6 september 2017 :

Mr. Karin VAN DAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over :

Mevrouw Caroline VANDENABEELE, geboren te Gent op 25 december 1970, wonende te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 143,

in vervanging van Mr. Marc HERSENS, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, aangesteld door de vrederechter van het vrederegerecht van het derde kanton Gent op 4 juni 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggeven de griffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(70293)

Vrederegerecht Leuven II

Op de zitting in raadkamer van donderdag zeven september tweeduizend zeventien, van het vrederegerecht van het tweede kanton Leuven, werd door, Fabienne DUCHESNE, vrederechter, bijgestaan door Annelies LOOVERIE, griffier volgende beschikking verleend :

INZAKE :

DE SCHRYVER, Andreas, advocaat, wonende te 3000 LEUVEN, Naamsestraat 165

voorlopige bewindvoerder

VAN DE STAEY, Linda, wonende te 3272 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM, Sportstraat 4

vertrouwenspersoon

VAN DE STAEY, Luc Guido Norbert, met rijksregisternummer 670-913417-81, geboren te AARSCHOT op 13 september 1967, technicus NMBS, ongehuwd, wonende te 3360 BIERBEEK, Krijkelberg 1, verblijvend te 3360 BIERBEEK, Krijkelberg 1

beschermde persoon

De beschikking van ambtshalve inschrijving werd verleend op 28 juli 2017.

De bepalingen van de Wet van 15 juni 1935 en de aanvullende wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken werden in acht genomen.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 23.05.2017.

In toepassing van art. 488bis B.W. betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren is het passend het vonnis d.d. 23.01.2008 te herzien en een einde te stellen aan de beschermingsmaatregel.

OM DEZE REDENEN :

De vrederechter, Ambtshalve.

Stelt vast dat er een einde gekomen is aan de opdracht van DE SCHRYVER, Andreas, advocaat, wonende te 3000 LEUVEN, Naamsestraat 165, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 23.01.2008 tot voorlopige bewindvoerder over Luc VAN DE STAEY, met ingang van 03.02.2017 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 03.02.2017.

Stelt vast dat de voorlopige bewindvoerder overeenkomstig art. 488bis, c), par. 3, 2de lid B.W., gehouden is het eindverslag neer te leggen ter griffie van dit vrederegerecht binnen de dertig dagen.

Legt de kosten ten laste van de beschermde persoon tot heden begroot op nul EUR. Verklaart deze beschikking uitvoerbaar bij voorraad.

De vrederechter tekent met de griffier : de griffier, (get.) Annelies LOOVERIE.

(70294)

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix délégué de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Franck ROOM, né à Hem (France) le 24 février 1965, domicilié à 7700 Mouscron, Rue de Wattrelos 86.

Maître Annick WAGNON, avocate, dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, rue des Villas 6, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Isabelle ROOM, domiciliée à 7700 Mouscron, Rue des Hostel des Haies 20, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie

2017/136344

Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Remplacement

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix délégué de la Justice de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Kader TAS, née à Bruxelles le 18 août 1998, domiciliée à 1070 Anderlecht, Square des Vétérans Coloniaux 7, résidant à l'Institut Montfort, Rue du Crétinier 184 à 7712 Herseaux

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont les bureaux sont sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite, en remplacement de Monsieur TAS Osman et de Madame CAYLAK Hatice, domiciliés tous deux à 1070 Anderlecht, Square des Vétérans, 7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie
2017/136318

**Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,
siège de Florenville**

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Daniel BOUILLON, né à Gérouville le 20 janvier 1939, domicilié à 6810 Chiny, Rue de la Cateleine (Valansart) 12.

Maître Marie-Christine TAVEL, avocate, dont le cabinet est sis à 6820 Florenville, Le-Haut-de-la-Chetteur 2, a été désignée en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT Mireille
2017/136341

**Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,
siège de Florenville**

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland Jacques Henri Philippe VERHEYEN, né à Schaerbeek le 12 octobre 1948, domicilié à 6821 Florenville, Rue de la Forêt 5.

Maître Marie-Christine TAVEL, avocate, dont le cabinet est sis à 6820 Florenville, Le-Haut-de-la-Chetteur 2, a été désignée en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT Mireille
2017/136347

**Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,
siège de Florenville**

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Annette Renée, Fernande BEEF, née à Jamoigne le 8 mai 1938, domiciliée à 6810 Chiny, Rue de la Cateleine (Valansart) 12.

Maître Marie-Christine TAVEL, avocate, dont le cabinet est sis à 6820 Florenville, Le-Haut-de-la-Chetteur 2, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Martin BOUILLON, domicilié à 6860 Léglise, rue des Chasseurs Ardennais 45B, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT Mireille
2017/136349

Justice de paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017 (rép. 1344/2017), le Juge de Paix Canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Betsy Henriette Maria ROUSSEAU, née à Barchon le 4 janvier 1937, domiciliée à 4841 Welkenraedt, Chemin des Deux Châteaux 3,

Maître Bernadette BOURGUET, avocate, dont le cabinet est établi à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Vu le procès-verbal de saisine d'office rédigé le 19 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle
2017/136354

Justice de paix Charleroi V

Remplacement

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Frédéric ROMAIN, né à Lobbe le 19 juillet 1978, domicilié à 6032 Charleroi, chaussée de Thuin 131/011.

Maître Sébastien TRAMASURE, Avocat, domicilié à 6032 Charleroi, rue Pont a Nole 47, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Madame Maryse LECOUTURIER, domiciliée à 6032 Charleroi, chaussée de Thuin 131/011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meerman Laurence
2017/136278

Justice de paix HUY II - HANNUT Huy

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix HUY II - HANNUT, siège de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michaël Pierre Roger Ghislain BENOIT, né à Huy le 15 juin 1993, domicilié à 4217 Héron, rue du Grand Vivier 2.

Maître Anne-Cécile NOEL, avocat à 4500 Huy, avenue Albert 1er 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAÔMÉ Christine
2017/136253

Justice de paix Saint-Gilles*Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elise Henriette JANSSENS, registre national n° 26121241252, née à Bruxelles le 12 décembre 1926, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue Arthur Diderich 32 "Home Les Tilleuls".

Monsieur Didier DRICOT, domicilié à 6470 Sivry-Rance (Sautin), Rue De Sourenne 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Stevens Philippe
2017/136297

Justice de paix Saint-Gilles*Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Léon Valentine DE JONCKER, né à Zaventem le 28 mars 1927, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Arthur Diderich 32 "Home Les Tilleuls".

Monsieur Didier DRICOT, domicilié à 6470 Sivry-Rance (Sautin), Rue De Sourenne 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Stevens Philippe
2017/136309

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017, la désignation de Maître Damien RIDELLE, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Wépion, Chaussée de Dinant, 776, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Pol Elie Louis Ghislain GOLARD, né à Ligny le 9 août 1933, domicilié à 5080 Emynes, rue Trieux-des-Gouttes, 9, résidant actuellement au Centre de Soins "Sainte Barbe", rue Emile Godfrind, 101 (Appartement 5) à 5300 Seilles.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MONJOIE Béatrice
2017/136288

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anaïs Isabelle EVENEPOEL, née à Namur le 17 mai 1999, domiciliée et résidant actuellement à 5300 Andenne, rue de Sclaigneau, 661,

Maître Isabelle MOINIL, avocate, dont les bureaux sont établis à 5000 Namur, Chaussée de Dinant, 317, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MONJOIE Béatrice
2017/136289

Justice de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon*Désignation*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Germaine LIBION, née à Hollogne-aux-Pierres le 29 mai 1935, domiciliée à 6700 Arlon, rue du Marquisat, 21.

Maître Damien PONCELET, avocat, dont le cabinet se trouve 6700 Arlon, Avenue de Mersch, 108, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe en date du 6 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LAURENT Claire
2017/136353

Justice de paix d'Arlon-Messancy, siège de Messancy*Désignation*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix d'Arlon-Messancy, siège de Messancy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur René WEYLAND, né à Arlon le 21 mai 1929, domicilié à 6791 Athus, rue Chants d'oiseaux, 26.

Maître Bérengère GUILLAUME, avocate, dont les bureaux sont sis à 6700 Arlon, avenue de Longwy 388, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe en date du 6 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LAURENT Claire
LAURENT

2017/136326

Justice de paix de Charleroi IV*Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix de Charleroi IV a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Victor AUDIN, né à Jumet le 12 mai 1939, domicilié à 6040 Charleroi, rue Puissant 42.

Maître Serge CASIER, Avocat dont le cabinet est sis à 6040 Jumet, Place du Chef-Lieu 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Rouyer Claudine
2017/136294

**Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Désignation

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucie Denise Marie MAIRIE, née à Renaix le 18 décembre 1953, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Marais du Bernil 1 / B/A1.

Maître Damien BROTCORNE, Avocat, dont le cabinet est sis 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2017/136250

**Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Désignation

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bernard DUGAUQUIER, né à Tournai le 18 décembre 1957, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Rue du Bois 22bis/bte 1.

Madame Marie-Caroline DUGAUQUIER, livreuse, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Chemin du Berger 20, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2017/136251

**Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hassan MARMICH, né à Casablanca (Maroc) le 10 février 1970, domicilié à 7301 HORNU, rue de la Fontaine 67, résidant à l'Hôpital Psychiatrique Saint Jean-de-Dieu à 7900 Leuze-en-Hainaut, Avenue de Loudun 126.

Maître Luc VAN KERCKHOVEN, Avocat, dont le cabinet est sis 7000 Mons, Rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2017/136252

**Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Mainlevée

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 19 septembre 2017, il est mis fin au mandat de Maître Nicolas DELECLUSE, avocat à 7500 TOURNAI, Place Reine Astrid 4 en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de ZUCCA Bruno, né à Tournai le 8 avril 1972, domicilié à 7971 BASECLES, rue de Condé 125.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) WALLEZ Pascale

2017/136247

**Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Remplacement

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Il est mis fin à dater de ce jour au mandat de Maître Delphine DELMELLE, avocat, à 9500 GERAARDSBERGEN Kouterstraat 29, en qualité d'administrateur des biens de

Madame DUCHENE Lucienne, né à Horrues le 12 juin 1947, domicilié au home LE RENOUVEAU DE ST JOSEPH à 7904 WILLAUPUIS, rue du Roi Chevalier 1.

Maître Victor DEBONNET, avocat, dont le cabinet est sis 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2017/136249

Justice de paix de Tournai I Tournai

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Kathy RIVIERE, née à TOURNAI le 24 septembre 1978, domiciliée à 7500 Tournai, Pont de l'Arche 3/10.

Maître Marie VANDOOREN, avocat, domiciliée à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique

2017/136286

Justice de paix de Tournai I Tournai

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eric BOUSSI, né à Tournai le 17 février 1958, domicilié à 7538 Tournai, Rue des Prisonniers 32D.

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont le cabinet est établi 7500 Tournai, Rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Witesprost Véronique
2017/136319

Justice de paix de Tournai II

Désignation

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire DECARPENTRIE, née à Tournai le 1 août 1936, domiciliée à 7500 Tournai, Résidence Le Théâtre, rue Perdue, 18/209.

Maître Olivier VERSLYPE, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée, 54, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann
2017/136304

Justice de paix de Tournai II

Désignation

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Lucien HAMBERSIN, né à Charleroi le 7 mars 1988, domicilié à 7500 Tournai, CRP Les Marronniers, pav. Les Roses, rue Despars, 94.

Maître Geoffroy HUEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice, 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann
2017/136305

Justice de paix de Tournai II

Désignation

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mauricette BOURGEOIS, née à St Amand Les Eaux (France) le 3 août 1947, domiciliée à 7603 Péruwelz, Place Jean Absil, 12/3, résidant au CHwapi - site IMC, psychogériatrie, ch. 104, Chaussée de Saint Amand, 80 à 7500 Tournai

Maître Damien VANNESTE, avocat, dont le cabinet est établi à 7600 Péruwelz, Boulevard Léopold, III 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann
2017/136306

Justice de paix du 2^{ème} canton de SCHAERBEEK

Remplacement

Par ordonnance du 25 août 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du 2^{ème} canton de SCHAERBEEK a mis fin à la mission de Mtre. Goemaere Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Stephane DE CLEER, né à Saint-Josse-ten-Noode le 5 octobre 1970, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue de Roodebeek 131 bte 2.

Madame Barbara TROIANI, avocat, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Boulevard Brand Whitlock 64, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Van den Nest Jan
2017/136281

Justice de paix du 2^{ème} canton de SCHAERBEEK

Remplacement

Par ordonnance du 13 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du 2^{ème} canton de SCHAERBEEK a mis fin à la mission de Madame Vermeulen Anisoara en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Gabriela DANGALAS, née à Buzau - Roumanie le 28 mars 1970, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Richard Vandeveld 19/ET01.

Maître Petra DIERICKX, domiciliée à 1090 Jette, rue A. Vanden-schriek 92, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Van den Nest Jan
2017/136282

Justice de paix du Canton de Boussu

Désignation

Par ordonnance du 30 mars 2017, le Juge de Paix du Canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Christelle LHOIR, née à Beloeil le 19 octobre 1968, domiciliée à 7350 Hensies, Rue de Chièvres 62.

Maître Emilie VANDEN HERRENWEGEN, Avocat à 7000 Mons, Rue du Gouvernement 40, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/136258

Justice de paix du Canton de Tubize

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du Canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe Armand Ghislain LEVEAU, né à Braine-le-Comte le 9 juin 1963, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, Avenue du Champ de la Bloquerie 3, résidant chaussée de Nivelles 30A à 1461 Haut-Ittre

Maître Nathalie GUILLET, avocate à 1480 Tubize, Boulevard Georges Deryck 26 bte 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bruylant Anne
2017/136262

Justice de paix du canton d'Ixelles

Désignation

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4, du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil;

Par ordonnance du 22 septembre 2017, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par une administration des biens, et de confirmer la désignation de :

Maître DE DEKKEN Olivia, avocate, ayant son cabinet sis à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée.

Madame BANGA Amina, née à Kinshasa (CONGO) le 15 mai 1974, domiciliée à 1050 Ixelles, Rue Lesbroussart 60/003e

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Gaied Samira
2017/136340

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 22 septembre 2017, le Juge de Paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître Jean Paul DE LENTDECKER, avocat, dont el cabinet est sis à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Avenue François Sebrechts 42/18, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Lucienne ETIENNE, née à Etterbeek le 15 octobre 1933, domiciliée à la Maison de Repos et de Soins Nazareth à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 4292/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens viée au livre I; titre XI, chapitre II/1 du C.C..

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) DE WEGHE Karin
2017/136320

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette MINEUR, née à Wasmes le 30 décembre 1930, domiciliée au Home Brugmann à 1180 Uccle, Rue Egide Van Ophem 3.

Monsieur Jil MINEUR, domicilié à 4520 Wanze, Rue du Tram 2A, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DE WEGHE Karin
2017/136321

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée

Par ordonnance du 19 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton d'Uccle a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Madame HUYNEN Christine, née à Uccle le 8 juillet 1965, domiciliée à 1180 Uccle, Rue du Ham 124/26.

Par conséquent il a été mis fin au mandat d'administrateur de Maître LEFEBVRE Régine, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, Rue Paul Emile Janson 11.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) DE WEGHE Karin
2017/136322

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée

Par ordonnance du 19 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton d'Uccle a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Madame Marie-Thérèse NOVAK, née à Mons le 11 décembre 1963, domiciliée à 1180 Uccle, Drève des Renards 4/17.

Par conséquent il a été mis fin au mandat d'administrateur de Maître OLIVIERS Gilles, avocat, ayant son cabinet à 1040 Etterbeek, Rue Père Eudore Devroye 47.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) HERCKENRATH Carine
2017/136323

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée

Par ordonnance du 19 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton d'Uccle a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Madame Delphine FERRARA, née à Ottignies le 16 décembre 1975, domiciliée à 1180 Uccle, Rue Beeckman 28/ B5.

Par conséquent il a été mis fin au mandat d'administrateur de Maître DUTRIEU Philippe, avocat, ayant son cabinet à 1060 Saint-Gilles, Rue d'Irlande 70.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) DE WEGHE Karin
2017/136324

Justice de paix du canton d'Uccle

confirmation

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et qu'il y a lieu de confirmer la désignation de Maître VANOLST Bénédicte, avocate, ayant son cabinet à 5660 Couvin, Rue de la Gare 35 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur François VAN MEERBEEK, né le 15 novembre 1985, domicilié à 1180 Uccle, Rue de l'Equateur 16-18.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) DE WEGHE Karin
2017/136325

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

Désignation

Par ordonnance du 31 août 2017 (rép. 955/2017) le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur BECHET Roland, Nestor, né à Montzen le 05 septembre 1950, inscrit au registre national sous le n° 50.09.05 177-10, domicilié à 6687 BERTOIGNE (Compogne), Rue de Rastad n°33,

Madame Marie-Annie LEJEUNE, domiciliée à 6687 BERTOIGNE (Compogne), Rue de Rastad, n° 33, a été désignée en qualité d'administratrice de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE José
2017/136314

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cécile Berthe Roger Renée Marcelle Ghislaine FREROTTE, née à Warnant le 22 juin 1964, domiciliée à 5537 Anhée, Rue du Fond, Warnant 35.

Monsieur Philippe Joseph Palmyre Ghislain FREROTTE, domicilié à 5537 Anhée, Maison-de-Pierres, Warnant 36, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy
2017/136268

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Pierre LIESSE, né à Bruxelles le 25 janvier 1935, domicilié à 5530 Yvoir, rue Baty de Crocq 15., résidant à la Résidence du Pont d'Amour, rue du Pont d'Amour, 58 à 5500 Dinant

Madame Joséphine LINNERTZ-LIESSE, domiciliée à 5530 Yvoir, rue Baty de Crocq 15 a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy
2017/136269

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant

Désignation

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne Dinant, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie BEGUIN, née à Mohiville le 11 septembre 1932, domiciliée à 5500 Dinant, Résidence Churchill, rue du Collège 2.

Madame Cécile DEVILLE, employée, domiciliée à 4122 Neupré, rue Strivay 50, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy
2017/136270

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Désignation

Par ordonnance du 22 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Manon COËLLE, née à Blois le 31 juillet 1997, domiciliée à 5530 Yvoir, Route de Pretery 43 A.

Monsieur Jean-Marie COËLLE, domicilié à 5530 Yvoir, Route de Pretery 43 A, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy
2017/136271

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain MARINO, né à Anderlues le 31 août 1952, domicilié à 7130 Binche, Rue Saint-Paul, 4/0001.

Maître Mélanie HARVENGT, avocate à 7130 Binche, Rue de Robiano, 74, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/136301

Justice de paix du canton de Forest

Mainlevée

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 22 septembre 2017, il a été mis fin au mandat de Maître Christiane DEFAYS, avocat, dont le cabinet est établi à 1190 Forest, rue Henri Maubel 2, en sa qualité d'administrateur provisoire de

Madame Blanche Edmonde DE ROM, née à Bruxelles le 25 octobre 1940, domiciliée de son vivant à 1190 Forest, Chaussée de Neerstalle 228/C003., résidant de son vivant à la Résidence "Palace" avenue du Lycée Français 6 à 1180 Uccle

Cette personne est décédée à Uccle en date du 19 août 2017.

Le greffier en chef : (signé) : Patrick De Clercq
2017/136303

Justice de paix du canton de Herstal*Remplacement*

Par ordonnance du 20 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Herstal a mis fin à la mission de madame Dominique MOISSE, domiciliée à 4140 SPRIMONT, rue Chechene, 28A en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean Marie Lucien Joseph MOISSE, né à Liège le 15 décembre 1924, domicilié à 4041 Herstal, Chaussée Brunehaut 404.

Maître Sophie BERTRAND, avocate à 4020 Liège, Rue de Chaudfontaine 1, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas Marie-Paule

2017/136338

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy*Désignation*

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Marie, Ghislain, Jacques, VAN DAMME, né à Gilly le 29 novembre 1952, domicilié à 6940 Durbuy, Basse Commène 10/B.

Maître Marie FABER, avocate à 6900 Marche-en-Famenne, Rue du Commerce 2/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/136329

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne*Désignation*

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie, Françoise, Céline, JANSSENS, née à Liège le 21 novembre 1948, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue de l'Oiseau Bleu 10 bte5.

Maître Renaud DUQUESNE, avocat, dont le cabinet est sis 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 8, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/136331

Justice de paix du canton de Seraing*Remplacement*

Par ordonnance du 20 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Seraing a mis fin à la mission de Monsieur GÜNAYDIN Abdulkерim, domicilié à 4100 Seraing, rue Salengro 54, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Meryem GÜNAYDIN, née à Zonguldak le 10 mars 1961, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Croupet 350.

Maître Tanguy KELECOM, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mademoiselle Tansu GÜNAYDIN, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Croupet 350, a été désignée comme personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge Jean-Marie

2017/136330

Justice de paix du canton de Sprimont*Remplacement*

Par ordonnance du 21 septembre 2017 le Juge de Paix suppléant du canton de Sprimont a mis fin à la mission de Madame Nadine TIMMERMANS, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Embourg, rue Bailleux, 11, désignée en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance en date du 6 décembre 2011, conformément à la loi du 18 juillet 1991 et a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Natalia MYSZCZATYN, née à Schodnica le 3 octobre 1923, domiciliée à 4130 Esneux, Résidence "LES TROIS COURONNES", avenue des Trois Couronnes 16,

Madame Brigitte SCHAUFELBERGER, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Chaudfontaine, Rue Auguste Delvigne 13 B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite à dater du 1er novembre 2017.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK Frédérique

2017/136290

Justice de paix du canton de Sprimont*Remplacement*

Par ordonnance du 21 septembre 2017 le Juge de Paix suppléant du canton de Sprimont a mis fin à la mission de Madame Nadine TIMMERMANS, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Embourg, rue Bailleux, 11, désignée en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance en date du 18 janvier 2012, conformément à la loi du 18 juillet 1991 et a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maureen Jane SWINBANK, née à Huddersfield (Royaume-Uni) le 31 juillet 1952, domiciliée à 4130 Esneux, Etablissement "HOTEL DES BAINS", avenue des Ardennes 96.

Madame Brigitte SCHAUFELBERGER, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Chaudfontaine, Rue Auguste Delvigne 13 B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite à dater du 1er novembre 2017.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK Frédérique
2017/136291

Justice de paix du canton de Sprimont

Remplacement

Par ordonnance du 20 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Sprimont a mis fin à la mission de Madame Nadine TIMMERMANS, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Embourg, rue Bailleux, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jeanine Marie Louise MOES, né à Glain le 22 mars 1936, domicilié à 4130 Esneux, Résidence "HOTEL DES BAINS" avenue des Ardennes 96.

Madame Brigitte SCHAUFELBERGER, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Chaudfontaine, Rue Auguste Delvigne 13 B, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, à dater du 1er novembre 2017.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK Frédérique
2017/136292

Justice de paix du canton de Sprimont

Remplacement

Par ordonnance du 20 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Sprimont a mis fin à la mission de Madame Nadine TIMMERMANS, Avocate dont l'étude est établie à 4053 Embourg, rue Bailleux, 11, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Germaine BAIWIR, née à Fraipont le 20 janvier 1929, domiciliée à 4141 Sprimont, Etablissement "LA VIERGE DES PAUVRES", rue des Fawes 58,

Monsieur François DEMBOUR, Avocat dont l'étude est établie 4000 Liège, place de Bronckart 1, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 septembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK Frédérique
2017/136293

Justice de paix du canton de Thuin

Désignation

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Noël STERNAUX, né à Charleroi le 31 août 1975, domicilié à 6536 Thuin, Rue de Beaumont 69.

Maître Sophie DREZE, avocat dont le cabinet est situé à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue Louis Vilez 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay
2017/136346

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize

Désignation

Par ordonnance du 20 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur HAENDLE Albert, né à Mont (Lux.) le 5 février 1925, registre national n°25.02.05 167-28, domicilié à 6661 Houffalize, Dinez 43, et résidant actuellement à la "Résidence de l'Ourthe", sise à 6660 Houffalize, rue Porte-à-l'Eau, 5-7,

Maître SCHMITZ Nicolas, avocat, dont le cabinet est sis à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boeufs, 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) JACQUET Gaëlle
2017/136261

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Frédéric Emmanuël Albert DANIELS, né à Hermalle-sous-Argenteau le 29 mars 1975, domicilié à 4601 Visé, Rue Michel Beckers (ARG) 48, résidant à la résidence "MISTRAL" ASBL, Rue Solovaz 15 à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse.

Monsieur Alain Guy Arthur DANIELS, domicilié à 4020 Liège, Thier des Vignobles 200, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Nicole Emma Elisabeth DANIELS, domiciliée à 4630 Soumagne, Voie de Saive (EVE) 58, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet
2017/136256

Justice de paix du canton de Visé

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rose-Marie Marcelle Colette BIEMAR, née à Hermalle-sous-Argenteau le 10 mai 1968, domiciliée à 4606 Dalhem, Chemin des Crêtes (StA) 36.

Madame Marie-Paule BIEMAR, domiciliée à 4606 Dalhem, Chemin des Crêtes 28, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

L'action a été inscrite d'office au rôle du Tribunal de céans en date du 30 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet

2017/136296

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Mainlevée

Par ordonnance du 25 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a mis fin à dater du 15 octobre 2017 à la mesure de protection des biens concernant :

Monsieur Roger Alexandre SERONVAL, né à Liège le 30 janvier 1963, domicilié à 4432 Ans, Rue de Lantin 17, résidant Clos des Aubépines 2 à 4452 Juprelle.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gavage Jean-Claude

2017/136285

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10.08.2017 les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Armand ISRAEL, né à Marchienne-au-Pont le 8 février 1932, domicilié à 6534 Thuin, rue Vandervelde 82, résidant "Résidence les Piges" rue de Gaulle 81-83 à 6020 Dampremy

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Bultynck Fabienne

2017/136342

Justice de paix du premier canton de Mons

Désignation

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Katrien Ghislaine PAREIN, née à Ath le 23 novembre 1978, domiciliée à 7022 Mons, Chaussée de Beaumont 511 / 01, résidant au CHP "Le Chêne aux Haies" Chemin du Chêne aux Haies 24 à 7000 Mons

Maître Olivier LESUISSE, Avocat à 7000 Mons, Croix-Place 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cordier Anne-France

2017/136254

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 21/09/2017 (REP. N° 4132/2017), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître PAERMENTIER Christine, avocat dont le cabinet est établi à 5020 Malonne, place du Malpas, 21, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 23/08/2017 de la personne protégée, Monsieur LEFRANC Jean, né à Wépion, le 06/01/1943, domicilié en son vivant à 5000 Namur, rue Salzannes les Moulins, 97;

Pour extrait conforme : le greffier, Malotiaux Pascale

2017/136272

Justice de paix du second canton de Namur

Désignation

Par ordonnance du 5 septembre 2017 rendue sur requête déposée en date du 7 juillet 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elodie, Vinciane, Christine SCHOOS, née à Charleroi le 3 août 1989, domiciliée à 5100 Jambes, avenue Parc d'Amée, 13A,

ET

Madame Régine Marie Rose Michèle Antoine, domiciliée à 5100 Jambes, Avenue Parc d'Amée(JB) 91 bte 0002, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Nathalie LEFEVRE, avocat, dont le cabinet est situé à 5100 Jambes, Chaussée de Liège, 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/136277

Justice de paix du second canton de Namur

Désignation

Par ordonnance du 25 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sébastien Béatrice Yves DEMOL, né à Charleroi le 11 mars 1978, domicilié à 5000 Namur, rue de la Chapelle, 31.

Madame Françoise DELVAUX, domiciliée à 5000 Namur, rue de la Chapelle, 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/136316

Vrederecht Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Pascale WINNE, geboren te Lier op 24 februari 1975, wonende te 2590 Berlaar, Spoorweglei 19.

Mevrouw Marleen CAMMAERTS, wonende te 2590 Berlaar, Spoorweglei 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Bondt Geert

2017/136352

Vrederecht Oudenaarde - Kruishoutem zetel Oudenaarde Oudenaarde*Aanstelling*

Bij beschikking van 25 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Oudenaarde - Kruishoutem zetel Oudenaarde het vonnis dd 23.03.2006 van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Conny VAN DER BRUGGEN, geboren te Oprakel op 18 juni 1962, wonende te 9700 Oudenaarde, Beverestraat 18 bus 0401.

Mr Vanessa VAN HOEY, advocaat te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133/2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Buttiens Ann

2017/136336

Vrederecht Sint-Gillis*Vervanging*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter Sint-Gillis beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Sophie D'HAENE, geboren te Kortrijk op 25 juni 1963, wonende te 1060 Sint-Gillis, overwinningstraat 39/ASS, voorzien van een nieuwe bewindvoerder over de goederen, zijnde Mter Christophe VAN MELCKEBEKE, advocaat, te 1060 Sint-Gillis, Jourdanstraat 31, en werd er einde gesteld aan de opdracht van Mter Ann DE BECKER, advocate, met kantoor gevestigd te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 augustus 2017 .

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Lauwerys Christian

2017/136265

Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge Poperinge*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Paul WYDOODT, geboren te Lo op 13 juli 1933, wonende te 8640 Vleteren, Steenstraat 22.

Mevrouw Marie-Paule WYDOODT, wonende te 8952 Heuvelland, Kemmelstraat 87, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verkruyssen Kathy

2017/136328

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Victorina L. Van St Jans, geboren te Antwerpen op 30 september 1933, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof, De Lunden 2.

Mevrouw de advocaat Christel Peeters, kantoorhoudende te 2970 's Gravenwezel (Schilde), Maretak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2017/136287

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen*Vervanging*

Bij beslissing van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van De Donderd Gina in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Jeannine Eduarda De Block, geboren te Auvélais op 17 juli 1937, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof, De Lunden 2.

Meester Lieve Roels, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Villerslei 129, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2017/136283

Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen*Vervanging*

Bij beslissing van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van De Donder Gina in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Louis Marie De Donder, geboren te Dendermonde op 1 oktober 1935, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgheshof, De Lunden 2.

Meester Lieve Roels, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Villerslei 129, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2017/136284

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 18 september 2017, heeft de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Arturs GREIZIS, geboren te Riga (Letland) op 15 september 1986, wonende te 2940 Stabroek, Palmenlaan 40.

Mevrouw Diana GREIZE, wonende te 9140 Temse, Buizenleggerslaan 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Beuckelaers Patricia

2017/136310

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Simone Elisabeth MOYAERT, geboren te Tremblay-Les-Gonnesse op 27 november 1930, wonende te 2180 Antwerpen, in het WZC Hof De Beuken, Geestenspoor 73.

Mevrouw Catherine Alida FERRO, wonende te 2180 Antwerpen, Hoogpadlaan 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers

2017/136311

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (inkanteling) betreffende:

Mevrouw Eulalie VERCAMMEN, geboren te Antwerpen op 28 april 1935, wonende te 2180 Antwerpen, in het WZC HOF DE BEUKEN, Geestenspoor 73.

Bob DELBAERE, advocaat, met kantoor te 2600 Berchem, Generaal Van Merlestraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers

2017/136312

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Chantal Arlette CORTHALS, geboren op 14 augustus 1964, wonende te 2180 Antwerpen, in het WZC Hof de Beuken, Geestenspoor 73.

Mijnheer de advocaat Marc GROSS, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20, werd na de inkanteling van het bewind naar de nieuwe wetgeving aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers

2017/136313

Vrederecht van het 11de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017, heeft de Vrederechter van het 11de kanton Antwerpen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Josephina Joanna MEYS, geboren te Antwerpen op 30 juni 1951, wonende te 2940 Stabroek, Witvenstraat 73.

Mevrouw de advocaat Barbara HEYSSE, advocaat, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5, werd aangesteld

als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers

2017/136315

Vrederecht van het 3de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het 3de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Charlotte TABU, geboren te Shabunda / Belgisch Kongo op 22 juli 1950, wonende te 2060 Antwerpen, Violetstraat 59/13, verblijvend WZC Vinck-Heymans, Arthur Goemaerelei 18 te 2018 Antwerpen

Mevrouw Caroline DIERCKX, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Patrik Rietjens

2017/136343

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift van 28/08/2017, neergelegd ter griffie dd. 31/08/2017, werd bij beschikking van 18 september 2017 door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende:

Jacques Maurits LANSSENS, geboren te Tielt op 16 december 1952, wonende te 8930 Menen, Em. Vanderveldestraat 57 doch thans verblijvende in het WZC Mariawende Rollebaanstraat 10A te 8730 Beernem

Mr. Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/B001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Cae Tilly

2017/136298

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift van 28/08/2017, neergelegd ter griffie dd. 31/08/2017, werd bij beschikking van 18 september 2017 door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende:

Kimberly Jaimy LUYENS, geboren te Oostende op 22 november 1990, referentie-adres bij het OCMW te 8730 Beernem, Lattenknieversstraat 46 doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem

Mr. Petra ROTSAERT, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Kleine Kerkhofstraat 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Cae Tilly

2017/136339

Vrederecht van het eerste kanton Oostende*Vrederecht Oostende I DECOO Redgy, 17B535*

Bij beslissing van 11 september 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Patrick DECOO, wonende te 8400 Oostende, Van Hembdenstraat 18, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Redgy DECOO, geboren te Oostende op 5 juli 1951, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 279 bus 1.

Mr Renée FOULON, advocaat te 8490 Jabbeke, Aartrijksesteenweg 107, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Impens Nancy

2017/136255

Vrederecht van het kanton Aarschot*Opheffing*

Bij beschikking dd. 21 september 2017 werd een einde gemaakt aan de rechterlijke beschermingsmaatregel over David ONS, geboren te Diest op 7 juni 1981, wonende te 3220 Holsbeek, Kartuizerstraat 69, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Aarschot op 7 oktober 2016 (rolnummer 16B214, Rep. nr. 1388/2017) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 21 september 2017 een einde komt aan de opdracht als bewindvoerder over de goederen van Clement ONS, geboren te Lubbeek op 18 september 1945, wonende te 3390 Sint-Joris-Winge.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, Elfi VAN DER GEETEN

2017/136317

Vrederecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 4 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 20 september 2017 voor recht gezegd dat mijnheer Gunther Frans HEYNS, geboren te Turnhout op 9 december 1975, wonende in PVT De Liereman te 2360 Oud-Turnhout, Schuurhovenberg 59, onbekwaam is behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, met betrekking tot alle handelingen in verband met de goederen, en dit overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.

Meester Giovanni VEKEMANS, met kantoor gevestigd te 2275 Lille, Rechtstraat 4/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne

2017/136274

Vrederecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie op 9 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 8 september 2017 verklaard dat mevrouw Josepha Francisca Elisabeth DE PROOST, geboren te Arendonk op 18 juli 1929, wonende te 2300 Turnhout, Oranjemolenstraat 38, doch verblijvende te 2360 Oud-Turnhout, Schuurhovenberg 60, onbekwaam is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en haar gezondheids-toestand, tot het stellen van alle proces- en rechtshandelingen in verband met de goederen, en dit overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.

Meester Liesbet LUYTEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 2440 Geel, Diestseweg 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne

2017/136327

Vrederecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Petrus DE SAEDELEER, geboren te Opwijk op 18 mei 1945, wonende in het WZC DE OASE gevestigd te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 75

Mevrouw Patricia DE SAEDELEER, wonende te 9200 Dendermonde, Rode Kruislaan 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Greve Tom

2017/136350

Vrederecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria VAN DE VYVER, geboren te Kruikeke op 20 juni 1948, wonende in het WZC Heydeveld gevestigd te 1745 Opwijk, Ringlaan 28

Mijnheer de advocaat Iwein VAN DRIESSCHE, kantoorhoudende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Greve Tom

2017/136351

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Patricia SIUZDAK, geboren te Genk op 18 november 1962, wonende te 3740 Bilzen, Korenstraat 23 bus 4, verblijvende te 3740 Bilzen, "Medisch Centrum St.-Jozef", Abdijstraat 2.

Meester Nathalie LAFOSSE, advocaat, met kantoor te 3720 Kortessem, Beekstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Theunissen Sanne

2017/136299

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Josée Julia LORMANS, geboren te Bilzen op 24 mei 1938, wonende te 3740 Bilzen, "WZC St.-Jozef", Appelboomgaardstraat 8.

Meester Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Mastrichterstraat 32 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Theunissen Sanne

2017/136300

Vrederecht van het kanton Bree*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Bree beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Theodoor HORNIX, geboren te Neeroeteren op 1 november 1941, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Boneputstraat 5.

Tom LENAERTS, advocaat, met kantoor te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/136279

Vrederecht van het kanton Bree*Vervanging*

Bij beschikking van 14 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Bree, in toepassing van artikelen 227, lid 3, 228 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, geïnstalleerd bij beschikking van het vrederecht van het kanton Maaseik van 11.07.1997, omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind van de goederen bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Joseph Bertha LAMBRECHTS, geboren te Uikhoven op 23 september 1956, gedomicilieerd en verblijvende te 3960 Bree, Meeuwkerkezel 90.

Philomène Jacqueline LAMBRECHTS, wonende te 3630 Maasmechelen, Kerkstraat 57, aangesteld bij beschikking van het vrederecht van het kanton Maaseik van 11.07.1997, werd ontheven van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over de goederen van LAMBRECHTS Joseph, voornoemd.

Tom LENAERTS, advocaat, met kantoor te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Philomène Jacqueline LAMBRECHTS, geboren te Uikhoven op 11 april 1958, huisvrouw, wonende te 3630 Maasmechelen, Kerkstraat 57, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien.

2017/136280

Vrederecht van het kanton Diest*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Diest beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Helene Leopoldine Agnes SELLEKAERTS, geboren te Sint-Pieters-Rode op 24 januari 1948, gedomicilieerd en verblijvende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Eggersberg 4.

Mr. Marleen BOOGAERTS, advocaat, met kantoor gevestigd te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, P.R. Van de Wouwerstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel, de Griffier, (get) Blockx Nik

2017/136248

Vrederecht van het kanton Grimbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Francis Xavier PEETERS, geboren te Leuven op 22 april 1945, wonende te 9400 Ninove, Burchtstraat 29 bus 2., verblijvende in het St. Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen,

Meester Kathleen VERCRAEYE, advocaat met kantoor te 1853 Grimbergen, Sint-Amandsplein 1A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) De Backer Elise

2017/136335

Vrederecht van het kanton Hoogstraten*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DEHOUWER Ludovicus Maria, geboren te Vosselaar op 28 februari 1935, wonende te 2340 Beerse, Heibergstraat 17.

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen, zijn dochter:

DEHOUWER Benigna Paula Franciscus, geboren te Turnhout op 5 april 1957, wonende te 2340 Beerse, Sint-Sebastiaanstraat 2

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Ael Christel

2017/136334

Vrederecht van het kanton Izegem*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Willy COUCKHUYT, geboren te Izegem op 8 september 1935, wonende te 8870 Izegem, Beiaardstraat 100, maar verblijvend in het Sint-Vincentiusrustoord, Hogestraat 68 te 8870 Kachtem,

Carine COUCKHUYT, wonende te 1500 Halle, Joseph Uylenbroeckstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon,

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gallé Marianne

2017/136345

Vrederecht van het kanton Izegem*Opheffing*

Bij beschikking van 20 september 2017, verleend door de vrederechter van het kanton IZEGEM, werd de opdracht van Johan GELDOLF, wonende te 8980 Beselare, Spilstraat 62, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Hilaire GELDOLF, geboren te Izegem op 5 augustus 1924, laatst wonende in het woon- en zorgcentrum De Plataan te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, beëindigd. De opdracht is wegens het overlijden van Hilaire GELDOLF, voornoemd, op 15 juli 2017, op die datum geëindigd.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marianne Gallé

2017/136337

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lennik een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Petra VANTHUYNE, geboren te Oostende op 5 juli 1967, gedomicilieerd en verblijvende in het home Zonnestraal 1750 Lennik, Kroonstraat 44.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. DE MOL Rudy, wonende te 9090 Melle, Nonnenwegel 2, wordt aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Backer K.

2017/136273

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 6 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Kurt STRAETEMANS, geboren te Maaseik op 7 november 1983, wonende te 3620 Lanaken, Smeermaasstraat 12 3.

Mijnheer Marc FRAUSSEN, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Alfred Nobelstraat 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita

2017/136307

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 22 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Greetje GRISPEN, geboren te Genk op 12 augustus 1980, gedomicilieerd en verblijvende OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem

Mevrouw Anne-Marie HAENRAETS, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita

2017/136308

Vrederecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 22 augustus 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 21 september 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende DE WULF Emiliana, met rijksregisternummer 34.07.26-030.50, geboren te Gent op 26 juli 1934, wonende te 8880 Ledegem, Dorpsplein 3/0002, verblijvend in het AZ Delta, campus Westlaan te 8800 Roeselare, Westlaan 123. Meester Jasper BOLLE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Kolenkaai 4, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/136332

Vrederecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 30 augustus 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 21 september 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende VERBEKE Hilde, met rijksregisternummer 63.07.16-190.23, geboren te Roeselare op 16 juli 1963, wonende te 8800 Roeselare, Kleine-Bassinstraat 1/0004. Meester BOLLE Jasper, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Kolenkaai 4, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/136333

Vrederecht van het kanton Turnhout

Aanstelling

Bij beschikking (17B854 - Rep. 3013/2017) van de Vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 13 september 2017, werd:

VERHEYEN Jeannine Henriette Roberta, geboren te Antwerpen op 25 oktober 1936, wonende te 2610 Wilrijk, Pastoor Bauwenslaan 32 bus 202, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Lier dd. 14 oktober 1999 (99B1090 - rep. 5368/1999) tot voorlopig bewindvoerder over mevrouw VERHEYEN Francine, geboren te Antwerpen op 20 augustus 1942, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 21 oktober 1999, bladzijde 39796 en onder nummer 66543), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht;

VERHEYEN Francine, geboren te Antwerpen op 20 augustus 1942, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen mr. BROSENS Daniëlle, advocate, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Jacobs Kristel

2017/136260

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marguerite DE WIT, geboren te Antwerpen op 30 juni 1933, wonende en verblijvende in het WZC Dunecluze te 8670 Koksijde, Ter Duinenlaan 35 K 206.

Meester Brecht GEKIERE, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Zuidstraat 58, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/136259

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Aanstelling

Bij beschikking van 7 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Brigitte MARTEEL, geboren te BRAY DUNES op 29 maart 1949, wonende te 8670 Koksijde, Louise Hegerplein 16/GV02., verblijvend in het WZC Noordduin Abdijstraat 57 te 8670 Koksijde

Meester Brecht DAWYNDDT, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/136302

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne*Inkanteling*

Bij beschikking van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Sonia VAN CAUWENBERGH, geboren te Dendermonde op 17 september 1966, wonende te 8670 Koksijde, L. Hegerplein 14 bus 0201.

De heer Brecht DAWYNDT, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Zeelaan 195 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/136295

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne*Opheffing*

Bij beschikking van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken door het Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort Zetel Veurne op 10 mei 2016 (rolnummer 16B217 - repertorium nummer 2768/2016 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 3 juni 2016) betreffende:

Mevrouw GEYSSENS Renée, geboren te Elsene op 13 maart 1928, wonende te 8670 Koksijde, Sint Hermesstraat 5.

Met ingang van 19 september 2017 komt een einde aan de opdracht van:

Mevrouw VANHOLLEBEKE Kristl, advocaat, kantoorhoudende te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/136276

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Westerlo dd. 21 september 2017 (Rolnummer: 17B252 Repertoriumnummer: 988/2017) werd COLEBUNDERS Regina Ludovica Maria, met rijksregisternummer 30.05.22-060.42, geboren te Tongerlo op 22 mei 1930, weduwe, wonend in het WZC "Parel der Kempen" 2260 Westerlo, Verlorenkost 20, ONBEKWAAM is tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen in verband met de verkoop van haar aandeel in de woning op en met grond gelegen gelegen te 2260 WESTERLO, Mostdonk 14, Perceel F/0018/F/P0000 en werd VAN HIRTUM Alfons, geboren te Tongerlo op 14 oktober 1949, wonende te 2260 Westerlo, Fazantendreef 1, aan als BEWINDVOERDER om zijn moeder COLEBUNDERS Regina Ludovica Maria, met rijksregisternummer 30.05.22-060.42, geboren te Tongerlo op 22 mei 1930, weduwe, wonend in het WZC "Parel der Kempen" 2260 Westerlo, Verlorenkost 20, TE VERTEGENWOORDIGEN bij alle verrichtingen in het kader van de verkoop van haar aandeel in de woning op en met grond gelegen te 2260 WESTERLO, Mostdonk 14, Perceel F/0018/F/P0000.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina
2017/136257

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 25 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Sidonia Elisabeth VAN ALPHEN, geboren te Hoogstraten op 23 november 1938, wonende en verblijvende in ZNA Joostens te 2980 Zoersel, Kapellei 133.

Mijnheer Peter Albert Philomena BRAECKMAN, wonende te 2560 Nijlen, Dennenlaan 57/A000, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Present Ingrid
2017/136264

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Peter Franciscus Remi SWERTS, geboren te Mortsel op 12 mei 1966, wonende en verblijvende in het D.V.C. Zevenbergen te 2520 Ranst, Boerenkrijglaan 25.

Meester Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteeweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Present Ingrid
2017/136266

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Robert Fernand Carolus Cornelius BRANT, geboren te Deurne op 14 mei 1930, wonende te 2970 Schilde, Goorstraat 33, verblijvende in RVT De Dennen te 2390 Malle, Nooitrust 18

Meester Ben VAN DYCK, advocaat te Antwerpen met kantoor te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Marynissen Tini
2017/136267

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Pierre ZEGERS, geboren te Antwerpen op 24 mei 1941, wonende te 2100 Antwerpen, Woonzorgcentrum De Pelikaan, Bosuilplein 1.

Mijnheer Dirk Maria Louis ZEGERS, wonende te 2660 Antwerpen, Sint-Bernardsesteenweg 843, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van dit vrederecht neergelegd op 4 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get.) Britt HEIRMAN

2017/136275

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Verbetering publicatie d.d. 22/09/2017*

Bij beschikking van 18 september 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van de beschikking d.d. 5 mei 2017 betreffende:

Mevrouw Vera Maria MEULEMEESTER, geboren te Blankenberge op 14 februari 1957, wonende te 8300 Knokke-Heist, Gemeenteplein 51 bus 1. is vanaf 18 september 2017 opnieuw in staat haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

De opdracht van dhr. SLABINCK Kristof, wonende te 8310 Sint-Kruis, Maaibilk 3, neemt een einde vanaf 18 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/136348

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*inkanteling*

Bij beschikking van 25 september 2017, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid en een einde gemaakt aan de beslissing d.d. 3 mei 2001 betreffende:

Hendrik VERBEURE, geboren te Brugge op 9 maart 1940, wonende te 8490 Jabbeke, Heem Licht en Liefde, Oudenburgseweg 45.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde Hendrik VERBEURE:

Mr. Philippe VAN DEN BERGHE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46 bus 1.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Rouck Bianca

2017/136263

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Aux termes d'un acte reçu le 22 septembre 2017, par le notaire Pierre HAMES, notaire associé à Namur, Madame CHAPELLE, Françoise, mère et détentrice de l'autorité parentale sur son fils mineur, Aurélien LEPAGE, né à Namur le 13/10/2004, et autorisée suivant ordonnance rendue par le juge de paix du second canton de Namur le 16 août 2017, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom d'Aurélien LEPAGE, la succession de Françoise SARTEEL, née à Auvvelais le 5 février 1941, et décédée à Namur le 4 mai 2017.

Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, Aurélien LEPAGE fait élection de domicile en l'étude de Maître Pierre HAMES, notaire associé à 5000 Namur, rue Joseph Saintraint 8, adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par le comparant, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

(Signé) Pierre HAMES, notaire associé.

(7995)

Par acte du 21/09/2017, devant le notaire Nicolas ROMAIN, à 6150 Anderlues, l'avocat Alain WERY, à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 43/6, en qualité d'administrateur des biens de WUESTENBERG, Michel Jacques, né à Braine-le-Comte le 22/10/1945, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 103, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, conformément aux termes d'une ordonnance du juge de paix de Soignies le 31/05/1996, la succession de WUESTENBERG, Georges Auguste André, né à Linkebeek le 05/11/1922, domicilié à 4219 Wasseiges (Ambresin), rue de Hannut 22, y décédé le 26/12/1995. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion. Cet avis doit être adressé au notaire Nicolas ROMAIN, à 6150 Anderlues, rue Vandervelde 1.

(7996)

Aux termes d'un acte authentique reçu par le notaire Julie ZULIANI, à la résidence de Dinant, le 18 septembre 2017, Monsieur PIRET, Christophe Albert Maddy, né à Dinant le 25 juillet 1975, célibataire, domicilié à 5590 Leignon (Ciney), rue de Bidet 8, représenté par Maître Evrard, Damien, avocat, dont le cabinet est situé à 5561 Celles, rue de Fraune 5, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 18 novembre 2016, par le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame DECAUWERT, Marguerite Sylvie Guillemine Marie Ghislaine, née à Ligny le 21 mai 1929, veuve de Monsieur PIRET, Louis, domiciliée en dernier lieu à 5590 Ciney, avenue Schlögel 124, décédée à Ciney le 29 avril 2016. Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, le comparant fait élection en l'étude du notaire Julie Zuliani, avenue Franchet d'Esperey 13, à 5500 Dinant, adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

(7997)

Par acte reçu par le notaire Xavier DUGARDIN, à Namur (Saint-Servais) le 22/09/2017, Mme EALE NZEMBO, née à Kinshasa (ex-Zaïre) le 17/10/1957, domiciliée à Namur, rue Salzennes les Moulins 97; M. LEFRANC, Alain René Fernand Ghislain, né à Namur le 23/04/1965, domicilié à 5020 Namur (Malonne), route Royale 1, bte A000; Mme LEFRANC, Muriel Anne Mauricette Ghislaine, née à Namur le 20/05/1967, domiciliée en France, à 26300 Chatuzange-le-Goubet, rue Elie Gauthier 124, et Melle LEFRANC, Laure Marie-Jeanne Antoinette Muriel Hervelyne, née à Namur le 07/05/1992, domiciliée à

Namur, rue Salzennes les Moulins 97; ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur LEFRANC, Jean René Georges Ghislain, né à Wépion le 06/01/1943, domicilié en dernier lieu à Namur, rue Salzennes les Moulins 97, décédé à Namur le 23/08/2017.

Conformément à l'article 793 CC, sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître par simple envoi recommandé adressé en l'étude du notaire Xavier DUGARDIN, à 5002 Namur, chaussée de Waterloo 38, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.

(7998)

L'an deux mille dix-sept, le vingt-deux septembre, par-devant Maître Florence GODIN, notaire à Malmedy, a comparu : Madame SCHOLZEN, Nicole, née à Saint-Vith le quinze mars mil neuf cent soixante-six (numéro national 66.03.15-372.03), épouse de Monsieur UME, Frédéric, né à Watermaal-Bosvoorde le dix septembre mil neuf cent soixante-sept, domiciliée à 4950 Waimes, rue de l'Abbé Toussaint 33, agissant en qualité de mère des enfants mineurs : 1) Mademoiselle TOUSSAINT, Rosa, née à Eupen le quatorze novembre deux mil deux (numéro national 02.11.14-042.74), célibataire, domiciliée à 4950 Waimes, rue de l'Abbé Toussaint 33; 2) Mademoiselle TOUSSAINT, Ines, née à Eupen le quatorze avril deux mil cinq (numéro national 05.04.14-050.80), célibataire, domiciliée à 4950 Waimes, rue de l'Abbé Toussaint 33, a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Monsieur TOUSSAINT, Jean Pierre, né à Waimes le trois avril mil neuf cent soixante et un, divorcé, domicilié à 4950 Waimes, rue des Tchênas 30, est décédé à 4950 Waimes le premier mai deux mil dix-sept. Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Florence GODIN, notaire, avenue Monbijou 14B, 4960 Malmedy.

(Signé) Florence GODIN, notaire associé à Malmedy.

(7999)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Constant Jonniaux, à Pommereul, commune de Bernissart, le vingt septembre deux mille dix-sept, dûment enregistré que : « Madame HAEGEMAN, Chantal, avocate au barreau de Charleroi, née à Namur le vingt-trois août mil neuf cent cinquante-quatre, registre national numéro 54.08.23-084.28, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue Arsenal 124, agissant en qualité d'administrateur de Monsieur VAN KERCKHOVE, Marc Michel Joseph, né à Haine-Saint-Paul le vingt-six avril mil neuf cent soixante-trois, (registre national numéro 63.04.26-039.47), divorcé de Madame VITSKENS, Fabienne, non remarié, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Jules Empain 43, en vertu d'une ordonnance prononcée par Monsieur le juge de paix de Seneffe rendue, en date du vingt et un octobre deux mille treize, la désignant en cette qualité, a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Madame FORGE, Josépha Julienne Hélène, née à Boussoit le sept septembre mil neuf cent trente et un (registre national numéro 31.09.07-032.84), veuve de Monsieur VAN KERCKHOVE, Denis, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Jules Parée 11, est décédée le neuf janvier deux mille dix-sept.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME.

(8000)

A comparu :

Maître Olivier LESUISSE, avocat, à Mons.

Agissant en qualité de représentant légal, étant l'administrateur provisoire de : Monsieur DEUTSCHER, Robert Julien, de nationalité allemande, né à La Hestre le douze octobre mil neuf cent soixante-trois, numéro national 63.10.12-127.33, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 7170 Manage, rue du Vieux Chemin de Fer 31.

Nommé à cette fonction aux termes d'une ordonnance prononcée par le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 10 mai 2016.

Autorisé à accepter la succession sous bénéfice d'inventaire aux termes d'une ordonnance prononcée par le juge de paix de La Louvière, en date du 6 juin 2017.

Le comparant nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Madame VERSCHUERE, Bertha Maria, née à Bavegem le vingt-neuf décembre mil neuf cent vingt-quatre, numéro national 24.12.29-108.95, en son vivant veuve de Monsieur DEUTSCHER, Joseph, domiciliée à 7100 La Louvière, avenue de l'Europe 65, décédée à La Louvière le 20 avril 2017.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Sylvain BAVIER, notaire de résidence à La Louvière, rue du Parc 28.

Pour le notaire, (signature illisible).

(8001)

Suivant acte reçu par le notaire Bernard CHAMPION à Bertrix le 19 septembre 2017 :

1) Maître Emeline HUVELLE, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Bonne Fontaine 8, agissant en qualité d'administrateur des biens de Madame LAMOCK, Marcelle Elise Léona, née à Bertrix le trois juillet mil neuf cent trente-deux, registre national numéro 32.07.03-132.14, veuve de Monsieur PIRLOT, Fernand, domiciliée à Bertrix, rue du Saupont 102, désignée à cette fonction aux termes d'une ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du canton de Bouillon-Paliseul-Saint-Hubert, siège de Paliseul, en date du vingt-neuf mars deux mil dix-sept, dûment autorisée à accepter la succession sous bénéfice d'inventaire aux termes d'une ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, en date du six septembre deux mil dix-sept.

2) Madame PIRLOT, Annick Marie, née à Bertrix le sept octobre mil neuf cent cinquante-neuf, registre national numéro 59.10.07-166.60, divorcée non remariée, domiciliée à Bertrix, rue Belle Vue 8.

3) Monsieur PIRLOT, Claude, né à Libramont le treize septembre mil neuf cent soixante-deux, registre national numéro 62.09.13-195.04, époux de Madame DENIS, Régine, domicilié à Bertrix, rue de Pali-champs 14.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur PIRLOT, Fernand Joseph Eugène, né à Herbeumont le vingt-trois mars mil neuf cent trente-cinq, époux de Madame LAMOCK, Marcelle, en son vivant domicilié à Bertrix, rue du Saupont 102, est décédé à Libramont le dix février deux mil dix-sept.

Bertrix, le 20 septembre 2017.

(Signé) Bernard CHAMPION, notaire.

(8002)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire faite devant Maître Maximilien CHARPENTIER, notaire de résidence à Sombrefe le 22 septembre 2017, par :

- Monsieur PUISSANT, Luc Guy Albert, né à Nivelles le 10 janvier 1973, inscrit au registre national sous le numéro 73.01.10-207.63, célibataire, domicilié à 5651 Walcourt (Bertzée), rue de la Barrière 35, boîte B.

- Madame PUISSANT, Valérie Rachel Alice, née à Nivelles le 23 juin 1970, inscrite au registre national sous le numéro 70.06.23-220.20, épouse de Monsieur LECLERCQ, Steeve Julien Jean-Marie, domiciliée à 1471 Genappe (Loupoigne), rue Daumerie 24.

Mariée sous le régime de la séparation des biens pure et simple aux termes d'un contrat de mariage reçu le 29 juillet 2008, par Maître Emmanuel Estienne, notaire à Genappe, régime non modifié à ce jour.

De la succession de :

Monsieur PUISSANT, Albert Arthur Joseph Ghislain, né à Ways le 2 septembre 1940, inscrit au registre national sous le numéro 40.09.02-165.96, veuf de Madame POPPE, Sylvia Mathilde Nicole, et non remarié, domicilié à 1473 Genappe (Glabais), rue Reine Astrid 6, est décédé à Genappe (Belgique) le 17 juillet 2017.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au notaire Maximilien Charpentier, à 5140 Sombrefe, rue Bertinchamps 10, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Maximilien CHARPENTIER, notaire.

(8003)

Erklärung vom 16. September 2017 vor Notar Gido SCHÜR, mit Amtssitz in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstraße 1.

Erklrende :

1. Herr Lionel PONTHEU, geboren in Sankt Vith am 17. August 2004,

und:

2. Fräulein Melissa PONTHEU, geboren in Sankt Vith am 19. August 2007, beide wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Thommen, Kreuzberg 18, und beide vertreten durch ihre gesetzlichen Vertreter, Frau Alexa Barbara ALLOO, und Herrn Patrice Alain Hervé PONTHEU,

3. Fräulein Loredana Lorenza Anna Maria Sophie BRAIA, geboren in Sankt Vith am 23. Dezember 2002, wohnhaft in 4950 Weismes - Robertville, rue du Lac 26, vertreten durch ihre gesetzlichen Vertreter, Frau Anita ALLOO, und Herrn Claude BRAIA.

Gegenstand der Erklärung : Annahme unter Vorbehalt eines Inventars der Erbschaft von Frau Anna Maria REUTER, geboren in Amel am 3. März 1936, Witwe von Herrn Johann ALLOO, wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Oudler 65, verstorben in Sankt Vith am 9. Februar 2016.

Die Gläubiger und Vermächtnisnehmer werden gebeten, ihre Ansprüche innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung per Einschreiben mitzuteilen an Herrn Gido SCHÜR, Notar in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstraße 1.

(Unterzeichnet) Gido SCHÜR, Notar.

(8004)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Marie KESTELYN, notaris, met standplaats te Tervuren, op 5 september 2017, dat de heer SELF, Andrew Mark, geboren te Eye (Groot-Brittannië) op 17 augustus 1964, wonende te 1030 Schaarbeek, Emile Maxlaan 157, in navolging van een machtiging door de vrederechter en als enige ouder van zijn drie minderjarige kinderen, te weten : 1. mejuffrouw SELF, Lois Olijffe Victoria Eliza, geboren te Ukkel op 10 januari 2002, 2. mejuffrouw SELF, Siena Tinkerbel Catootje, geboren te Ukkel op 4 november 2004, en 3. jongeheer SELF, Florian Martin Peter, geboren te Ukkel op 8 juli 2000, allen wonende te 1030 Schaarbeek, Emile Maxlaan 157, voor hen heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van hun moeder, mevrouw VAN RENNES, Caroline Liliane Nathalie, geboren te Amsterdam (Nederland) op 13 mei 1966, en laatst wonende te 3080 Tervuren, Henry Vande Veldelaan 2, die overleden is te Tervuren op 21 maart 2017.

Keuze van woonst wordt gedaan op het kantoor van ondergetekende notaris, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken binnen de 3 maanden te rekenen vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

(8005)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van geassocieerd notaris Filip Michoel, notaris met standplaats te Hoogstraten, die zijn ambt uitoefent in de notarisvennootschap "Michoel & Bremans", met zetel te 2320 Hoogstraten, Burgemeester J. Van Apenstraat 8 op 8 september 2017, heeft :

Mevrouw Claes Isabelle Maria Leo, geboren te Hoogstraten op 12 september 1973, wonende te Meerhout, Halfweg 19,

In naam van haar minderjarige kinderen, te weten :

Gielen, Ruben, geboren te Hasselt op 28 april 2006;

Gielen, Simon, geboren te Hasselt op 18 mei 2004;

Beiden wonende te Meerhout, Halfweg 19

Verklaard de nalatenschap van wijlen de heer Gielen, Jo Achiel Julien Désiré, geboren te Diest op 14 augustus 1972, laatst gewoonnd hebbende te Meerhout, Halfweg 19, overleden te Meerhout op 29 mei 2017, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekende brief binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking hun rechten te doen kennen aan notaris Filip Michoel, te Hoogstraten.

Hoogstraten, 12 september 2017.

(Get.) Filip Michoel, notaris.

(8006)

Ingevolge verklaring voor Mr. Kurt Vuylsteke, te Kuurne, 22 september 2017, heeft de heer BUFFEL, Hans, geboren te Oostende op 4 augustus 1969, wonende te 8480 Eernegem (Ichtegem), Stokerijstraat 49, in zijn hoedanigheid van vader van zijn minderjarige kinderen, jongeheer BUFFEL, Milan, geboren te Brugge op 11 april 2003 en juffrouw BUFFEL, Mare, geboren te Brugge op 7 november 2005, beiden wonende te 8480 Eernegem (Ichtegem), Stokerijstraat 49, de nalatenschap van wijlen mevrouw Christiane Maria Leyts, geboren te Brugge op 16 februari 1946, laatst in levende wonende te 8000 Brugge, Rodestraat 34, overleden te Brugge op 12 juni 2017, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers worden gevraagd hun rechten te laten kennen, binnen de drie maanden na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. Woonstkeuze werd gekozen te 8480 Eernegem (Ichtegem), Stokerijstraat 49.

(Get.) Kurt Vuylsteke, notaris.

(8007)

« Bij akte, verleden voor notaris François Blontrock, te Brugge, op achttien september tweeduizend zeventien, heeft Verhaeghe, Rosette Odette Ginette Huguette, geboren te Gistel op 7 juli 1953, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verhaeghe, Odette Blanche Julienne Bertha, geboren te Brugge op 17 december 1945, in leven laatst wonende te 8200 SINT-MICHIELS, Espendreef 2, en overleden te Brugge op 14 maart 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Blontrock, te 8000 Brugge, Sint-Pieterskaai 72/0002.

Brugge, 19 september 2017.

(Get.) François Blontrock, notaris.

(8008)

D'un acte reçu par le notaire Corinne BEAUDOUL, à Montigny-le-Tilleul le 14 septembre 2017, il résulte que : 1/ Madame MASSON, Monique Hedwige, née à Wasmes le 22 décembre 1946 (NN 46.12.22-090.09), domiciliée à Profondeville, section de Lesves, rue du Moulin 35, et 2/ Monsieur ROLAND, Frédéric, né à Mons le 11 avril 1967 (NN 67.04.11-159.73), domicilié à Mettet, section de Saint-Gérard, rue Favauge 49, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur ROLAND, John Paul Fernand Hector, né à Baudour le 11 juin 1936 (NN 36.06.11-089.88), divorcé en premières noces de Madame Jacqueline DIDRY, et époux en secondes noces de Madame MASSON, Monique, domicilié dernièrement en son vivant à Profondeville, section de Lesves, rue du Moulin 35, décédé à Fossela-Ville le 21 août 2014. Pour l'exécution et les suites juridiques, il est élu domicile aux demeures respectives susindiquées. Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Montigny-le-Tilleul, le 25 septembre 2017.

(Signé) Corinne BEAUDOUL, notaire.

(8068)

Le notaire Geneviève DESSILLY, résidant à 7940 Brugelette, Grand-Place 14, a reçu le 21/09/2017, l'acte contenant acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur Jacqy SIRJACQ, né à Roisin le 16/03/1957 (NN 57.03.16-063.93), époux de Madame Patricia DUVIVIER, domicilié à 7942 Brugelette ex-Mévergnies, rue Saint-Gervais 15, décédé à Ath le 12/04/2017, par Madame Patricia Béatrice Katia DUVIVIER, née à Renaix le 11/08/1973, domiciliée à 7940 Brugelette, rue des Déportés 5/2, au nom et pour compte de son enfant mineur issu de son union avec le *de cuius* : Don Diego SIRJACQ, né à Ath le 07/05/2009, domicilié avec sa mère, laquelle a été dûment autorisée à cette fin par ordonnance du juge de paix des cantons d'Enghien-Lens, siège de Lens, en date du 06/07/2017.

Pour l'exécution des présentes, élection de domicile est faite en l'étude du notaire Geneviève DESSILLY, à 7940 Brugelette, Grand-Place 14.

(8069)

Extrait de l'acte de déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur DUBOIS, Stéphane, né à Gembloux le 26 novembre 1964 (RN 64.11.26-167.86), domicilié à 5030 Gembloux (Gd-M.), chemin de la Sibérie 3, et décédé à Gembloux le 16 juillet 2017, reçu par le notaire LECLERCQ, à Villers-la-Ville, le 11 septembre 2017,

par Madame GOEDERTIER, Laurence Stéphanie, née à Anderlecht le 29 décembre 1977 (RN 77.12.29-132.20), domiciliée à Gembloux, chemin de la Sibérie 3, spécialement autorisée par ordonnance rendue le 7 septembre 2017, par le juge de paix de Gembloux, agissant dans le cadre de l'exercice de l'autorité parentale pour compte de son fils mineur, étant Monsieur DUBOIS, Sacha, né à Namur le 27 juin 2011, et domicilié à Gembloux, chemin de la Sibérie 3.

Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, Madame GOEDERTIER, Laurence fait élection de domicile, en l'étude du notaire LECLERCQ (Villers-la-Ville, avenue des Peupliers 18), adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

Dressé en exécution de l'article 793, al. 3 du Code civil, pour être publié par mention aux annexes du *Moniteur belge* avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de publication.

Le 11 septembre 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME : Hervé LECLERCQ, notaire.

(8070)

Bij akte verleden voor notaris Kris Pexsters, met standplaats te Landen, op 14 juli 2017, vervangende notaris Frank De Wilde, te Gingelom, wettelijk belet, heeft de heer EL GALA, Atef, geboren te Hasselt op 4 maart 1979, wonende te 3400 Landen, Kanunnik Schoolslaan 33, in zijn hoedanigheid van vader van de hierna vernoemde minderjarige kinderen en optredend krachtens een machtiging verleend op 11 januari 2017 door de vrederechter te Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, de gewone nalatenschap van mevrouw SIMONS, Annelies Els Jenny, geboren te Tongeren op 22 juni 1982, laatst wonende te 3400 Landen, Kanunnik Schoolslaan 33, overleden te Landen op 5 december 2016, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving in naam van juffrouw SIMONS, Laura, geboren te Sint-Truiden op 5 juli 2014, wonende te 3400 Landen, Kanunnik Schoolslaan 33, en de heer SIMONS, Jens, geboren te Sint-Truiden op 29 juli 2016, wonende te 3400 Landen, Kanunnik Schoolslaan 33.

Overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek worden de schuldeisers en legatarissen van de erflater verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend bericht aan de gekozen woonplaats te 3400 Landen, Kanunnik Schoolslaan 33, binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving bij wijze van mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

(8071)

Blijkens akte verleden voor notaris Arnold Vermeersch, te Oudenburg, op 19/09/2017, heeft Mr. VANHEE, Hilde, geboren te Brugge op 15 maart 1983, wonende te Ichtegem (Bekegem), Zeeweg 4, advocaat, te Brugge (Sint-Michiels), handelend in haar hoedanigheid van bewindvoerder van de heer Vanraefelghem, Luc, geboren te Oostende op 27 september 1961 (RR 61.09.27-531.03), wonende te Oudenburg (Westkerke), Gistelsesteenweg 96, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de plaatsvervangend rechter van het vrederegerecht tweede kanton te Oostende, de dato 18 april 2016, verklaard de nalatenschap van wijlen de vader van de heer Vanraefelghem, Luc, de heer Vanraefelghem, Georges Henri, geboren te Westkerke op 20 juni 1929, (RR 29.06.20-301.41), wonende te Oudenburg, Gistelsesteenweg 96, overleden te Oostende op 23 december 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, in hoofde van de heer Vanraefelghem, Luc.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*. Dit aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Arnold Vermeersch, te Oudenburg, Abdijlaan 9.

Oudenburg 22 september 2017.

Arnold Vermeersch, notaris, te Oudenburg.

(8072)

Bij verklaring afgelegd op het notariskantoor Michel Van der Auwermeulen, te Beveren, op 13/09/2017, hebben :

1. dhr. Van Elst, Gunther, in hoedanigheid van ouder, namens jhr. VAN ELST, Stef, geboren te Herentals op 16/8/2000, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg/Booischoot, Oude Aarschotsebaan 3, bus 3,

2. dhr. VAN ELST, Raf, in eigen naam, geboren te Herentals op 8/11/1998, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg/Booischoot, Oude Aarschotsebaan 3, bus 3, de nalatenschap van Colleman, Els, geboren te Sint-Niklaas op 14/7/1974, laatst wonende te 9130 Beveren/Kieldrecht, Merodestraat 108, bus 201, overleden te Beveren op 02/06/2016, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, na daartoe te zijn gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van Heist-op-den-Berg, d.d. 13/12/2016 en met woonstkeuze op het kantoor van notaris Michel Van der Auwermeulen, te 9120 Beveren, Kasteeldreef 140.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken binnen drie maanden.

Namens partijen, notaris Michel Van der Auwermeulen, d.d. 24/9/2017.

(8073)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring afgelegd op het notariskantoor Michel Van der Auwermeulen te Beveren op 14/9/2017, heeft mevr. Belleter, Sidonia, in hoedanigheid van ouder, namens jhr. WILLE, Thomas, geboren te Terneuzen (NL) op 9/2/2002, wonende te 9130 Beveren/Kieldrecht, Trigel 2A, de nalatenschap van Wille, Keny, geboren te Zelzate op 29/12/1960, laatst wonende te 9130 Beveren/Kieldrecht, Trigel 2A, overleden te Hulst (NL) op 5/8/2016, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, na daartoe te zijn gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van Beveren dd. 17/11/2016 en met woonstkeuze op het kantoor van notaris Michel Van der Auwermeulen, te 9120 Beveren, Kasteeldreef 140.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken binnen drie maanden.

Namens partijen, notaris Michel Van der Auwermeulen, d.d. 24/9/2017.

(8074)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerving nalatenschap
Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Par déclaration faite par-devant le notaire Pierre JOISTEN de Lierneux en date du 23 septembre 2017, ont renoncé à la succession de Monsieur VERHEGGEN, Charles Adolphe Emile Marie Joseph Ghislain, né à Houffalize le vingt et un mai mille neuf cent vingt-neuf, domicilié à 6700 Arlon, route de Diekirch (Frassem) 358 et décédé à Arlon le neuf mai deux mille dix-sept, 1.a) sa fille Madame VERHEGGEN, Françoise Marie Isabelle Fernande Ghislaine, née à Athus le neuf novembre mille neuf cent cinquante-huit, domiciliée à 4122 Strivay (Neupré), rue Fine Pierre (PLX) 27, son petit-fils, 1.b) Monsieur CHAINEUX, Antoine Jean Paul Ghislain, né à Liège le vingt-trois mai deux mille un, domicilié à 4122 Strivay (Neupré), rue Fine Pierre (PLX) 27, son fils, 2.a) Monsieur VERHEGGEN, Jean-Luc Fernand André Marie Ghislain, né à Athus le six avril mille neuf cent soixante et un, domicilié à KLEINBETTINGEN (Luxembourg), rue du Château d'Eau 8, sa petite-fille 2.b) Madame VERHEGGEN, Justine Marine Clémence Lucette, née à Arlon le 24 décembre 1992, domiciliée à KLEINBETTINGEN (Luxembourg), rue du Château d'Eau 8 et son petit-fils 2.c) Monsieur VERHEGGEN, Ronan Paul Charles Thierry, né à Arlon le 2 février 1991, domicilié à KLEINBETTINGEN (Luxembourg), rue du Château d'Eau 8.

(8009)

Il résulte d'un acte reçu par nous, Maître Benoît BODSON, notaire à Anderlecht, le 22 septembre 2017, que :

1. Madame SPREUX, Sarah Viviane Thérèse Victorine, née à Huy le 24 mai 1980, numéro national 80.05.24-178.41, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Mommaerts 22.

Fille du défunt.

2. Monsieur SPREUX, Killian Robert Théophile, né à Uccle le 8 juillet 1995, numéro national 95.07.08-267.82, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Victor Olivier 8/0028.

Fils du défunt.

Ont renoncé à la succession de :

Monsieur SPREUX, André Marie Louis, né à Bruxelles le 24 mars 1960, numéro national 60.03.24-111.62, célibataire, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Mommaerts 22, décédé sans testament à Anderlecht le 7 septembre 2017.

Anderlecht, le 22 septembre 2017.

Cette publication bénéficie de la gratuité visée à l'article 784, alinéa 3 du Code civil.

(8010)

Par acte reçu par le notaire Geneviève GAHYLLE de résidence à Tournai en date du dix-neuf septembre deux mil dix-sept a comparu Madame DUPONT, Fabienne Jeanne, née à Tournai le vingt-cinq avril mil neuf cent soixante-six et domiciliée à 7500 Tournai, rue du 1^{er} Régiment de Chasseurs à Cheval 4/11.

Laquelle nous déclare agir en son nom personnel.

La comparante nous a exposé ce qui suit :

Son frère, Monsieur DUPONT, Rudy Gervais Ghislain, né à Tournai, le dix-sept août mil neuf cent cinquante-huit, domicilié dernièrement en son vivant à 7622 Brunehaut, rue Auminois 66, y est décédé le vingt-huit mai deux mil dix-sept.

Lequel est ci-après désigné par l'expression « le de cuius ».

La comparante déclare renoncer purement et simplement à la succession du *de cuius*, conformément à l'article 784 du Code civil.

Tournai, le vingt-deux septembre deux mil dix-sept.

(8011)

En date du 18 septembre 2017, par acte du notaire Kim LAGAE à Bruxelles, Monsieur VAN HERSTRAETEN, Jean Pierre Albert Paul, né à Gand, le 15 juin 1936, et en date du 22 septembre 2017, par acte du même notaire, Madame VAN HERSTRAETEN, Cécile Berthe Augustine, née à Gand, le 16 mars 1930, domiciliés à 1933 Sterrebeek, Hippodroomlaan 111, ont renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur VAN HERSTRAETEN, Guy Joseph Marie, né à Gand, le 31 août 1938, divorcé, domicilié à Saint-Gilles, rue Jourdan 152/RC, décédé à Bruxelles, le 30 avril 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Bruxelles, le 22 septembre 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME : Kim LAGAE, notaire.

(8012)

Par acte du notaire Adélaïde LAMBIN de Saint-Gérard en date du 22 septembre, Madame GHEERTS, Alicia Murielle Marie Ghislaine, née à Sambreville le premier février mil neuf cent nonante-quatre (inscrite au registre national sous le numéro 94.02.01-318.88), célibataire, domiciliée à Fosses-la-Ville, rue du Tisserand 20, a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur GHEERTS, Philippe Guy Alexandre Louis Ghislain, né à Namur le quatorze août mil neuf cent soixante-cinq, divorcé non remarié, domicilié en son vivant à Auvélais (commune de Sambreville), place de la Gare 9, bte 1, est décédé le 9 août 2017.

La personne ayant déclaré sur l'honneur qu'à leur connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros (5.000 €).

POUR EXTRAIT CONFORME.

(8013)

Aux termes d'un acte de renonciation à succession reçu par le notaire Dominique ROMBEAU, de résidence à Jumet, en date du huit septembre deux mille dix-sept, Monsieur DE SCHUTTER, Joseph Pierre, né à Courcelles le 17 septembre 1951, époux de Madame DELLAMARIA, Bernadette, domicilié à 6180 Courcelles, rue du Général de Gaulle 64/1/1, Madame DELLAMARIA, Bernadette, née à Péronnes-lez-Binche le 17 décembre 1952, épouse de Monsieur DE SCHUTTER, Joseph Pierre, domiciliée à 6180 Courcelles, rue du Général de Gaulle 64/1/1 et Madame DE SCHUTTER, Bernadette, née à Binche le 5 novembre 1972, célibataire, domiciliée à 7134 Ressaix (Binche), place de Ressaix 1 A/002, ont renoncé à la succession de feu Monsieur DE SCHUTTER, Christian Pierre, né à Binche le 20 août 1975, célibataire, domicilié à 6040 Jumet (Charleroi), rue de l'Abbaye 8, à 6040 CHARLEROI (JUMET), et décédé le 14 août 2017 à Charleroi (Gilly).

Dominique ROMBEAU, notaire.

(8014)

D'un acte reçu par Maître Valérie MASSON, notaire à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 15 septembre 2017, en cours d'enregistrement, il est extrait ce qui suit :

1. Monsieur PORREZ, Jean-Pierre, né à Bruxelles le 6 mars 1965, domicilié à 5140 Ligny, rue Lucien Ponlot 10.

2. Monsieur DRUYLANTS, Jean-Paul Charles Armand, né à Uccle le 24 janvier 1958, domicilié à 03195 El Alted Alicante (Espagne), Palangre 12.

3. Monsieur PORREZ, Marc, né à Bruxelles le 2 juin 1962, domicilié à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue Joseph Wauters 146.

4. Madame PORREZ, Sara Fany, née à Uccle le 22 octobre 1991, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Albert Giraud 61/1.

5. Monsieur PORREZ, Anthony, né à Uccle le 8 décembre 1994, domicilié à 5140 Ligny, rue Lucien Ponlot 10.

Ont décidé de renoncer à la succession de Madame LAFONT, Liliane Maria, née le 31 juillet 1941, à Bruxelles, domiciliée en son vivant à Braine-l'Alleud, clos de la Houblonnière 13, est décédée le 14 mai 2017, à Braine-l'Alleud, rue Wayez 35.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME : Valérie MASSON, notaire à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

(8015)

Aux termes de l'acte reçu par le notaire Philippe LABE, de Liège le 15 septembre 2017, en cours d'enregistrement, Monsieur Henri Gilles ROSIERE, né à Ressaix le 7 janvier 1934, divorcé non remarié, domicilié à 6950 Nassogne, rue de Masbourg 51 (NN 34.01.07-195.25) a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur DEVOS, Jacques Jules Elie, né à Resaix le 08/10/1937, célibataire, domicilié à 1180 Ucclé, avenue de Messidor 202, boîte 12, et décédé à Ucclé le 22/07/2017, sans héritier réservataire descendant ou ascendant.

(8016)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Pierre-Olivier LOIX, notaire à Tournai, en date du 15 septembre 2017, Madame PLASMAN, Emilie Amandine Géraldine, née à Ath le vingt août mil neuf cent quatre-vingt-huit (numéro national 88.08.20-286.48), cohabitante avec Monsieur MALLANTS, Gaëtan, à 62440 Harnes (France), rue de Stalingrad 37, agissant en son nom personnel a déclaré renoncer purement et simplement, conformément à l'article 784 du Code civil, à la succession ordinaire de Monsieur PLASMAN, Marcel, né à Gosselies le onze mars mil neuf cent cinquante-sept, en son vivant, domicilié à Tournai (Kain) place de la Chapelle 7/B, décédé à 7500 Tournai le vingt-sept juin deux mil dix-sept.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 du Code civil.

Pierre-Olivier LOIX, notaire.

(8017)

Aux termes d'un acte reçu par Joël TONDEUR, notaire à la résidence de Bastogne, associé de la société « TONDEUR et MOUTON – Notaires associés », ayant son siège à Bastogne, rue de Neufchâteau 39, en date du 21 septembre 2017, Mademoiselle DENIS, Chloé Cédric, née à Libramont le 1^{er} juillet 2001, et Mademoiselle DENIS, Clara Bénédicte, née à Libramont le 20 juillet 2003, domiciliées à Vaux-sur-Sûre (Sibret), chemin des Monts 9, représentées par leur mère, Madame EVRARD, Fabienne, domiciliée à Vaux-sur-Sûre (Sibret), chemin des Monts 9, leur administratrice légale, en vertu d'une autorisation délivrée le 2 août 2017, par le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne.

Ont renoncé à la succession de :

Monsieur DENIS, Yves Gilles Nicolas, né à Bastogne le 13 juillet 1973, divorcé, domicilié en son vivant à Bastogne, rue Pierre Thomas 1/B, décédé à Bastogne le 16 juin 2017.

Bastogne, le 25 septembre 2017.

(8018)

Par déclaration devant le notaire Philippe DUPUIS, notaire associé de résidence à Gosselies, en date du 21 septembre 2017 : 1/ Mademoiselle DUGAILLY, Anaïs Marilynne Lucie, née à Woluwe-Saint-Lambert le 27/03/1983 (NN 83.03.27-210.65), célibataire, domiciliée à 6041 Gosselies (Charleroi), rue Modeste Cornil 11/011. 2/ Madame BREGY, Myriam Gabrielle, née à Vilvorde le 01/12/1956 (NN 56.12.01-054.12), divorcée, domiciliée à 2280 Grobbendonk, Zandstraat 16, déclare renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur DUGAILLY, Loïc Michel Marc, né à Etterbeek le 26/10/1986 (NN 86.10.26-241.79), célibataire, domicilié à 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 38, est décédé à Heist-op-den-Berg le vingt-cinq septembre deux mille seize.

(8019)

Aux termes d'un acte de renonciation à succession reçu par le notaire Thierry CRUNELLE, de résidence à Nivelles, en date du vingt et un septembre deux mille dix-sept, Monsieur MARQUES TERESO, Alan, né à Anderlecht le onze octobre mil neuf cent nonante-huit, domicilié à 7181 Seneffe, chaussée de Nivelles 18, a renoncé à la succession de feu Madame DURWAELE, Joséphine Jeanne, née à Jemeppe-sur-Meuse le dix-huit mars mil neuf cent quarante-quatre, domiciliée en dernier lieu à 1480 Tubize, rue Dehase 70, décédée à Ottignies-Louvain-la-Neuve le vingt-six juillet deux mille dix-sept.

Pour le notaire Thierry CRUNELLE, (signé) Anne-Pascale FOSSOUL.

(8020)

Déclaration de renonciation à succession, faite par acte de Maître Maximilien CHARPENTIER, notaire de résidence à Sombrefe, du 18 septembre 2017, par :

Madame ANCART, Isabelle Raymonde Marie Pierre Ghislaine, née à Ottignies le trois mai mille neuf cent septante-trois, inscrite au registre national sous le numéro 73.05.03-422.86, épouse de Monsieur CHAMPAGNE, Thiery, domiciliée à 1450 Chastre, rue du Tilleul 43/0001.

Mariée sous le régime de la séparation de biens pure et simple selon acte reçu par le notaire Pierre-Alexandre DEBOUCHE, à Gembloux, le 12 août 2002, régime non-modifié à ce jour.

Monsieur CHAMPAGNE, Valentin Sébastien Frédéric Adhémar, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le vingt-neuf janvier mille neuf cent nonante-sept, inscrit au registre national sous le numéro 97.01.29-431.64, célibataire et n'ayant pas fait déclaration d'une cohabitation légale, domicilié à 1450 Chastre, rue du Tilleul 43/0001.

Madame CHAMPAGNE, Justine Sylvie Valérie, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le trente et un août mille neuf cent nonante-huit, inscrite au registre national sous le numéro 98.08.31-432.73, célibataire et n'ayant pas fait déclaration d'une cohabitation légale, domiciliée à 1450 Chastre, rue du Tilleul 43/0001.

Objet de la déclaration :

La renonciation à la succession de :

Leur frère et oncle respectif, Monsieur ANCART, Valéry Sébastien Mutien Marie Ghislain, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le vingt-trois novembre mille neuf cent quatre-vingt-un, inscrit au registre national sous le numéro 81.11.23-347.62, célibataire, domicilié à 1450 Chastre, rue du Tilleul 43/0002, décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 7 mars 2017.

(Signé) Maximilien CHARPENTIER, notaire.

(8021)

L'AN DEUX MILLE DIX-SEPT, le vingt et un septembre, devant Maître Nicolas ROUSSEAU, notaire résidant à CHARLEROI, Monsieur BRONCHAIN, Corentin Bernard Louis, né à Charleroi (d 1) le dix juin mille neuf cent septante-sept, inscrit au registre national sous le numéro 77.06.10-435.51, célibataire, domicilié à 6001 Marcinelle (Charleroi), Grand'Place 6/021, et Madame BRONCHAIN, Marie-Camille Annie Claude, née à Charleroi le 23 mars 1981 (registre national numéro 81.03.23-358.92), célibataire, domiciliée à 6010 Couillet (Charleroi), rue de Loverval 77, bte 2, venant tous deux à la succession du défunt ci-après, désigné par substitution de leur mère prédécédée, fille du défunt : Madame VERRECK, Nicole Paule, veuve et non remariée, née à Charleroi le vingt-huit juin mille neuf cent cinquante et un, domiciliée de son vivant à 6010 Couillet (Charleroi), rue des Carrières 144/0004, et décédée à Charleroi le trente et un décembre deux mille sept, ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de leur grand-père, Monsieur VERRECK, Camille Jules, veuf de Madame PIRSON, Fernande Ghislaine Palmyre, et non remarié, né à Charleroi le vingt-trois juillet mille neuf cent vingt-quatre, inscrit au registre national sous le numéro 24.07.23-199.52, domicilié en son vivant à 6010 Couillet (Charleroi), rue de Gilly 237, et décédé à Charleroi le sept juin deux mille treize.

(Signé) Nicolas ROUSSEAU, notaire.

(8022)

In het jaar TWEEDUIZEND ZEVENTIEN, Op tweeëntwintig september, voor Mr. Eric DEROOSE, notaris, te Knokke-Heist,

ZIJN VERSCHENEN :

1. Mevrouw PIETERS, Anja Marcella Edith, rijksregisternummer : 70.03.19-382.54, geboren te Zottegem op negentien maart negentienhonderdveertig, echtgenote van de heer LAPAGE, Patrick Amedé, wonend te 9620 Zottegem, Jules Lootenslaan 47.

2. Mevrouw LAPAGE, Steffi, rijksregisternummer : 95.08.06-286.33, ongehuwd, geboren te Gent op zes augustus negentienhonderdvijfennegentig, wonend te 9620 Zottegem, Jules Lootenslaan 47.

3. Mevrouw LAPAGE, Kaat, rijksregisternummer : 97.08.18-478.08, ongehuwd, geboren te Zottegem op achttien augustus negentienhonderdzevenennegentig, wonend te 9620 Zottegem, Jules Lootenslaan 47.

Hierna genoemd "de comparanten".

De comparanten verklaren de gewone nalatenschap van de erflater zuiver en eenvoudig te verwerpen van : de heer PIETERS, Arthur Georges Omer, in leven rijksregisternummer : 47.01.12-373.67, geboren te Zottegem op twaalf januari negentienhonderdveenenveertig, in leven wonend te 9620 Zottegem, Kazernestraat 9 /A000, is overleden te Zottegem op zeventien mei tweeduizend zeventien.

(8023)

Blijkens akte voor mijn ambt verleden op 5 september 2017, heeft mevrouw LIEFHOOGE, Saïda Emilie Hélène, geboren te Ieper op één juni negentienhonderdtweënnegentig, wonende te 8908 Ieper (Vlamertinge), Streuvelswijk 21, de nalatenschap van de heer LIEFHOOGE, Philippe Louis Cornelis, geboren te Ieper op tien maart negentienhonderddrieënzestig, laatst in levende wonende te 8900 Ieper, Aardestraat 10, overleden te Ieper op negentien december tweeduizend zestien verworpen in geval van gewone wettelijke devolutie.

(8024)

Blijkens akte voor mijn ambt verleden op 5 september 2017, heeft de heer LIEFHOOGE, Samuel David Lucien, geboren te Ieper op zes november negentienhonderdnegentig, wonende te 8900 Ieper, Moskoustraat 1, de nalatenschap van de heer LIEFHOOGE, Philippe Louis Cornelis, geboren te Ieper op tien maart negentienhonderddrieënzestig, laatst in levende wonende te 8900 Ieper, Aardestraat 10, overleden te Ieper op negentien december tweeduizend zestien verworpen in geval van gewone wettelijke devolutie.

(8025)

Bij akte van 22 september 2017, verleden voor notaris Philippe Defauw, met standplaats te Kortrijk heeft mevrouw VANDERPERRE, Simonna Maria Theresia, geboren te Roeselare op 5 februari 1928, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, Sint-Michielsstraat 42/0013, thans feitelijk verblijvend te 8930 Menen, Kortrijkstraat 126, de nalatenschap van de heer VERHENNE, Roger Richard, geboren te Marke op 4 mei 1929, laatst in leven wonende te 8800 Roeselare, Sint-Michielsstraat 42/0013, overleden te Roeselare op 9 augustus 2017, zuiver en eenvoudig verworpen.

(8026)

Uit een akte verleden voor notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 13/09/2017, akte nr. 2173447, rep. nr. 75804, blijkt dat de heer dE PERMENTIER, Martial Renée Jean, geboren te Antwerpen (Berchem) op 14 oktober 1946, met rijksregisternummer 46.1.14-367.55, wonende te 2000 Antwerpen, Oudevaartplaats 4, bus 19, de nalatenschap van wijlen mevrouw ROOS, Gilberte Renée, geboren te Parijs (Frankrijk) op 30 oktober 1923, met rijksregisternummer 23.10.30-072.66, laatst in leven wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, St-Lambrechtsberg 11, bus 006, overleden te Sint-Lambrechts-Woluwe op 10 maart 2016 heeft verworpen.

Antwerpen, 20 september 2017.

(Get.) Frank Celis, notaris.

(8027)

D'un acte reçu par le notaire Corinne BEAUDOUL, à Montigny-le-Tilleul le 12 septembre 2017, il résulte que : 1/ Monsieur MOISSE, Michel Raymond Oscar Ghislain, né à Charleroi le 19 octobre 1967 (NN 67.10.19-081.50), domicilié à Charleroi, section de Mont-sur-Marchienne, rue du Brun Chêne 11, et 2/ Madame MOISSE, Mégane Marie-Anne Elisabeth, née à Charleroi (D1) le 28 juin 1995 (NN 95.06.28-242.82), domiciliée à Charleroi, section de Marcinelle, avenue Pastur 70/062, ont renoncé à la succession de Madame CHARLIER, Marguerite Célinie Ghislaine, née à Nalinnes le 26 juillet 1934 (NN 34.07.26-072.08), célibataire, domiciliée dernièrement en son vivant à Ham-sur-Heure-Nalinnes section de Nalinnes, rue des Haies 51, décédée à Montigny-le-Tilleul le 30 août 2015.

Montigny-le-Tilleul, le 25 septembre 2017.

Corinne BEAUDOUL, notaire.

(8075)

Aux termes de l'acte reçu ce 06/09/2017, par le notaire Ronald Platéus, de résidence à Seraing :

Madame Gonda, Patricia Renée Charlotte, née à Liège le 11/08/1969, domiciliée à 4100 Seraing, square du Val Potet 15/4, a renoncé à la succession de Madame Holzemann, Valentine Pierrette, née à Liège le 19/08/1939, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing, square du Val Potet 15/4, décédée à Seraing le 22/06/2017.

(8076)

Extrait de l'acte de renonciation à la succession de Madame VAN KERCKHOVE, Georgette Jeannette, née le 10 novembre 1928, à Gand, veuve et décédée le 18 mars 2017, reçu par le notaire LECLERCQ, le 4 septembre 2017,

par Madame DUBOIS, Catherine, née à Etterbeek le 22 mars 1962 (RN 62.03.22-134.44), en instance de divorce, et Monsieur VONNECHE, William Alexandre, né à Nivelles le 2 juin 1998 (RN 98.06.02-249.45), célibataire et domicilié ensemble à 1495 Villers-la-Ville, chaussée de Namur 151A,

lesquels déclarent sur l'honneur que l'actif net de la succession ne dépasse pas 5.000 euros,

dressé en exécution de l'article 784, al. 3 du Code civil, pour être publié par mention aux annexes au *Moniteur belge*.

Le 4 septembre 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME : LECLERCQ, notaire.

(8077)

Extrait de l'acte de renonciation à la succession de Madame GILLES, Fernande Emilie Marcelle Ghislaine, née à Genappe le 4 juillet 1940, reprise au registre national sous le numéro 40.07.04.246.38, veuve de Monsieur HOUGARDY, Arthur, en son vivant domiciliée à 1341 Ottignies-Louvain-La-Neuve, avenue des Hirondelles 78, est décédée à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 10 juin 2017, reçu par le notaire LECLERCQ, le 18 SEPTEMBRE 2017,

par Madame GILLES, Fernande, reçu par le notaire LECLERCQ, à Villers-la-Ville le 18 septembre 2017, Monsieur GILLES, Jean Louis, né à Nivelles le 18 mai 1959, repris au registre national des personnes physiques sous le numéro 59.05.18.391.52, époux de Madame VAN CAMPENHOUT, Dominique Catherine Régine, domicilié à 1495 Sart-Dames-Avelines, rue Ernest Deltenre 65; Monsieur GILLES, Ludovic Guy Pol, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 5 avril 1984, repris au registre national sous le numéro 84.04.05.239-15, époux de Madame HAINAUT, Lucie Annie Ghislaine Julia, domiciliés ensemble à 6210 Les Bons Villers, rue du Warchais 24A; Madame GILLES, Amandine Marjorie Laura, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 19 février 1988, reprise au registre national sous le numéro 88.02.19.162-63, célibataire, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Berger 3, bte 004, lesquels déclarent sur l'honneur que l'actif net de la succession ne dépasse pas 5.000 euros,

dressé en exécution de l'article 784, al. 3 du Code civil, pour être publié par mention aux annexes au *Moniteur belge*.

Le 18 septembre 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME : LECLERCQ, notaire.

(8078)

Aux termes de l'acte reçu ce 06/09/2017 par le notaire Ronald Platéus, de résidence à Seraing :

Monsieur Lejeune, Jocelyn René Marcel, né à Ougrée le 06/06/1967, domicilié à 4577 Modave, rue de Bois Rosine 1/9, a renoncé à la succession de Monsieur Lejeune, Louis Paschal Adrien, né à Seraing le 21/04/1935, en son vivant domicilié à 4830 Limbourg, rue Joseph Wauters 79, décédé à Eupen le 23/05/2017.

(8079)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Agnès Costa, de résidence à Anderlecht le 12 septembre 2017 :

Madame Moreau, Catherine, née à Saint-Georges de Didonne (France) 3 septembre 1955, divorcée, domiciliée à 83600 Fréjus (France), rue de Triberg 3, « Résidence Les Sables », bât C (n° bis 55.09.03-046.04),

a renoncé à la succession de Monsieur Moreau, Christian, né à Saint-Georges-de-Didonne (France) le 14 septembre 1953, domicilié en dernier lieu à Anderlecht, avenue Docteur Zamenhof 2, bte 185, célibataire, numéro national 53.09.14-379.86, décédé à Anderlecht le 30 mars 2015.

(8080)

Bij akte van 6/09/2017, verleden voor mij notaris Jeroen Uytterhaegen, te Wetteren, heeft de hierna vermelde persoon de nalatenschap van mevrouw DE KEYZER, Francine Mathilde, geboren te Gent op 20 augustus 1938, overleden te Aalst op 28 juli 2017, met als laatste woonplaats 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 24, zuiver en eenvoudig verworpen.

Mevrouw DE KEYZER, Kristel, geboren te Wetteren op 23 juli 1988, wonende te 9230 Wetteren, Esdoornlaan 5/0013.

Dit betreft een kosteloze verwerping zoals bedoeld in artikel 784, derde lid van het BW.

(8081)

Bij authentieke akte verleden voor Mr. Kim Van Poucke, geassocieerd notaris, te Oostakker, op 22 september 2017 werd een verklaring afgelegd tot verwerping van de nalatenschap van wijlen de heer dE FONVENT, Christophe Etienne Paul Pierre, geboren te Gent op 12 maart 1961, in leven laatst wonende te 9023 Gent, Meikeverstraat 23, overleden te Gent op 29 november 2016, door : mevrouw dE FONVENT, Sophie, geboren te Gent op 29 mei 1985, wonende te 9052 Zwijnaarde, Cyrille Van de Veegaetestraat 30, optredend in naam van haar minderjarige dochter, mejuffrouw dE FONVENT, Kyenta, geboren te Gent op 19 juni 2009, wonende te 9052 Zwijnaarde, Cyrille Van de Veegaetestraat 30, in haar hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van haar minderjarige dochter en optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 8 augustus 2017 door de vrederechter van het tweede kanton te Gent.

(8082)

Op vijftiend september tweeduizend zeventien, werd ten overstaan van, Ann-Michele D'Hoore, notaris, te Sint-Niklaas, geassocieerd in de vennootschap "Meert & D'hoore, geassocieerde notarissen", met maatschappelijke zetel te Sint-Niklaas Parklaan 18, afgelegd : de akte verklaring van verwerping van de nalatenschap van de heer WAUTERS, Ronnie Leopold Maria, geboren te Sint-Niklaas op 19 oktober 1966, (NN 66.10.19-107.03), niet gehuwd, laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Mispelstraat 1B, overleden te Sint-Niklaas op 8 september 2017.

Identificatie van de erfgerechtigden die de erfkeuze uitoefenen : mevrouw VANACKER, Gilberta Elisabeth, geboren te Sint-Niklaas op 29 december 1940, (NN 40.12.29-068.83), niet gehuwd, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dendermondse Steenweg 334.

De verklaring van verwerping werd door bovengemelde afgelegd, optredend in haar persoonlijke naam.

(8083)

Ingevolge de akte van verwerping verleden voor notaris Patrick Vandeputte, te Antwerpen (Borgerhout) op 25 september 2017, heeft de heer ROSOUX, Marc, geboren te Elsene op 22 februari 1958, wonende te 2000 Antwerpen, Scheldeken 12, handelend in hoedanigheid van ouder en vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind, jongheer ROSOUX, Ravi, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 11 juni 2001, wonende te 2000 Antwerpen, Scheldeken, de nalatenschap van wijlen mevrouw MOERS, Mireille Ferdinande Francine, geboren te Elsene op 5 oktober 1940, laatst wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Floraliënlaan 400, overleden te Antwerpen (Berchem) op 4 januari 2016 verworpen.

(Krachtens machtiging verleend door de vrederechter van het vijfde kanton te Antwerpen op 8 maart 2016.)

(8084)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad, op 25 september 2017, dat de heer CEUX, Philip, Jules, geboren te Herk-de-Stad op 20 september 1961, rijksregisternummer 61.09.20-369.84, echtgenoot van mevrouw SCHREURS, Martine Maria Jeanne, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Rummenweg 103, gehuwd te Hasselt op 17 juli 1985, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Mr. Fernand DE BOOSERE, te Herk-de-Stad op 5 april 1988, de nalatenschap van zijn vader, wijlen de heer CEUX, Marcel Joseph, geboren te Herk-de-Stad op 6 juni 1942, rijksregisternummer 42.06.06-271.85, in tweede echt gehuwd met mevrouw KEMPENEERS, Kristin Anne-Marie Josephine, geboren op 10 juni 1956, rijksregister 56.06.10-106.36, laatst in levende wonende te 3540 Herk-de-Stad, Stevoortweg 98, overleden te Herk-de-Stad op 3 augustus 2017, zuiver en eenvoudig verworpen heeft overeenkomstig art. 784 Burgerlijk Wetboek.

Benoit Levecq, notaris.

(8085)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SA ARCHEO DIFFUSION, dont le siège social se situe à 1060 Saint-Gilles, rue de Lausanne 37.

Numéro d'entreprise : 0440.910.827.

N° R.J. : 20170076.

Juge délégué : Monsieur VERCRUYSSSE (boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles).

Échéance du sursis : le 24/01/2018.

Vote des créanciers : le 10/01/2018.

Dépôt du plan : le 20/12/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8028)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL ITIMAT, dont le siège social se situe à 1000 Bruxelles, rue Stephenson 48.

Numéro d'entreprise : 0461.703.172.

N° R.J. : 20170075.

Juge délégué : Monsieur vanden Berghe (boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles).

Échéance du sursis : le 25/10/2017.

Vote des créanciers : le 18/10/2017.

Dépôt du plan : le 04/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8029)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la prorogation de sursis à la SPRL SEDAJA, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, rue Xavier de Bue 67.

B.C.E. : 0536.369.814.

N° R.J. : 20170069.

Échéance du sursis : le 07/01/2018.

Vote des créanciers : le 20/12/2017.

Dépôt du plan : le 29/11/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8030)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la prorogation de sursis à la SPRL BOUSTEA, dont le siège social est établi à 1150 Bruxelles, rue Henrotte 25.

B.C.E. : 0475.903.675.

N° R.J. : 20170027.

Échéance du sursis : le 27/11/2017.

Vote des créanciers : le 15/11/2017.

Dépôt du plan : le 25/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8031)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL JEMA & CO, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, rue Saint-Lambert 135E.

Numéro d'entreprise : 0438.714.865.

N° R.J. : 20170054.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8032)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SA TAHITI SUN, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, rue Saint-Lambert 135.

Numéro d'entreprise : 0467.609.878.

N° R.J. : 20170055.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8033)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL CMYK, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, square de Meeûs 35.

Numéro d'entreprise : 0822.313.342.

N° R.J. : 20170037.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8034)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, il a été mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL PROPERTY MANAGEMENT, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, avenue Herrmann-Debroux 17-19.

B.C.E. : 0465.925.147.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8035)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 20/09/2017, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL VITON & CO, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, rue Saint-Lambert 135C.

Numéro d'entreprise : 0899.418.345.

N° R.J. : 20170056.

Pour extrait conforme : le greffier, DE WOLF, Amaury.

(8036)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 18 septembre 2017, et en application de l'article 64 de la loi relative à la continuité des entreprises, le tribunal de commerce du Brabant wallon a autorisé le transfert d'entreprise de la SA BELSIM (dont le siège social est établi à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, Montagne du Stimont 43, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0430.196.879) au bénéfice de la SA BELSIM ENGINEERING, dont le siège social est établi à la même adresse et qui est inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0675.742.482. Ledit jugement autorise le mandataire de justice à procéder à l'exécution du transfert autorisé.

(Signé) Luc GOETHALS, avocat.

(8037)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 20 septembre 2017, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Le tribunal homologue le plan de réorganisation de Monsieur Pao Min CHEN, né le 28 août 1971, domicilié à 5500 DINANT, rue Grande 45, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0634.828.574, exploitant sous la dénomination : « La Chine », rue Grande 43, en la forme annexée au jugement.

Clôture la procédure en réorganisation judiciaire.

Fixe pour le surplus la cause à l'audience du mercredi 23 janvier 2019, à 9 heures; afin de débattre du plan financier à établir par le débiteur en application de l'article 50, al. 2 de la loi sur la continuité des entreprises.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU. (8038)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 20 septembre 2017, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Proroge le sursis accordé à la SA SAINT ROCH COUVIN, ayant son siège social à 5660 COUVIN, rue de la Gare 36, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0417.528.976, jusqu'au 16 octobre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Van den Akker. (8039)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 19 septembre 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

• homologué le plan de réorganisation du 27 août 2017, de la SPRL JF CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 4000 LIEGE, rue des Beaux-Arts 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0896.651.766, ayant pour conseil, Maître Edouard FRANCK, avocat au barreau de Liège, et étant active dans le domaine de la construction générale sous cette dénomination et à cette adresse,

• clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST. (8040)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 19 septembre 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

• homologué le plan de réorganisation du 21 août 2017, de Monsieur Mustafa DURAL, domicilié à 4000 LIEGE, rue Hubert Goffin 175, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0539.933.078, ayant pour conseil, Maître Olivier ESCHWEILER, avocat au barreau de Liège, et ayant pour activité, l'exploitation d'un salon de coiffure sous la dénomination : « MD Coiffure », et dont l'adresse de l'établissement principal est rue de Tilleur 192, à 4420 SAINT-NICOLAS,

• clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST. (8041)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 21/09/2017, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a octroyé une prorogation de sursis à la SPRL INCOMAT, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0471.447.219, dont le siège social est sis à 5031 GEMBLoux, section Grand-Leez, rue de Meux 34, ayant pour activité, l'achat et la vente de produits d'hygiène, de consommables et d'alimentation médicale destinés aux maisons de repos.

Ayant pour conseil Me BAYER, J.-P., avocat, dont le cabinet est sis à 5004 Bouge, route de Hannut 47/1.

La durée du sursis supplémentaire est de trois mois, prenant cours le 21/09/2017, pour se terminer le 21/12/2017.

Le même jugement fixe une nouvelle date au jeudi 30/11/2017, à 10 h 30 m précises, à l'audience de la quatrième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Namur, place du Palais 5, à 5000 Namur, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Monsieur Jean-Luc MASSION.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD. (8042)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

De 5de kamer van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN heeft op 15/09/2017 een vonnis uitgesproken in de gerechtelijke reorganisatie op naam van NIJSSEN GROUP BVBA, met maatschappelijke zetel te 3600 GENK, ANDRE DUMONT-LAAN 210, RPR TONGEREN : 0843.209.320, waarbij de opschorting is verlengd tot 15/01/2018 met het oog op een collectief akkoord.

Het bepaalt dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 05/01/2018 om 9 uur voor de 5de kamer van deze rechtbank, zetelend te 3700 TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, zaal C, gelijkvloers.

De griffier, (onleesbaar handtekening). (8043)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk d.d. 20 september 2017 werd de periode van opschorting in het kader van de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegekend aan de BVBA Car-Wash Oasis, met zetel te 8830 Hooglede, Bruggesteeweg 1160, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0432.087.785, met als handelsactiviteit : algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens, verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens, van machines, apparatuur en handgereedschap voor doe-het-zelvers, voor de bouwnijverheid en de weg- en waterbouw, verhuur en lease van kantoormachines, inclusief computers; verhuur en lease van andere machines en werktuigen en andere materiële goederen, verlengd tot 22 november 2017 om 23 u. 59 m.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op woensdag 15 november 2017 om 11 uur in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

(Get.) L. Nolf, griffier. (8044)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Rechtbank van eerste aanleg Tongeren

Bij vonnis van 3 januari 2017, uitspraak doende bij verstek opzichtens eerste beklagde en op tegenspraak opzichtens derde beklagde, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamden,

1. 19ex17: SAT, Sinan, geboren te Maastricht (Nederland) op 26 april 1982 en zonder gekende woon- of verblijfplaats in België of het buitenland, Nederlander.

2...

3. 21ex17: YILDIZ, Kasim, geboren te Hasselt op 22 februari 1985 en zonder gekende woon en/of verblijfplaats in België of in het buitenland, Belg, thans aangehouden en doch verblijvende onder elektronisch toezicht te 3511 KURINGEN, Dormaalstraat 12, B3.

Verdacht van :

A. De eerste en de tweede,

Hetzij door de misdaad of het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, hetzij door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd.

Te Genk op 1 augustus 2012, het gebruik minstens voortdurend tot 18 februari 2013 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank, of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was;

namelijk door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een document luik B vermeldend dat de BVBA ELAN SOLAR met ondernemingsnummer 0806.973.286 een bijzondere algemene vergadering van 1 augustus 2012 hield, waarbij ontslag wordt verleend aan Sinan SAT en als nieuwe zaakvoerder SAT, Sahin benoemd wordt, waar in werkelijkheid deze laatste geen enkele intentie heeft om een legale en reguliere handel te voeren met deze vennootschap, het document neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren op 25 september 2012 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2012, met het bedrieglijk oogmerk zich de nog aanwezige gelden, goederen en/of schuldvorderingen toe te eigenen en/of de schuldeisers van deze vennootschappen geen mogelijkheid te geven tot uitvoering van hun schuldvorderingen en zich te onttrekken aan enige schuldeiser en/of burgerlijke en/of strafrechtelijke verantwoordelijkheid.

Het van valsheid verdachte stuk gevoegd in kopie als bijlage 5 van stuk 30. B. De eerste, de tweede en de derde,

Hetzij door de misdaad of het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, hetzij door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd.

Te Genk op 3 januari 2013, het gebruik minstens voortdurend tot 18 februari 2013 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank, of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was;

namelijk door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een document luik B vermeldend dat de BVBA ELAN SOLAR met ondernemingsnummer 0806.973.286 een bijzondere algemene vergadering van 3 januari 2013 hield, waarbij ontslag wordt verleend aan Sahin SAT en als nieuwe zaakvoerder YILDIZ Kasim benoemd wordt, waar in werkelijkheid deze laatste geen enkele intentie heeft om een legale en reguliere handel te voeren met deze vennootschap, het document neergelegd ter griffie van de rechtbank van Koophandel te Tongeren op 25 januari 2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2013,

met het bedrieglijk oogmerk zich de nog aanwezige gelden, goederen en/of schuldvorderingen toe te eigenen en/of de schuldeisers van deze vennootschappen geen mogelijkheid te geven tot uitvoering van hun schuldvorderingen en zich te onttrekken aan enige schuldeiser en/of burgerlijke en/of strafrechtelijke verantwoordelijkheid.

Het van valsheid verdachte stuk gevoegd in kopie als bijlage 3 van stuk 30.

C. De eerste,

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank, of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was; namelijk door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van hierna vermelde facturen, alwaar in werkelijkheid de gefactureerde uitgevoerde werken nooit werden uitgevoerd, met het bedrieglijk oogmerk op een illegale manier gelden te onttrekken aan de BVBA ELAN SOLAR, thans in falings ingevolgt vonnis van de rechtbank van Koophandel te Tongeren van 18 februari 2013, namelijk

I. Te Genk en/of bij samenhang elders in het Rijk op 22 november 2011, het gebruik minstens voortdurend tot 18 februari 2013,

factuur nr. 0512 van 22 november 2011 uitgaande van RIGRO aan de BVBA ELAN SOLAR voor een bedrag van 6.055 euro voor uitgevoerde werken.

II. Te Genk en/of bij samenhang elders in het Rijk op 13 december 2011, het gebruik minstens voortdurend tot 18 februari 2013,

factuur nr 09/12 van 13 december 2011 uitgaande van RIGRO aan de BVBA ELAN SOLAR voor een bedrag van 5.455 euro voor uitgevoerde werken.

De van valsheid verdachte stukken in kopie gevoegd bij de memorie van de curator (stuk 1).

D. De eerste,

Hetzij door de misdaad of het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, hetzij door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd.

Te Genk en/of bij samenhang elders in het Rijk op 20 september 2012, het gebruik minstens voortdurend tot 18 februari 2013 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank, of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was;

namelijk door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een factuur met nummer VK 115 d.d. 20 september 2012 voor verkoop van allerlei bureaumateriaal en elektrische/elektronische toestellen voor een bedrag van 8.306,65 euro aan Suad Demic waar in werkelijkheid deze verkoop nooit heeft plaatsgevonden, met het bedrieglijk oogmerk de betreffende goederen wederrechtelijk te onttrekken aan de BVBA ELAN SOLAR, thans in falingsingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 18 februari 2013.

Het van valsheid verdachte stuk ik kopie gevoegd bij de memorie van de curator (stuk 1).

E. De eerste,

Te Genk en/of bij samenhang elders in het Rijk, op hierna vermelde data

Als bestuurder, in feite of in rechte, van burgerlijke en handelsvennootschappen, van verenigingen zonder winstoogmerk, namelijk ten nadele van de BVBA ELAN SOLAR, thans in falingsingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 18 februari 2013, met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden, gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon, hoewel dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en van die van zijn schuldeisers of vennoten, namelijk

I. Op 22 november 2011, voor een bedrag van 6.055 euro door gebruik van de valse facturen sub C.I.

II. Op 13 december 2011, voor een bedrag van 5.455 euro door gebruik van de valse facturen sub C.II

III. Op 13 januari 2012, voor een bedrag van 60.000 euro (beweerde lening aan Tolga Poyraz).

F. Te Genk en/of bij samenhang elders in het Rijk op hierna vermelde data :

I. De eerste,

als feitelijke zaakvoerder van de BVBA ELAN SOLAR met laatste maatschappelijke zetel te 3600 GENK, Bosdel 52, met ondernemingsnummer 0806.973.286, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 18 februari 2013, (met datum van staking betaling op 1 augustus 2012) zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen,

a. Op 20 september 2012 : een Renault Traffic of het ontvangen verkoopbedrag hiervoor (factuur VK114 d.d. 20 september 2012 voor 6.000 euro)

b. Op 20 september 2012 : een Mercedes B180CDI of het ontvangen verkoopbedrag hiervoor (factuur VK 113 d.d. 20 september 2012 voor een bedrag van 10.000 euro)

c. Op 20 september 2012 : voor een bedrag van 1.000 euro (factuur VK 112 d.d. 20 september 2012) van een Ford Fiesta 2003 voor 500 euro alwaar voor 1.500 euro verkocht

d. Op 20 september 2012 : allerlei bureaumaterialen en elektrische/elektronische toestellen of het ontvangen verkoopbedrag hiervoor (factuur VK 115 d.d. 20 september 2012 voor een bedrag van 8.306,65 euro)

e. Tussen 1 augustus 2012 en 18 februari 2013 op niet nader te bepalen data :

een Bose Soundbar ten bedrage van 1.325 euro

een voertuig BMW 5 ER

een voertuig VW Golf 20SDI

een hoeveelheid werkmaterialen

II. De derde als zaakvoerder, de eerste als feitelijke zaakvoerder van de BVBA ELAN SOLAR met laatste maatschappelijke zetel te 3600 GENK, Bosdel 52, met ondernemingsnummer 0806.973.286, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 18 februari 2013, (met datum van staking betaling op 1 augustus 2012) zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk op 22 februari 2013, van een voertuig Opel Insignia

G. De eerste,

Hetzij door de misdaad of het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, hetzij door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd.

Te Genk en/of bij samenhang elders in het RU tussen 1 augustus 2012 en 18 februari 2013 op niet nader bepaalde datum :

Ten nadele van hierna vermelde personen, goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhouden of teweegbrengen en die hem overhandigd zijn onder verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild, namelijk

I. van een boorhamer TE 16 en een boorhamer TE 30 ten nadele van HILTI BELGIUM NV

II. van een voertuig Audi A5 bouwjaar 2008 ten nadele van BELFIUS AUTO LEASE H. De eerste, de tweede en de derde,

Hetzij door de misdaad of het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, hetzij door enige daad tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat de misdaad of het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd.

De eerste, Te Genk tussen 1 januari 2012 en 18 februari 2013, De derde, Te Genk tussen 3 januari 2013 en 18 februari 2013,

Bij inbreuk op de artikelen 1, 2, 4, 9, 10 en 16 van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, strafbaar gesteld door artikel 16 van voornoemde wet, sedert 9 mei 2014 bij inbreuk op de artikelen 111.82, 111.84, 111.89 en 111.90 van het wetboek van economisch recht van 28 februari 2013, strafbaar gesteld door de artikelen XV.69, XV.70 en XV.75 van hetzelfde wetboek, als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, wetens en met bedrieglijk opzet, niet een voor de aard van de omvang van het bedrijf van de onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en/of niet daarbij de bijzondere wetsvoorschriften in acht te hebben genomen betreffende dit bedrijf, namelijk

Geen boekhouding door middel van een stelsel van boekhouden en rekeningen te hebben gevoerd met inachtneming van de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden;

Niet alle verrichtingen zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde ingeschreven te hebben in een ongesplitst dagboek of in een hulpdagboek, al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken;

De verrichtingen niet methodisch te hebben ingeschreven in of overgeschreven naar de rekeningen waarop ze betrekking hebben;

Voor gezamenlijke mutaties die in de loop van de periode in het ongesplitste hulpdagboek of in de bijzondere hulpdagboeken zijn geregistreerd, niet ten minste eens in de maand een samenvattende boeking te hebben verricht in een centraal boek;

De rekeningen niet te hebben ondergebracht in een voor het bedrijf van de onderneming passend rekeningstelsel, ingericht naar de eisen van de bedrijfsuitoefening van de onderneming;

Niet omzichtig en te goeder trouw, ten minste eens per jaar de nodige opmerkingen, verificaties, onderzoekingen, en waarderungen te hebben verricht om op een door de onderneming gekozen datum de inventaris op te maken van al haar bezittingen, vorderingen, schulden en verplichtingen van welke aard ook, die betrekking hebben op haar bedrijf en van de eigen middelen daaraan verstrekt;

De rekeningen niet te hebben samengevat en beschreven in een staat, zijnde de jaarrekening;

De jaarrekeningen en de inventarisstukken waarop zij steunen niet te hebben overgeschreven in een boek, of de stukken die wegens hun omvang bezwaarlijk kunnen worden overgeschreven, niet in dat boek te hebben samengevat en erbij gevoegd;

Namelijk een onvolledige boekhouding door het niet voeren van journaals en een grootboek der rekeningen met als bedrieglijk opzet een degelijke controle op de handelsverrichtingen onmogelijk te maken.

Met de omstandigheid dat de feiten der tenlasteleggingen A, B, C en D strafbaar zijn met criminele straffen, doch dat er aanleiding bestaat om slechts correctionele straffen uit te spreken wegens verzachtende omstandigheden spruitende uit de afwezigheid van vroegere criminele veroordelingen in hoofde van de eerste, de tweede en de derde verdachte.

Gelet op art. 1 en 2 van de wet van 4 oktober 1867, aldus gewijzigd door art. 46 en 47 van de wet van 11 juli 1994;

Veroordeelt tot : Eerste beklagde

Verklaart eerste beklagde SAT Sinan schuldig aan de tenlasteleggingen A, B, C.I, C.II, D.I, D.II, D.III, E.I, E.II, E.III, F.I, F.II, G.I, G.II en H en veroordeelt hem voor deze vermengde feiten tot een hoofdgevangenisstraf van tien maanden en een geldboete van duizend euro verhoogd met 50 opdecimen en alzo gebracht op zesduizend euro of een vervangende gevangenisstraf van 90 dagen.

Legt aan eerste beklagde SAT Sinan het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmaker of correspondent-effectenmaker uit te oefenen.

Legt aan eerste beklagde SAT Sinan tevens het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Bepaalt de duur van deze beroepsverboden op vijf jaar.

Verplicht de veroordeelde om bij wijze van bijdrage tot de financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke geweld daden en aan de occasionele redders een bedrag te betalen van 25 euro te verhogen met 70 opdecimen en alzo gebracht op 200,00 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Derde beklagde

Verklaart derde beklagde YILDIZ Kasim schuldig aan de tenlasteleggingen B, F.11 en H en veroordeelt hem voor deze vermengde feiten tot een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van vijfhonderd euro verhoogd met 50 opdecimen en alzo gebracht op drieduizend euro of een vervangende gevangenisstraf van 60 dagen.

Legt aan derde beklagde YILDIZ, Kasim het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmaker of correspondent-effectenmaker uit te oefenen.

Legt aan derde beklagde YILDIZ, Kasim tevens het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Bepaalt de duur van deze beroepsverboden op drie jaar.

Verplicht de veroordeelde om bij wijze van bijdrage tot de financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke geweld daden en aan de occasionele redders een bedrag te betalen van 25 euro te verhogen met 70 opdecimen en alzo gebracht op 200,00 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Doorhaling

Beveelt de doorhaling van de hierna volgende stukken, waarvan bewezen is dat ze vals zijn maar waarvan zich enkel een kopie in het strafdossier bevindt :

document luik B inzake ontslag en benoeming zaakvoerder naar aanleiding van bijzondere algemene vergadering van 01.08.2012, in kopie gevoegd als bijlage nr. 5 aan stuk 30 van het strafdossier,

document- luik B inzake ontslag en benoeming zaakvoerder naar aanleiding van bijzondere algemene vergadering van 03.01.2013, in kopie gevoegd als bijlage nr. 6 aan stuk 30 van het strafdossier,

factuur nr. 0512 van 22.11.2011, in kopie gevoegd als bijlage bij de memorie van de curator (stuk 1 strafdossier),

factuur nr. 09/12 van 13.12.2011, in kopie gevoegd als bijlage bij de memorie van de curator (stuk 1 strafdossier),

factuur nr. VK 115 van 20.09.2012, in kopie gevoegd als bijlage bij de memorie van de curator (stuk 1 strafdossier).

Publicatie

Beveelt dat dit vonnis op kosten van eerste en derde beklagde bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig de bepalingen van artikel 490 Sw.

Kosten

Veroordeelt beklagden tot de kosten van de publieke vordering, in totaal begroot op de som van 59,30 euro.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Koningen te Tongeren.

Tongeren, 11 september 2017.

De griffier, hfd. v. dst., (get.) CHARLIER, I.

(8046)

Rechtbank van eerste aanleg Tongeren

Bij vonnis van 13 december 2016, uitspraak doende op tegenspraak, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamde,

2744ex16 : GIELEN, Jean Marie, geboren te Tongeren op 21 juni 1967 en wonende te 3620 LANAKEN, Industrieweg 18.

Verdacht van :

A. Te Lanaken en of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 1 juni 2012 en 28 maart 2013, op niet nader bepaalde data :

als zaakvoerder van de BVBA G&V (Crown Select), met maatschappelijke zetel te Lanaken, Steenweg 154, met ondernemingsnummer 0843.728.566, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 28 maart 2013, zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen

voor een niet nader bedrag aan kasgelden, geraamd minstens op 75.000 euro, 45.000 euro, 26.380,45 euro (RC Gielen) en 104.524,39 euro (RC BVBA JMG)

39.296,33 euro, bedrag ter betaling van registratie-, notaris- en leningkosten, samengesteld uit cashstortingen voor 17.100 euro op persoonlijke rekening van GIELEN tussen 7 november 2012 en 16 mei 2013 en een bankcheque d.d. 31 oktober 2012 van 22.196,33 euro aangemaakt op bedrijfsrekening van G&V voor betaling van notaris Schotmans.

B. Te Lanaken en of bij samenhang elders in het Rijk, op hierna vermelde factuurdata, het gebruik minstens voortdurend tot 21 november 2014 (datum neerlegging ter correctionele griffie) :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was namelijk door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van :

factuur d.d. 23 oktober 2012 met nummer 12/22 uitgaande van BVBA G&V (Crown Select) aan JMG voor het uitvoeren van schilderwerken, aanleg parket, plaatsen keuken te Smeermaas, Industrieweg 18, voor een bedrag van 41.087,72 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/22 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN Jean-Marie voor het schuren en vernissen van parket voor een bedrag van 8.017,84 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/23 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor schilderwerken ramen en houtwerk voor een bedrag van 6.095 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/24 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor elektriciteitswerken voor een bedrag van 4.584,50 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/25 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor renovatiewerken voor een bedrag van 5.300 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/26 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor renovatiewerken voor een bedrag van 7.950 euro.

factuur d.d. 15 november 2012 met nummer 12/27 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor werken badkamer voor een bedrag van 3.710 euro.

factuur d.d. 22 januari 2013 met nummer 13/02 uitgaande van JMG Schilderwerken aan GIELEN, Jean-Marie voor voorschot werken keukenvoor een bedrag van 3.710 euro.

factuur d.d. 2 december 2013 met nummer 13/015 van HANNOLAV BVBA aan GIELEN Jean-Marie voor poort en hekwerk voor een bedrag van 6.640,90 euro.

factuur d.d. 6 januari 2014 met nummer 014/02 van HANNOLAV BVBA aan GIELEN, Jean-Marie voor uitgevoerde werken voor een bedrag van 2.709,36 euro.

waar in werkelijkheid deze werken nooit werden uitgevoerd, met het bedrieglijk oogmerk gelden te kunnen verkrijgen van AXA Bank met betrekking tot leningen aangegaan door GIELEN, Jean-Marie voor de aankoop en renovatie van het pand te Smeermaas, Industrieweg 18, alwaar deze gelden voor andere doeleinden werden aangewend.

de van valsheid verdachte stukken in kopie gevoegd bij procesverbaal 53892014 (stuk 38) en neergelegd ter correctionele griffie onder overtuigingsstaat 6028/2014.

C. Te Lanaken en of bij samenhang elders in het Rijk :

Met het oogmerk om zich een zaak toe te eigenen, die aan een ander toebehoort, zich gelden, roerende goederen, verbintenissen, kwijtingen, schuldbevrijdingen te hebben doen afgeven of leveren, hetzij door het gebruikmaken van valse namen, of valse hoedanigheden, hetzij door het aanwenden van listige kunstgrepen om te doen geloven aan het bestaan van valse ondernemingen, van een denkbeeldige macht of van een denkbeeldig krediet, om een goede afloop, een ongeval of enige andere hersenschimmige gebeurtenis te doen verwachten of te doen vrezen of om op andere wijze misbruik te maken van het vertrouwen of van de lichtgelovigheid, namelijk ten nadele van AXA Bank, voor een bedrag van minstens 89.805,32 euro, met gebruik van valse stukken sub B.

D. Te Lanaken tussen 1 juni 2012 en 28 maart 2013, op niet nader bepaalde data,

Bij inbreuk op de artikelen 1, 2, 4, 9, 10 en 16 van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, strafbaar gesteld door artikel 16 van voornoemde wet, sedert 9 mei 2014 bij inbreuk op de artikelen 111.82, 111.84, 111.89 en 111.90 van het wetboek van economisch recht van 28 februari 2013, strafbaar gesteld door de artikelen XV.69, XV.70 en XV.75 van hetzelfde wetboek,

als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, wetens en met bedrieglijk opzet, niet een voor de aard van de omvang van het bedrijf van de onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en/of niet daarbij de bijzondere wetsvoorschriften in acht te hebben genomen betreffende dit bedrijf, namelijk :

geen boekhouding door middel van een stelsel van boekhouden en rekeningen te hebben gevoerd met inachtneming van de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden;

niet alle verrichtingen zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde ingeschreven te hebben in een ongesplitst dagboek of in een hulpdagboek, al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken;

de verrichtingen niet methodisch te hebben ingeschreven in of overgeschreven naar de rekeningen waarop ze betrekking hebben;

voor gezamenlijke mutaties die in de loop van de periode in het ongesplitste hulpdagboek of in de bijzondere hulpdagboeken zijn geregistreerd, niet ten minste eens in de maand een samenvattende boeking te hebben verricht in een centraal boek;

de rekeningen niet te hebben ondergebracht in een voor het bedrijf van de onderneming passend rekeningstelsel, ingericht naar de eisen van de bedrijfsuitoefening van de onderneming;

niet omzichtig en te goeder trouw, ten minste eens per jaar de nodige opmerkingen, verificaties, onderzoekingen, en waarderingen te hebben verricht om op een door de onderneming gekozen datum de inventaris op te maken van al haar bezittingen, vorderingen, schulden en verplichtingen van welke aard ook, die betrekking hebben op haar bedrijf en van de eigen middelen daaraan verstrekt;

de rekeningen niet te hebben samengevat en beschreven in een staat, zijnde de jaarrekening;

de jaarrekeningen en de inventarisstukken waarop zij steunen niet te hebben overgeschreven in een boek, of de stukken die wegens hun omvang bezwaarlijk kunnen worden overgeschreven, niet in dat boek te hebben samengevat en erbij gevoegd;

namelijk het niet gevoerd hebben van een correcte boekhouding van de BVBA JMG (tot 11 maart 2013) en van de BVBA G&V (tot 28 maart 2013), door onder andere het niet gevoerd te hebben van een kasboek/register, geen correct aan- en verkoopdagboek en geen grootboekrekeningen met als bedrieglijk opzet een degelijke controle op de handelsverrichtingen onmogelijk te maken.

Met de omstandigheid dat de feiten onder B strafbaar zijn met criminele straffen, doch dat er aanleiding bestaat om slechts correctie-nele straffen uit te spreken wegens verzachtende omstandigheden spruitende uit de afwezigheid van vroegere criminele veroordelingen in hoofde van de verdachte.

Gelet op art. 1 en 2 van de wet van 4 oktober 1867, aldus gewijzigd door art. 46 en 47 van de wet van 11 juli 1994;

Veroordeelt tot :

Verklaart beklagde schuldig aan de ten laste gelegde feiten A, B, C en D zoals omschreven in de dagvaarding.

Veroordeelt beklagde voor deze feiten samen tot een hoofdgevangenisstraf van 8 maanden en tot een geldboete van 500 EUR, verhoogd met 50 opdecimien (x6) tot 3.000 EUR.

Zegt dat de duur van de gevangenisstraf waardoor de geldboete zal mogen vervangen worden bij gebrek aan betaling binnen de termijn vermeld in artikel 40 Sw. bepaald wordt op drie maanden.

Legt aan de veroordeelde het verbod op overeenkomstig art. 1bis en 1 K.B. nr. 22 van 24.10.1934 om, persoonlijk of door een tussenpersoon, een koopmansbedrijf uit te oefenen en de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een

besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in art. 198, § 6, eerste lid van -de op 30.11.1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen, gedurende een termijn van zes jaar.

Zegt dat de tenuitvoerlegging van dit vonnis zal worden uitgesteld gedurende een termijn van drie jaar voor de gehele hoofdgevangenisstraf en de geldboete.

Verplicht de veroordeelde om bij wijze van bijdrage tot de financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders een bedrag te betalen van 25 euro te verhogen met 50 opdecimiën en alzo gebracht op 150,00 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Veroordeelt beklagde tot de kosten van de publieke vordering, in totaal begroot op de som van 28,67 euro.

Beveelt de doorhaling van de facturen neergelegd ter griffie onder OS 6028/2014, door het aanbrengen van twee parallelle diagonale lijnen in rode inkt overheen deze stukken met melding tussen de lijnen « doorhaling bevolen door vonnis van de rechtbank eerste aanleg, Limburg, afdeling Tongeren, 11^e kamer, in datum van »

Beveelt dat dit vonnis op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* conform artikel 490 Sw.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Tongeren, 11 september 2017.

De griffier, hfd. v. dst., (get.) CHARLIER, I.

(8047)

Rechtbank van eerste aanleg Tongerne

Bij vonnis van 17 januari 2017, uitspraak doende op bij verstek, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamde, 165ex17 : KIRMIZITOPRAK, Gökhan, geboren te Tunceli (Turkije) op 3 oktober 1978 en wonende te 3630 MAASMECHELEN, Rijksweg 270, bus 5, Belg.

Verdacht van :

Te Maaseik en te Maasmechelen :

A. Op niet nader te bepalen datum tussen 2 maart 2015 en 1 maart 2016 :

Als gefailleerde handelaar, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, d.d. 2 maart 2015, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, namelijk geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij ontvangen heeft van de rechter-commissaris of van de curator of hen alle vereiste inlichtingen niet te hebben verstrekt, noch elke adreswijziging te hebben medegedeeld aan de curator.

B. Op niet nader te bepalen datum tussen 5 januari 2015 en 1 maart 2016 :

Als verantwoordelijken in rechte en in feite van de gefailleerde handelsvennootschap BVBA A.T. ENSIVAL, met maatschappelijke zetel te Maasmechelen, Koningin Astridlaan 38, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Afdeling Tongeren op 5 januari 2015, geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij / zij ontvangen heeft / hebben van de rechter-commissaris of van de curator of hen alle vereiste inlichtingen niet te hebben verstrekt noch elke adreswijziging te hebben medegedeeld aan de curator.

Veroordeelt tot :

De rechtbank verklaart beklagde KIRMIZITOPRAK schuldig aan de tenlasteleggingen A en B, zoals hoger omschreven.

De rechtbank veroordeelt de beklagde voor deze bewezen tenlasteleggingen samen tot een hoofdgevangenisstraf van vier maanden en een geldboete van 200,00 EURO, verhoogd met 50 opdecimiën (x6) tot 1.200,00 euro.

De rechtbank legt een vervangende gevangenisstraf op van 60 dagen voor het geval de geldboete niet tijdig wordt betaald.

De rechtbank legt in toepassing van art. 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 aan beklagde voor een termijn van DRIE JAAR het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent — effectenmakelaar uit te oefenen.

De rechtbank legt in toepassing van art. 1bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 aan beklagde voor een termijn van DRIE JAAR het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit oefenen.

Verplicht de veroordeelde om bij wijze van bijdrage tot de financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders een bedrag te betalen van 25 euro te verhogen met 70 opdecimiën en alzo gebracht op 200,00 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Publicatie

De rechtbank beveelt conform artikel 490 Strafwetboek de bekendmaking van het huidige vonnis via een uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklagde.

Veroordeelt beklagde tot de kosten van de publieke vordering, in totaal begroot op de som van 28,67 euro.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Tongeren, 11 september 2017.

De griffier, (get.) hfd.v.dst., CHARLIER, I.

(8048)

Rechtbank van eerste aanleg Tongeren

Bij vonnis van 23 mei 2017, uitspraak doende op tegenspraak, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamde, 1274ex17 : LANTIN, Raymond Henri Emiel, geboren te Dilsen op 23 april 1956 en wonende te 3630 MAASMECHELEN, Inkomstraat 4, Belg.

Verdacht van :

Te Maasmechelen, op 2 februari 2013

Als verantwoordelijke in rechte en in feite van de gefailleerde handelsvennootschap BVBA Algemene Grondwerken Maasland, ON0464.052.849, failliet verklaard bij vonnis van 11 mei 2015 door de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, namelijk binnen een maand nadat ze opgehouden heeft te betalen, wat reeds het geval was op 1 januari 2013 (stuk 7).

Veroordeelt tot :

De rechtbank verklaart beklagde LANTIN Raymond schuldig aan het hem ten laste gelegde feit.

Veroordeelt hem hiervoor tot een gevangenisstraf van 5 maanden en een geldboete van 500,00 euro, verhoogd met 50 opdecimen en alzo gebracht op 3.000,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 90 dagen.

Gelast gedurende een proeftijd van 3 jaar van het uitstel van de tenuitvoerlegging van de volledige hoofdgevangenisstraf en de helft van de opgelegde geldboete.

De rechtbank legt in toepassing van art. 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 aan beklagde voor een termijn van 5 jaar het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent — effectenmakelaar uit te oefenen.

Legt aan de beklagde tevens overeenkomstig artikel 1bis van het KB nr. 22 van 24.10.1934 het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen gedurende een periode van 5 jaar.

Verplicht de veroordeelde om bij wijze van bijdrage tot de financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders een bedrag te betalen van 25 euro te verhogen met 70 opdecimen en alzo gebracht op 200,00 euro.

Legt aan de veroordeelde in toepassing van art. 91 K.B. van 28.12.1950, gewijzigd bij art. 1 KB 13.11.2012, de verplichting op tot het betalen van een geïndexeerde vergoeding van 51,20 euro.

Veroordeelt beklagde tot de kosten van de publieke vordering, in totaal begroot op de som van 28,67 euro.

Publicatie

De rechtbank beveelt dat dit vonnis op kosten van beklagde LANTIN, Raymond bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* conform de bepalen van art. 490 5w.

Vooreensluitend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Voor eensluitend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Tongeren, 11 september 2017.

De griffier, (get.) hfd.v.dst., CHARLIER, I.

(8049)

Faillite

Faillissement

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, tweede kamer, d.d. 18/09/2017, in het faillissement van de heer BASSLE, JEROEN, geboren te Brugge, op 05/09/1972, met ondernemingsnummer 0824.907.497, voorheen wonende 9200 Dendermonde, Grootzand 152, thans wonende te 9160 Lokeren, Heilige Geestmolenstraat 3.

De rechtbank verklaart de heer BASSLE JEROEN VERVROEGD VERSCHOONBAAR.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(8045)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NOBELEA SPRLU, RUE DE LA FOURCHINEE (SGS) 98, 6596 SELOIGNES.

Référence : 20170205.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0479.939.469

Curateur : CUVELIER PHILIPPE, PLACE ALBERT IER, 6, 6530 THUIN.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136230

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : METRICHE SPRL, RUE DE CHARLEROI(F-E) 3-5, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE.

Référence : 20170211.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0538.682.372

Curateur : SCIAMANNA ANNE-CATHERINE, RUE DU PARC, 42, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136236

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ACACIA MICHEL, RUE DE RANSART, 4/00RC, 6041 GOSELIES.

Date de naissance : 3 septembre 1955.

Référence : 20170207.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0612.869.457

Curateur : DEWAIDE XAVIER, RUE AUGUSTE PICCARD, 12, 6041 GOSELIES.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136232

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DEVRILLE 2 SPRL, GRAND'RUE 143, 6000 CHARLEROI.

Référence : 20170209.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0632.728.822

Curateur : CORNIL PIERRE-EMMANUEL, RUE DE GOZEE, 137, 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136234

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CIRONE ENZO, CHAUSSEE DE MONS 274, 6150 ANDERLUES.

Date de naissance : 10 octobre 1953.

Référence : 20170208.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0660.242.178

Curateur : DERMINE LOUIS, RUE DU PARC, 29, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136233

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VAN WEMMEL ROGER, RUE FELIX DUTRY(BT), 4/0004, 6500 BEAUMONT.

Date de naissance : 28 janvier 1958.

Référence : 20170206.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0661.274.239

Curateur : ADAM MARIE, RUE EMILE TUMELAIRE, 23/14, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136231

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : D.L.A. ELECTRICITE-BOBINAGE SPRL, AVENUE DE PHILIPPEVILLE 250, 6001 MARCINELLE.

Référence : 20170210.

Date de faillite : 25 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0826.505.623

Curateur : SCHREDER PHILIPPE-ROBERT, BLD AUDENT, 5, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2017/136235

—
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: TEHNOREX BENELUX BVBA, OCTAAF SOUDANSTRAAT 22, 9051 AFSNEE.

Referentie: 20170408.

Datum faillissement: 22 september 2017.

Handelsactiviteit: werkzaamheden i.v.m. de afwerking van gebouwen (bouw metalen constructies)

Ondernemingsnummer: 0507.702.651

Curator: Mr DE SCHUYMER WIM, HEERWEG-ZUID 2/001, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/136116

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BVBA TM INVEST, BEITEMSTRAAT 6, 8890 MOORSLEDE.

Referentie: 20170042.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: adviesbureau handel in eigen onroerend goed

Handelsbenaming: HEAT

Uitbatingsadres: BEITEMSTRAAT 6, 8890 MOORSLEDE

Ondernemingsnummer: 0875.056.893

Curator: Mr DE ROUCK STEFAAN, NIJVERHEIDSSTRAAT 2, 8900 IEPEL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 8 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2017/136133

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MERIMPEX BVBA, ZEEDIJK 135, 8400 OOSTENDE.

Referentie: 20170091.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: cafes en bars

Handelsbenaming: MERIMPEX

Uitbatingsadres: ZEEDIJK 135, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer: 0405.000.833

Curator: Mr D'HULSTER DRIES, HOSPITAALSTRAAT 3, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/136166

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: LMD BVBA, WITTENONNENSTRAAT 33 A, 8400 OOSTENDE.

Referentie: 20170092.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Handelsbenaming: '1EURO + SHOP'

Uitbatingsadres: WITTENONNENSTRAAT 33/A1, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer: 0501.657.175

Curator: Mr FERLIN JAN, L.SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/136162

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: CHRISSEY GROUP COMM V, KONINGSSTRAAT 102/35, 8400 OOSTENDE.

Referentie: 20170088.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: zonder gekende

Ondernemingsnummer: 0550.684.044

Curator: Mr BOUTENS PHILIPPE, Van Iseghemlaan 149, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/136165

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DIDEK BVBA, KLOOSTERSTRAAT 123, .

Referentie: 20170087.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: vervaardigen van meubels en modulaire meubel-elementen voor inbouwkeukens

Ondernemingsnummer: 0808.801.242

Curator: Mr VOLCKAERT FRANCIS, ELISABETHLAAN 25 BUS 1, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/136164

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: IN SEASON BVBA, ARTHUR DE GREEFPLEIN 3, 8430 MIDDELKERKE.

Referentie: 20170090.

Datum faillissement: 25 september 2017.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN ANDERE HUISHOUDE-LIJKE ARTIKELEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Handelsbenaming: IN SEASON

Uitbatingsadres: ARTHUR DE GREEFPLEIN 3, 8430 MIDDELKERKE

Ondernemingsnummer: 0831.099.562

Curator: Mr VANSTEELENDT PAUL, PRINSENLAAN 2, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2017/136163

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant.

Faillite de : TOUSSAINT & FILS SPRL

déclarée le 16 avril 2014

Référence : 20140050

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0880.509.085

Remplacement du curateur WERY PIERRE, d'office, par WALGRAFFE RENE-CLAUDE, CHEMIN DE SENZEILLE, 15, 5660 COUVIN.

Pour extrait conforme : Le greffier, C. Dujeu

2017/135738

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : PANTELOS DIMITRI

déclarée le 6 mars 2017

Référence : 20170077

Numéro d'entreprise :

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 15/11/2017 à 09:00 heures en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76) afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de PANTELOS DIMITRI.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/136237

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : MILITELLO RAIMONDO

déclarée le 6 mars 2017

Référence : 20170079

Numéro d'entreprise : 0880.300.437

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 15/11/2017 à 09:00 heures en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76) afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de MILITELLO RAIMONDO.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/136096

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BRANDELET FABIENNE

déclarée le 24 mars 2016

Référence : 20160067

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135479

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : MORPHEE SA
déclarée le 23 juillet 2003

Référence : 20030149

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0406.474.639

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135480

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : TRADIHOUSE
déclarée le 6 février 2003

Référence : 20030031

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0413.485.957

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135482

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
Clôture sommaire de la faillite de : GERMIK SPRL
déclarée le 14 juillet 2016

Référence : 20160153

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0424.949.278

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135488

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : RD & F SPRL
déclarée le 29 septembre 2011

Référence : 20110208

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0451.687.428

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135477

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : TRYLON-TSF SPRL
déclarée le 15 novembre 2011

Référence : 20110244

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0471.708.327

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135478

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : MEL & CO SPRLU

déclarée le 28 juillet 2016

Référence : 20160160

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0473.995.646

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135493

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : PAAPE-PALAVECINO NATALIA
déclarée le 23 février 2017

Référence : 20170031

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0636.859.735

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135486

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : TAYENNE CHARLINE

déclarée le 12 mars 2015

Référence : 20150061

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0692.407.180

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135491

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : SOUMPHONPHAKDY
THIKHAMPHONE

déclarée le 26 septembre 2013

Référence : 20130191

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0836.505.630

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135490

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : MONTELEONE NICOLAS
déclarée le 13 février 2014

Référence : 20140053

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0842.583.075

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135489

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : A F RACING INTERNATIONAL
SPRL

déclarée le 10 novembre 2016

Référence : 20160234

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0860.833.032

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135492

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : 1ER MAI SPRL
déclarée le 21 juin 2012

Référence : 20120120

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0874.292.672

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135483

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PIRONET ANNE
déclarée le 29 janvier 2015

Référence : 20150023

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0877.951.354

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135481

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : CHARUE PASCAL "LE RELAX"
déclarée le 8 janvier 2015

Référence : 20150001

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0881.219.363

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135484

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : CHEZ ELISE SPRL
déclarée le 19 janvier 2017

Référence : 20170007

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0889.247.104

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135487

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Clôture sommaire de la faillite de : SAAD SPRL
déclarée le 14 juillet 2016

Référence : 20160156

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0895.564.574

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2017/135485

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : Z.A. SPRL
déclarée le 11 avril 2016

Référence : 20160389

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0458.522.463

Liquidateur(s) désigné(s) : ABDERRAHIM ZIZAOUI, RUE POTAGERÉ 144, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135534

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : THE REAL SODA COMPANY INC SDE

déclarée le 21 mars 2016

Référence : 20160311

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0525.884.807

Liquidateur(s) désigné(s) : ME LUC LEMAIRE, AVENUE LOUISE 486/6, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135531

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : FIRST STAR BUSINESS SPRL

déclarée le 27 juin 2014

Référence : 20141461

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0827.989.426

Liquidateur(s) désigné(s) : PEDRO TEODOSIO LEITAO, RUE DU TRAVAIL 4/2, 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135530

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FS CONSTRUCTIE SPRL

déclarée le 10 mars 2014

Référence : 20140470

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0836.223.538

Liquidateur(s) désigné(s) : DRITA BALAJ, WOLUWELAAN 110, 1831 DIEGEM.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135536

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : EUROPA CONSTRUCTION SPRL
déclarée le 21 novembre 2016

Référence : 20161389

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0846.433.975

Liquidateur(s) désigné(s) : KENAN DAIL, PLACE GAUCHERET 5 ET 4, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135529

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AUX PAPAS GATEAUX SPRL

déclarée le 13 février 2006

Référence : 20060267

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0863.664.739

Liquidateur(s) désigné(s) : SERGE SMEESTERS, RUE DE LA VIGNE 14, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135537

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Par jugement de la vingt-et-unième chambre du tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, du 6 septembre 2017, RG 17/161/B, a été déclarée réputée vacante la succession de feu Madame Elise Marie LIMELETTE, née à La Louvière le 16 octobre 1924, domiciliée en son vivant à 7100 La Louvière, avenue de l'Europe 65, et décédée à La Louvière le 26 août 2015.

Maître Etienne DESCAMPS, avocat, avenue des Expositions 8A, à 7000 Mons, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Les créanciers de la succession sont invités à se faire connaître auprès du curateur.

(Signé) Etienne DESCAMPS, curateur à succession vacante. (8050)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Par jugement de la vingt-et-unième chambre du tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, du 6 septembre 2017, RG 17/162/B, a été déclarée réputée vacante la succession de feu Madame Anne-Marie Julienne BACHY, née à Saint-Vaast le 20 décembre 1935, domiciliée en son vivant à 7100 La Louvière, chaussée Paul Houtart 82/4, et décédée à La Louvière le 9 janvier 2015.

Maître Etienne DESCAMPS, avocat, avenue des Expositions 8A, à 7000 Mons, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Les créanciers de la succession sont invités à se faire connaître auprès du curateur.

(Signé) Etienne DESCAMPS, curateur à succession vacante. (8051)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, en date du 11 septembre 2017, Maître Georges RIGO, avocat, juge suppléant, et Maître Laura NICOLINI, avocat, dont le cabinet est établi à 4460 BIERSET (Grâce-Hollogne), rue de l'Aéroport, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER, BAT. 58, box 1, ont été désignés en qualité de curateurs à la succession réputée vacante de Monsieur Serge Eric Marcel BLAVIER, né à Elisabethville (Congo Belge) le 26 février 1960, en son vivant domicilié à 4300 Waremme, rue Ernest Malvoz 2/C004, et décédé à Waremme le 13 août 2016.

Les éventuels héritiers et les créanciers sont priés de prendre contact avec les curateurs.

(8052)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance rendue par le tribunal de la Famille de Liège, division Verviers, du 09/06/2017, Maître Thierry Delobel, avocat, rue du Palais 58, à 4800 Verviers, a été désigné en qualité de curateur à succession vacante de: Monsieur MONSEUR, Claude Paul, né à Verviers le 14/06/1960, domicilié de son vivant rue Jean Hennen 9, à Verviers et décédé à Liège le 23/05/2016. Les créanciers et débiteurs de la succession sont priés de se manifester dans les trois mois de la présente publication auprès du curateur.

Verviers, le 15 juin 2017.

Thierry DELOBEL, avocat associé. (8053)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau

Par décision prononcée le 14 octobre 2016, par le tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau, Me Christine Cavelier, avocat, dont le cabinet est établi à 6833 Ucimont, rue du champ du tu 31-33, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

CRASSET, Nadine Alice Emilie, née à Bouillon le 18 juillet 1951, de son vivant domiciliée à Bouillon, rue du Brutz 20A, décédée à Bouillon le 6 mars 2016.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(8054)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiëkamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 07 september 2017, werd op vordering van de Procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Ronny Joseph, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Arthur Christiaan Toch, geboren te Gent op 7 oktober 1938, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 142, en overleden te Gent op 24 februari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anne Van Wambeke, griffier-hoofd van dienst.

(8055)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiëkamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 7 september 2017, werd op vordering van de Procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Philippe Beuselinck, kantoorhoudende te 9000 Gent, Zilverhof 2B, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Solange Godelieve Irma Carbonez, geboren te Vladslo op 26 juni 1939, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Sint-Margrietstraat 36, en overleden te Gent op 17 februari 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anne Van Wambeke, griffier-hoofd van dienst.

(8056)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de zeventiende familiëkamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 7 september 2017, werd op vordering van de Procureur des Konings Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, advocaat Ronny Joseph, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jeanine Emilienne Marie Mot, geboren te Brussel op 12 september 1945, in leven laatst wonende te 9800 Deinze, Legestraat 5, en overleden te Gent op 23 februari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anne Van Wambeke, griffier-hoofd van dienst.

(8057)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Jan D'HULSTER, advocaat te 8400 Oostende, Hospitaalstraat 3, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : LEVEZ, Henri Louis Eugene, geboren te Oostende op 7 april 1938, laatst wonende te 8450 Bredene, Driftweg 141, overleden te Bredene op 22 december 2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8058)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Ivan SERCU, advocaat te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

LEFEVER, Jürgen Johny Marleen, geboren te Torhout op 26 mei 1988, laatst wonende te 8430 Middelkerke, Onderwijsstraat 2/0201, overleden te Oostende op 26 januari 2017, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8059)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt meester Gregory BELPAME, 8400 Oostende, Leon Spillaertstraat 63, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : de heer MISSAULT, Henri Victor, geboren te Brugge op 19 november 1909, laatst wonende te 8370 Blankenberge, B. Vandammestraat 9, overleden te Blankenberge op 13 november 1996, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8060)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Brecht BEHEYDT, advocaat te 8000 Brugge, Blekerstraat 6, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

GORTEMAN, ERIK Frans Rachel, geboren te Brugge op 2 juni 1938, laatst wonende te 8000 Brugge, Blokstraat 39, overleden te Brugge op 29 mei 2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8061)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Francis Volckaert, advocaat te 8400 Oostende, Elisabethlaan 25, bus 1, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

Mevrouw DEFOER, NICOLE Julia Annette, geboren te Roeselare op 18 november 1942, laatstwonende te 8450 Bredene, Kapelstraat 11/202, overleden te Brugge op 16 januari 2017, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8062)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Piet Rotsaert, advocaat te 8700 Tielt, Beernegemstraat 2.

Aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

BERGER, Jean-Pierre Rita Anita, geboren te Gent op 24 juli 1971, laatst wonend te 8700 Aarsele, Karmstraat 69, overleden te Aarsele op 19 oktober 2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8063)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Geert LAMBERT, advocaat te 8400 Oostende, Elisabethlaan 303, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

DEWITTE, Marc Pascal, geboren te Zwevegem op 25 april 1960, laatst wonende te 8434 Middelkerke, Henri Jasparlaan 184/0501, overleden te Veurne op 20 mei 2015, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8064)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Carl ALEXANDER, advocaat te 8000 Brugge, Zwijnstraat 3a, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

DESMET, Erik Jozef Irma, geboren te Antwerpen op 31 augustus 1954, laatst wonende te 8000 Brugge, Sint-Pieterskaai 74, overleden te Gent op 26 februari 2014, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8065)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017 door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Meester Emmanuel ASPEELE, advocaat te 8200 Sint-Andries, Gistelse Steenweg 259, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

NEYTS, Cyriel Juliaan, geboren te Lissewege op 21 januari 1927, laatst wonende te 8380 Dudzele, Zwaanhof 54, overleden te Brugge op 19 december 2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(8066)

—————
Avis rectificatif

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance de la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, du 27 mars 2017, Maître Isabelle TRIVINO, avocat à 4020 LIEGE, rue de Chaudfontaine 1, a été nommé en qualité de curateur à la succession de M. Pierre BOLLAND, né à VIVEGNIS le 1^{er} août 1931, en son vivant domicilié à 4020 LIEGE, Thier de la Chartreuse 47, et décédé à LIEGE le 12 novembre 2016.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter de toute urgence le curateur.

Isabelle TRIVINO, avocat.

(8086)

**Mutualités
et unions nationales de mutualités****Ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen****Mutualité libérale de Liège**

—————
*Extrait de l'assemblée générale extraordinaire
de la Mutualité libérale de Liège*

Réunie ce 22 février 2017, l'assemblée générale extraordinaire de la Mutualité libérale de Liège a procédé au remplacement des mandats au conseil d'administration et à l'assemblée générale laissés vacants suite à la démission de Stéphane LINOTTE, en date du 06/01/2017.

Selon l'ordre des suppléances établi, Françoise RAOULT — rue Collée 27 — 4031 ANGLEUR — NRN 51.01.07-078.14 accède à l'assemblée générale en remplacement de Stéphane LINOTTE;

Freddy CLOES — rue de Saint-Trond 13 — 4360 OREYE — NRN 45.04.03-177.27 accède au conseil d'administration en remplacement de Stéphane LINOTTE.

(8067)